El Hogar

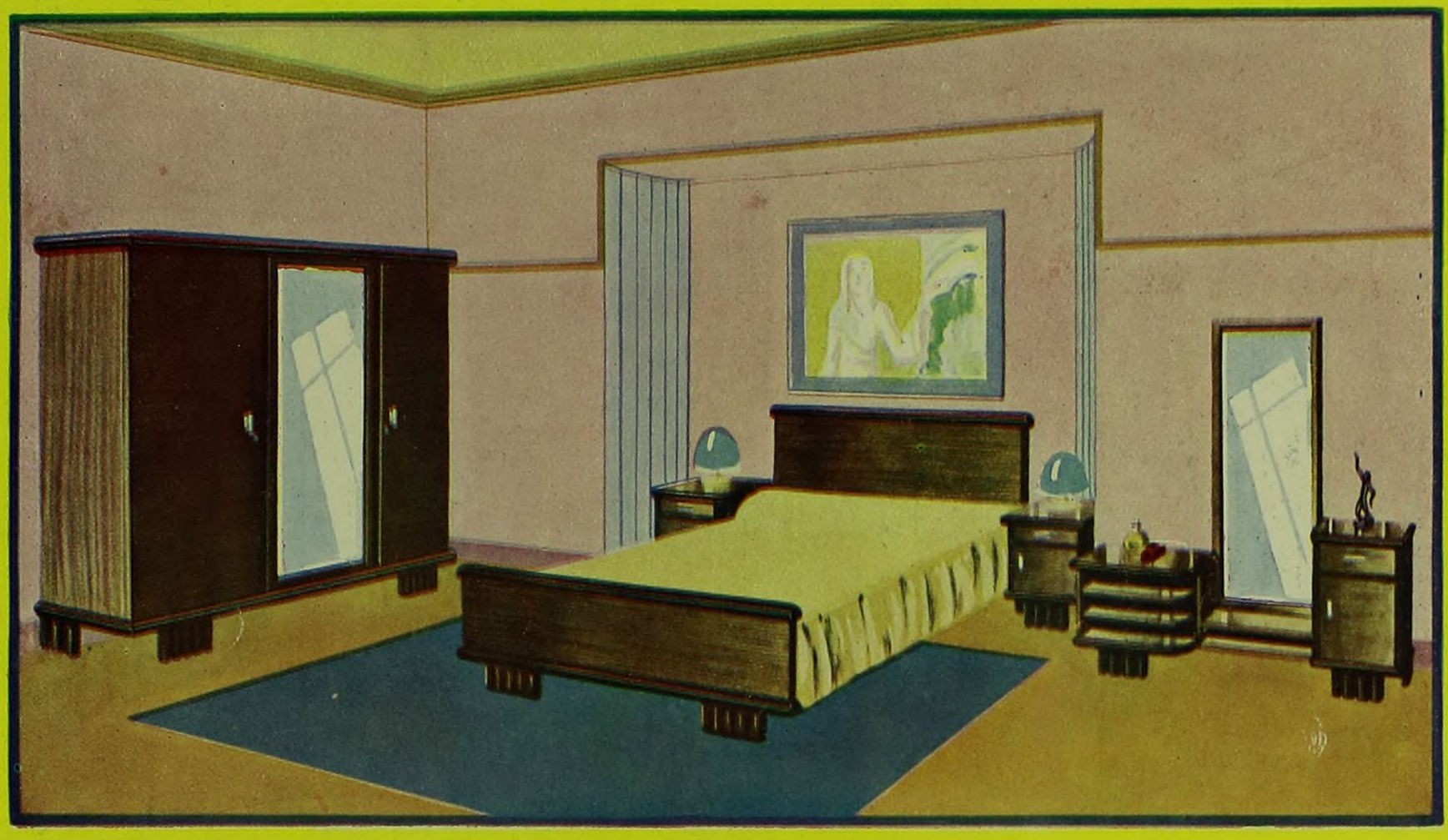


PINTADA EXPRESAMENTE PARA "EL HOGAR"

PRIMAVERAL, por M. López Osorno

NÚMERO DEDICADO A LA PRIMAVERA

MUEBLES DE ESTILO CONTEMPORANEO

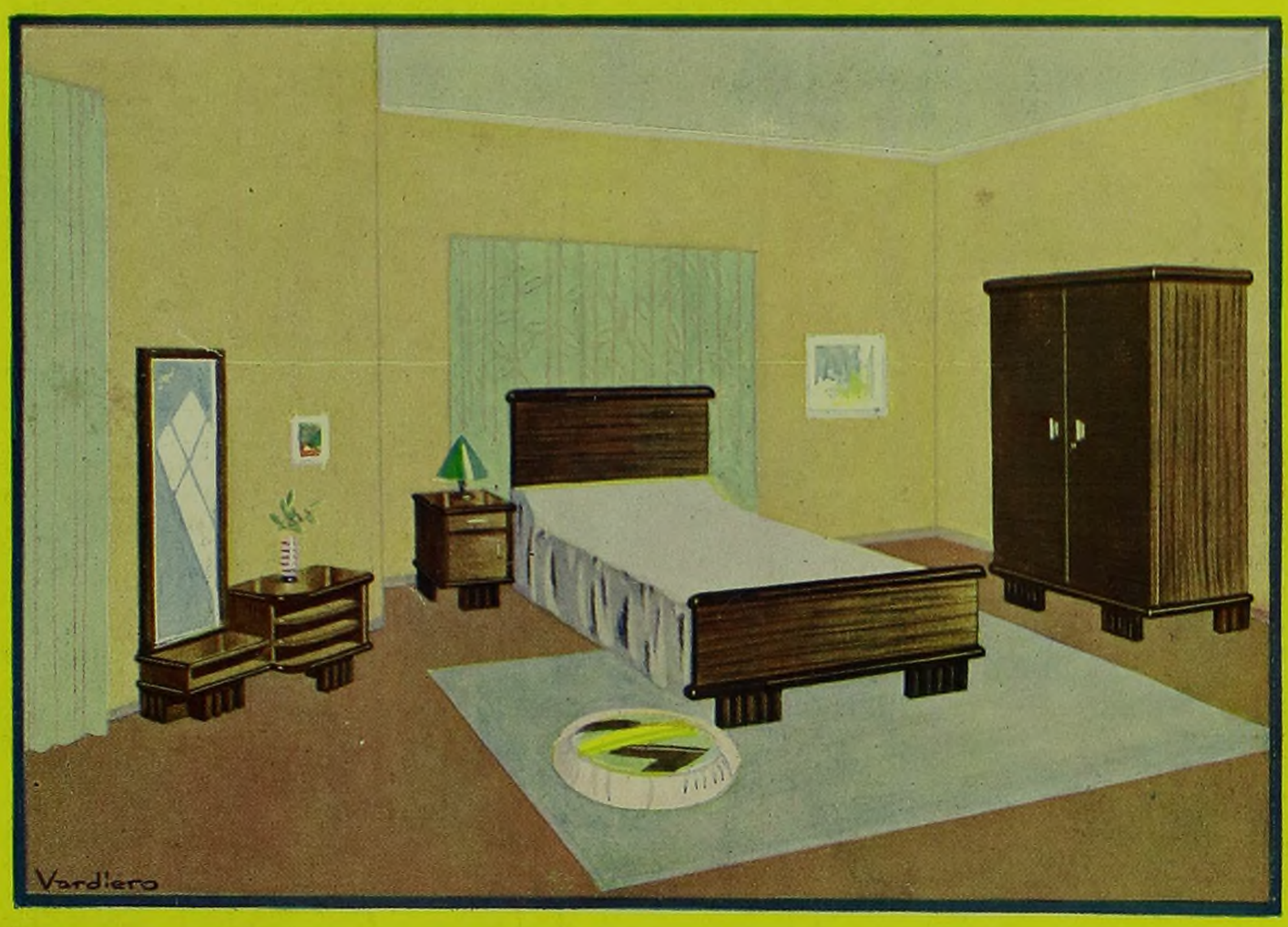


Dormitorio Nº 2022, **"modelo exclusivo"**, prolijamente terminado y lustrado en dos tonos, herrajes artísticos.

Compuesto de:
cama 145 cms. de ancho (con elástico tipo Simmons) .... $ **165.—**
ropero de 3 cuerpos, 188 cms. alto, 180 cms. ancho, 60 cm. fondo, con 6 perchas y porta-corbatas, desarmable, a ..... „ **410.—**
toilette..... „ **170.—**
2 mesas de luz, pesos 65.— c|u..... „ **130.—**

COMPLETO

$875





Cómoda, 115 cms. ancho, 100 cms. alto, 40 cm. fondo..... $ **153.—**

Espejo ovalado, de 60×50 centímetros.. „ **29.—**

Dormitorio Nº 2022/A **"modelo exclusivo"**, de la misma terminación.

Compuesto de:
cama de 110 cms. de ancho (con elástico tipo Simmons) ..... $ **135.—**
ropero de 2 cuerpos, 125 cms. ancho, 180 cms. alto, 60 cms. fondo, con 4 perchas y porta-corbatas, desarmable..... „ **248.—**
toilette sencillo..... „ **130.—**
mesa de luz..... „ **65.—**

COMPLETO

$578

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN MUEBLES Y GENEROS PARA TAPICERIA

Los precios se entienden puesto domicilio o embalados s|w Buenos Aires. Para Rosario puesto domicilio, con 5 % de recargo.

MORENO 970
BUENOS AIRES
Gral. MITRE 732-40
ROSARIO de SANTA FE

STAUDT
Y CIA. S.A.C.

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
ALBERTO M. HAYNES, *Fundador*
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2038

Año XXVII. Núm. 1144

SEPTIEMBRE 18 de 1931

NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

ERA RICO Hall Caine, el famoso escritor inglés recientemente fallecido, era rico, mejor dicho, millonario. Solamente en propiedades dejó por valor de un millón de dólares. Recomendaríamos esta cifra a la atención de nuestros escritores, de nuestras sociedades literarias, de nuestros editores, de nuestros libreros, de nuestros fabricantes e introductores de papel y maquinaria de imprenta, y en fin, de todos los interesados en el negocio del papel impreso. Los millones de Hall Caine son un indicio de lo que podría ser para ellos la República Argentina si sus 10 o 12 millones de habitantes fuesen alfabetos y tuviesen por el papel impreso la misma voracidad que el pueblo inglés. Los interesados en el negocio del papel impreso son una fuerza. Ellos y el país adelantarían mucho si acertaran a organizar una cruzada por el alfabetismo y la enseñanza.

●

EL HORARIO NEOYORKINO Otras veces hemos oído hablar del horario de Nueva York. El señor Homero M. Guglielmini nos refresca ahora la memoria en "La Nación". A las 7, dice, las innumerables empleadas que a las 5 abandonan sus oficinas, han endosado su traje de noche; difícilmente, pasadas las 7, podremos encontrar en el centro de Nueva York una mujer en traje de calle. Esta es la hora en que el neoyorkino se dedica al "amusement", en la que olvida los negocios y la depresión, el plan de cinco años y las altas tarifas. A las 7 lo veréis cenando en compañía de su "friend girl" en algún restaurante "dancing", donde baila y bebe el agua austera de la prohibición, para luego concurrir a un cinematógrafo y terminar la noche en un "Childs" o un automático. Tal es el programa ordinario de un neoyorkino común. Rara vez lo veréis trasnochar, en el sentido porteño de la palabra. Broadway con sus luces muere a las 11.30.



●

GORDURA E HINCHAZÓN Recordamos que hace algunos años la policía metropolitana allanó una casa donde se jugaba a la lotería de cartones. En el Rosario ocurrió últimamente un caso parecido. La policía, representada nada menos que por un comisario, un subcomisario y un auxiliar, penetró en un inquilinato donde varios vecinos jugaban a la tómbola por dinero, secuestrándoles los elementos del juego... ¡y la suma de 55 centavos! Sin duda la policía creyó que se trataba de un garito. Para que no vuelva a suceder, convendría agregar a la ley de juegos el refrán criollo que dice: "No hay que confundir gordura con hinchazón".

●

CÓRDOBA Y EL TURISMO Bajo la presidencia del subsecretario de Obras Públicas, señor Salvador Velazco, quedó constituída en Córdoba la comisión oficial de fomento del turismo. Integran la comisión representantes del gremio de hoteleros, de las sociedades de turismo, de los ferrocarriles, de las instituciones deportivas, del Centro de Ingenieros, del comercio, y de los propietarios. Esta comisión oficial es distinta de la Comisión Pro Fomento del Turismo que centraliza la iniciativa particular y de cuya organización hemos informado anteriormente. Esta última, que está representada en aquella otra por el doctor Gastón Fontaine Silva, está formada por representantes de las fuerzas vivas y del mundo social y deportivo. En su primera reunión designó socios honorarios a los señores Jorge A. Mitre, Francisco Espinosa Amespil, Jorge Guerrero, Juan F. Cafferata y otros.

●

LA ARMADA CHILENA La sublevación de la escuadra chilena podría servir de argumento de hecho en favor del desarme, cuestión que en estos momentos tiene tanta actualidad. Después de los pactos de Mayo, Chile y la Argentina hubieran podido mantener sus armamentos y gastos militares en el mínimo imaginable. Eso no hubiera podido alterar la paz en el Pacífico ni en el Atlántico, ni fomentar los armamentos de los demás países, ni impedir el arreglo de Tacna y Arica. Los dineros que así se hubiesen economizado hubieran podido tener aplicación fecunda en obras de progreso material y en el fomento de la enseñanza, que hubieran dado a nuestros países mayor prosperidad económica y desarrollado la capacidad de su pueblo. Nuestros países necesitan ser verdaderos países de trabajo, países jóvenes, sociedades por el estilo de la australiana, y les falta todavía realizar una inmensa obra en materia de organización económica de un suelo que han heredado casi completamente en su estado natural, y la educación de un pueblo que hallaron casi inculto, y que crece diariamente mientras crecen también las exigencias educacionales del siglo.

●

LA MECA DEL ORO Los Estados Unidos se han convertido en la Meca del oro. Poseen 5.000 millones, el 45 % de la existencia total del mundo. En los últimos doce meses se recibieron 500 millones, la quinta parte de los cuales de la República Argentina. Contrariamente a un principio económico aceptado en general, dice el corresponsal de "La Nación", el valor de los artículos ha declinado, en vez de encarecerse. El corresponsal alude a la teoría cuantitativa de la moneda, a que nos referíamos en un suelto anterior, con motivo de que a pesar de estar bajo el peso no se siente sobra, sino más bien escasez de circulante.

●

ENGAÑOSAS APARIENCIAS "La Nación" pone en guardia a M. Siegfried contra engañosas apariencias. Se recordará que según M. Siegfried en la América Latina la práctica de las instituciones deja algo que desear, o mejor dicho, cada cual practica las instituciones a su modo, y los pueblos latinoamericanos tienen su manera peculiar de hacerlo. Conviene distinguir, dice "La Nación", lo que son nuestras instituciones fundamentales, lealmente concebidas y practicadas, y lo que puede resultar para el espectador de su falseamiento más o menos sistemático, dependiente de circunstancias desgraciadas, pero remediables. Contra esta falacia, agrega, desearíamos ver suficientemente advertidos a aquellos

cuya palabra, como en el caso de M. Siegfried, puede tener importante repercusión al pronunciarse sobre nuestras instituciones y costumbres políticas.

Nos place consignar esta patriótica advertencia de "La Nación", y formulamos votos por que ella produzca la deseable impresión en el espíritu de M. Siegfried.

●

IN DESERTO En una de las pasadas sesiones del parlamento español, al ir a hablar el diputado Sáinz Rodríguez, ex miembro de la Asamblea Nacional de Primo de Rivera, varios radicales socialistas se levantaron al grito de "Va a hablar un asambleísta", y abandonaron el salón con gran tumulto, seguidos por los radicales y numerosos socialistas, con lo que solamente quedaron 50 diputados en el recinto. El presidente Besteiro impuso el orden, pero no pudo impedir que el salón quedase semivacío. Cuando el señor Sáinz Rodríguez consiguió hablar, quedaban escasamente 20 diputados. Apenas terminó el señor Sáinz Rodríguez su discurso, los diputados volvieron en tropel, ocupando sus bancas con la mayor premura.

●

EL PROFESOR SMITHE Días pasados se presentó en el aeródromo de Cleveland (Ohio) el profesor Charles Bereford Smithe, de la Universidad de Oxford, y manifestó que nunca había volado, pero que tenía ciertas teorías sobre aviación y deseaba ponerlas en práctica. El digno y sabio profesor llevaba su chistera en la cabeza e iba acompañado por su paraguas. Después de colgar este último en una de las alas del aparato, trepó en el avión, el cual empezó a dar tumbos, con gran congoja del famoso piloto Casey Jones, a quien el peligroso teórico había pretendido llevar como pasajero. Lo más curioso fué que el aparato, después de elevarse, evolucionó magistralmente, y por fin hizo un aterrizaje perfecto. El supuesto profesor Smithe era el comandante Atcherley, uno de los maestros de la aviación militar británica, que tomó parte en el concurso por la copa Schneider; y todo aquello no había sido sino una broma preparada.

●

PUERTO DE NECOCHEA Durante los 8 primeros meses de este año el puerto de Necochea tuvo un movimiento total de 240.000 toneladas, contra 184.000 de todo el año anterior y 121.000 de 1929. Los ingresos fiscales fueron de 335.000 pesos, contra 320 y 130 mil de dichos años. Anteriormente a 1929, el movimiento máximo había sido de 85.000 toneladas, y la recaudación máxima de 57.000 pesos. Hasta entonces el movimiento del puerto había sido exclusivamente de cabotaje. El número de buques de ultramar que operaron en 1929 y 30 y en los 8 primeros meses de este año fué de 17, 36 y 38 respectivamente, con un calado medio que fué creciendo de 19,1 a 20,7 y 23,3. Se calcula que al terminar el año se habrán exportado por Necochea 300.000 toneladas. Como en la zona de influencia se siembran un millón de hectáreas, el movimiento está destinado a ser mucho mayor. El importe de las obras para dar al puerto toda su amplitud sería de 20 millones, de modo que equivaldría a 20 pesos por hectárea sembrada, y bien puede presumirse que por término medio la tierra resultase valorizada al menos en otro tanto.

●

EL BRASIL Y EL CAUCHO La historia de la producción cauchera en el Brasil es sobremanera interesante para la América Latina. El brillante negocio del Brasil amazónico se derrumbó a raíz de que los ingleses y holandeses empezaron a cultivar caucho brasileño en la Malasia, entregando al mercado un producto de mejor calidad y más barato. Es verdad que los brasileños también hubieran podido emprender el cultivo del caucho, pero faltó que se decidiesen. Ahora Ford tiene en marcha plantaciones de caucho en el Amazonas, pero es evidente que con el caucho que produzca Ford los brasileños no podrían hacer lo que con el café de San Pablo: cambiarlo por trigo norteamericano. Si quisieran cambiarlo por automóviles Ford, tampoco podrían. Evidentemente, el mismo Ford hubiera preferido que los brasileños le ahorrasen el trabajo de producir el caucho, y es fama que él no ha acometido esa empresa sino para substraerse a las exigencias del monopolio asiático.

●

Traje...dia primaveral en varios cuadritos

Por LINO PALACIO



EL AHORRO EN GALICIA Celebróse en La Coruña una asamblea de las Cajas de Ahorro de toda Galicia, acto al que concurrieron delegaciones de Vigo, Pontevedra, el Ferrol y la Coruña, y al que también se adhirieron Santiago y Lugo. Entre los asuntos tratados figura la creación de un instituto de crédito nacional para el servicio de las Cajas; el establecimiento de una institución de ahorro en Orense; y la reorganización de la Caja de Lugo, por haberse comprobado que se encuentra en estado estacionario. Esta organización popular del ahorro no vale menos que los millones acumulados. Probablemente vale más. No solamente se ha ahorrado, sino que se ha desarrollado una fuerza creadora en el seno de la sociedad. Hay muchas maneras de pelar un pollo, y la que se elija tiene su importancia y significación. Cuando el ahorro crea sus propios moldes y es una manifestación de vitalidad y de iniciativa, tiene otro valor que cuando se ahorra rutinariamente en moldes hechos. Felicitemos a los gallegos, cuyo progreso local tiene contraídas tantas deudas con la iniciativa privada y popular.

●

LA MUJER EN EL HIPÓDROMO Con motivo de que el Gran Premio Jockey Club estaba anunciado para los primeros días de este mes, las casas de modas se han visto recientemente muy atareadas, dice "Van Dyck" en la página de carreras de "La Razón". No es que la mujer sea tan frívola, no es que sea por completo indiferente al noble deporte de las carreras de caballos, no es que toda su atención sea absorbida por la cuestión toilette. Pero, cuando llega uno de esos grandes premios, dice "Van Dyck", los caballos nada significan. Los vestidos y sombreros, los abrigos, guantes y zapatos, y las siluetas distinguidas y elegantes de las jóvenes que vagan como mariposas por las dependencias principales del hipódromo, imponen su presencia.

Primavera artificial - Primavera natural

por Santiago Rusiñol

EL zar iba a llegar a París, y por motivos de alianzas estratégicas querían obsequiarle con fiestas realmente extraordinarias.

A aquel hombre de nieve, más que banquetes y revistas, más que arcos triunfales y carreras de caballos, lo que había de conmoverle y halagarle sería, sin duda, una buena primavera.

Allá en Rusia el fresco verdor debía de durar pocos días; las flores, apenas nacidas, debían de marchitarse; la nieve lo mataba todo. Así es que un buen paisaje florido, un revuelo de flores desenvolviéndose en las ramas, tenía que entusiasmarle. Pero era el caso que justamente aquellos árboles que estaban enringlerados por los paseos y avenidas, con una lamentable falta de patriotismo, no tenían más que nervios, troncos enjutos sin hojas ni señal de que brotasen, y ni con bandos ni con decretos del presidente de la república se les podía mandar que apresurasen la floración, para bien del pueblo francés.

En otros tiempos se hubieran visto apurados: pero hoy, con todo eso del progreso, con los adelantos que proporciona la industria, no había por qué apesadumbrarse. ¿Que no tenemos primavera y nos conviene que la haya? Pues, la haremos artificial. ¿Que no florecen los árboles? Hacemos flores de papel. ¿Que tampoco tienen hojas? Máquinas tenemos para recortarlas, gente para irlas pegando y dineros y paciencia y papanatas a quienes parecerá muy natural, y que prorrumpirán en alabanzas de la nueva primavera fabricada de encargo.

¡No faltaría sino que al final del siglo XIX hubiese que estar esperando la calma desoladora que gasta la naturaleza! Pusieron manos a la obra, arrojaron a las tinas todo el papel de París, hicieron millones de flores, y a lo largo de los campos Elíseos, pegándolas en los árboles, se produjo una florescencia tal, que si mayo se hubiese presentado de repente, no habría encontrado una ramita para hacer nacer en ella una hoja, ni un botón para plantar en él una florecilla.

Flores de almendro injertas en los plátanos, rosas de té pegadas en los tilos, gardenias en los castaños silvestres..., y así por todo lo largo del paseo disfrazaron los árboles con tal derroche de colores, los vistieron de tal modo, que aquello fué el triunfo del progreso material, una lección bien dada a la calma impertinente de las cuatro estaciones, que todos los años hacen lo mismo; un castigo oportunamente dado a los árboles del paseo, enseñándoles a florecer cuando conviene a la patria y cuando el pueblo lo manda con su gran soberanía.



Aquello fué la primavera moderna; aquello era la conquista del siglo que se acababa esperando uno mejor; aquello henchía de orgullo a los que cantaban estrofas a los adelantos materiales.

Mas, ¡ay, pobre gente!, no contaba con las leyes de la naturaleza, con el hermosísimo desprecio de la obra "maravillosa" que destruye inconsciente cuanto hacen las hormigas.

Y ¡quién había de decirlo! ¡Llovió!

Llovió, y las flores se destiñeron, y churreteando colores tronco abajo de aquellos árboles tan engalanados, tiñeron de anilinas todo el hermoso follaje.

Las flores parecían grumos de engrudo; las rosas pegadas a las ramas, sudaban barniz turbio; la blanca flor de almendro se había embarrado de fango; las gardenias de trapo parecían cintajos que vendaban las heridas de los troncos, y por todas partes chorreaban aquellos cachos de papel de las vanidades de un día.

A la noche, los arroyos arrastraban pasta de flores, los coches las aplastaban, y los traperos, con la horquilla en las manos, iban llenando el saco y llevándose los despojos de aquella gran primavera fingida por los hombres.

PRIMAVERA tan florida nunca la vi cual la de un pueblecillo de Mallorca, blanco como un cisne, con un dosel azul por cielo y un ancho mar por alfombra.

Al abrir los balcones por la mañana un aroma exquisito subía de la llanura; todo el pueblo olía bien, y un perfume de frescor virginal, de flor abierta, de prado florido y de alborada embriagaba los sentidos. Tras las tapias, un desbordamiento de blanco resaltaba sobre el azul: blanco rosáceo, blanco verdoso, blanco crema, blanco irisado de violeta; todos los matices del blanco formando ramilletes hermosísimos y no dejando sitio a las hojas; todas las formas de flores, amontonadas, medio abiertas, reventonas, en ramilletes, en ringlas extendidas, hasta derramarse en el mar; todos los caminos alfombrados por una nevada olorosa; todos los arroyuelos centellantes; todo el valle adornado; todo un boscaje de primavera que estallaba a la vez como una erupción de vida.

Nunca la tierra se había vestido de novia como en aquel blanco pueblecillo; nunca el mar había visto a su vera un jardín de tal hermosura; nunca las abejas ni las mariposas tuvieron tantos olores que gozar, ni casa mejor vestida para cobijarse los pajarillos, ni perspectiva más bella para la mirada del hombre.

—¡Y qué feliz debía de ser la vida allí!—pensaba, sin duda, el caminante contemplando aquella gran fiesta. — ¡Y qué felices y ligeras debían de resbalar las horas bajo aquel techo hermoso! ¡Y qué paraíso de ensueño, qué tibio escondrijo para no moverse de él nunca! — pensaba yo contemplando aquel paisaje.

¿Adónde iban aquellos hombres dejando el olor de la patria para subir en unos maderos que sudaban pobreza y alquitrán? ¿Qué iban a buscar detrás del oleaje? ¿Qué encontrarían allá lejos en aquellos pueblos modernos, levantados como casas de baños para limpiarse la miseria; ciudades plantadas de nuevo con calles numeradas, con árboles sin savia, con hombres extranjeros? ¿Qué encontrarían allá lejos entre el vaho de humareda que ennegrecía la primavera, o en el corazón de la tierra negra de carbón de piedra, o entre aquel tumulto de máquinas y escalofrío de angustias y empujones de los hombres para hacerse un lugar en la mesa de la vida miserable? ¿Qué canciones cantarían en aquel país donde la fuente de poesía estaba enjuta? ¿Cómo podían rezar en templos de alquiler? ¿Dónde serían enterrados si morían en aquellos países prácticos donde los muertos tanto estorban? ¿Dónde volverían a ver el blancor de primavera que dejaban al partir?

—¡Oh mísera humanidad! — pensé. — Allí donde no tienes primavera, la crías en una estufa, la haces artificial, la imitas y la disfrazas. Allí donde los hombres la ensueñan, y la envidian, y la esperan afanosos, allí pasa perseguida por el invierno que la hace suya, y donde la tienen... emigran.

¿De qué sirve la naturaleza? ¿Por qué hay flores para cada hombre y no fruto para todos? ¿Por qué gozar la esperanza, por qué respirar el aroma, si en llegando la hora de la vida y de coger la promesa, para vivir es menester huir a desoladoras tierras? ¿Por qué la nieve del invierno mata a los miserables pobres, y por qué no les da vida la nieve de la primavera?

¡Qué triste es que el cuerpo del hombre no se nutra de belleza como se nutre el espíritu, y tener que dejar la patria porque no da para vivir!



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



LAS CAMPANILLAS

Por José de Velilla

Campanillas azules, blancas, rosas,
visten con sus encajes y festones
los hierros de ventanas y balcones,
nidos en que suspiran las hermosas.

Al brillar las estrellas temblorosas
abren las campanillas sus botones,
compañeras de amantes corazones
y testigos de citas misteriosas.

Los cierran cuando el sol enrojecido
vuelve a resplandecer; flores [sencillas,
se asustan de la luz y del rüido.

También entre vosotras, florecillas,
vi su rostro hechicero..., vi [encendido
un clavel entre azules campanillas.

LA PASIONARIA

Por Rafael Torromé

Mientras lloraba triste y solitaria
la Madre del Señor su desventura,
rociada de su llanto en la [amargura,
de una roca brotó la pasionaria.

Por eso encierra su belleza varia
cierta mezcla de duelo y de ternura,
a la par que se engendra en su [hermosura,
la mística expresión de una [plegaria.

Son la fe y la virtud fuerzas divinas,
que hasta el rudo rigor de los [peñones
lo convierten en flores peregrinas.

¡Lágrimas de la Virgen cristalinas,
caed sobre españoles corazones,
trocando en pasionarias sus [espinas!

GIRASOLES

Por Joaquín Alcaide de Zafra

En el cielo radiante de las pasiones
fulgura con sus galas esplendorosas
el astro venerado de las hermosas
cuya luz vivifica los corazones.
Aquel de que dimanan tan ricos [dones,
que del vivir la senda cubre de [rosas;
al que todas las bellas miran [ansiosas,
por ser el que ilumina sus ilusiones.
Y brindando un *¡Te quiero!* por un [*¿Me quieres?*
tras el hijo de Venus van las [mujeres,
como los girasoles van tras la llama
del astro deslumbrante que los seduce;
que para las mujeres sólo un sol luce...,
¡el Amor, sol ardiente que las inflama!

LA CANCIÓN DEL SURTIDOR

Por Juan Aymerich

Oíd lo que con notas de idílica ternura
En el jardín florido, y oculto en la espesura,
Cantaba dulcemente la voz del surtidor;
El agua, en arco alegre, saltando bulliciosa
Hería en su teclado la cántiga armoniosa
Que así llegó a mi oído con ideal rumor:

"Yo soy el primoroso poeta de las flores,
Yo canto sus idilios, yo rimo sus amores,
Bajo un celeste cielo de luz primaveral;
Y en sus divinas bodas de dichas ideales
Celebro entusiasmado los regios esponsales
Con la cadencia dulce de un cántico nupcial.

" ¿No visteis en la noche serena y sosegada
que la doliente luna, cual blanca desposada,
Bajaba a mis cristales temblando de rubor?
Yo fuí su confidente de cuitas y desvelos,
Y sé que suspirante persigue por los cielos
La misteriosa sombra de su perdido amor.

" Mi voz da blandas notas de excelsa melodía;
Vibro, como una lira, mis cantos de alegría
Cuando la luz matiza mis perlas de cristal,
Y miro palpitante de gozo y de ventura
Cuál brillan irisadas de espléndida hermosura
Como preciosas piedras en vestidura real.

" ¿Sabéis lo que yo canto con notas inspiradas?
Son cándidas quimeras, son cuentos que las hadas
Narraron a las flores más bellas del jardín;
Encantadores versos de lírica belleza,
Ensueños imposibles, suspiros de tristeza,
Rapsodias elegantes de trovador gentil.

" Abierto hacia los cielos en abanico de oro
Despréndense mis linfas con murmurar sonoro
Rasgando sus encajes de luz y de color.
Y de mi alegre lira las notas arrancando,
Soy una hermosa virgen que canta suspirando
La inmarcesible gloria del sacrosanto amor."

LAS ROSAS

Por José Mª Vela de la Huerta

En el alborear del nuevo día
y al sonoro repique de campanas,
han brotado las rosas más tempranas
en un alarde de policromía.

Rojas rosas de amor — rosas profanas, —
con el perfume de la paganía.
Blancas rosas de altar y eucaristía
— corona de las vírgenes cristianas.

Cada rosa nos dice de un amor:
es pasión si en un pecho va prendida,
o es plegaria en el paso del Señor.

Y aquella rosa, seca y escondida
en las hojas de un libro, es el dolor
que trae nostalgias de la propia vida...

SONATINA

Por Eduardo Ontañón

Tus labios murmuran
un nombre lejano
con pena infinita.
Tus manos — blancura
enferma — deshojan
una margarita...

Una golondrina
llama a tu vidriera
con su frágil canto.
— ¡Pobre hermana enferma,
consuela tu llanto
en la primavera!

El jardín — un triunfo
del abril — te ofrenda
los suaves perfumes
de las rosas nuevas.
El paisaje aguarda
tu grácil silueta
para perfumarla.
— ¡Pobre hermana enferma,
consuela tu llanto
en la primavera!

Olvida el pasado,
que las verdes sendas
esperan el paso
de tu silueta.
Que el jazmín perfume
tu extraña belleza
que muere olvidada.
— ¡Pobre hermana enferma,
consuela tu llanto
en la primavera!

Tus cabellos rubios
adorna de adelfas,
para que termine
tu loca tristeza.
No llores ni pidas
que tu hermano vuelva:
olvida el pasado.
— ¡Pobre hermana enferma,
consuela tu llanto
en la primavera!

No esperes llorando
tras de la vidriera
que vuelva el amado;
tu llanto consuela,
que es un imposible
nuestro amor.
Tu pena
no tiene remedio.
— ¡Pobre hermana enferma,
consuela tu llanto
en la primavera!

MARIPOSAS BLANCAS

Por Carlos Ortiz

En el jardín de mi alma no había [flores;
No cantaban las brisas con sus [rumores
La canción misteriosa de los [retoños:
Quedó en el alma, tumba de los [amores,
La nostalgia sombría de los otoños.

Quedó la honda tristeza de los [desiertos;
Quedó como el invierno deja los [huertos
Sin perfumes, sin cantos, sin sol, sin nidos,
Y llevaba en su soplo pétalos muertos
De ilusiones, el viento de los olvidos.

¡Dolor de los jardines, cuando marchitas
Agonizan las flores sobre una alfombra
De hojas secas de rosas y margaritas;
Tristeza de las almas, en cuya sombra
Sólo arden los recuerdos, como estrellitas!

Con profundo misterio, lenta caía
La tarde; la siniestra melancolía
Llegaba como heraldo de los dolores,
Y el cisne de los sueños, en la agonía,
Cantaba el postrer canto de sus amores.

Y después, muchas sombras... De pronto en esas
Tinieblas tenebrosas, fúlgidos rastros,
Un astro en las profundas sombras espesas;
Una estrofa: en mi larga noche sin astros
Vibró el himno de fuego de tus promesas.

¡Oh, llegaste hasta mi alma, que agonizaba,
Toda llena de brumas y hondos mutismos,
Con el don de tus gracias, reina de Saba,
Para alumbrar la noche que deshojaba
Sus sombras en las sombras de los abismos!

¡Oh blanca Electa! ¡Oh virgen! ¡Oh soñadora!
Sonrisa de los astros, capullo abierto
En la invernal tristeza de un mustio huerto,
Tú surgiste de pronto, como una aurora,
Para alumbrar las ruinas de un mundo muerto.

Desplegaron sus galas las misteriosas
Flores de mis jardines, ante tu paso,
Y volaron enjambres de mariposas
Que giraban en torno de grandes rosas
Con un suave murmullo de alas de raso.

Y eran los pensamientos, las grandes rosas
Que en mi jardín abrían sus regias galas,
Y sobre ellas los versos, cual mariposas,
Revolaban ligeros, en armoniosas
Cadencias agitando sus tenues alas.

SE TRABAJA FUERTE EN HOLLYWOOD, Y EL CASAMIENTO ES UNA BAGATELA, NOS DICE LILY DAMITA



DESDE la edad de tres años he sido una espectadora asidua del cine. Mi espíritu infantil era vivamente impresionado por los movimientos de los actores, los trenes que pasaban, los grandes vapores y los hermosos paisajes. A los cinco años mi madre me hizo entrar en una escuela de baile, e inmediatamente hicimos un viaje por Europa. Visitamos España, donde aprendí el español, luego Portugal y Grecia, cuyos idiomas también aprendí. Al mismo tiempo tenía una gobernanta inglesa. A los catorce años me hallaba en Francia, y el azar hizo que en las columnas de un diario cinematográfico leyera el llamado a un concurso de caras fotogénicas. Yo me presenté y obtuve el primer premio. Los jueces estimaron que era digna de ser actriz de cine. Posiblemente tuvo su influencia el que yo había hecho mucho "sport", especialmente natación y equitación. Sabía también conducir un pequeño automóvil regalado por mi madre. Así fué cómo este concurso decidió mi porvenir. Llegué a ser actriz de cine, y si obtuve un puesto privilegiado, puedo declarar francamente que lo debo a mi esfuerzo personal después de un trabajo considerable.

Firmé contrato en Viena, donde conocí uno de los mejores productores de América: Miguel Kertsz (que ahora se llama Curtis). Fué su film ("Poupée de Vienne") el que me hizo conocer en Europa. De Viena mi contrato hízome ir a Berlín, y es desde esta ciudad que mis films salieron para ser conocidos al otro lado del océano.

Hace dos años Samuel Goldwyn hízome firmar un contrato que me llevó a los Estados Unidos, donde tuve inmediatamente a Ronald Colman como partenaire.

Yo no esperaba grandes sorpresas en Nueva York, pues lo conocía mucho por los films, dándome entonces cuenta del valor educativo del cine por todo lo que había aprendido en mi infancia gracias a él. Las calles de Nueva York me parecían completamente familiares. Sonreíame al contemplar los rascacielos que tantas veces había admirado en las cintas, y hacíame la ilusón de que toda la vida había conocido Wall-Street y la quinta Avenida.



Hablábame menos "at home" en Hollywood. Por de pronto los grandes estudios me intimidaron. Cuando hice mi primer ensayo, no fuí tan sorprendida, como cuando después de haber cantado delante de un micrófono escuché mi voz reproducida en una cinta.

El momento era crítico. Todo mi porvenir dependía de esta voz. ¿Sería del mismo valor para los "talkies" que mi rostro, mi silueta y mi temperamento lo habían sido para el film mudo? "Esto ha terminado, me decía para mí; será necesario regresar a Europa y continuar la carrera según el antiguo método, y durante el tiempo preciso para que yo desaparezca del firmamento cinematográfico."

Pero, ¡qué alegría cuando conocí el veredicto! Era breve, dos letras: O. K., lo que puede traducirse: *Esto va bien.* Tuve, sin embargo, un largo camino que recorrer en el nuevo dominio. El film hablado estaba aún en su período de infancia y mi primer film americano filmado con Ronald Colman, "The Rescue", estaba plagado de errores técnicos. "Le Pont de San Luis Rey" fué mejor, y creo que él me hizo obtener mi más grande suceso artístico. "The Cokeyed Wold", que se filmó después, era muy diferente. Por eso tuvo un gran éxito comercial.

Lo que más me ha sorprendido en Hollywood es la falta de esa vida mundana de que tanto se habla en Europa. Los habitantes de Hollywood son trabajadores infatigables. Se necesitan más o menos diez semanas para realizar un film hablado, y durante todo este tiempo se trabaja desde las ocho de la mañana hasta las once de la noche. Esto es suficiente para cansar a los artistas y principalmente a la "estrella". El solo deseo que se tiene entonces es dormir, y se duerme como un lirón, hasta que el mucamo o la mucama (la más terrible de las criaturas en la existencia de una "estrella") vienen a sacarla de la cama a la mañana siguiente.

Existe la tregua de una semana entre la realización de dos films, pero no hay que suponer que ello significa reposo absoluto. Débese atender una gran correspondencia personal, tomar lecciones de inglés, de baile, de canto, etcétera, no quedando ni tiempo para hacer visitas.

En Hollywood hay pequeños núcleos muy exclusivos, compuestos por las amistades de tal o cual "estrella". Éstos forman una especie de clubs privados, ofrecen sus soirées, tés, bridges, y a veces organizan excursiones. Los artistas de un rango menor forman grupos aparte, que tienen igualmente sus propias reglas.

¿Cómo podría un actor europeo hacerse una idea de la bondad que las "estrellas" de Hollywood se manifiestan entre ellas?

Cada una hace todo lo que puede para ayudar al suceso de la otra.

Aun cuando sus vidas sean enteramente consagradas al cinema — que hace que éste sea el único objeto de las conversaciones diarias, — los celos entre ellas son desconocidos. Esto es debido en gran parte al hecho de que no haya competidoras entre artistas de la misma firma. Por ejemplo, Gloria Swanson no está puesta en estado de rivalidad con Mary Pickford o Norma Talmadge, como no me es opuesta a mí Dolores del Río.

Fuera de su profesión, las "estrellas" de Hollywood se interesan por sus negocios. Hay que agregar también que las perspectivas como las que podían ilusionar hace cinco o diez años no existen más. Los actores de cine tienen ahora como rivales a los actores de teatro. Por esta causa únicamente han podido quedar los actores de cine que poseían bienes en Hollywood.

Haciendo grandes esfuerzos, estos actores trabajaron su dicción o su canto siendo favorecidos por la suerte. Muchas "estrellas" y "astros" han especulado con sus economías, y hay muchos que han tenido que sufrir las debacles financieras del año anterior en Wall-Street. Otros ponen sus capitales en negocios en Hollywood. Compran terrenos o tienen una parte de interés en los restaurants u hoteles. Hay también quien tiene capitales en los negocios de limpieza y de artes gráficas. Sin embargo, no son ellos, ni ellas, quienes se ocupan de estos negocios, por no disponer de tiempo. Son amigos de buenos consejos los que gobiernan sus intereses. A veces es el propio manager artístico quien se ocupa de la fortuna particular de la "estrella". Los hombres encuentran, fuera del precio elevado de la vida, otro método para malgastar el dinero que tienen de más. Este método es el casamiento, o sea lo que al hombre cuesta más caro, y lo que lo lleva con más seguridad y más rápidamente a la bancarrota.

Un "astro" masculino que desee casarse, ha de tener una provisión destinada a la futura esposa divorciada. Y es así que después de tres o cuatro casamientos, de una respetable fortuna no queda gran cosa.

Por fortuna, a nosotras las mujeres, no nos acecha ese peligro.

COLOQUIO ENTRE ROSAS

(CUENTO)

Por TIRSO LORENZO

JARDÍN donde florecen rosales de varias clases. Amanecer en una espléndida mañana de primavera. Las rosas se desperezan y saludan entre sí.

Intervienen en la conversación: ROSA TÉ, ROSA DE FRANCIA, ROSA MOSQUETA, ROSA COMÚN, OTRAS ROSAS, UN FILOSOFO, EL JARDINERO, UN NIÑO CON LA MADRE y UNA DAMA ENLUTADA.

ROSA DE FRANCIA. — *(A Rosa Té.)* Buenos días, vecina. ¡Qué linda mañanita!, ¿verdad? Esto es vivir...

ROSA TÉ. — Sí, querida. Es una gloria. Todas las flores rebosan de alegría. Apenas Dios amanece, sonríen ávidas de luz. Parece que el jardín estuviese de fiesta. ¿No es cierto? Yo nunca me sentí más contenta.

ROSA DE FRANCIA. — También lo está el jardinero. ¿No has visto cómo se recrea, y qué gozoso parece cuando pasa por nuestro lado y nos contempla?

ROSA TÉ.—*(Con ternura.)* Es muy bueno el jardinero. Ayer estaba yo muerta de sed, y me trajo agua hasta saciarme. Es muy bueno el jardinero.

ROSA MOSQUETA. — *(Esforzándose para hacerse oír, desde un rinconcito.)* Lo será contigo. Yo no tengo tanta suerte. Ayer también me moría yo de sed, y de mí no se cuidó. Hasta que cayeron aquellas gotitas del cielo, tuve que sufrir y resignarme.

ROSA TÉ. — *(Conciliadora, a Rosa Mosqueta.)* Sería involuntariamente. Trabaja mucho el jardinero... ¡Sosom tantas a pretender que nos cuide!...

ROSA MOSQUETA. — *(Dolorida.)* Es que anteayer pasó lo mismo. Ni siquiera reparó que yo acababa de venir al mundo. En cambio, ¡con qué afán y entusiasmo lo he visto contando y recontando los capullos de tu planta!..

ROSA DE FRANCIA. — *(Con desdén irritante.)* ¡Bah, bah!... No seas celosa. ¿Qué tiene que no haya reparado en ti, si eres tan insignificante?...

ROSA MOSQUETA. — *(Humildemente.)* Sí, ya comprendo. Los mimos del jardinero no son para todas. Pero yo no me quejo... Bien sé que soy muy poquita cosa a vuestro lado. No tengo vuestro perfume, ni vuestro color, ni vuestra gallardía ni...

ROSA COMÚN. — *(Entremetiéndose, a Rosa Mosqueta.)* ¡Tonta, más que tonta! ¿Por qué te rebajas de tal modo al lado de ésas? Lo que pasa es que no coqueteamos como ellas, ¿sabes?

ROSA DE FRANCIA.—*(Por Rosa Común.)* Ya salió la insolente. ¡Como si ella pudiese presumir!...

ROSA TÉ. — *(A Rosa Común, con altiva delicadeza.)* Haces mal en molestarnos. ¿Qué culpa tenemos nosotras de ser como somos?

ROSA COMÚN. — *(A Rosa Té, con descaro.)* Sí; tú hablas porque te pintas como una enferma, como una histérica, para llamar la atención de los hombres. Y tú *(por Rosa de Francia)*, te tiñes de rojo que es un escándalo, y se te van los ojos, como una loca, detrás de cualquiera que pasa...





ROSA DE FRANCIA. — *(A Rosa de Té, con indignación, por Rosa Común.)* ¿Has visto qué desfachatada y qué intrigante?

ROSA TÉ. — *(Con reflexiva indulgencia.)* ¡Bah!... Habla por hablar. ¡Cuántos pasan por nuestro lado sin mirarnos siquiera!... Esto no me parece bien ni mal. La felicidad no es para todas. Ayer mismo fuí testigo de algo que me desconcertó. Pasó por aquí una pareja de novios que se detuvo a contemplarme; después se fijó en una vecinita mía, y se la llevaron. "Ésta es más linda", exclamó el joven al verla. La cortó del tallo y se la ofreció a su compañera, quien, después de besar la flor, la prendió en su seno. ¿Tú no viste nada? Confieso que aquello me dió envidia; me humilló no ser yo la preferida. ¡Parecía tan buena y tan amiga de las flores aquella dama!... ¡Besó con tal ternura la rosa que el mozo puso en sus manos!...

ROSA DE FRANCIA. — ¿Y dices que la separó del tallo? ¡Pobrecita! Eso me da miedo.

ROSA TÉ. — ¿Y qué tiene?

ROSA DE FRANCIA. — ¿Crees tú que se vivirá bien así, fuera de la planta? Presumo que se ha de sufrir y morir más pronto. Recuerda lo que declamaba ayer, frente a nosotras, con gestos y ademanes que parecían de muñeco, aquel joven melenudo de chambergo sucio:

Cuando te corte la robusta mano...
grosero aliento acabará tu suerte...

ROSA TÉ. — ¡Bah!... ¡Zonceras!... ¿Acaso no se sabe que aquí mismo, en el rosal, apenas florecemos expiramos?... Por algo se nos llama "flores de un día". Pero... y la satisfacción de verse una preferida y admirada, ¿no vale quizás un poco de dolor?

EL FILÓSOFO. — *(Que pasa distraído, leyendo en voz alta.)* ¿La vida?... Un viajecito de placer que acaba trágicamente. La vida milenaria de una estrella..., los años de la vida del hombre .., las horas de la vida de una rosa..., ¿qué son en la eternidad? Se confunden en las proporciones imperceptibles de un instante fugaz...

ROSA DE FRANCIA. — ¿Qué dice ese hombre?

UNA ROSA. — Yo no he entendido bien.

OTRA ROSA. — Parece que algo hablaba de nosotras.

EL FILÓSOFO. — *(Deteniéndose frente a Rosa Té y Rosa de Francia, sorprendido de oír hablar a las flores.)* Si no me equivoco...

ROSA DE FRANCIA. — *(Después de una pausa, con coquetería, al Filósofo, que se detuvo a contemplarla.)* Parece que le agrado, caballero.

ROSA TÉ. — *(Por lo bajo, a Rosa de Francia).* — Cállate, por favor. Puede imaginarse que somos unas locas presumidas.

EL FILÓSOFO. — *(A Rosa de Francia, en tono admirativo.)* ¡Sí que me agradas! Ésta también *(por Rosa Té.)* Y ésta, y esta otra... Me agradáis todas. ¡Oh las flores! ¡Las rosas, sobre todo! Sois el regalo más maravilloso de la Naturaleza.

ROSA TÉ. — *(Conmovida.)* ¡Qué bien habla!. .

ROSA DE FRANCIA. — ¡Qué galante es este caballero!...

ROSA MOSQUETA. — *(A Rosa Común, con entusiasmo.)* ¿Has oído?..., dice que le agradamos todas. .

ROSA COMÚN. — *(Con despecho.)* Sí, pero no te fíes; ya verás cómo se lo conquistan esas emperifolladas...

EL FILÓSOFO.—*(Insistiendo, a Rosa Té y Rosa de Francia.)* Felices vosotras, criaturas, a quienes os es dado el privilegio de embellecer la vida sin las pasiones mezquinas que afligen la existencia de otros seres.

ROSA COMÚN. — *(Al Filósofo.)* No crea. También entre nosotras las hay egoístas, soberbias y envidiosas.

ROSA DE FRANCIA. — *(Por Rosa Común, esforzando la voz.)* Y chismosas y mal educadas. *(Para sí.)* ¡Aguántate esa!...

EL FILÓSOFO.—Estáis, sin embargo, ¡oh admirables criaturas!, muy por encima de las miserias de la vida del hombre.

ROSA DE FRANCIA. — ¿De la vida hablá s? Reflexionad que es bien insignificante y triste la nuestra.

ROSA TÉ. — *(Con amargura.)* Sí, sí; humilde y doloroso destino. Nacer, morir, sin gozar de libertad, sin poder desprendernos de nuestro tallo. El mismo sol, la misma brisa que nos dan aliento y vida, nos matan. Ilusión pasajera, dolor eterno...

EL FILÓSOFO. — Si hubiérais conocido a Calderón, sabríais que lo mismo nos pasa a los hombres:

Tales los hombres sus fortunas vieron:
En un día nacieron y expiraron.

ROSA MOSQUETA. — *(A Rosa Común.)* Si siguen hablando así, voy a ponerme a llorar.

ROSA COMÚN. — *(Con insolencia.)* No hagas caso. Tiene la culpa esa Rosa Té, que es una romanticona ridícula. Yo no sé cómo ese caballero, que parece muy serio y sabihondo, les lleva el apunte. Ya te dije yo que iban a enredarlo con sus zalamerías y pamplinas.

EL FILÓSOFO. — Por mucho que sea doloroso y fugaz nuestro destino común, en presencia de vuestros encantos hay que bendecir a la naturaleza y a la vida.

ROSA DE FRANCIA. — *(Haciendo una cortesía.)* Muchas gracias, caballero. Es usted muy amable.

ROSA TÉ. — Yo, precisamente, no me quejo. Pero es que no todas tenemos la misma suerte. No todas hallamos quien nos haga justicia, o se enamore para llevarnos a gozar las orgías de la vida.

EL FILÓSOFO. — *(Reflexivamente.)* ¡Infelices!... Para morir más pronto, fuera de vuestro elemento.

ROSA DE FRANCIA. — *(A Rosa Té.)* Ya ves. Lo mismo decía yo.

ROSA TÉ. — *(Sin darse por convencida.)* Sí, mas... ¿Y el placer de ir a perfumar el seno de una virgen, la mano de una novia, el búcaro de un palacio?...

EL FILÓSOFO. — *(Interrumpiendo.)* O la tapa de un ataúd. No debéis olvidar que el egoísmo humano os ha conferido también el privilegio de simbolizar el dolor.

ROSA MOSQUETA. — ¡Buena lección!...

(Continúa en la pág. 87)

Las comedias de EL HOGAR

Las cosas en su lugar

Un acto de SABATINO LOPEZ



Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente las actrices Berta Singerman e Ilde Pirovano y el actor Orestes Caviglia, del teatro San Martín.

PERSONAJES: DINA DONI, MARISA PAOLINI, DINO DONI, AUGUSTO SILIBERTI y UN MUCAMO.

La acción en Milán, a mediados de junio.

DINA DONI.—*(Rostro gracioso y bella figura, ademanes resueltos, con esa desenvoltura un tanto varonil propia de las mujeres de mundo. Se distrae en su salita fumando un cigarrillo, da un golpecito a las flores dispuestas en una copa de cristal, se sienta, se levanta, despunta el cigarrillo sobre un cenicero de plata... Se siente rumorear en la puerta. Corre hacia allí, la abre y dice:)* ¡Fuera, "Fricchi", fuera!... *(Y después, más fuerte, dando una orden.)* ¡Cierren al perro!... *(Entra, cierra la puerta y mira el reloj pulsera.)* ¿Qué hace esta bendita mujer? *(Suena la campanilla de la puerta de casa.)* ¡Ah, bien!... *(Espera un minuto. Salta de nuevo a la puerta.)* ¿Eres tú, Marisa? *(Festiva.)* ¡Querida Marisa! *(La hace pasar. Marisa es también joven y bella. La besa en las mejillas. No le da tiempo a respirar.)* ¿Tu marido, bien? Divertida, satisfecha, ni delgada ni gruesa. ¿Quieres beber? No. ¿Quieres fumar? No. Siéntate. Cuenta, que después cuento yo. Pero pronto, porque tú te has retardado lo menos un cuarto de hora... *(Mira el reloj pulsera.)* Rectifico: catorce minutos, y si la persona, mejor dicho, las dos personas que espero y por las cuales juzgo útil tu presencia aquí, son puntuales, nosotras no disponemos más que de diez y seis minutos. *(Calla un momento.)* Vamos.

MARISA. — *(Se levanta.)* ¡Querida Dina Doni! *(La besa y habla con la misma precipitación.)* Mi marido, bien. Ha vuelto conmigo. Te encuentro bien. ¿Quiero beber? No. ¿Quiero fumar? Sí. Pero los cigarrillos míos, no los tuyos, porque pellizcan la lengua. Un fósforo... Rectifico; tengo yo. Habla tú antes de que lleguen las personas que esperas, y cuéntame todo cuanto tengas que contarme. ¡Vamos!

DINA. — ¡Bien! Entonces..., siéntate. *(Se sientan.)* Presta atención y no te admires ni me interrumpas, porque no hay tiempo. Cuando más, te permito un "¡ah!" o un "¡oh!" de admiración.

MARISA. — ¿Breves también éstos?

DINA. — Brevísimos. Las explicaciones y las deducciones vendrán después. Adivina un poco...

MARISA.—¡Ah!... No, querida. Si tengo también que adivinar...

DINA. — Justamente. Digo sólo dos palabras. Decisiones tomadas durante tu ausencia. Me caso.

MARISA. — *(A media voz.)* ¡Ah!...

DINA. — ¿La cosa no te sorprende?

MARISA. — No.

DINA. — ¿Y por qué no te sorprende?

MARISA. — ¡Bah!...

DINA. — ¿No sabes decir otra cosa? Yo creía... En cambio... Efecto frustrado. ¿No me preguntas, al menos, con quién me caso?

MARISA. — Por no interrumpirte; pero ya que me lo permites... ¿Con quién te casas? ¿Lo conozco?

DINA. — Creo que no. — Pero podrás conocerlo, posiblemente, dentro de un cuarto de hora.

MARISA. — ¿Es una de las personas que esperas?

DINA. — Exactamente. Pero puede ser que no me agrade... o que yo no le agrade... Que no nos arreglemos. Entonces..., sería otro.

MARISA. — *(Incierta.)* Entonces ¿tú no lo conoces?

DINA. — Yo no.

MARISA.—*(Segura.)* Pero él te conocerá a ti.

DINA. — Tampoco.

MARISA. — ¿Entonces es un matrimonio combinado?

Doni. — Ahora estamos dentro de la regla. Yo sé quién es usted; antes de venir aquí lo había averiguado. Las cosas en su lugar. No me ha elegido usted a mí. Soy yo quien la quiere. ¿Usted me quiere a mí?

Dina. — (Lo mira, sonríe conmovida y le contesta): Sí, canalla...

FOTOS DE PADILLA.



Doni. — No, señorita, no está en eso su error, su extravagancia. Hay otro, y más grave, fundamental, orgánico. ¿Usted me permite? Tengo más años y más práctica, y soy un hombre. Usted desconoce, o no recuerda, es lo mismo, que ninguna moda o capricho puede subvertir o infringir, no las leyes escritas y mutables, sino las leyes naturales. Y la ley natural es ésta: que el varón elige y la mujer se somete a su elección.

DINA. — A combinarse. Pero si no es él, ya te dije, será otro, pues mi decisión es irrevocable.

MARISA. — ¡El contagio! Como la gripe, que primero me ataca a mí, después a ti. ¿Es persona grata a tu padre?...

DINA. — No creo que papá lo haya visto nunca.

MARISA. — ¿Tampoco tu padre? Aquí jugáis a la gallina ciega.

DINA. — *(Riendo.)* Casi. Ahora, cuando venga él, ese joven, si la primera impresión es buena, te lo presento en forma; pero si no me agrada, te indico como a mi mejor amiga, pero no le doy tu nombre. Así andamos más ligero y tú te das por enterada en seguida...

MARISA. — Ahora me doy cuenta de que tú me has querido aquí, a tu lado, para que antes de confiarte pueda darte mi impresión.

DINA.—También. Papá no conviene. Si acaso, más tarde.

MARISA. — ¿Y ese señor... o esa señora que lo acompaña? ¿Es un hombre o una mujer?

DINA. — No lo sé. Está libre para acompañarse de quien quiera.

MARISA. — ¡Ah!... Porque yo creía que ése... o ésa... fuese la persona encargada de combinar el matrimonio.

DINA. — No. Ni él ni su acompañante saben que se trata de un matrimonio.

MARISA. — ¡Ah! ¿No? Nadie ha visto, nadie sabe, nadie está seguro... Pero ¿yo qué debo hacer, entonces?

DINA. — Ver. Oír. Saber. Y cuando llegue el caso, más pronto o más tarde, servir de testigo y juzgar. Ya que tenemos tiempo todavía, puedo explicarte...

MARISA. — ¡Bravo!...

DINA. — *(Mirando el reloj.)* Faltan ocho minutos. *(Atrayéndola hacia sí.)* Eres un tesoro. Una delicia de mujercita, ni delgada...

MARISA. — Ni gruesa. Ya me lo has dicho. Ahora háblame algo de lo más útil, de lo más urgente.

DINA. — Sí, querida. Conque... yo debo casarme si quiero adelantarme a una decisión de mi padre. Papá se casa.

MARISA. — ¡Ah! Con aquélla...

DINA. — Seguro. Arregla su situación. Después de doce años. La historia comenzó tres años después de la muerte de mamá. Doce y tres, quince. Matrimonio de amor: papá tiene cincuenta y dos años; ella, cuarenta y ocho... Cuarenta y ocho y cincuenta y dos, un siglo redondo. Ahora, si tú quieres encontrar un verdadero matrimonio de amor...

MARISA. — *(Interrumpiendo.)* ¿También yo? Perdona...

DINA. — *(Prontamente.)* No. Simpatía. El tuyo, matrimonio de simpatía. El verdadero matrimonio de amor no se celebra más que entre cincuentenarios. Es el premio de una larga carrera. Papá me dijo hará unos diez días: "He esperado hasta ahora porque yo no quería darte una madrastra." ¡Pobre papá! "Pero ahora no espero más; tú eres mayor de edad, y la madrastra de una mayor de edad no es una madrastra, es una amiga." Razona bien papá. Pero yo me conozco. Amiga o enemiga, la señora Bandinelli es una buena señora que sabría tolerar en la casa que fuese, en realidad, casa mía; pero en la casa que también fuese casa suya, no me resulta. Nos peleamos a la semana. ¿Y para qué, ¡pobre papá! ¿Y para qué? ¡Pobre señora! ¿Que hasta ahora se ha portado bien conmigo?... Ahora han cambiado las circunstancias. ¿Entiendes?

MARISA. — Entiendo.

DINA. — No me agrada que me acompañe ella al altar. Prefiero acompañarla yo a ella. Pupila por pupila, mejor ella que yo. ¿Me explico?

MARISA. — Ahora todo está claro.

DINA.—Una vez decidida, me puse a buscar alrededor; hombres como yo los entiendo — hombres de verdad. *(Continúa en la pág. 67)*

ESTETICA DE LA CIUDAD

LOS BALCONES FLORIDOS

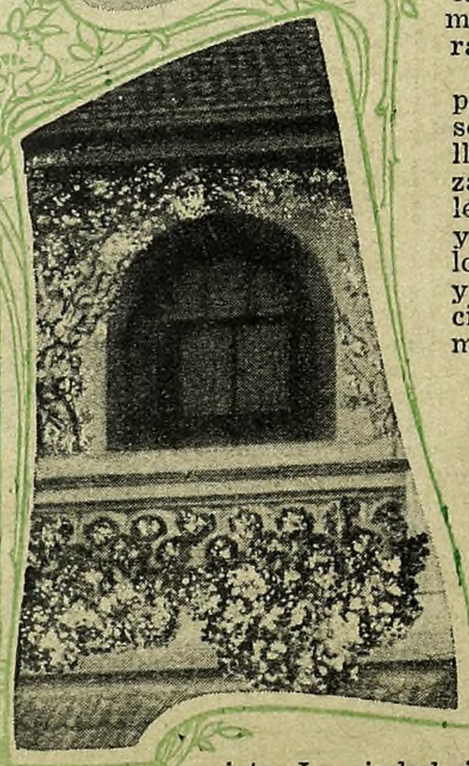
Por ERNESTO MARIO GUARDERAS

LA primavera acaba de llegar con sus brisas y con su tibia luz y, sin embargo, esta vasta ciudad de Buenos Aires sigue tan gris como antes. Buenos Aires es una ciudad que no florece con la primavera, que no se sonríe con la primavera. El arribo de la buena estación enciende, naturalmente, el júbilo de las plazas y de los paseos, cuyos céspedes reverdecen y cuyos árboles se empinan retoñados y jugosos. Pero las plazas y los paseos no son la ciudad. La ciudad son las calles trepidantes de ómnibus a que se asoman las desnudas ventanas de las casas; las calles largas en que los rascacielos dejan refunfuñando uno que otro retazo de sol, y en las que casi nunca (la excepción es en este caso la maravilla) el espíritu gentil de la primavera pliega la traviesa ternura de sus alas.









Fuera de los árboles municipales que parecen despertar por obligación, nada da señales de la vida que se inicia en las calles porteñas. Los enormes edificios se alzan ante la impaciencia de los automóviles y la parálisis eléctrica de los tranvías, y en la frialdad de sus fachadas se prolonga el invierno. Las ventanas cerradas y los balcones desiertos rechazan al airecillo picante que, no obstante la nafta quemada y el hollín volador, va y viene por todas partes pregonando la buena nueva. La primavera ha llegado. La primavera está sobre la ciudad entumecida, y, sin embargo, la ciudad ni se estruja de achaques ni se embandera de flores.

Dijérase que el magnífico desarrollo material de esta poderosa urbe en la cual vivimos, nos ha restado a quienes en ella habitamos el gusto de lo estético. Aparentemente sólo nos preocupamos de alzar formidables moles de cemento armado y de abrirles huecos para que sirvan de puertas y ventanas. Todo tiene así el mismo color, la misma grandiosidad, el mismo objeto. La ciudad, inmensa exaltación del ladrillo y del tirante de hierro, vive su vida gris. Y se resiste a la gracia porque se sabe millonaria. Con lo cual resulta el nuevo rico que ignora completamente que toda la elegancia está, a veces, en la forma en que se sonríe y en el acierto con que se pone la flor en el ojal.

Viene a cuento, ahora, repetir, con el poeta aquello de "setenta balcones y ninguna flor". Sí. Yendo por nuestras calles casi siempre se llega a esa desagradable certidumbre. Buenos Aires es una ciudad que rechaza a las flores, que no quiere ataviarse con el perfume y con el color ni siquiera cuando la primavera aparece en su cielo austral. De allí que el viandante se sienta gratamente sorprendido cuando la excepción confirma la regla, y se quede boquiabierto ante las pocas casas de la metrópoli cuyos balcones están floridos o cuyos muros desaparecen bajo el beso amoroso de las enredaderas.

Verdaderamente, merecerían un premio quienes, en medio de la ciudad fría, orgullosa, hostil, abren sus balcones generosos de pimpollos y de hojas recientes. ¿Un premio?... La municipalidad de Buenos Aires lo pensó así una vez, hace ya bastantes años, y el 23 de abril de 1909 dictó una ordenanza que textualmente dice:

"Artículo 1º Créase un premio municipal anual consistente en una medalla de oro con un objeto de arte, o la suma de mil pesos moneda nacional, que será discernido al propietario de la finca cuya fachada, aberturas, ventanas, etc., ostenten con carácter permanente la mejor decoración floral.

"Art. 2º El D. E. determinará las condiciones de seguridad y estética que deberán tener las instalaciones y fijará asimismo la época en que el premio será discernido.

"Art. 3º Adjudicará el premio a que se refiere el artículo 315 (ese es el número de la ordenanza) un jura-

(Continúa en la pág. 82)

Un amor romántico en el año 1931

EL PRÍNCIPE LENNART, NIETO DEL REY DE SUECIA, ESTÁ PERDIDAMENTE ENAMORADO DE UNA ENCANTADORA BURGUESITA

NO es sólo en el cine donde se ve que un príncipe, flechado por los encantadores ojos de una muchachita del pueblo, o cuanto más de la burguesía, se rebela contra la tiranía de su condición y los innumerables prejuicios familiares y de estado, y se consagra con alma y vida a su amoroso devaneo, ciego al mañana, con su secuela de desilusiones e inconveniencias.

Sin embargo, ¡qué bello rasgo es este de un joven que teniendo todas las satisfacciones al alcance de la mano, y el privilegio de ser obedecido y reverenciado, renuncia a todo ello por sólo una cosa, la más grande y a la vez la más quimérica: el amor!

Y esto es lo que ha sorprendido, recientemente, al pueblo de Suecia; el más tranquilo y apacible de los pueblos de la inquieta y revolucionaria Europa. El príncipe Lennart, enamorado de verdad, como aquellos príncipes de antaño, lo sacrifica todo por el amor de una burguesita; por cuyas venas es indudable que no corre sangre azul; pero cuyo corazón no puede ser más noble y más apasionado.

No ha vacilado un instante el joven Lennart para renunciar a sus derechos a la corona y a su título de príncipe. Y aunque no puede dudarse que el amor juega en su decisión un gran papel, acaso no es menos cierto que el enamorado príncipe no cree ya en la prosperidad de las monarquías, después de haber visto cómo hasta las más sólidas han sido arrolladas por la democracia.



Karin Nissvandt, prometida del príncipe Lennart, nieto del rey Gustavo V de Suecia.

QUIÉN ES EL PRÍNCIPE LENNART

ANTE todo digamos que Lennart no es un príncipe eminentemente popular; uno de esos príncipes que se pasan la vida paseándose por todas partes y que suelen aparecer, frecuentemente, en los telegramas de los diarios a raíz de una caída espectacular o de una victoria en un torneo. Tiene, actualmente, 22 años, y es hijo del príncipe Guillermo, el segundo de los hijos del rey Gustavo V de Suecia, el simpático viejecito que, a pesar de rondar en las postrimerías de su existencia, es un entusiasta de los deportes y practica el tennis con la energía de un muchacho de veinte años, habiendo llegado a conquistar el preciado título de campeón en más de una justa europea.

La infancia de Lennart, con ser infancia de príncipe, no fué de las más dichosas, ya que desde niño vivió privado del cariño materno, a causa de la prematura separación de sus padres, el ya citado príncipe Guillermo y la gran duquesa María Pavlowna, de Rusia. Este matrimonio fué disuelto por el entonces zar, y se dice que después de la muerte de la familia imperial, la gran duquesa, que pudo salvarse milagrosamente, se estableció en el extranjero, desempeñando actualmente las poco aristocráticas funciones de empleada.



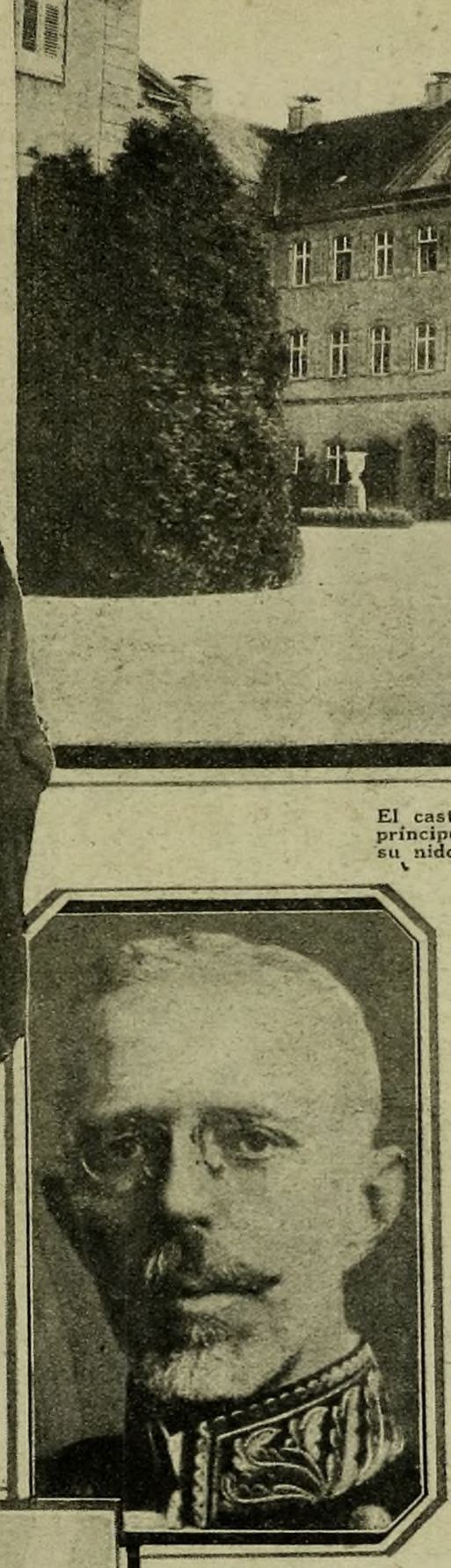
El príncipe Guillermo, padre de Lennart, oficial de la marina sueca y de gran prestigio como cazador y escritor.

Educado bajo principios democráticos, el príncipe Lennart realizó sus primeros estudios en el Instituto de Estocolmo, en cuyas aulas ocupó siempre el mismo lugar de cualquier hijo del pueblo.

A propósito de su asistencia al instituto, cuéntase la siguiente anécdota: un día, durante una sección de historia contemporánea, el profesor hizo girar el tema hacia la actual familia real de Suecia, y se encaró con un alumno recién ingresado, que tenía fama de pendenciero, y que durante el recreo, había tenido una quisquilla con otro alumno.

—Señor Hans—le preguntó a quemarropa,—¿sabría usted decirme quién es el rey de Suecia?

—Sí, señor—respondió el alumno sin inmutarse.—Es Gustavo V.



El anciano rey de Suecia, Gustavo V, que se opuso tenazmente a los amores de su nieto con la burguesita Karin.

—¿Tiene hijos?

—Sí, señor; dos. El príncipe heredero y el príncipe Guillermo.

—Perfectamente. Veo que está usted bien enterado. Y ahora dígame otra cosa: ¿Tiene hijos el príncipe Guillermo?

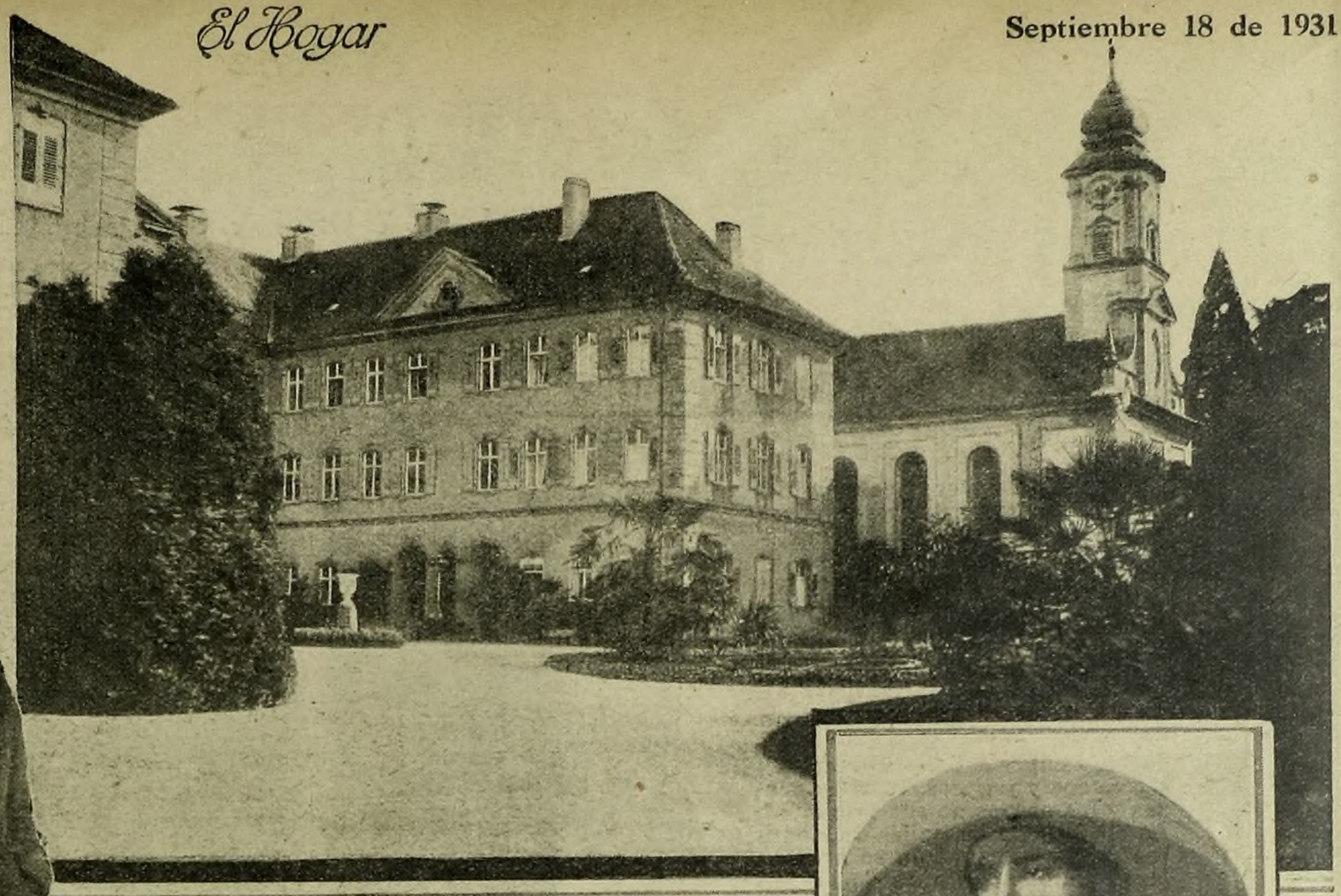
—Uno: el príncipe Lennart.

—Pues bien—agregó el profesor severamente,—como le ocurra otra vez tirarle de los pelos al príncipe Lennart, recibirá usted su merecido.

De más está decir el anonadamiento del pobre Hans al enterarse de que el nieto de Gustavo V era, precisamente, su compañero de banco.

LAS VACACIONES EN EL CASTILLO DE STENHAMMAR

TODOS los años, al llegar las vacaciones, el pequeño estudiante del Instituto de Estocolmo iba a pasarlas al castillo de Stenhammar, de propiedad de los reyes.



El castillo de Mainau, de propiedad del príncipe Lennart, donde éste piensa formar su nido de amor con su adorada Karin.



La gran duquesa María Pavlowna, de Rusia, madre del príncipe Lennart, que actualmente se gana la vida como empleada en París.

Lindero a este castillo alzábase la suntuosa residencia de los esposos Nissvandt, riquísimo industrial él, retirado de la vida activa y que se disponía a pasar lo más cómodamente posible sus últimos años en compañía de su mujer y de la única heredera de sus millones, la pequeña Karin que, a pesar de su corta edad, prometía convertirse, al correr del tiempo, en una de las más encantadoras jovencitas del lugar.

Durante muchos años la avispada Karin y el príncipe Lennart, impulsados, acaso, por una secreta afinidad de ideas y sentimientos, fueron dos excelentes amigos, y, como amiguitos, se pasaban el tiempo entregados a los juegos propios de su edad. Si durante este tiempo pasó alguna vez por sus mentes la idea de que podían llegar a ser novios, acaso ni él ni ella hubieron podido hacer otra cosa que mover la cabeza desdeñosamente, como si les hubiera ocurrido la mayor de las tonterías.

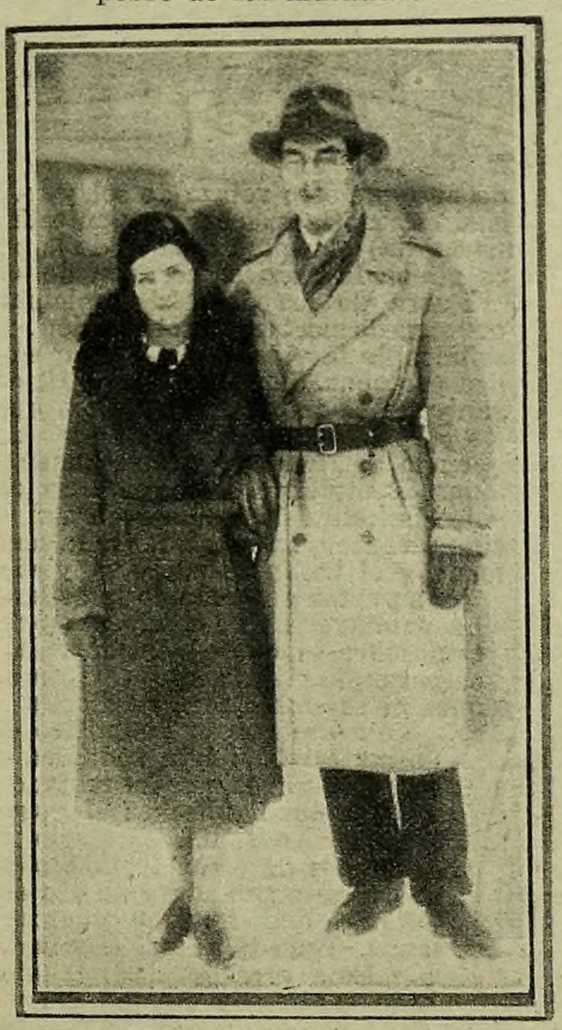
Sin embargo, el tiempo, inexorable en su curso, convirtió al príncipe en un gallardo mancebo y a Karin en una señorita de talle esbelto, facciones delicadas y mirada penetrante y promisora. Y entonces quizá fué cuando uno y otra pensaron en su situación presente.

—¿Por qué el destino habrá cruzado a Lennart en mi camino?—se habrá dicho ella.—Y ya que lo ha cruzado, ¿por qué en lugar de correr sangre real por sus venas no es un muchacho de mi condición, o el más pobre de los muchachos de toda Suecia?

Por su parte, Lennart, debió decirse:

—¡Qué cosa más triste es ser príncipe! Si no lo fuera, sería dueño de mi voluntad y podría elegir la mujer que desea mi corazón, sin que se levantara ante mí el negro fantasma de la constitución y de las conveniencias.. ¿Por qué habré nacido príncipe?

Pero el amor que es ciego, que es fuerza incontrarrestable, que es también lo más caro, grande y hermoso de la vida, hizo explosión en el corazón anhelante de los jóvenes. Y fueron novios, y como novios recorrieron los largos senderos, jinetes en soberbios caballos obedientes, olvidados de todo en medio de la exuberante naturaleza que les circuía, aislándolos de este mundo engañoso donde todo es pompa vana y los prejuicios de casta están muy por encima de los sentimientos y las virtudes.



Uno de los últimos retratos de los felices enamorados, en uno de sus paseos por las calles de Estocolmo.

LA FIRME DECISIÓN DEL ENAMORADO

UNA tarde, paseándose con su prometida por los jardines del castillo, el príncipe Lennart dió rienda suelta a sus sentimientos de enamorado, que, a duras penas, había podido aherrojar dentro de su corazón, y le habló así:

—Karin, querida, ¿sabes lo que estoy pensando?

—¿Qué?

(Continúa en la pág. 92)

La derrota de la campeona

(CUENTO)

Por

VALMA CLARK

LA señora de Sigsbee, reclinada blandamente en el asiento de su limousine, no dedicaba sus pensamientos, precisamente, al match de tennis que debía jugar dentro de pocos minutos. Honda preocupación la embargaba. Iba sola, siendo así que su hija Joan debiera hallarse a su lado, en el auto, pues debían tomar parte en las eliminatorias de singles para mujeres del campeonato de singles.

Esa tarde Joan se había marchado furiosa con ella por culpa de ese malandrín de Gerhardi. La señora de Sigsbee, madre al fin, no sabía cómo salir del paso. Revivía la escena con Joan, en su departamento del hotel, escena penosa y amarga, que no olvidaría fácilmente. Joan, su hija única, su hija adorada, la había insultado cruelmente.

— Pero, Joan — le había dicho ella; — he averiguado la vida del tal Gerhardi, y resulta que tiene dos esposas, y que ambas viven.

— No me digas, mamá, que has perdido tiempo en realizar averiguaciones anticuadas — le había interrumpido su hija en tono de burla. — ¿Por qué no me lo preguntaste a mí? Yo te hubiera podido decir todo eso.

— Pero, hija; ¡tú lo sabes y todavía...!

— ¡Caramba, mamá! ¿Por qué no quieres comprender? Está divorciado de ambas..., y si no lo estuviera, te aseguro que tendrías motivo para quejarte.

Ante tan audaz declaración, la madre no supo reaccionar, anonadada, derrotada por la facundia de la hija. Ésta había agregado aún:

— Es necesario que te desprendas de una vez por todas de tus absurdos prejuicios. ¿Por qué no puedes abandonarlos? Te has cristalizado. Ya no comprendes el amor, ni el tennis, ni nada. Todo ha progresado, y tú te has quedado rezagada.

— Te olvidas de Roger, Joan; de Roger, que es tan bueno.

Roger era un simpático muchacho de quien había estado prendada su hija tres meses antes, y por quien luchara contra toda la familia. Todavía no habían transcurrido tres semanas desde que, al embarcarse en Nueva York, la joven llorara desesperadamente al separarse de Roger. ¿Y ahora?...

— ¡Bah! Roger... — respondió Joan con insuperable aire de desprecio.

¿Qué hacer? ¿Cómo salir del paso? se preguntaba la madre, desolada. Tal vez con un poco de habilidad, de diplomacia, pero... ella era incapaz de eso: su naturaleza era demasiado recta, demasiado franca. Y lo peor era que el tal Jerome Gerhardi era tremendamente intachable. Siquiera hubiera sido demasiado hermoso... Pero, no; era bastante feo. Sus modales perfectos, su delicado gusto en todo lo hacían intachable, pero instintivamente la señora Sigsbee lo "sabía" un vividor, cómodo, acomodaticio y falto de nobleza.

Llegada al field, se abrió paso por entre una turba de jugadores y entusiastas. Predominaba el bello sexo, que en sus delicadas toilettes primaverales se asemejaban a flores, a macizos de flores, y los macizos del parque en que estaban situados los "courts" a su vez parecían damas maravillosamente drapeadas.

Con su raqueta en la mano, la señora de Sigsbee marchaba a paso elástico. Sencilla en su blanca falda profesional, provocaba comentarios entre los grupos al ser reconocida: "¡Ahí va la madre de Joan Sigsbee!"

Hacía años se hacía notar por derecho y títulos propios. Entonces era Peg Malloy; allá por los tiempos galantes y románticos de la falda al tobillo y la cintura breve.

Sin darse cuenta de cómo había llegado hasta allí, se encontró cerca de la red, sobre el "court" rojo, demarcado en blanco, y allá, frente a ella, al otro lado de la malla, soberbia, con aires desdeñosos de princesa, Joan también raqueta en mano. El azar las había opuesto esa tarde. En los ojos, en los labios fríamente apretados, comprobó que su hija no la había perdonado, que se proponía derrotarla en la forma más implacable posible.

Se les había asignado la cancha céntrica de los fields, en parte por lo novedoso que resultaba el espectáculo de ver la madre opuesta a la hija, y. sobre todo, por la fama de Joan, quien desde hacía tres años que detentaba el campeonato para damas de los Estados Unidos, sin haber sufrido durante ese tiempo una sola derrota.

Antes de iniciar el partido tuvieron que posar para los fotógrafos de diarios y revistas, lo que siempre resultaba penoso para la madre, por cuanto difícilmente se podría encontrar dos mujeres de tipo más diametralmente diferente. En efecto, Joan era alta, fina, rubia y de facciones admirablemente regulares; su madre, en cambio, era baja, morena y de rostro, aunque agradable, enérgico y con un vago aire de masculinidad. Serena e imperturbable la hija; nerviosa y ágil la madre.

La señora Sigsbee se sentía orgullosa de su hija, y se complacía en servirle de entrenamiento en el curso de sus partidos para los "matches" de mayor volumen, pero en esta ocasión había algo inaceptable en la modalidad de Joan, una especie de desprecio, el desprecio de la juventud triunfal por sus mayores, el de la atleta en la plenitud de su gloria por la atleta veterana y ya entrada en años; era la lucha de dos edades, de dos épocas, de dos escuelas. Y toda la humildad de la madre desapareció ante el reto desdeñoso lanzado por la hija, reto de mujer a mujer, insolente y soberbio.

Aceptó el desafío la madre, y se propuso hacer lo humanamente posible por evitar una derrota vergonzosa. Iba a luchar, no ya por un triunfo efímero, sino por su propia dignidad de mujer.

¿Conque su hija se proponía propinarle un castigo en público? El castigo que más bien le correspondía a la hija. ¿Conque intentaba demostrarle que en tennis era tan atrasada, tan anticuada como en cuestiones de amor?... Y bien, ¡veríamos quién ganaba!...



"JEROME GERHARDI ERA INTACHABLE, PERO LA SEÑORA SIGSBEE NO LO APRECIABA..."

Embargada con su problema mental, la señora Sigsbee marró feamente las primeras pelotas. Es que la obsedaba la atrocidad del asunto: su Joan convertida en la tercera esposa de un tipo como lo era Jerome Gerhardi, americano cosmopolita y aventurero internacional. ¡Imposible!...

— Quarante à rien! — proclamó la voz inflada del apuntador, gordinflón y redondo, posado como un pájaro sobre la plataforma.

O ella jugaba en forma muy negligente, o Joan desarrollaba un juego inusitadamente espléndido. Decidió mejorar su "score", y cuidó su acción, y corrigió la precisión de sus tiros. Antes de que la hija se diera cuenta de lo que ocurría, logró ponerse en igualdad de condiciones con ella: 4 a 4. El partido se tornó emocionante, sin cuartel, sin ventaja.

La señora Sigsbee se sentía incansable. El sol parecía que la penetrara hasta los huesos, poniendo en juego todas sus articulaciones. El juego de su muñeca era de una flexibilidad única, al extremo de parecerle que la raqueta era una parte viviente de su cuerpo.

Dominaba la cancha con dominio absoluto. Veía venir las pelotas y preveía todos los movimientos. Sentíase joven, niña otra vez. Se diría que actuaba en uno de los matches de Peg Malloy, tan célebres antaño, pero al empuje juvenil presente milagrosamente otra vez ahora, se sumaban la ciencia y la experiencia de veinticinco años de constante y amorosa práctica de su amado deporte.

Joan nunca había visto jugar así a su madre. Se sorprendió y descuidó su propio juego. Peg atisbó la expresión de asombro y de desconcierto de la joven, y forzó la mano con los golpes cortados de revés, que tantos lauros le conquistaron en su época de apogeo. Y porque conocía tan al dedillo la modalidad de Joan, porque le había enseñado todo lo que sabía, le era dado aprovechar esa ventaja y esperarla en donde sabía que se produciría el ataque.

Ahora iba en ganancia: 5 a 4, pero Joan logró el empate. ¡Brava chica! Le gustaba verla luchar y defenderse así, sin claudicar; se había al juego impuesto por la madre, desde el fondo de la cancha. Las pelotas volaban por sobre la red, ya largas, ya cortas, pero siempre vivas, fortísimas.

Varió Joan su juego, pero la madre penetró en seguida su estratagema: cansarla con juego movido.

Otra vez la mayor de las dos jugadoras logró despuntar: 6 a 5, seguido de nuevo empate.

En las galerías, repletas de espectadores, había reinado hasta ese momento un silencio absoluto, pero de repente la concurrencia se puso de pie y batió palmas con frenesí: se aclamaba a la señora Sigsbee.

— Un peu de silence! — imploró el contador desde su elevada plataforma.

La salva de aplausos desconcertó a Joan y le hizo perder otro punto, que recuperó en seguida. Y así siguieron, 8 a 7, ocho iguales.

Nadie conocía mejor los puntos débiles, las brechas del juego de la campeona

que su misma madre. Estaba sacando provecho de ese conocimiento. Infinidad de veces le había señalado la urgente necesidad de corregir esas fallas, que podían resultarle de fatales consecuencias. Pero Joan no la atendía; hacía mucho tiempo que había dejado de seguir sus indicaciones, emancipada en la práctica del deporte como en todas las demás cosas de la vida.

Y era, curiosa ironía, ella la que ahora se disponía a probar a su hija la justeza de sus observaciones. Había un factor preponderante y que podía ser decisivo: la resolución de ganar. En Joan tal resolución era poderosa; tenía una reputación que sostener ante el mundo del deporte y a los ojos de Jerome Gerhardi, sentado en primera fila entre los espectadores.

Pero si había firmeza en la resolución de la hija, tal vez la había aun más en la madre. Más que decisión, era casi, en ella, una necesidad, una imploración. Necesitaba doblegar, dominar a su hija para salvarla, para liberarla de sí misma y de Gerhardi. El único recurso que le quedaba para lograr tal objetivo era imponérsele raqueta en mano.

Se movía, se deslizaba y actuaba en la cancha como siempre lo había hecho, ciñéndose a sus métodos cuidadosos, atenta a los pequeños detalles, desarrollando un juego clásico y ajustado a los cánones más estrictos. Joan, juvenil y pletórica de independencia, desdeñaba los pequeños recursos fáciles, tan caros a su madre.

— No — pensaba la mayor de las contendientes, — el tennis no le fallaría.

Había un obscuro instinto, tal vez basado en su lealtad al noble juego, que la impulsaba y parecía vigorizar, electrizar su actuación ahora. Pertinaz, sin desmayos, seguía jugando. Joan, en su azoramiento, cometía falta tras falta: alojó dos veces la pelota en la red, la sacó afuera de la cancha y cometió otras dos fallas.

— ¡Nueve a siete! — clamó el megáfono del apuntador.

Terminó el set. Peg recorrió con la vista las tribunas. Allí estaba el despreciable Gerhardi, y cerca de él un individuo de elevada estatura, delgado, cargado de hombros, que seguía con interés el "match". Era Bill Tilden, el campeón de campeones. Gerhardi se le acercó con pretexto de darle un fósforo, que el otro hombre buscaba infructuosamente en sus bolsillos. Se sentó a su lado. Peg pensó que siempre procedía así. Dondequiera que se encontraran dos o tres personas de prestigio, James Gerhardi buscaba el medio de acercárseles, de estar con ellas, entre ellas. Y se le ocurrió también, que ése era el principal atractivo que tenía para aquel hombre egoísta su hija: la celebridad. ¡Ser esposo de una campeona! Un destello de esperanza la iluminó: tal vez una Joan derrotada, eliminada en las justas de selección previa por su propia madre, perdería todo incentivo para aquel aventurero. Y la necesidad de anular a Joan se tornó más vívida, más imperiosa en su mente. Tenía que hacerlo, costara lo que costara.



"...EL JUEGO VIGOROSO DE SU MADRE SORPRENDIÓ A JOAN Y PERMITIÓ A PEG AFIRMAR SU VENTAJA..."

Reanudado el juego con energía, Joan, por una serie de sets ganados en gran estilo, volvió a conseguir aventajarla. La barra se desgañitaba gritando: "¡Bravo! ¡Bravo!", mientras el apuntador anunciaba con su poderoso megáfono:

—Avantage dedans... Egalité... Avantage dehors... Egalité.

Intervalo de diez minutos, y vuelta a la cancha para el match decisivo. Joan inició un juego brusco y sumamente ágil, empleándose a fondo y que le permitió despuntar nuevamente.

Peg se mantenía a la defensiva. No podía hacer otra cosa ante el tumultuoso ataque de su hija. Aquello no era tennis. En realidad resultaba extremadamente defectuoso, una táctica desesperada que agotaba las reservas sin restricción alguna. Joan merecía perder. Tantas veces la había prevenido contra el peligro de jugar así, sacrificándolo todo ciegamente, atropelladamente. Ella, Peg, reservaría sus energías. La violencia no podía tener más que un solo corolario, el cansancio y el agotamiento. Que se fatigara Joan, que luego ella se encargaría de igualar posiciones y de despuntar en el final.

Hacía un calor sofocante. De repente Peg empezó a sentirse molesta. La raqueta se le pegó a la mano y los vestidos al cuerpo. Transpiró copiosamente. Desfallecía. Joan, fresca, tranquila, se movía con rapidez vertiginosa. Tornaba la juventud por sus fueros, y el peso de los años se hacía sentir. Era inútil: ni la habilidad ni el raciocinio podían violar la índole natural eterna.

No daba más Peg. Sólo un milagro la podía salvar; un expediente dilatorio que le permitiera recobrar el aliento, refrescarse un poco. Pero, ¿cuál?... Cambió raquetas, pero eso se podía hacer una vez; constituía una práctica condenable, reñida con la decencia y la dignidad deportivas.

¡Un milagro!... ¿Cuál? ¿Cómo?... Peg Sigsbee rogaba fervientemente que se produjera. El calor seguía sofocándola, entregándola inerme a la venganza de su hija. Apretó los dientes, se mordió los labios hasta hacerlos sangrar y siguió las pelotas, tomándola una a una, para obtener un instante de respiración entre cada tiro. Joan sonreía. "¡Un milagro!", clamaba el corazón de la madre.

Y el milagro se produjo. Inesperadamente, un remolino de viento barrió los "courts", ocasionando gran revuelo entre la concurrencia. Al mismo tiempo, espesas nubes negras cubrieron el sol y gruesas gotas de lluvia comenzaron a caer, espaciadas en un principio y arreciando después.

El corazón de Peg latió con violencia. ¡Por fin!, el milagro...

En la amplitud del estadio los espectadores corrían en busca de abrigo que los salvara de la mojadura. Aparecieron paraguas; los agentes de policía se colocaron sus impermeables con capuchones, y más de una deslumbrante "toilette" en chiffon quedó irreparablemente arruinada. El apuntador ordenó la suspensión momentánea del partido. Era una tormenta de verano que no podía durar. Y así fué. Peg respiró a sus anchas; el descanso le permitiría reanudar la lucha, igualar posiciones, y, tal vez...; sí, tal vez ganar...

Lo necesitaba como el pan, como la vida misma; entrañaba la salvación de su hija, caprichosa e ilógica, y la tranquilidad para ella al poderla substraer a las garras de Gerhardi, atrayéndola, humillada por la derrota, a fuerza de bondadosa firmeza, otra vez bajo su amparo y su dominio.

Reapareció el sol y en pocos minutos, quince a lo sumo, todo quedó en su estado normal.

Marró el primer tiro, reanudado el juego, la señora Sigsbee, y eso la descorazonó. Malgrado el descanso, no actuaba como al principio. ¡Los años!... Se aplaudía a rabiar a la campeona: "¡Bien!" "¡Tres joli!" "¡Bravo!"...

Entre las aclamaciones percibió, la señora Sigsbee, una, repetida, insistente, en inglés, que la hizo dar un respingo. Alzó la vista y vió a Gerhardi de pie sobre un escaño, vociferando desacompasadamente, perdida por completo la compostura. No se había equivocado: aquel hombre no era un caballero, carecía de decencia y de espíritu deportivo. Lo estaba demostrando.

Inesperadamente, el vigor con que se iniciara esa tarde volvió a ella. Y fué otra vez la Peg Malloy imbatible de la juventud. Vió con precisión las jugadas, juzgándolas, esperando las pelotas con una exactitud matemática de ensalmo. Afirmó la raqueta en la mano casi desfallecida, y, a fuerza de golpes de revés, llegó a igualar posiciones y a ganar en un reñidísimo final: 10-9, 30-15.

— Quarente a... — anunció el apuntador.

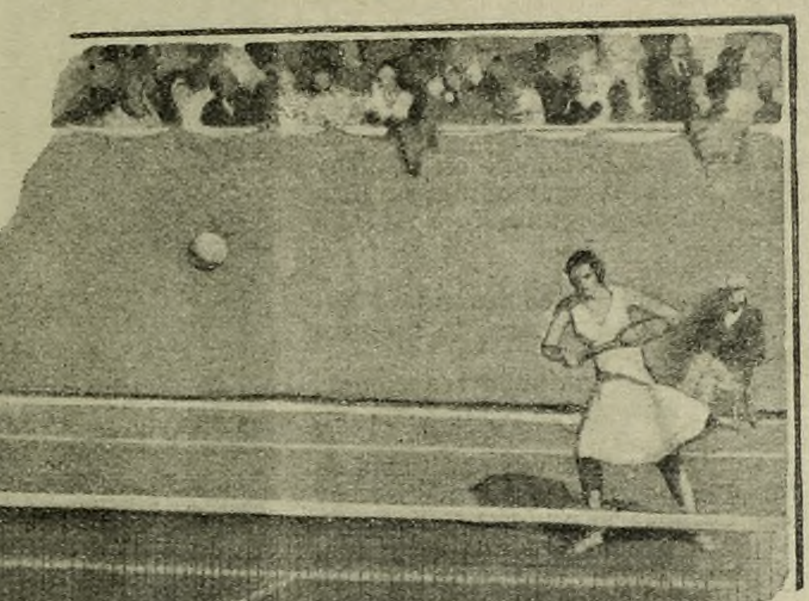
Al retirarse de la cancha en dirección al vestuario, el gentío le abrió paso y premió su hazaña con nutrida y sostenida salva de aplausos. Joan la acompañó hasta el portón. Llamaron un auto. No habían cambiado una palabra. La madre no se atrevía a mirar a la hija, porque sabía que encontraría una acusación, una denuncia de deslealtad en los ojos de Joan. Pensaba, y sus pensamientos eran dolorosos. ¿Qué opinaría su hija? ¿Cómo tomaría la derrota? Tal vez la precipitara en los brazos de Gerhardi. No; no podría ser así. Ella había ganado el derecho de hacerse escuchar con respeto por Joan.

Al llegar al portón de salida, Jerome Gerhardi, con su manera de caminar ostentosamente descuidada, las alcanzó.

— ¿Me buscaba, Joan? — preguntó. — La felicito, señora Sigsbee.

— ¡Gracias! — repuso Peg.

— Sí; la felicito — repitió él con los labios contraídos, mostrando los dientes casi. Y ella se dió cuenta de que aquel hombre ni siquiera era capaz de disimular su despecho y su desprecio por el efímero triunfo.



— La felicito por haber anulado las esperanzas de triunfo norteamericanas en el gran campeonato de Francia.

— ¿Qué dice usted? — indagó Joan.

— Sencillamente, que usted ha sido eliminada por su mamá; y que ella no podrá mantenerse ni defender su posición. Quisiera ver lo que le hace mañana a Lily de Álvarez. ¿Cree usted que tenga alguna probabilidad contra la campeona española?

— Tiene usted razón — asintió la señora Sigsbee; — no tengo ninguna "chance" en contra la señorita de Álvarez.

Joan contemplaba a Gerhardi como si nunca lo hubiera visto anteriormente.

— Y, ¿qué hay con eso? — preguntó. — ¿Pretendía usted que mi madre se entregara para dejarme ganar? Es novedosa la ocurrencia: sacrifique usted su juego; hágalo por América. ¿No es así?... ¿Desde cuándo es usted tan patriota, Jerome? — prosiguió enérgicamente.

Él explotó:

— Lo reputo una vergüenza...

Joan saltó, poseída de terrible indignación, y, encarándose con él, le gritó:

— Y yo reputo que es usted un innoble deportista, Jerome. Que carece de vergüenza y de caballerosidad. ¿De dónde saca usted esas peregrinas ideas? ¿Ignora usted que la regla básica del deporte es dar de sí todo lo que se pueda y atenerse a las consecuencias? Sepa usted que me siento orgullosa de mi madre, que lo estoy más aún porque acaba de derrotarme en buena ley. Y conviene que sepa, además, que le conste, que no deseo verlo más a usted, que ni siquiera le permito que vuelva a saludarme. ¡Vamos, mamá!

Obedientemente, humildemente, la señora Sigsbee siguió a su hija.

SALMO DE LA PRIMAVERA



Por FRANCISCO VILLAESPESA

— ¡Abre tus ventanas,
blanca mano enferma,
que en las sombras mueres
hilando tristezas!

¡Abre tus ventanas
a la primavera,
que entren los perfumes
de las flores nuevas!

Abandona el huso,
olvida la rueca,
y el devocionario
para siempre cierra.

Una golondrina
trina rauda, y trémula
llama con sus alas
a tus vidrieras.

Del sol los fulgores
el paisaje incendian,
y nubes de polvo
levanta en las sendas,
en flor, la sandalia
del amor que llega...
¡Abre tus ventanas,
blanca mano, y sueña!...

—En vano, Abril, llamas
de nuevo a mis rejas.
Tuve en otro tiempo
mi ventana abierta,
y esperé, temblando,
tras la enredadera,
ver brillar, lejano,
en la polvareda
del camino, el yelmo
del amor que llega.

¡Cuántas veces, cuántas
su alada silueta
creí ver de camino
por aquellas sendas!...

Eran peregrinos
que iban a otras tierras
remotas... Ninguno
se acercó a mi puerta.

Hoy ya nada espero
de la primavera...
Hila mi sudario
de nieve la rueca...
Y de los rosales,
las rosas, ya secas,
arrastran los vientos
hasta aquella senda
por la que en un día
de la primavera
creyeron mis ojos
ver la polvareda
que alzan las sandalias
del amor que llega...

LA MODA PRIMAVERAL PARA LAS NIÑAS

1 ¿Verdad que es bonita la forma cómo se producen los pliegues en la parte delantera de la falda? Modelo hecho para niñas de ocho a catorce años. En tela de algodón con motivos floreados de diversos colores. Mangas cortas y abiertas.

2 Si todavía no se posee un vestido con saco cruzado, elíjase éste, designado para niñas de ocho a catorce años de edad. Falda en tono anaranjado, blusa con adornos de botones y cinturón haciendo juego con la falda. Dibujos sobre el cuello.

3 Sencillo modelito en algodón con motas rojas. Para criaturas de dos a seis años. Efectos diagonales de líneas onduladas atravesando la parte delantera y encerrando a las motas rojas, simulando así una amplia franja. Adornos en el sombrero.

4 Vestidito con fruncidos sobre el pecho y mangas abullonadas, que ponen una nota agradable en el conjunto. Mangas muy cortas, cuello blanco con un pequeño lazo y una boina ensalzan el modelo hecho para niñas de uno a cinco años.

5 Modelo en franela blanca, sin cuello y abotonado sobre el lado izquierdo. Adornos de botones sobre las mangas, con cinturón del mismo tono y género. Amplio pañuelo blanco con grandes motas rojas. Destinado para niñas de seis a diez y seis años.

6 Motas blancas sobre un fondo de algodón anaranjado causan buen efecto. ¿No es bonita también la forma de las mangas? Ausencia de cuello y pequeños bolsillos a ambos lados. Designado especialmente para niñas de dos a seis años.

7 Modelo en algodón con estampados de flores. Cintas sobre la cintura y hombros, haciendo juego con el tono del amplio sombrero. Puntillados sobre las mangas cortas. Designado para niñas de ocho a quince años. Falda con ligeros adornos.

8 Modelo ideal para excursiones campestres. Ligeros plisados, pollera corta y cinturón en tono anaranjado. Blusa en tela de algodón blanco y bolsillo con inicial. Boina haciendo juego con la falda. Para niñas de seis a catorce años.

Juego de pañuelo, boina, cartera y medias en tela de algodón con adornos ravados. Listones en rojo en los tres primeros artículos hacen juego con el anaranjado. Sencillos zapatitos, cuyo color es similar al anterior, completan este conjunto para niñas de seis a doce años.





Ha llegado el momento de completar la forma del jardín o de iniciarlo

EL jardín será, con el tiempo, tan imprescindible en la vivienda moderna como lo es en la actualidad cualquier dependencia de la misma. Lo imponen así razones de higiene y de estética.

En todo nuevo barrio que se levanta, tanto entre nosotros como en cualquier otro país, se dota a las casas de jardines. No se concibe una residencia de alguna importancia que no tenga su espacio correspondiente reservado para plantaciones, que tanto pueden ocupar unos metros como toda una manzana de terreno.

La calidad insuperable de nuestras tierras torna agradable y fácil la tarea del jardinero en toda la extensión de la república. En contadas ocasiones se requiere preparación especial previa de la tierra que se destine a plantaciones. Por lo general, basta dar una labor de pala o arado, según se trate de un pequeño jardín o un parque y dar comienzo a las plantaciones.

Con la llegada de la primavera se activa la formación o replanteo de jardines y huertas para ponerlos en condiciones de producir hasta el otoño.

Antes de empezar a formar un jardín es necesario que su propietario trace un plano del mismo, de acuerdo con el terreno de que disponga. El plano se ajustará a las dimensiones del espacio que se piensa ocupar y deberá ser trazado sobre una hoja de papel para estudiarlo e introducir en él las mejoras y detalles que sugiera la observación.

Debe cuidarse al marcar el trazado de conjunto, ajustándolo en sus líneas a la forma del terreno. Así, por ejemplo, si el terreno fuera cuadrado admite cualquier combinación de figuras, desde las líneas rectas del jardín morisco o el francés, hasta las irregulares del paisajista o inglés, en que predominan las curvas. Si, en cambio, se tratara de cubrir con plantas una faja larga y angosta, las líneas serán invariablemente rectas y con la menor cantidad posible de caminos transversales.

Es necesario relacionar la construcción y lineamientos generales del jardín y aun el color de los macizos de flores con las casas que rodean. Se comprende fácilmente que si una casa tiene sus paredes de tonos obscuros, flores de la misma coloración no tendrán aplicación al pie de los muros, debiendo seleccionarse las que sean de tonos claros, y viceversa, sobre muros claros, flores obscuras.

El trazado de los jardines de cierta extensión se sujeta a dos tipos comunes, según ya lo hemos explicado: el jardín inglés o paisajista y el francés; de líneas irregulares el primero y regulares el segundo.

Se caracteriza el jardín inglés por sus avenidas sinuosas con macizos de árboles caprichosa, pero armónicamente distribuídos sobre el césped. Los accidentes del terreno deben ser aprovechados, evitando en lo posible corregirlos o hacerlos desaparecer. Ocupará el centro una "pelouse" más o menos ahondada, salpicada de figuras de decoración floral, canastillos y macizos, dispuestos de tal modo que sean de fácil acceso, a fin de facilitar su cuidado y renovación. Las depresiones del terreno se aprovecharán para plantarlas de árboles, arbustos, plantas decorativas y ornamentales, pero siempre en pequeños macizos que no obstruyan la vista ni produzcan impresión de recargo de líneas.

Alrededor de los canteros se trazarán los caminos, cubriéndolos con ladrillo molido, arena o cualquier otro material que se prefiera. Al fondo del terreno se ubicarán bosquecillos de plantas perennes. Dentro de las líneas indicadas pueden introducirse variaciones infinitas.

En el jardín francés predominan las líneas rectas y las figuras longitudinales. La casa estará libre de plantaciones para facilitar el acceso a ella. Al centro irá una "pelouse" de césped, libre de plantas, que se dispondrán, más bien, sobre los caminos y en platabandas.

El jardín paisajista no es más que una ampliación del jardín inglés. Se lo utiliza especialmente en los parques. En los jardines comunes se evitará la plantación de árboles sobre las habitaciones; en el paisajista, en cambio, se imponen para que sirvan de fondo a las flores, única forma de evitar la monotonía. A los caminos y senderos se les dispondrá de tal modo que recorran los sitios de mayor relieve del parque.

Fuentes, pérgolas y quioscos tienen fácil cabida en los jardines paisajistas, así como también un pequeño lago o un arroyuelo, donde esto fuera posible.

En las depresiones más pronunciadas de los parques se plantarán sauces, especialmente llorones, y otros árboles de forma análoga, o péndula, como ser: fresnos, duraznos de adorno, moreras, olmos y soforas. Se cuidará su poda, dejándoles preferentemente las bifurcaciones de arriba de la copa, que tienden a abrir diámetro. Además se sostendrán abiertos los brotes tiernos en primavera, utilizando al efecto arcos de mimbre o de hierro para que abarquen más espacio. Así se llega a obtener enormes parasoles, que sirven a modo de agradables glorietas en el verano.

Los pinos, acacias y demás árboles que crecen hacia arriba se emplearán en las partes más altas del terreno para formar avenidas.

La magnolia, que tan bien prospera en nuestras tierras, es una hermosa planta ornamental de los grandes jardines.

Una gruta convenientemente dispuesta en algún lugar sombrío y bajo servirá para plantar helechos, violetas, y demás plantas que requieran poco sol y mucha humedad.

Los muros se ocultarán siempre con enredaderas, así como también, los cercos de alambre tejido. Ligustros, ligustrinas y machuras se adaptan a los cercos y para las paredes la madreselva, hiedra, etc.

Una araucaria aislada es un bello árbol y que alcanza grandes proporciones.

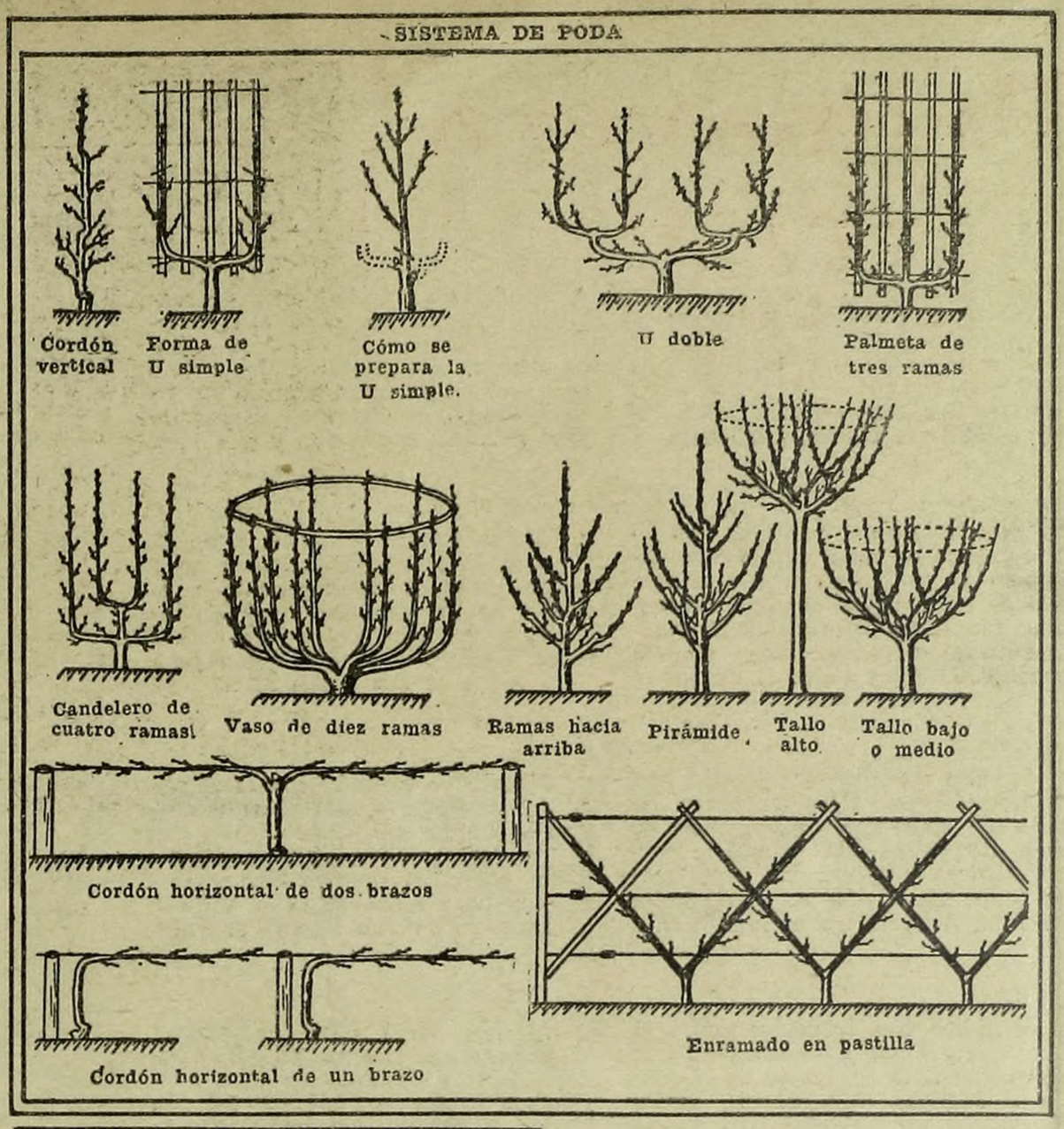
Nunca faltarán en los jardines las rosas, tan decorativas, tan eternamente hermosas y que tan bien crecen en nuestro suelo, al extremo de que en las provincias norteñas puede afirmarse que son de floración perpetua.

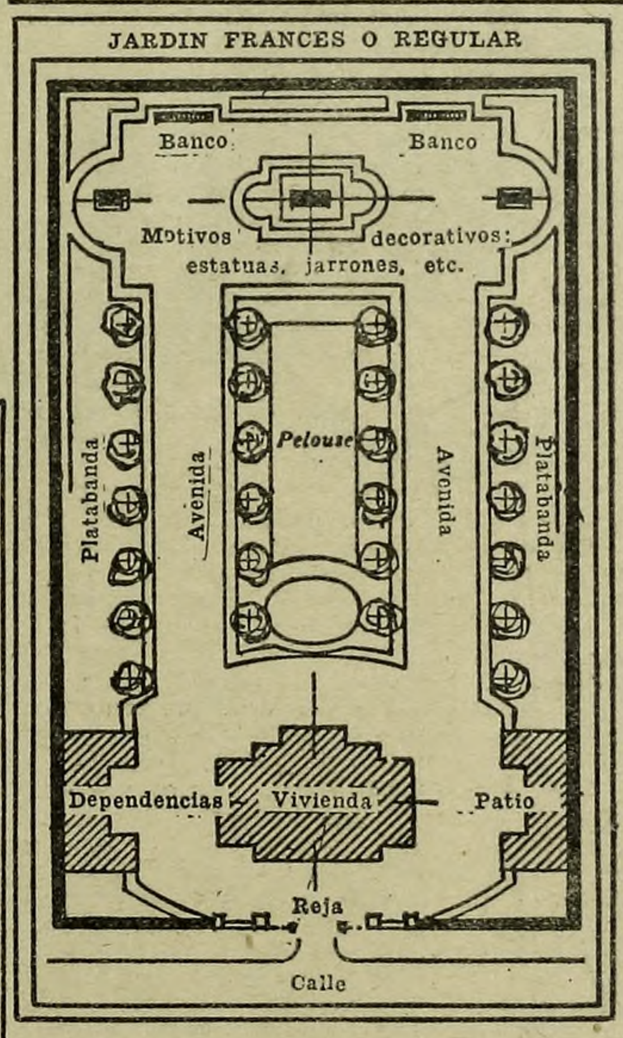
La poda y el injerto son las operaciones de las cuales dependen especialmente la forma y belleza de una planta. Elegida, se debe proceder, tijera en mano, a la amputación de todo tierno gajito que pudiera desfigurarla, y ésta es, precisamente, una labor paciente y cuidadosa a desarrollar en el curso de la primavera.

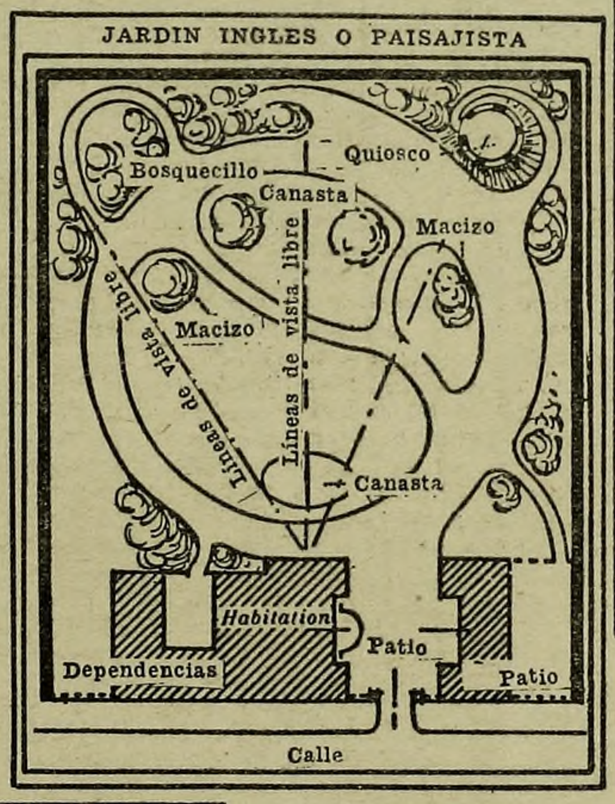
Los grabados que publicamos permiten formarse una idea completa de los diferentes sistemas de poda e injerto, tanto para árboles y plantas de adorno como para los frutales y las diferentes herramientas que son imprescindibles en todo parque o jardín de alguna extensión.

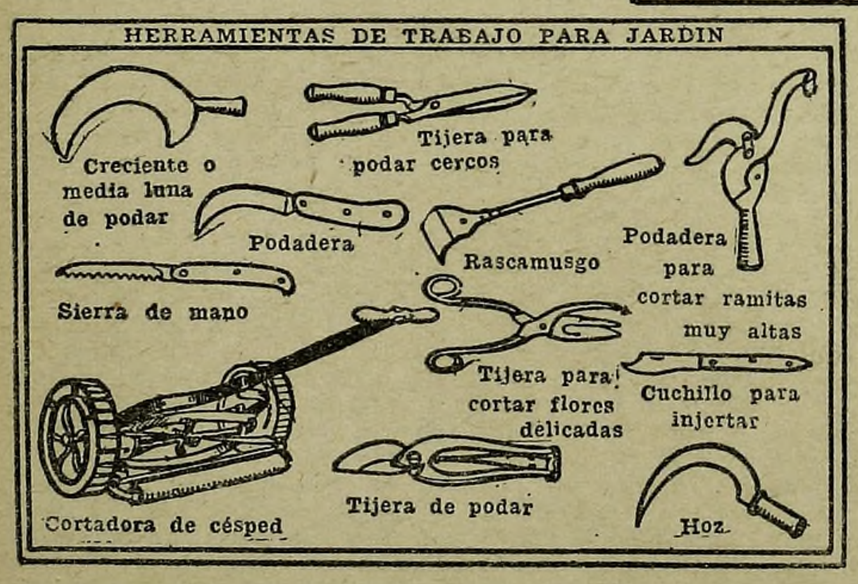
De las ligeras consideraciones antecedentes se desprende que la primavera es la estación propicia para dar forma a los jardines o para iniciar su construcción.

No ha de olvidarse que, en la vivienda moderna, la concebida y realizada con una inteligente finalidad de confort, se cuenta el pequeño jardín, como complemento inexcusable.









Primavera triste

(CUENTO)

Por

VICENTE BLASCO IBAÑEZ



EL viejo *Tòfol* y la chicuela vivían esclavos de su huerto, fatigado por una incesante producción.

Eran dos árboles más, dos plantas de aquel pedazo de tierra — no mayor que un pañuelo, según decían los vecinos, — y del cual sacaban su pan a costa de fatigas.

Vivían como lombrices de tierra, siempre pegados al surco, y la chica, a pesar de su desmedrada figura, trabajaba como un peón.

La apodaban la *Borda*, porque la difunta mujer del tío *Tòfol*, en su afán de tener hijos que alegrasen su esterilidad, la había sacado de la Inclusa. En aquel huertecillo había llegado a los diez y siete años, que parecían once, a juzgar por lo enclenque de su cuerpo, afeado aun más por la estrechez de unos hombros puntiagudos, que se curvaban hacia fuera, hundiendo el pecho e hinchando la espalda.

Era fea: angustiaba a sus vecinas y compañeras de mercado con su tosecilla continua y molesta, pero todas la querían. ¡Criatura más trabajadora!... Horas antes de amanecer ya temblaba de frío en el huerto cogiendo fresas o cortando flores; era la primera que entraba en Valencia para ocupar su puesto en el mercado; en las noches que correspondía regar, agarraba valientemente el azadón, y con las faldas remangadas ayudaba al tío *Tòfol* a abrir bocas en los ribazos, por donde se derramaba el agua roja de la acequia, que la tierra sedienta y requemada engullía con un *gluglu* de satisfacción, y los días que había remesa para Madrid, corría como loca por el huerto saqueando los bancales, trayendo a brazadas los claveles y rosas, que los embaladores iban colocando en cestos.

Todo se necesitaba para vivir con tan poca tierra. Había que estar siempre sobre ella, tratándola como bestia reacia que necesita del látigo para marchar. Era una parcela de un vasto jardín, en otro tiempo de los frailes, que la desamortización revolucionaria había subdividido. La ciudad, ensanchándose, amenazaba tragarse al huerto con su desbordamiento de casas, y el tío *Tòfol*, a pesar de hablar mal de sus terruños, temblaba ante la idea de que la codicia tentase al dueño y los vendiese como solares.

Allí estaba su sangre; sesenta años de trabajo. No había un pedazo de tierra inactiva, y aunque el huerto era pequeño, desde el centro no se veían las tapias, tal era la maraña de árboles y plantas: nísperos y magnolieros, bancales de claveles, bosquecillos de rosales, tupidas enredaderas de pasionarias y jazmines; todo cosas útiles que daban dinero y eran apreciadas por los tontos de la ciudad.

El viejo, insensible a las bellezas de su huerto, sólo ansiaba la cantidad. Quería segar las flores en gavillas como si fuesen hierba; cargar carros enteros de frutas delicadas, y este anhelo de viejo avaro e insaciable martirizaba a la pobre *Borda*, que apenas descansaba un momento, vencida por la tos, oía amenazas o recibía como brutal advertencia un terronazo en los hombros.

Las vecinas de los inmediatos huertos protestaban. Estaba matando a la chica; cada vez tosía más. Pero el viejo contestaba siempre lo mismo. Había que trabajar mucho: el amo no atendía razones en San Juan y en Navidad, cuando correspondía entregarle las pagas del arrendamiento. Si la chica tosía era por vicio, pues no le faltaban su libra de pan y su rinconcito en la cazuela de arroz; algunos días hasta comía golosinas, morcilla de cebolla y sangre, por ejemplo: los domingos la dejaba divertirse, enviándola a misa como una señora, y aún no hacía un año que le dió tres pesetas para una falda. Además, era su padre, y el tío *Tòfol*, como todos los labriegos de raza latina, entendía la paternidad cual los antiguos romanos: con derecho de vida y muerte sobre los hijos, sintiendo cariño en lo más hondo de su voluntad, pero demostrándolo con las cejas fruncidas y alguno que otro palo.

La pobre *Borda* no se quejaba. Ella también quería trabajar mucho, para que nunca les quitasen el pedazo de tierra en cuyos senderos aún creía ver el zagalejo remendado de aquella vieja hortelana, a la que llamaba madre cuando sentía la caricia de sus manos callosas.

Allí estaba cuanto quería en el mundo: los árboles que la conocieron de pequeña y las flores que en su pensamiento inocente hacían surgir una vaga idea de maternidad. Eran sus hijas, las únicas muñecas de su infancia, y todas las mañanas experimentaba la misma sorpresa viendo las flores nuevas que surgían de sus capullos, siguiéndolas paso a paso en su crecimiento, desde que tímidas apretaban sus pétalos como si quisieran retroceder y ocultarse, hasta que con repentina audacia estallaban como bombas de colores y perfumes.

El huerto entonaba para ella una sinfonía interminable, en la cual la armonía de los colores confundíase con el rumor de los árboles y el monótono canturreo de aquella acequia fangosa y poblada de renacuajos, que oculta por el follaje sonaba como arroyuelo bucólico.

En las horas de fuerte sol, mientras el viejo descansaba, iba la *Borda* de un lado a otro, mirando las bellezas de su familia, vestida de gala para celebrar la estación. ¡Qué hermosa primavera! Sin duda, Dios cambiaba de sitio en las alturas, aproximándose a la tierra.

Las azucenas de blanco raso erguíanse con cierto desmayo, como las señoritas en traje de baile que la pobre *Borda* había admirado muchas veces en las estampas; las camelias de color carnoso hacían pensar en tibias desnudeces, en grandes señoras indolentemente tendidas, mostrando los misterios de su piel de seda; las violetas coqueteaban ocultándose entre las hojas para denunciarse con su perfume; las margaritas destacábanse como botones de oro mate; los claveles, cual avalancha revolucionaria de gorros rojos, cubrían los bancales y asaltaban los senderos; arriba las magnolias balanceaban su blanco cogollo como un incensario de marfil que esparcía incienso más grato que el de las iglesias; y los pensamientos, maliciosos duendes, sacaban por entre el follaje sus gorras de terciopelo morado, y guiñando las caritas barbudas parecía decir a la chica:

— *Borda, Bordeta...*, nos asamos. ¡Por Dios! Un poquito de agua.

Lo decía, sí: oíalo ella, no con los oídos, sino con los ojos, y aunque los huesos le dolían de cansada, corría a la acequia a llenar la regadera y bautizaba a aquellos pilluelos, que bajo la ducha saludaban agradecidos.

Sus manos temblaban muchas veces al cortar el tallo de las flores. Por su gusto, allí se quedarían hasta secarse; pero era preciso ganar dinero llenando los cestos que enviaban a Madrid.

Envidiaba a las flores viéndolas emprender su viaje. ¡Madrid!... ¿Cómo sería aquéllo? Veía una ciudad fantástica, con suntuosos palacios como los de los cuentos, brillantes salones de porcelana con espejos que reflejaban millares de luces, hermosas señoras que lucían sus flores; y tal era la intensidad de la imagen que hasta creía haber visto todo aquello en otros tiempos, tal vez antes de nacer.

En aquel Madrid estaba el señorito, el hijo de los amos, con el cual había jugado muchas veces siendo niña, y de cuya presencia huyó avergonzada el verano anterior, cuando hecho un arrogante mozo visitó el huerto. ¡Pícaros recuerdos! Ruborizábase pensando en las horas que pasaban siendo niños, sentados en un ribazo, oyendo ella la historia de Cenicienta, la niña despreciada convertida repentinamente en arrogante princesa.

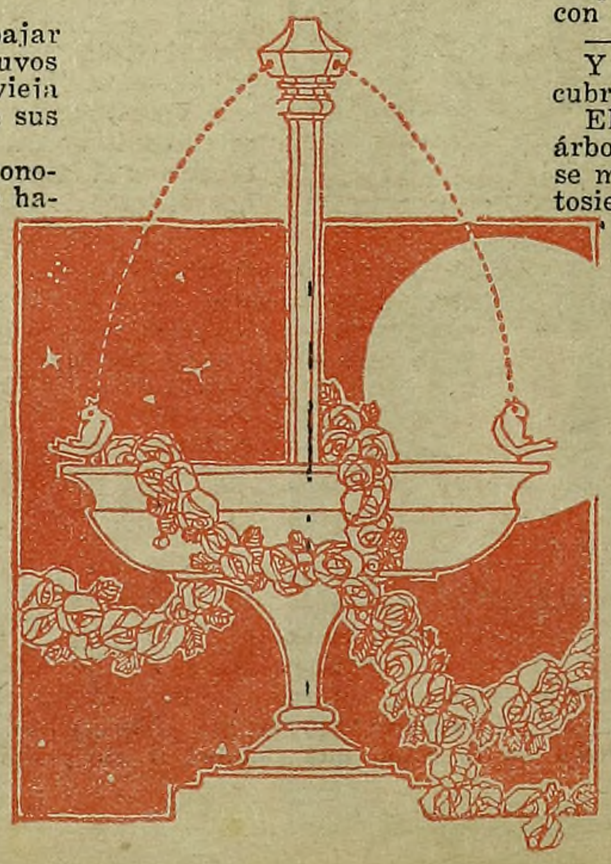
La eterna quimera de todas las niñas abandonadas venía entonces a tocarle en la frente con sus alas de oro. Veía detenerse un soberbio carruaje en la puerta del huerto, una hermosa señora la llamaba. — *¡Hija mía, por fin te encuentro!* — Ni más ni menos que en la leyenda; después los trajes magníficos; un palacio por casa, y al final, como no hay príncipes disponibles a todas horas para casarse, contentábase modestamente con hacer su marido al señorito.

¿Quién sabe?... Y cuando más esperanzas ponía en el porvenir, la realidad la despertaba en forma de brutal terronazo, mientras el viejo decía con voz áspera:

— Arre, que ya es hora.

Y otra vez al trabajo, a dar tormento a la tierra, que se quejaba cubriéndose de flores.

El sol caldeaba el huerto haciendo estallar las cortezas de los árboles; en las tibias madrugadas sudaba al trabajar como si fuese mediodía, y a pesar de esto, la *Borda* cada vez más delgada y tosiendo más.



Nadie pensó en llamar al médico. ¿Para qué?

Una mañana, en el mercado, las compañeras de la *Borda* cuchicheaban mirándola compasivamente. Su fino oído de enferma lo escuchó todo. Caería cuando cayesen las hojas.

Estas palabras fueron su obsesión. Morir... ¡Bueno, se resignaba!; por el pobre viejo lo sentía, falto de ayuda. Pero al menos que muriese como su madre, en plena primavera.

¡Al caer las hojas!... Aborrecía los árboles cuyos ramajes se desnudaban como esqueletos del otoño; huía de ellos como si su sombra fuese maléfica, y adoraba una palmera que el siglo anterior plantaron los frailes, esbelto gigante, con la cabeza coronada de un surtidor de ondulantes plumas.

Aquellas hojas no caían nunca. Sospechaba que tal vez fuese una tontería, pero su afán por lo maravilloso la hacía sentir esperanzas, y como el que busca la curación al pie de la imagen milagrosa, la pobre *Borda* pasaba los ratos de descanso al pie de la palmera, que la protegía con su sombra.

Allí pasó el verano, allí la sorprendieron los primeros vientos de otoño, que arrastraban las hojas secas. Cada vez estaba más delgada, más triste, con una finura tal de percepción, que oía los sonidos más lejanos.

Las lluvias de invierno no encontraron ya a la

(Continúa en la pág. 92)

Confesiones para "El Hogar"

VICENTE PADULA ES EL MAS CRIOLLO DE LOS CRIOLLOS QUE ESTUVIERON EN HOLLYWOOD

Por NESTOR



FOTO RICHTER, HOLLYWOOD

La vera efigie del "gaucho" Vicente Padula con la sonrisa y el bigotito fotogénicos de rigor entre los astros del cine.

ARGENTINO?... ¡Bueno, ni una palabra más!... Aquí tiene mi casa, y todo lo que hay en ella completamente a su disposición. Y pa empezar tomá, servite un mate...

Y este muchacho, noble y bueno como un pedazo de campo criollo, que empezó a tutearme casi antes de conocerme, fué así amigo mío desde que nos dimos el primer apretón de manos allá en Hollywood, en enero de este de año.

Su casa, en la Normandie Avenue Nº 1717, era famosa en el barrio, no sólo por ser su casa, sino por ser, además, la de todos los argentinos que llegaban a Hollywood. Y por si no fueran bastante para singularizarla los eternos solos de guitarra con que el "gaucho" Padula distraía sus ocios y disipaba sus tedios, y las frecuentes tenidas de bandoneón con que amenizaba las garufas que realizaban allí a dos por tres. Su "tapera", como él le llama para reventar a los "homes" de la vecindad, se caracterizaba por las banderas argentinas que aparecían en su frente con marcada insistencia, lo mismo para celebrar el 25 de Mayo y el 9 de Julio, como para festejar su santo, su cumpleaños o la llegada de cualquier compatriota...

"¡Yerba mate en la droguería!... ¡Si parece una cachada!"

SIMPÁTICO y francachón, el "gaucho" Padula tiene su cualidad característica en su criollismo a "outrance". Y él mismo lo explica con su pintoresca sencillez:

— No hay como lo nuestro, che, en todo y pa todo... ¡Qué querés con estos gringos!... ¡Son todos pura parada!... Por eso es que prefiero seguir siendo criollo aquí lo mismo que en cualquier parte. Y si no lo soy más es porque no puedo. ¡Si a veces hasta me da rabia eso de tener que ir a comprar yerba para el mate al "druggs store"!... ¿Te das cuentas, vos? ¡Yerba mate en la droguería!... ¡Decime si no parece una cachada!...

Trasplantado a un medio ambiente tan extraño como es el de Hollywood, el "gaucho" Padula estaba allí como un ombú de nuestras pampas. Abierto y cordial, para prestar su sombra bienhechora al primero que lo nocesitara, y era imposible que uno de los nuestros pasara por Hollywood sin sentir la nostalgia que producía por lo evocativo, ese cachito de tierra argentina que era la "tapera" de Padula.

— Pero esto ya me está hartando — decía, refiriéndose a Hollywood. — Así es que el día menos pensado me levanto mis aperos y rumbeo para otra parte a probar suerte. Por ahora, sin embargo, me conviene esperar un tiempo para completar mis conocimientos de los estudios y de todo este complicado mecanismo de la industria cinematográfica. Porque así podré realizar un día el sueño dorado de toda mi vida: llegar a dirigir y producir películas en mi tierra... ¡Ah, si lo tengo soñado y madurado!

Hace siete años que Padula está obligado a vivir con el estómago "a media asta..."

EN verdad, el "gaucho" Padula merece un elogio por la voluntad y el empeño que demostró en su patriótico intento de estudiar las actividades del film para poder aplicarlas en nuestro país. Siete años ha permanecido en Hollywood hurgando en los estudios y en las compañías, observando el funcionamiento de todos los engranajes de esta gran industria, con una dedicación y una constancia ejemplares. Siete años que constituyen un esfuerzo considerable por la cantidad de sacrificios y contrariedades que ha debido soportar en ese país al cual llegó con escasos recursos y hasta ignorando el idioma.

— ¡Las veces que he tenido que dormir en el automóvil porque no tenía dónde ir a parar!... ¡Pero lo peor era el hambre!... ¿Te das cuenta vos lo que es tener hambre en este país, donde un criollo siente hambre hasta cuando le dan de comer, porque estos yankis se la pasan con el estómago a media asta..., a puro café con leche, frutas y verduritas?... ¡Si cuando estás lleno de plata no podés conseguirte unos de esos churrascos de mi tierra, calculá lo que debe ser cuando uno no tiene ni medio!...



Más natural y más de acuerdo con su espíritu, helo aquí a Padula, tal como aparece en "Luces de Buenos Aires".

FOTO N. N.

"¡El día que podamos hacer películas en criollo!..."

ES como un estribillo de Padula, un estribillo que repite siempre, tanto en los malos ratos, cuando pone toda su esperanza en "las películas en criollo", como en los instantes felices en que "las películas en criollo" parecen su única ilusión.

— ¡El día en que podamos hacer películas en criollo!...

Y los ojos se le llenan de luz al "gaucho".

Entretanto, él reconocía que debía soportar todavía los últimos cimbrones con que lo tironeaban en los estudios. "Total, ya falta poco...", decía. Y no sería difícil que llegase a obtener una oportunidad en otra parte, como en los estudios de Joinville, de donde fué llamado, efectivamente, antes de venir a su patria, para filmar "Luces de Buenos Aires".

A veces, muchas veces, entre mate y mate, hablábamos de la Argentina, de estas cosas de Buenos Aires, y también de las del campo, porque él ha vivido mucho en el interior y le ha quedado muy hondo el sabor del terruño. Y parecía que el tema lo entusiasmaba al "gaucho", le hacía revivir recuerdos amables, al mismo tiempo que lo estimulaba en sus esperanzas. Pero al final, siempre terminaban de la misma manera estas charlas. Dejaba el mate para tomar la guitarra y ponerse a cantar. Mejor dicho, para ponerse a olvidar...

¡Muchacho lindo este Padula!... Que en siete años de Hollywood no han podido seducirlo los irresistibles encantos de esa pérfida ciudad de ensueño. Criollo de los buenos, es el único "gaucho" de veras que tuvimos en la Meca del cine. Que mientras Barry Norton se ha estilizado a la manera yanki y es un perfecto "american youngman", y hasta el mismo Paúl Ellis transó por cambiarse su nombre de Benjamín Ingenito, en tanto que José Bohr, argentino naturalizado, nacido en Alemania y criado en Chile, no es tampoco ni chicha ni limonada, nuestro "gaucho" sigue siendo ahora más criollo que antes, empezando por el nombre y el apellido, que todavía conserva incólumes frente a las exigencias de la pantalla, hasta la manera de vestir y de hablar. Pues aunque ya hace rato que el idioma inglés no tiene secretos para él, Padula prefiere seguir hablándolo mal, a propósito...

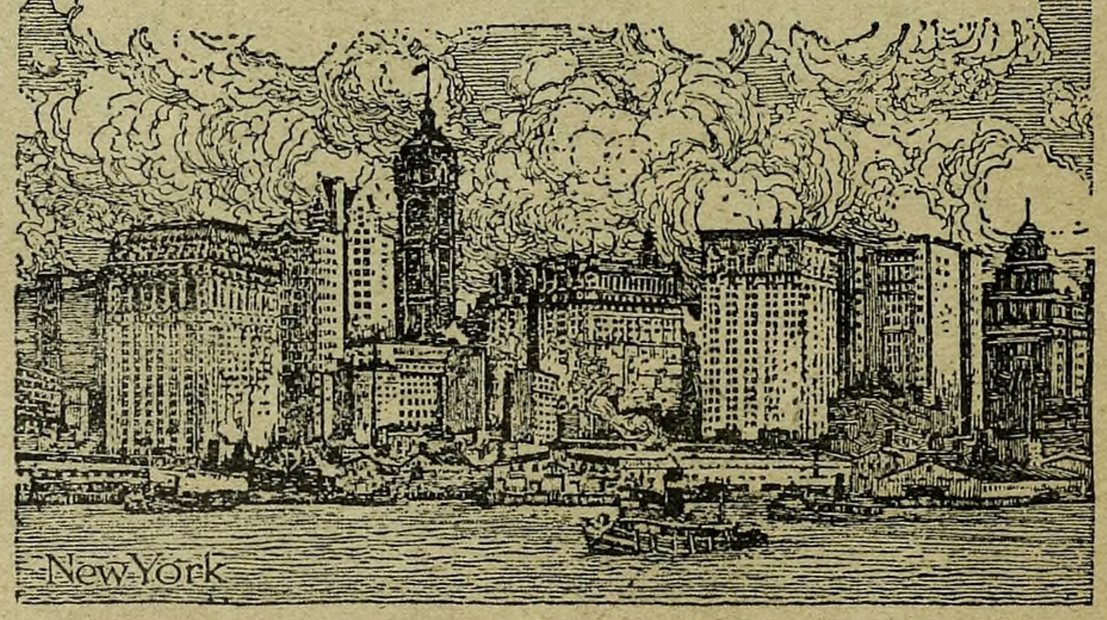
— ¡Cualquier día van a conseguir estos gringos que yo hable igualito que ellos!... Si cuando ellos van a mi tierra tienen a menos hablar como hablamos los cristianos...

Y así, tan chúcaro y rebelde como un potro, el "gaucho" Padula fué el último, el más criollo de los criollos que estuvieron en Hollywood...

APUNTES PARA UN LIBRO DE VIAJE

Por

MARGOT GUEZURAGA



A MANERA DE PROLOGO

VIVIMOS un siglo de inquietudes. Ya nadie parece buscar la soledad y la placidez de los lugares amenos y propicios a la meditación, donde se incubaba la gran novela, la gran obra de arte o de pensamiento. Ya no se quiere pensar quieto. Keyserling es algo así como un cronista de la filosofía con su "Diario de un filósofo viajero". Paul Morand y Georges Duhamel dan a la juventud inquieta, ávida de sensaciones y horizontes nuevos, los más bellos y variados panoramas a través de las páginas de sus libros. Sin embargo, ya viajeros quedan pocos: sólo hay turistas. El turista es un profesional que lleva muy bien acomodados, en una práctica valija de mano, un mapa, un itinerario dibujado por él mismo, y una kodak lista para enfocar en el momento oportuno aquel paisaje del afiche, que parecía tan bello en la gran vidriera de la compañía de navegación.

A esto debe agregarse la libreta de apuntes con su correspondiente estilográfica. Las estilográficas tienen depósito de tinta; pero generalmente, en la libreta de apuntes de un turista, siempre dicen las mismas cosas, breves, brevísimas:

"Enero 23. Londres. Mediodía. Bruma..."

¿Dónde está el espíritu viajero?

Pero el turista, es turista; nada más. Como el novelista es novelista. A veces, podrá ser que a un turista se le dé el nombre de viajero, como al que escribe una novela se le diga novelista; pero eso es, simplemente, recibir nombre de oficio; pues bien sabemos que para ser viajero se necesita espíritu viajero; y para ser novelista no basta con escribir una novela. Hay quien, jamás, ha escrito un libro, y es escritor. Aquél los escribe; es un profesional; pero éste los vive, que es muy distinto...

A los grandes viajes clásicos y modernos, agreguemos los grandes viajes imaginarios.

¡Qué poderosa es la imaginación! Sólo ha bastado un nombre de ciudad lejana o mencionar, simplemente, un puerto lleno de exotismo y misterio, para darnos el gusto de viajar imaginativamente.

Todo francés es un admirable y perfecto viajero imaginativo. Todos sabemos que en la literatura francesa de todos los tiempos se encuentran estos maravillosos viajeros que conocen tan poca geografía práctica; sin embargo, ¡qué bien saben hallar en nuestro cerebro un lugar topográfico todos estos países, regiones o comarcas que han sufrido tal mudanza!

ES una tarde cualquiera de cualquier año.

El mundo se agita, bulle, goza y se divierte. En todas las ciudades del mundo hay túneles y puentes, dársenas y andenes. En todas las ciudades del mundo, a una misma hora, se expiden boletos y pasaportes. Anhelos dispersos; esperanzas sueltas. Deseos. Propósitos... Muchos se embarcan hacia el mismo punto, pero llevan distintos fines. Van a la Costa Azul. Unos tienen deseos de ver el sol; otros tienen deseos de tentar la suerte. Sueños de fortuna. Sueños de gloria. Sueños de amor... Anhelos, esperanzas, inquietudes. El mundo tiene túneles y puentes, dársenas y andenes.

El mundo se expande, gesticula, grita, observa, vive y goza... Y se refleja en los ojos de los viajeros, que son como dos mundos de cristal...

Es una tarde cualquiera de cualquier año. Muchos toman boleto de idea y vuelta. Otros, sólo toman de ida para hacer imposible su regreso... Este viaje, tiene mucho parecido al de la muerte. "Partir, es morir un poco" — recuerda el autor de "Hiver Caraïbe'.

"No toméis nunca boleto de ida y vuelta" — aconseja Paul Morand a sus lectores jóvenes. La emoción de la partida para que sea completa, es decir, para que tenga sabor de aventura, de imprevisto, debe dejar vislumbrar inseguridades de regreso; debe poner en la despedida temblor de presagio en la voz, gris de ausencia en la mirada, y en el alma, deseos de besar la tierra como a una amada que no ha de volverse a ver ..

LA gente viaja, sufre y vive; llena la crónica de los diarios y los registros de los hoteles; pero nadie sabe la novela real de cada viajero.

APUNTES PARA UN CAPÍTULO CUALQUIERA

MÁS allá del Bronx, más allá del cementerio de Woodlaws, Broadway, palidece frente a los campos de deportes. Las luces de este Broadway tan brillante, que hacen de sus noches espléndidas mañanas de verano, apenas llegan hasta estos caminos olvidados, miserables, tendidos en la soledad de la tarde como un cintajo gris, llenos de melancolía provinciana.

En invierno nadie transita por allí; la noche se echa encima, veloz, angustiosa, sobre los campos desiertos, como si la rindiese una gran fatiga o tuviera grandes deseos de llorar.

EN esta plaza mayor, que ostenta el nombre de "park" en la provincia, se adelanta a los ojos del viajero desencantado, una barraca de madera pintada de verde. Es "Fordham Cottage". Para que el viajero encuentre poesía en ella, debe ir instruído de antemano. La belleza, aquí, no existe en su exterior; pero es necesario saber que fué bella para alguien; que fué cantado este lugar como un rincón amable, lleno de poesía y de misterio. Es necesario saber que aquí murió Virginia Poe, y pasó su viudez "El hombre del cuervo". Es necesario saber que bajo el techo de esta barraca pintada de verde, aquel hombre extraordinario escribió: "Eureka", "Annabel Lee" y "Ulalume"...

NUEVA YORK es un sueño del diablo, la ciudad más urbanizada del mundo. Todo es geometría, ángulos y piedra. Es una ciudad mítica, una ciudad enterrada por un volcán. No se encuentra en ella ni hierba, ni árboles grandes, ni flores, ni pájaros, salvo los pardos gorriones; ni barro, ni marga, ni tierra: tierra fresca para oler, tierra para andar, para revolcarse y para amarla como a una mujer", dice Michael Gold.

Todos los niños de Nueva York tienen "hambre de campo".

Parece un sarcasmo dedicar en la escuela pública una hora todas las semanas a la enseñanza de la Naturaleza. Sí. Es un pecado sacar de un viejo armario, en una mañana de sol, tantos objetos sin sentido: nidos, hojas secas, aves y peces disecados, minerales y tantos otros cadáveres... "Es como hablar a una jaula de monos de las delicias de la selva."

NUEVA York: la ciudad más urbanizada del mundo; la ciudad que, al anochecer, está ardiendo en llamas. Luces amarillas, verdes, rojas, azules, violetas... Una verdadera explosión de luz y color. Luces que danzan y danzan, y tienen espíritu de "jazz".

En el estuario del Hudson arde un fuego de todos colores. Ya no se alcanza a ver la ribera rocosa de New Jersey. Parten algunos barcos para Ellis Island.

Frente al río del Hudson, la imaginación vuela. Ahora, más que nunca, recordamos que Nueva York vivió del mar. Es el tiempo de los españoles y franceses cristianos. De los galeones y de los esclavos guineos. Es el tiempo de las fragatas corsarias que se deslizaban como fantasmas por las cálidas aguas de las Antillas; de las emboscadas en las Bermudas o Bahamas; y, sobre todo, ¡es el tiempo del capitán Kidd!

Alguien viene a soñar, aún, a Long Island, donde fueron enterrados aquellos tesoros traídos del Sur, y retorna llevándose las fichas sin valor de los recuerdos. El capitán Kidd. Su oro en barriles. Sus festines pantagruélicos. Tal vez el viejo pescador de "Manhattan Transfer" se refiera a estos extraños visitantes, cuando dice:

"Daría con gusto un millón de dólares por saber lo que vienen a buscar aquí..."

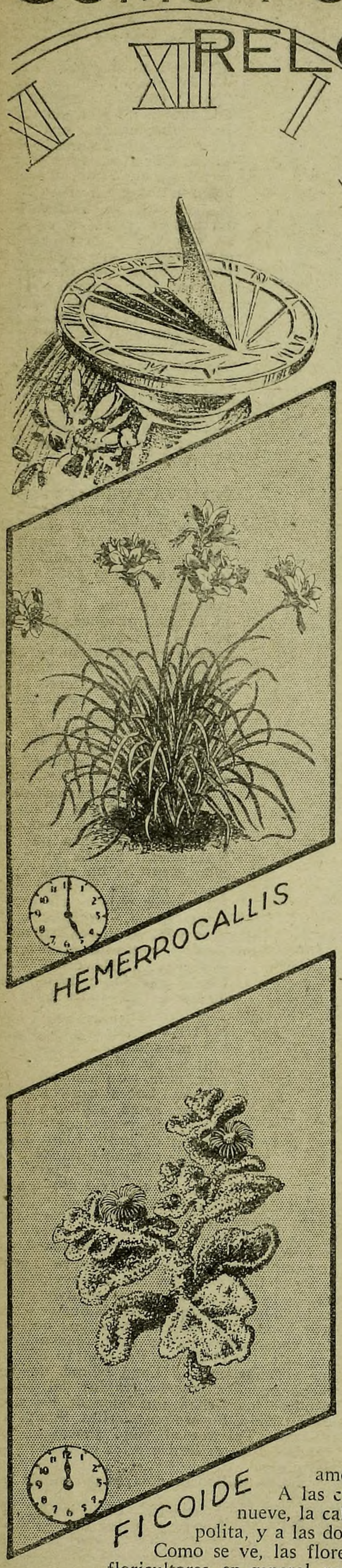
— Nueva York: país de la suerte — dicen los israelitas de los arrabales del Bronx y de los barrios pobres de Harlem.

TODOS los puertos del mundo tienen sus poetas; pero ninguno ha tenido un poeta mejor que el puerto de Nueva York:

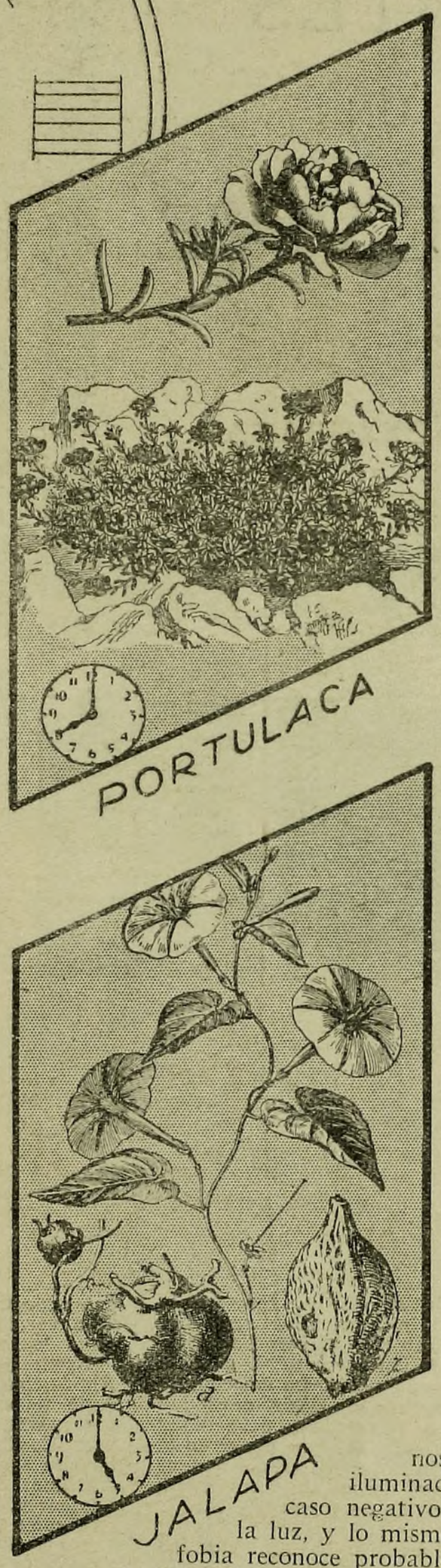
"Yo también, muchas, muchas veces pasé el río y seguí con la mirada a las gaviotas de diciem-

(Continúa en la pág. 66)

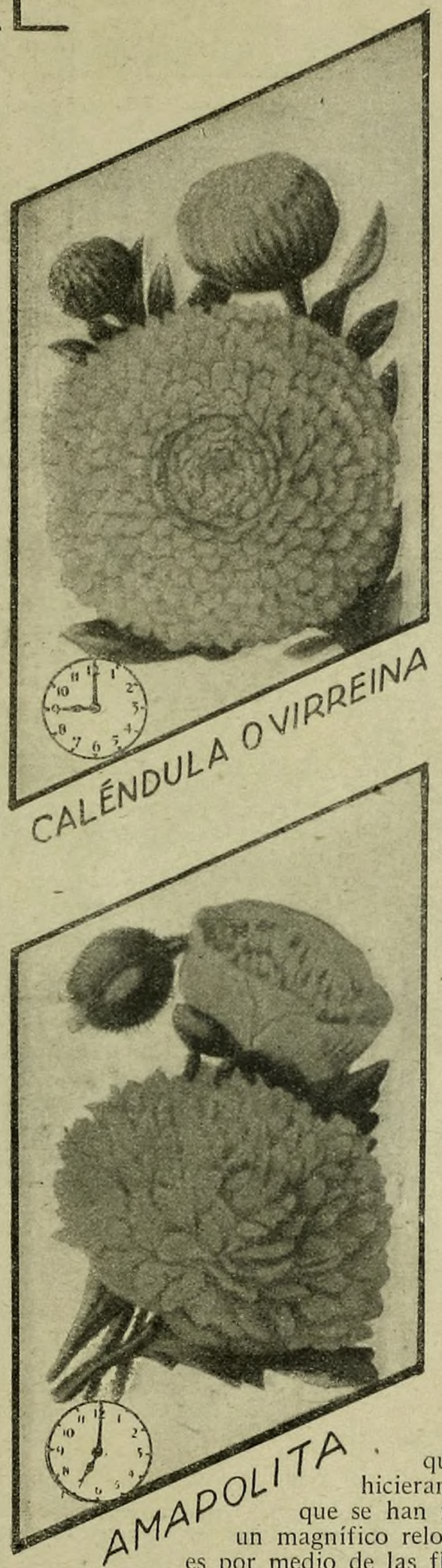
CÓMO PODRÍA FORMARSE UN RELOJ FLORAL



HEMERROCALLIS



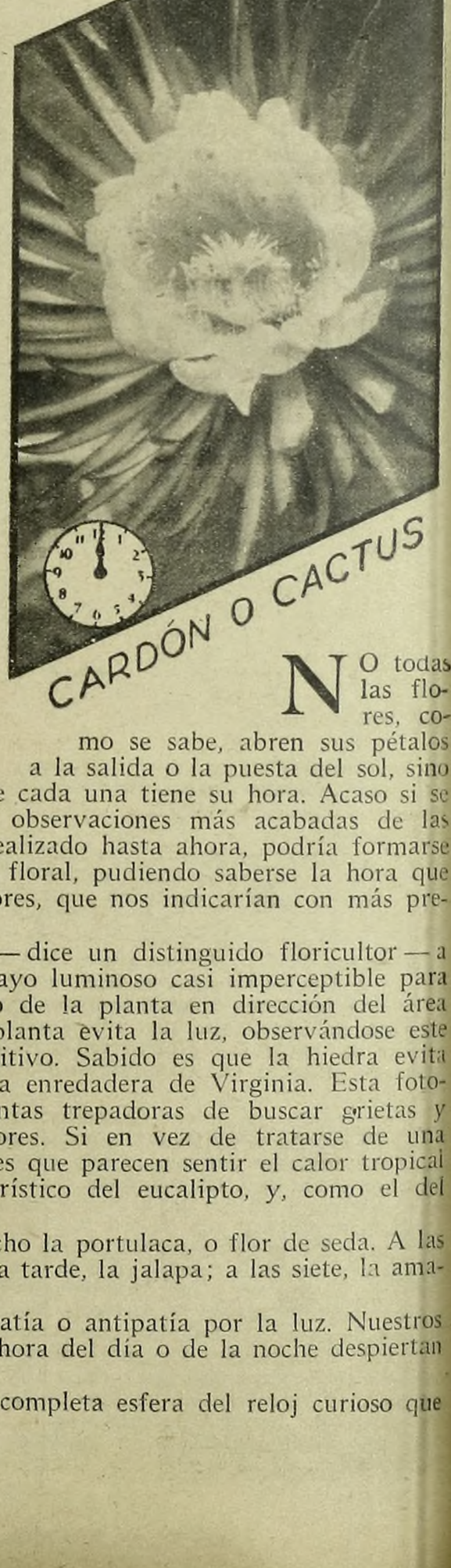
PORTULACA



CALÉNDULA O VIRREINA



NENÚFAR



CARDÓN O CACTUS

AMAPOLITA

JALAPA

FICOIDE

NO todas las flores, como se sabe, abren sus pétalos a la salida o la puesta del sol, sino que cada una tiene su hora. Acaso si se hicieran observaciones más acabadas de las que se han realizado hasta ahora, podría formarse un magnífico reloj floral, pudiendo saberse la hora que es por medio de las flores, que nos indicarían con más precisión que muchos relojes.

"La sensibilidad de las plantas — dice un distinguido floricultor — a la luz es un hecho demostrado. Un rayo luminoso casi imperceptible para nosotros, basta para desviar el crecimiento de la planta en dirección del área iluminada; y hay también casos en que una planta evita la luz, observándose este caso negativo con tanta claridad como el efecto positivo. Sabido es que la hiedra evita la luz, y lo mismo hacen los pámpanos de la vid y de la enredadera de Virginia. Esta fotofobia reconoce probablemente como causa el deseo de las plantas trepadoras de buscar grietas y agujeros, esto es, puntos obscuros donde fijar sus apéndices asidores. Si en vez de tratarse de una planta se tratase de un animal, llamaríamos a esto instinto. Hay vegetales que parecen sentir el calor tropical y que vuelven hacia el sol los bordes de sus hojas. Este fenómeno es característico del eucalipto, y, como el del amor o el horror a la luz, sólo puede explicarse por una especie de instinto."

A las cinco abre sus pétalos la hemerrocallis, con los primeros rayos del sol, y a las ocho la portulaca, o flor de seda. A las nueve, la caléndula o virreina; a las diez, el nenúfar; a las doce, la ficoide; a las cinco de la tarde, la jalapa; a las siete, la amapolita, y a las doce de la noche, el cordón o cacto, que es la planta típica del Norte argentino.

Como se ve, las flores abren su corola a distintas horas del día y de la noche, según sea su simpatía o antipatía por la luz. Nuestros floricultores, en general, no se han dedicado a la paciente observación que exige esto de comprobar a qué hora del día o de la noche despiertan las flores de su sueño.

Sería interesante saber cuál es el momento en que dilatan sus pétalos las demás flores que no figuran en esta incompleta esfera del reloj curioso que acaso pudiera componerse, marcando cada flor la hora exacta.

Mientras que ese momento llegue, publicamos en esta página un gráfico demostrativo del horario floral.



"A VECES, EN LOS DÍAS DE VERANO SENTÍA UN AHOGO, UN PRINCIPIO DE ASFIXIA, QUE LE HACÍA DETENERSE Y BUSCAR DONDE APOYARSE."

EL NIDO DE GORRIONES

Por

JOAQUIN DICENTA

ANCHO, huesoso, atlético, con los hombros robustos, las piernas fuertes y el cuerpo encorvado por la edad, era el tío Roque, un campesino que llevaba con energía sus setenta y cinco años y la administración de sus fincas y propiedades, un capital, diariamente vigilado por su dueño que recorría sus tierras sobre un caballejo de mala muerte, sin cuidarse del calor, ni del frío, ni del aire, ni de la lluvia.

Porque el tío Roque no quería dejar nada a la inspección ajena; la más insignificante semilla pasaba por entre sus dedos antes de caer sobre la tierra, aquella tierra suya, completamente suya, a la que quería y amaba con ternuras de abuelo y codicia de amante celoso; tierra de la que no se había separado nunca y de la que parecía hijo, mejor que hijo, producto. A tal extremo se había compenetrado con ella, que era, por su aspecto, parte integrante de ella misma.

Su cuerpo achaparrado, duro, lleno de ángulos y nudosidades, asemejábale a una encina añosa, dotada, por un capricho de la Naturaleza, de la facultad de trasladarse; su rostro, curtido por la intemperie, era del color de la tierra labrada; no parecía sino que un solo arado había hecho los surcos de la una y las arrugas del otro; como crece entre los surcos la cizaña, desigual, revuelta y salpicándolos a trechos, crecía la barba en la cara rugosa del viejo labrador; hasta su cabeza puntiaguda, coronada de cabellos blancos, recordaba los picos inaccesibles que se erguían sobre la montaña, cubiertos de nieves perpetuas. El tío Roque era un pedazo del terruño; las raíces de su vida arrancaban de él.

Ni su dinero, ni sus hijos (cuatro hombretones ya casados), ni sus años, ni sus fatigas, fueron bastante a inducirle al reposo, a la existencia cómoda, al vivir quieto de un anciano pudiente... Quebrantábase su salud con el rudo trabajo a que venía entregado desde el amanecer; algunas noches de invierno una tos seca desgarraba su pecho; no pocos días de verano sintió un ahogo, un principio de asfixia, que le hizo detenerse y buscar donde apoyarse; aconsejóle el médico, multitud de veces, que descansase, que renunciara a la labor diaria; pero el tío Roque se encogía de hombros, se burlaba de consejos y de dolencias, y al romper la aurora se bebía un vaso de aguardiente, ensillaba su caballejo, y al campo, a inspeccionarlo todo, a que trabajasen los braceros, a que produjese la tierra, que siempre había sabido pagarle con usura su desvelo y su constancia.

¡El reposo! ¡Entregar a manos ajenas el cuidado y conservación de lo suyo! ¡Valiente locura!... ¡No ver sus tierras sino a ratos, y como un paseante más! ¡Como si aquello fuera posible!... ¡Como si él, acostumbrado a trabajar sus terrenos y a dirigirlo todo, pudiera resignarse a vivir inactivo, a convertirse en espectador, a no ver cómo en las mañanas frías del invierno desflora la reja del arado la tierra húmeda y palpitante, para que la mano del sembrador arroje en su seno la simiente fecundadora; a no contemplar bajo los rayos abrasadores del sol cómo el trillo desgrana la requemada espiga y la horquilla la recoge y la pala la aventa, para que el trigo caiga convertido en granizo de oro sobre el ancho montón que cubre la era y se eleva en forma de pirámide; quedarse en casa, bajo la sombra perezosa del emparrado, cuando la hoz arranca de la cepa el lozano racimo y el carro lo traslada al lagar y los mozos lo pisotean entonando canciones hasta que convertido en mosto, lo recogen las cubas y fermenta en ellas y de ellas sale transformado en chorro rojizo que humedece los labios y calienta la sangre; no tomar parte en la recolección de los frutos, en el esquileo de sus ovejas, en la labor harinera de sus molinos, en la confección y refinamiento de su aceite.



¿Eso era lo que querían de él? Pues que no lo esperaran. Él haría siempre lo mismo, recorriéndolo todo, visitándolo todo, vigilándolo todo. A caballo mientras pudiera tenerse firme en la silla; en un carro si no podía andar. ¡Aunque fuese a arrastras!

¿Quién iba a hacerlo si no lo hacía él? ¿Sus hijos? Tenían que cuidar de sus mujeres. ¿Un encargado? Como si dijéramos un ladrón, un tramposo, que no podía querer más que su provecho. Y él solo, quieto, dejándose robar en sus propias narices. ¡Que no!... ¡En seguida!... ¡Apartarse de sus terrones, no saludarlos a todas horas! ¡Cómo iba a intentarlo, si los quería tanto; si en verano, al irse a acostar, dejaba la ventana abierta para recoger todos los rumores de la noche, y no cerraba en tiempo alguno, las maderas para no desperdiciar ningún rayo de sol, ninguno; ni siquiera el que bosqueja en el horizonte al amanecer, sin alumbrar casi, como el parpadeo de unos ojos que se despiertan!

El que quisiera verle furioso, no tenía más que hablarle de ello.

Muchas veces le habían propuesto sus hijos, cada uno de por sí y prescindiendo de los otros, irse a vivir con él, ayudarle. Pero el tío Roque se negó siempre. Si hubiesen estado solteros, bueno; con la recua de la mujer y de los chicos, no; el casado casa quiere. Sabía que de favorecer a uno, se hubieran enfadado los demás, y bastante se odiaban al pensar en las eventualidades de la herencia futura para que añadiese él leña al fuego. Ni un hijo ni un administrador. El uno y el otro lo habían de robar. Él solo se bastaba para su negocio.

Así pasaron los años, y el tío Roque se fué poniendo achacoso y débil; ya no podía montar a caballo; apoyado en un bastón de nudos, recorría sus propiedades y presenciaba las faenas del campo con toda la energía de su espíritu, empeñado en sostener y pasear aquel cuerpo que se tambaleaba sobre la tumba. Pero como sus dolencias le hacían quedarse en casa muchos días; como no lograba inspeccionarlo todo, ni los momentos iban tan derechos, ni las cosechas producían tanto como antes; como esto era verdad y lo era también que el tío Roque estaba enfermo y el trabajo acababa con él, y su salud tenía necesidad — en opinión de los médicos — de absoluto descanso, resolvieron sus hijos obligarle a cambiar de vida, y fueron a verle una noche y hablaron con él, sentándose en torno del sillón donde su padre descansaba y oía sus proposiciones, contrayendo su boca sin dientes y fijando en ellos sus ojos astutos de campesino.

El hijo mayor fué el encargado de decírselo.

— ¡Padre, usted está inútil!.. ¡La vida que lleva no le sienta bien! Es preciso que descanse usted y que arregle la manera de encargar a otro sus negocios.

— ¡A otro! Y ¿a quién? — repuso el viejo. — ¿A un extraño?

— Eso de ningún modo — contestaron los hijos a coro.

— Entonces, ¿a quién? ¿A uno de vosotros? ¿Queréis vosotros tres que se encargue Antonio de las fincas?

Los preguntados arrojaron sobre el presunto favorito una mirada de rencor y desconfianza. ¡Encargarse Antonio de todo! Para aprovecharse de ello; para quedarse con lo mejor. De ninguna manera.

— Ya veo — dijo el viejo — que eso no os conviene. Lo presumía. No os niego tampoco que estoy malo y que el cultivo de las tierras no anda tan bien como años atrás. ¡Qué remedio!... Tendremos paciencia. Yo haré lo que me sea posible.

— No, padre. Usted necesita descansar.

— Pues vosotros diréis cómo se arregla.

— Mire usted: como medio, hay uno.

— ¿Cuál?

— Cédanos usted las tierras, repártalas entre nosotros a su gusto; de ese modo nos evitaremos pleitear por las particiones cuando se muera usted; nosotros cuidaremos cada uno de su parte, como usted mismo, y usted descansa, viviendo al lado de sus hijos, del que usted desee, porque todos lo queremos bien.

— Vamos — dijo el tío Roque con voz nerviosa; — queréis heredarme en vida.

— ¿Nosotros?...

— Si no me enojo; es natural que penséis en ello; pero oídme:

"Cuando vosotros eraís muy pequeños, agarré yo en el alero de ese tejado un nido de gorriones; me los llevé a casa; los puse en una jaula y los dejé. Los padres, que habían venido detrás de los gorriones, empezaron a dar vueltas en derredor de aquella cárcel y a piar dolorosamente. Por fin, uno de ellos se echó a volar, volvió a poco rato con un grano de trigo en el pico, entró en la jaula, dió de comer a una de las crías y mientras practicaba la operación, se fué el otro gorrión y volvió también... cargado de trigo. En fin, que los dos padres mantuvieron a los pajarillos, ni más ni menos que cuando estaban en el alero del tejado.

Crecieron las crías, y echaron alas; ya revoloteaban dentro de la jaula; los padres seguían alimentándolas; cuando estuvieron los pequeños en disposición de volar por su

(Continúa en la pág. 66)



MISS SENSITIVA

(CUENTO)

Por

RENE MAIZEROY

LA dolorosa cara de sacrificada, y de tímida a la vez, estaba cubierta púdicamente por un largo velo de tul blanco, anudado a las caderas como para que ninguna mano sacrílega osara rozar su piel muerta, ni cerrara las pupilas en su cara de muñeca redonda de porcelana resquebrajada por los años, donde los ojos, aún fijos, parecían contemplar el Calvario; la boca marchita como una flor desdeñada, demostraba haber exhalado con el último suspiro un sollozo de profunda amargura.

El cuerpo de líneas puras desaparecía bajo el traje de organdí, de corte un tanto antiguo. Daba la idea de una reliquia, quizá guardada para ser destinada al eterno sueño de la tumba.

Esto fué lo que apareció a la vista del comisario cuando se forzó la cerradura de la puerta y penetró en la alcoba, de inmaculadas cortinas blancas, de orden perfecto, donde el sol desparramaba en alegre luz como una aureola que envolvía a miss Arabella Climmens, descansando sobre un estrecho lecho de hierro en la paz del Señor.

Comprobó con su habitual frialdad de hombre acostumbrado a esas cosas, que nadie había franqueado antes que él la puerta.

Los cajones de las cómodas estaban cerrados, en ellos tres cajas de laca contenían libras de oro y algunas libretas de cheques; y, sin embargo, la pobre solterona había muerto de hambre el día anterior..., de hambre, como los pobres menesterosos que se doblan a veces en las largas noches de invierno bajo los arcos de los puentes.

¿Crisis de locura?

¿Tristeza irremediable que roe el corazón?

¿Desencanto de un alma solitaria que muere de la necesidad de ternura? ¿Spleen que engendran las espesas brumas del insomnio y la angustia de velar? ¿O la insensatez del avaro que prefiere torturarse, condenarse, desaparecer, antes que disminuir de un puñado de chelines el tesoro amasado poco a poco?...

El comisario no buscó de penetrar en tal misterio, sólo se retiró soñando en la fortuna de la muerta que tal vez no reclamaría ningún heredero.

Pero cuando el doctor William Poolston tuvo conocimiento de la extraña muerte de miss Arabella Climmens, y de la forma rara en que ella realizó su suicidio, reveló con emoción a sus discípulos lo siguiente:

—A pesar de que sus ojos parecían dos flores transparentes de lino, a pesar de que en el fondo de su mirada había algo de cielo, a pesar de sus finos cabellos rubios, y de su gracia delicada que la hacían semejar a una imagen de esas, de los viejos libros bíblicos, miss Arabella había huído siempre del amor como de un grave peligro; hasta la edad de treinta años...

" Consumió su juventud en las mayores virtudes, en los éxtasis devotos y castos. Nunca escuchó las vehemencias de las palabras que prometen nuevos horizontes. Ni sacudió su alma ningún deseo de ventura amorosa. Encontró más placer en los juegos infantiles de los niños que en los requerimientos propios del sexo contrario. Ni el flirt que agita el corazón tuvo atractivos para ella.

" Era más pura y blanca su alma que el alma de una cándida comulgante.

" Sin embargo, al llegar a los treinta años, miss Climmens sin saber ni cómo ni por qué, obedeciendo tal vez a una ley natural, se enamoró de un soldado, de un torpe soldado que encontró a su paso una tarde en que atravesaba el Hyde Park, y que se inclinó delante de ella para recoger el guante que se le había caído. Era un día primaveral, uno de esos días en que el aire está embalsamado en aromas de tilo; en que las "pelouses" tienen el aspecto de un manto de terciopelo. El soldado sonreía satisfecho a todas las mujeres, llevaba con vanidad la cabeza en alto, como quien desafía las aventuras; con el orgullo de sus amplias espaldas paseaba su robusta y desbordante juventud. Y fué por ese gesto maquinal, por esa cortesía imprevista que Arabella se sintió invadida por una turbación deliciosa, por una alegría que ella misma no llegó a definir.

" La sorpresa coloreó sus mejillas, su corazón despertó, e inconsciente hubiera seguido, no importa adónde, a ese desconocido que la hechizó tan súbitamente; pero el soldado siguió su lento paseo perdiéndose en el parque, sin ni siquiera volver la cabeza hacia la desdichada solterona.

" Desde entonces, poseída como de una obsesión, la pobrecilla pasaba horas enteras tratando de encontrarle. Cuando lo veía no osaba acercarse a él, bajaba los ojos confusa y aturdida de emoción. Un día se desvaneció sobre un banco del parque porque lo sorprendió con la joven del bar, riendo alegremente. No pudiendo soportar ya su angustiosa pasión, ella, tan delicada, le cerró el paso al hombre torpe y vulgar, y temblando se atrevió a confesar que le amaba. Mas él, incapaz de comprenderla y acostumbrado a la conquista grotesca, sin imaginarse que ella era diferente a todas, y que poseía fortuna, tomándola por una pobre burguesa que tal vez pretendía engañar al marido..., la examinó de pies a cabeza, y encogiéndose de hombros, en tono insolente, le dijo:

"—Vuelva usted a sus crochets, señora, que yo las prefiero más jóvenes."

" Arabella creyó morir.

" La tristeza y la vergüenza la paralizaron; estupefacta, casi inerte, quedó clavada en el mismo sitio donde el soldado acababa de arrancarle el corazón.

" Cuando logró moverse corrió a encerrarse en su casa, como en un refugio, para ahogar llorando su repugnancia por el amor y la vida."

Y el doctor William Poolston, agregó:

" Yo cuidé a Arabella Climmens durante mucho tiempo; fué su delirio de estos últimos seis meses quien me enteró de la causa de su dolor y desesperanza... Comprendí la crueldad brutal del soldado. ¡Si la pobrecilla hubiera sido joven y bonita!... Pero la castidad había hecho de ella una especie de "marionnette", ajada y casi ridícula, donde no había más belleza que la dulzura de su profunda mirada.

" El choque rudo que recibió hizo vacilar su cerebro, donde se produjo una obscuridad que nadie pudo diagnosticar, y que ni mismo se encuentra como caso raro en los múltiples libros de medicina.

" Enloquecida recordaba constantemente la humillación sufrida. Su sensibilidad se multiplicó, se encorvó su espalda, y su faz se hizo más lívida.

" Si se le interrogaba se escondía de manera que nadie le mirase de frente. Si se le hubiera tocado con la punta de un dedo, estoy seguro que hubiera estallado en una crisis de cólera, o se hubiera arrojado por la ventana, o a las aguas del Támesis.

" En los últimos días, su pudor humillado, llegaba hasta el punto de creer que todo el mundo se mofaba de ella, que la encontraban ridícula, huía de las personas lo mismo que de los animales, o de los pájaros. No volvió a los bancos a recoger sus rentas, segura de que los empleados estallarían en risas al verla y que la insultarían llamándola vieja o repugnante. Con un cortinado negro había cubierto en su alcoba los espejos para no verse ella misma."

Y el médico galante terminó este relato diciendo:

" Esta víctima de la sensibilidad nos prueba una vez más que a cada momento se descubre la analogía entre las mujeres y las flores."

LA HISTORIA DE UN AMOR TRISTE

Por MERCEDES DE YRIONDO



"ADRIANA VOLVIÓ LOS OJOS EN TORNO SUYO Y TROPEZÓ CON LA MIRADA ANGUSTIOSA DE GERARDO..."

CUÉNTENOS, abuela, algo de amor, aunque sea triste.

—Bueno, chiquillas, os contaré una historia de amor, y de amor triste.

—Sí, sí, abuela—dicen todas fijando los ojos con interés en esos labios secos que se agitan en silencio.

Y empiezan a brotar las palabras una a una, transfigurando a la anciana por el fuego que pone en ellas.

"Había una vez una niña, una niña tierna y pura que se llamaba Adriana. Vivía en una choza con su abuelo, para quien era ella el único contento, la única razón de vivir. Eran felices como todos los seres que poseen la dicha de tener su fe intacta, que tienen ese instinto de lo bueno y de lo bello, viviendo lejos de lo mezquino e ignorantes de lo hipócrita. Recuerdo una mañana, tan diáfana que parecía un día elegido, en que Adriana esperaba a su abuelo con la comida lista. A cada instante se asomaba a la ventana a ver la ruta blanca, oprimida por el verdor del bosque, para nuevamente volver a su bordado, pero sus manos se agitaban febriles, inexplicablemente torpes, y otra vez volvía a alejar su vista por el camino claro. De pronto, dos siluetas mancharon su blancor, agrandándose poco a poco; eran su abuelo y Gerardo, un soldado de palacio, muchachote buen mozo y honrado, en quien el ejemplo pésimo de su señor, el señor de Vendome, no había contaminado su alma que no daba cabida más que a los sentimientos de respeto y disciplina.

"Desde hacía dos años se conocían con Adriana, y en seguida nació en ellos un gran cariño, sentimiento que tomaba más fuerza cada día, apoyado en sus corazones sólidos. Conociendo los caprichos de su señor, Gerardo aconsejó al abuelo vivir en completo aislamiento, pues temía que sus ojos no se fijasen en la belleza cándida de Adriana.

"—Creía que no llegabais nunca—les dijo ésta con júbilo; cuando se espera, el tiempo se hace muy largo.

"—Serás desagraviada—dijo el abuelo con una sonrisa.—Gerardo pasará el día con nosotros; pero ahora vamos pronto a almorzar que mi estómago también se resiente de la espera.

"El almuerzo terminaba alegremente, las anécdotas del castillo eran interminables y deslumbraban a aquellos silvestres.

"Seguían relatos de torneos, descripciones de guerra que interesaban al viejo, angustiando a la pobre Adriana que temblaba por los peligros que corriera Gerardo. En eso, éste se detuvo perplejo, parecía escuchar; Adriana iba a interrogarlo, pero ella a su vez oyó unos ladridos, que se agrandaban penetrando en la choza.

"La puerta se abrió violentamente, apareciendo una figura esbelta, ricamente vestida con un blusón de terciopelo bordado de oro, que encerraba unos hombros fornidos; y más alto un rostro apenas moreno, de finos bigotes y facciones regulares. Sostuvo los ojos con atención sobre Adriana, murmurando:

"—Sí; ese rostro encantador con esos ojos purísimos, ya lo suponía.

"Y mirando con ironía a Gerardo continuó:

"—Conozco al fin el motivo de tus sueños; a tu señor no se le engaña; bien sabía que algún tesoro ocultabas en el bosque.

"Dejando las inflexiones sarcásticas, su voz se hizo dura y autoritaria:

"—Mañana a las tres que la lleven al castillo. Gerardo, te encargo que hagas cumplir esta orden.

Inclinándose levemente envió una sonrisa a Adriana, y partió golpeando la puerta...

"El último ladrido se perdió a lo lejos. Las tres personas quedaron como si un hálito de muerte las hubiese tocado. En eso, de un solo impulso se unieron sus manos, y esa presión que quería dar fuerza, produjo en ellos una emoción débil... y lloraron. Ese viejo, que de tanto haber llorado creía que no le quedaban ya lágrimas, comprobaba que aún muchas le restaban para ser vertidas por el peor de los dolores: le quitaban a su Adriana, a su pequeña, y la idea de que sería tratada sin ningún escrúpulo, deshacía al pobre hombre. Gerardo lloraba lentamente, no podía pensar en rebelarse; su honor se lo impedía.

LA luna alumbraba la casita sola, indiferente a todo dolor humano. El viejo, cansado de sollozar, se había quedado dormido. Una sombra avanzó, tomando un caminito del bosque. Adriana había reflexionado largas horas; era inútil interrogar al abuelo, el llanto no le dejaba contestar. El recuerdo de la vieja Luisa, aquellos que muchos llamaran bruja, le ofrecía un apoyo. Muchas veces la había aconsejado y sus consejos fueron eficaces; muchas veces la había curado con sus remedios, que su experiencia y su gran conocimiento de las hierbas le proporcionaban; y podría ser que ella supiese explicarle lo que la esperaba y quizá protegerla. Indiferente a los zarpazos de las espinas del cerrado bosque, Adriana se apresuraba y pronto llegó al retiro de su vieja amiga.

"—Siempre serás bienvenida—le dijo la vieja, mientras ella balbuceaba algunas disculpas por su hora inoportuna.—Ya sabes que la noche, para mí, se limita a una escasa hora de descanso; el sueño huye de mis gastados huesos. Piensa, quizá, que pronto me tomará del todo, y por esto no se molesta en venir mucho rato. Ahora veamos qué te trae. ¿Me dices que no hay enfermos? Entonces, ¿qué motiva tu escapada a estas horas? ¿Por qué tus ojos revelan marcas de lágrimas? Habla, hija mía, te escucho.

"—Un peligro, un peligro enorme me amenaza—dijo la niña (su voz era resignada, pero sonaba a sollozos), no puedo explicároslo; yo misma no lo conozco. Os referiré los sucesos de esta tarde; puede ser que ellos ayuden a daros una luz. Hasta ayer a mediodía nada había turbado nuestra vida; comíamos con el abuelo y Gerardo, cuando con gran asombro, después de ser anunciado por sus perros, vi frente a mí a un hombre ricamente vestido; en seguida pensé en el señor de Vendome. Me miró largamente con ojos penetrantes que me dieron frío y ordenó a Gerardo que debía presentarse en palacio al día siguiente a las tres. A todas mis preguntas, mi abuelo contesta que me quieren para llenarme de lujos y alejarme de la virtud. Y lo que más me apena, que jamás le permitirán verme.

"Adriana calló, tomando una expresión interrogante.

"Magullando sus palabras, la vieja dijo:

"—Antes de darte el remedio, quiero explicarte que el señor de Vendome no vive más que para la ostentación y los placeres; se jacta de tener en su castillo las más lindas muchachas, que, vestidas de pajes, forman un conjunto encantador de pequeños vasallos; pero sus almas, si se pudiesen ver, no ofrecerían el mismo aspecto. Unas, ya completamente contaminadas por el afán de riquezas, por la codicia, la envidia y mil otros defectos incurables. Otras, pobres niñas de sentimientos aún buenos, aisladas en su mundo espiritual, se sienten muy solas en esa vida tan fuera de la virtud de Dios. Muchas son las más débiles, que así como combaten sus principios, los olvidan. ¿Comprendes ahora el horror de los tuyos?... Tú sabes que para un hombre de esta clase, cualquier defecto físico es considerado como una falta imperdonable. Tú vienes a mí en busca de una defensa: yo te la doy. En ese tarrito, sobre mi chimenea, hay unas hojas. Tómalo, y si prefieres cualquier sacrificio a vivir esa vida artificial e impura, pon esas hojas, después de haberlas calentado, sobre tus brazos y tu escote. Mañana sabrás si esta pobre vieja ha acertado otra vez. ¡Ve, hija mía, y que Dios te ayude!

"Adriana quedó confortada, como cuando, perdido en un mar enorme, se percibe un punto lejano. Automáticamente hizo lo indicado por la vieja Luisa, y después de rezar y llorar largamente, durmióse soñando que se convertía en un gusano repugnante al ser presentada ante el señor de Vendome, y que éste, furioso, lo apretaba con el pie, hasta que se desvanecía la pequeña mancha que había formado sobre el piso.

ADRIANA caminaba con la cabeza caída como culpable. El camino le parecía eterno, y, sin embargo, hubiese deseado que no concluyese. De pronto, surgió a su vista el castillo enorme que le pareció un terrible monstruo; temblaba, tenía miedo de caer y veía a sus guardianes impasibles, tan lejos del drama de su alma... Todas las puertas se abrieron ante ella, y se vió rodeada de luces. Allá lejos, al fin de todo, ese hombre que turbaba la paz de su vida, y que, mirándola, dijo:

"—Quitaos la capa.

"—Adriana volvió los ojos en torno suyo y tropezó con la mirada angustiosa de Gerardo que, inmediatamente volvió la cara, no queriendo ver a su novia frente a ese conjunto de perversos. No quería ver las miradas de admiración causadas por la hermosura de Adriana. En eso oyó voces de espanto. Buscó los ojos de Adriana y los vió cubiertos de lágrimas; sobre los brazos y el escote de Adriana se veían grandes llagas amarillentas.

Gerardo quedóse inmó- *(Continúa en la pág. 76)*

La página para la casa

CUIDEMOS LA MANERA DE RESPIRAR

Debemos respirar por la nariz, porque el aire frío, llegando directamente por la boca, puede irritar las vías respiratorias.

Si penetra por la nariz, se calienta, a la vez que se limpia del polvo e impurezas que puede contener.

También es necesario evitar todo aquello que pueda impedir la libre penetración del aire a los pulmones, como las malas posiciones que oprimen el pecho, las ligaduras, los trajes apretados, etc.

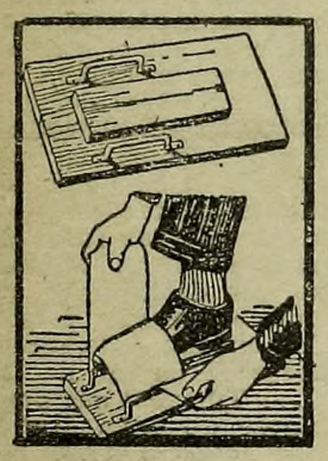
Los paseos por las plazas, parques, jardines; los juegos al aire libre, el ejercicio moderado alternado con momentos de descanso, activan la circulación y digestión y facilitan la respiración, dan salud al cuerpo y alegría al espíritu: *no lo olvidemos nunca.*

LIMPIE EL TUL NEGRO

Extendiéndolo sobre una tabla cubierta con varias capas de lienzo blanco. Sobre el revés del tul se pasa una esponja muy fina empapada en té o en una mezcla de agua con vinagre o con hiel; cuando el tul está empapado de este líquido, se plancha con una plancha no muy caliente, que se pasa suavemente.

PARA LUSTRAR EL CALZADO

Sobre una tabla de treinta centímetros de largo, veinte de ancho y dos de espesor (es un espesor conveniente en las maderas), fije otra tablita que tenga el largo y el ancho de nuestro pie, con dos centímetros de espesor. A la izquierda y a la derecha de la tabla más pequeña fije sobre la mayor dos manijas de metal (parecidas a las que usan los niños en las prensas para útiles), y su frotador se halla construído.



Para utilizarlo se coloca sobre una silla de cocina un cajón, un escalón, etc.; coloque el pie encima; pase el trapo de lana por una de las manijas, luego sobre el calzado, por último por la otra manija, tomar por ambas puntas el paño y manióbrese con energía, tirando alternativamente de izquierda a derecha.

La presencia de las manijas permite el hacer los movimientos de abajo para arriba, y verá usted que este lustrador es infinitamente más práctico y de mejor resultado que el pasar en situación siempre incómoda y con mal resultado un trapo por el calzado.

ALGUNOS CONSEJOS PARA LAS DELGADAS

Los brazos que tienen codos angulosos se mejorarán mucho barriendo, o bien tómese la manija de una puerta con el brazo plenamente extendido y hágase el movimiento de abrir y cerrar la puerta, dos veces con cada mano; debe hacerse este ejercicio diariamente. Hay que vestir cuidadosamente para disimular los contornos huesosos.

Los cuellos redondos son los que más favorecen, especialmente si llegan justo hasta la base de la garganta, así ocultan los huecos y acortan a la vez la cara y el cuello.

Mangas largas y no demasiado ajustadas, géneros claros y brillantes, vestidos con adornos horizontales, cabello esponjado de manera que forme aureola a las mejillas, todo eso ayuda a disimular la excesiva delgadez.

LIMPIEZA DE PUERTAS

Las puertas barnizadas se limpian con agua de sal, o bien con agua de cal diluída, o una solución de cloruro amónico, frotando con un trapo de algodón.

RECETAS ÚTILES

Una vez sus tarros llenos, tápelos, poniéndoles antes una redondela de parafina, del mismo tamaño que la boca del tarro. En esta forma no se echará a perder el contenido.

La tapa cúbrala con un trapo pegado con engrudo, y, por último, coloque un papel, también pegado, con el nombre del dulce que contiene el tarro.

—No se tiren las migas de pan que quedan, porque si se tiene gallinas o pollos ellas forman un buen alimento, y si no no faltarán pajaritos o palomas que agradecerán unas migajas que se les tire en el balcón o en la azotea.

PARA CONSERVAR LOS ENREJADOS DE HIERRO

Disuélvanse ciento veinticinco gramos de alcanfor en ciento setenta gramos de esencia de espliego, y cuando el alcanfor esté completamente disuelto se añade a esta mezcla quinientos gramos de esencia de trementina.

Después de revolver bien esta mezcla para que los ingredientes se unan perfectamente, se untan con ella los enrejados

CHARLAS SOBRE URBANIDAD

DE LA HORA DEL FIVE O'CLOK THEA

El té de la tarde es la más sencilla de todas las formas de distracción y posiblemente la más grata para todo el mundo.

Con la llegada de la primavera se comienza a planear la manera de pasar los días en la ciudad o en el campo en la forma más agradable posible. Y para esto nada más adecuado y mejor que la reunión de un grupo de amigos y amigas en hora y lugar apropiados.

Descansando de un paseo en un jardín o en una terraza, o haciendo mil conjeturas para la diversión o el baile de la noche, la hora del five o'clok thea es la más propicia para las sabrosas charlas íntimas y para el arraigo de sinceras amistades.

El encanto del té consiste en la gracia y naturalidad con que se sirva, y en la actualidad está muy en boga la innovación de colocar pequeñas mesas entre cada grupo de invitados para mayor comodidad, pues evita el esfuerzo de tener que conservar el equilibrio de diversas cosas en la mano.

La acertada elección de los invitados es una de las primeras reglas que se observarán al ofrecer un té, puesto que nunca serán muchas las personas que han de reunirse en tal momento. Y la segunda regla para que la invitación tenga un éxito completo, será la de tener presente que vale más servir un té sencillo de manera perfecta y natural, que un té complicado con azoramientos y apuros de persona poco acostumbrada a recibir visitas.



La naturalidad en el arreglo de la casa, en la disposición del servicio y en el atavío de la señora que obsequia, son los mayores alicientes para garantizar la satisfacción de los invitados.

La dueña de casa tomará asiento detrás de la mesita donde se encuentran los criados, frente a los invitados. Los criados pasarán las tazas, platos, sándwiches y pastelillos.

MARUJA.

PARA LA COQUETERIA FEMENINA

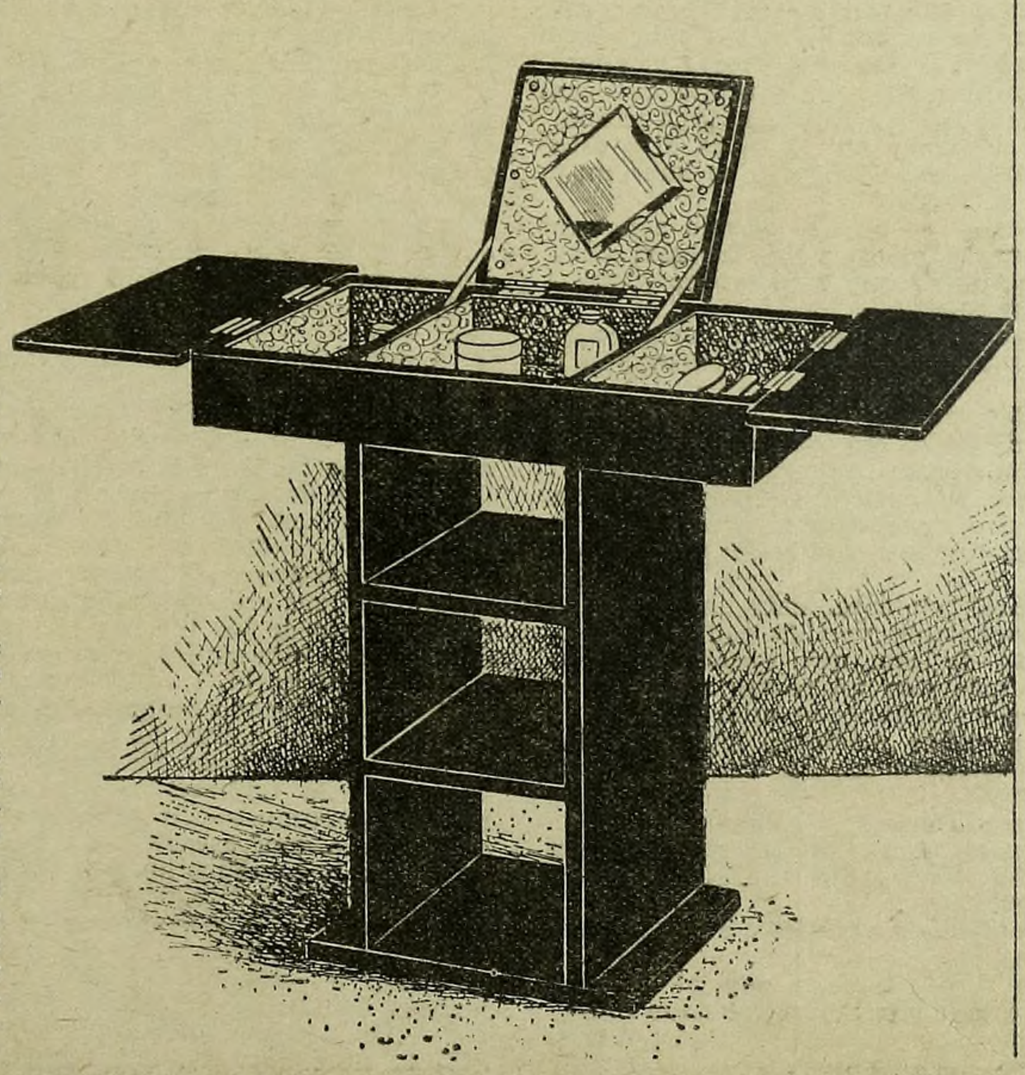
Un alegre tocador

Esta pequeña mesa, tocadorcito moderno, puede también convertirse en una mesa de costura.

En este caso no hay más que suprimir la pequeña luna colocada en el interior del panneau del medio de la tapa. Con un poco de paciencia y buena mano cualquier aficionado saca adelante este bonito mueble.

El mueble puede quedar abierto, pero si se prefiere se fijarán tres panneaux sostenidos por bisagras a cada lado y detrás del cajón central, como puede verse en el grabado.

Sobre la tapa del centro, en medio de la decoración que puede hacerse a base de tela antigua, se coloca una pequeña luna biselada.



LAS HIERBAS AROMATICAS

El romero.—La planta tiene un fuerte olor aromático y es de sabor algo amargo.

Se emplea mucho en la cocina para condimentar los asados. En medicina es un estimulante, emenagogo y estomacal: en infusión es excelente contra la ictericia; quemándolo, sirve para desinfectar las habitaciones de los enfermos.

En perfumería ocupa un lugar en varios extractos, especialmente en el agua de Colonia.

En la antigua Grecia el romero servía para hacer coronas.

Como la salvia, el romero es planta de buen augurio, amiga de la familia y del hogar.

El tomillo.—Entre los griegos era el emblema de la fuerza y del coraje.

Se emplea mucho en la cocina para dar aroma a las carnes. En medicina es antiespasmódico y excitante. En la destilería es muy empleado en la fabricación de licores.

LOS CUBIERTOS

Los cuchillos de postre con hoja de plata o niquelada se lavan primero con jabón, luego se frotan con una papilla de albayalde, y por fin se frotan con una franela suave.

PARA REFRESCAR BEBIDAS

Se envuelve la botella en un paño muy delgado empapado en agua salada (sal de cocina).

—Poner la vasija que contenga la bebida que quiere refrescarse en otra mediada de agua y que contenga azufre. Se conserva bien fresca por espacio de dos horas como si hubiese estado al hielo.

PARA LAVAR LOS CORTINADOS DE ENCAJE

Lo mejor es el agua caliente, el bórax y el jabón blanco de buena calidad.

No se deben restregar los cortinados en la espuma jabonosa, sino simplemente sacarlos y meterlos hasta que estén limpios, y en caso de necesidad, lo mejor es frotar las partes muy manchadas con un cepillo áspero.

Terminado el lavado, se escurren los cortinados entre las manos, sin retorcerlos, y luego se colocan bien extendidos hasta que se sequen.

INDICACIONES UTILES

El hollín de las chimeneas, envuelto en papel de seda, preserva de la polilla mucho mejor que la naftalina.

—Si una persona se atraganta a consecuencia de beber mal, basta mirar hacia arriba unos segundos, echando atrás la cabeza, para que la molestia desaparezca.

—El agua de azulinas es excelente para el cansancio de los ojos. Se pone un puñado de flores en un vaso de agua hirviendo y se dejan en infusión toda la noche. Al día siguiente se cuela, y el agua se guarda en una botella, entibiándola al baño-maría cada vez que se haga uso de ella.

—Para que las gallinas pongan mucho, se les mezcla en su comida habitual ortiga fresca, cortada en pedacitos.

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 18 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 1871

DON Nicolás Granada ha sido uno de los dramaturgos más populares de su tiempo. Su fuerte imaginación, su exquisita cultura literaria, su dominio del verso y de la escena, le dieron justo renombre en esa época que comprende la última década del siglo XIX y la primera del presente. Aún hoy, que el arte escénico ha progresado tanto y ha cambiado tan fundamentalmente de orientación, sus obras son gustadas con el deleite con que se paladean los buenos vinos añejos. "La gaviota", con su amable evocación del San Isidro antiguo; "Al campo", "Atahualpa", "Juca Tigre", "Bajo el parral" y muchas otras comedias dieron en su tiempo a Nicolás Granada singular relieve en el ambiente de la farándula.

Puede, pues, figurar a buen título entre los creadores del teatro argentino, y hasta considerársele como un precursor también, pues su primer estreno data de sesenta años atrás, cuando aún Martín Coronado luchaba heroicamente para que alguna compañía aceptara su obra primigenia.

La pieza con que Granada se inició en el teatro era una comedia en un acto titulada "¡A la una, a las dos y a las tres!...". La estrenó la compañía española de Juan Berenguer, que actuaba en *La Alegría*, en esta segunda quincena se septiembre de 1871, y no tuvo el éxito con que sueña todo autor novel. *La Nación* dijo que la pieza adolecía de algunos defectos, y que ciertas escenas eran pesadas, "pero esto se compensa por la animación que reina en otras y por lo bien definido de algunos caracteres".

Granada, a fuer de muchacho alegre y comunicativo, tenía su barra de camaradas que aplaudieron a rabiar, decidiéndolo a lucir por primera vez en el proscenio su corpulenta figura para agradecer la efusiva demostración a la cual el verdadero público era ajeno. Acaso ese estímulo artificial lo condujo después a escribir sus más célebres piezas, con las cuales conquistó glorias verdaderas, recibiendo del público homenajes sinceros que alegraron su noble vida de trabajador intelectual.



Don Nicolás Granada, el fecundo dramaturgo que hace sesenta años estrenó en el teatro Alegría su primera obra.

EN el cuadro dramático que actuaba por entonces en el teatro de *La Alegría* figuraba un joven actor, "cuyos primeros pasos en la difícil senda del arte — decía Aben Xoar — le han valido no pocos aplausos". Referíase a Eduardo Carmona, el mismo que con el andar del tiempo sería el famoso "Tuerto Carmona", cuya imponderable vis cómica haría reír a tantas generaciones.

Carmona era oriundo de España, y residía en América desde cinco años atrás. Había trabajado en Montevideo desde chiquillo, pero en Buenos Aires era poco conocido. Tenía a la sazón diez y ocho años, y al incorporarse al elenco del teatro *Alegría* estaba muy distante de pensar que no se alejaría de ese escenario popular hasta cumplir los cuarenta.



CARICATURA DE LA ÉPOCA

El doctor Luis V. Varela era, hace sesenta años, una de las personalidades más influyentes del gobierno y de la prensa porteña.

A los dos días del estreno de Granada celebró su beneficio el chiquilín Carmona — como se le decía por su aspecto infantil y su menuda figura — con la comedia en tres actos y en verso "Viva la libertad". Tuvo un lleno completo, recogió los aplausos clamorosos del público y conquistó las simpatías de la crítica periodística, que era lo más que podía pedir un actor en aquellos tiempos. "Carmona tiene apenas diez y ocho años — observó *La Prensa* — y ya revela dotes que le auguran un porvenir brillante." A este vaticinio corresponde agregar el de *La Tribuna*: "Carmona, joven actor de genio modesto, será con el aliento del público un artista que honrará nuestra escena cómica." Carmona era, en efecto, un artista de raza. Había heredado de su madre, la célebre actriz Matilde Migones, esa gracia natural que él fué perfeccionando en su continua actuación en las tablas. Por muchas temporadas fué el gracioso favorito del público porteño, y murió hace poco — en 1918, — cargado de años y de nostalgias, acariciando hasta sus últimos momentos la ilusión de volver a pisar un escenario.

(Continúa en la pág. 27)

Hormigueo

Hormigas en la garganta!

Esa es la sensación que produce el cosquilleo molesto precursor de un ataque de tos.

Para suprimirlo y evitarlo tome las

Pastillas Iodeina

(MONTAGU)

que suavizan y desinflaman las vías respiratorias, eliminando las causas que provocan el ataque de tos.

La Iodeína asegura el sueño tranquilo y quita la tos crónica de los fumadores.

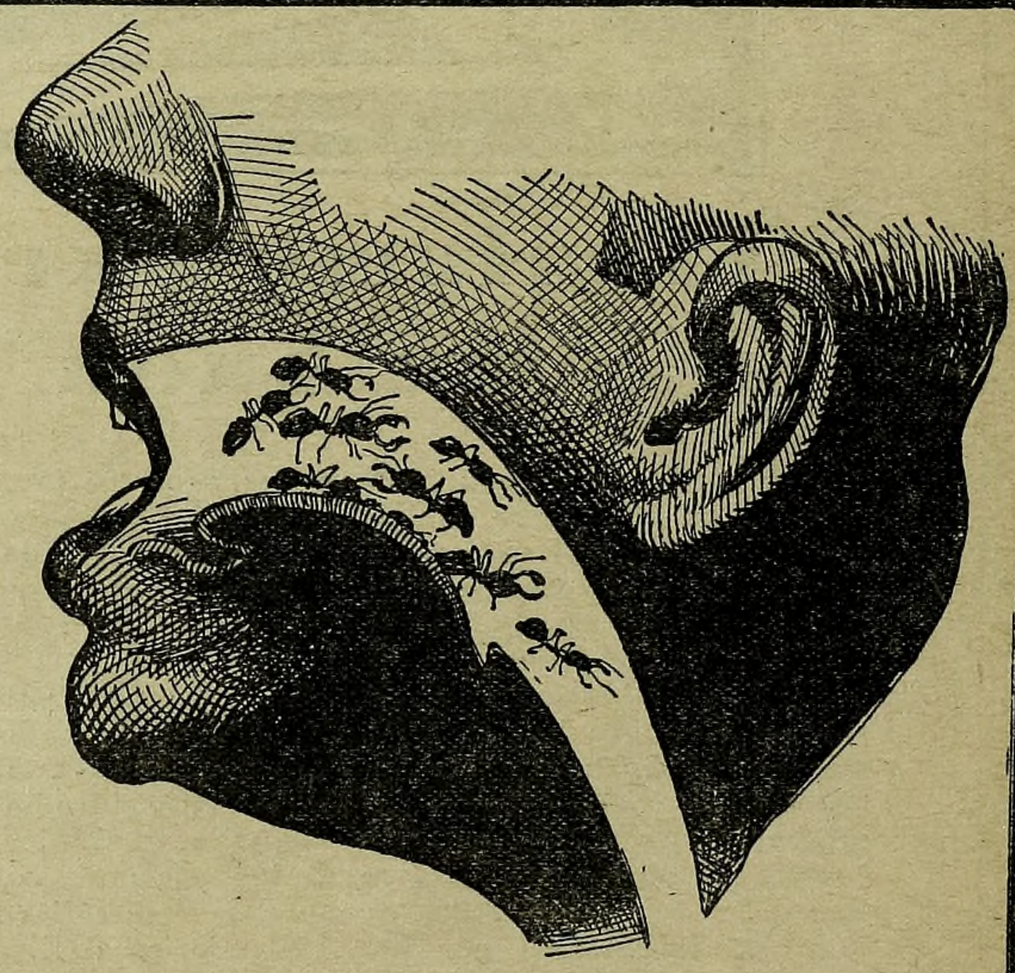
En su casa tome Jarabe Iodeína.

En todas las farmacias y en la

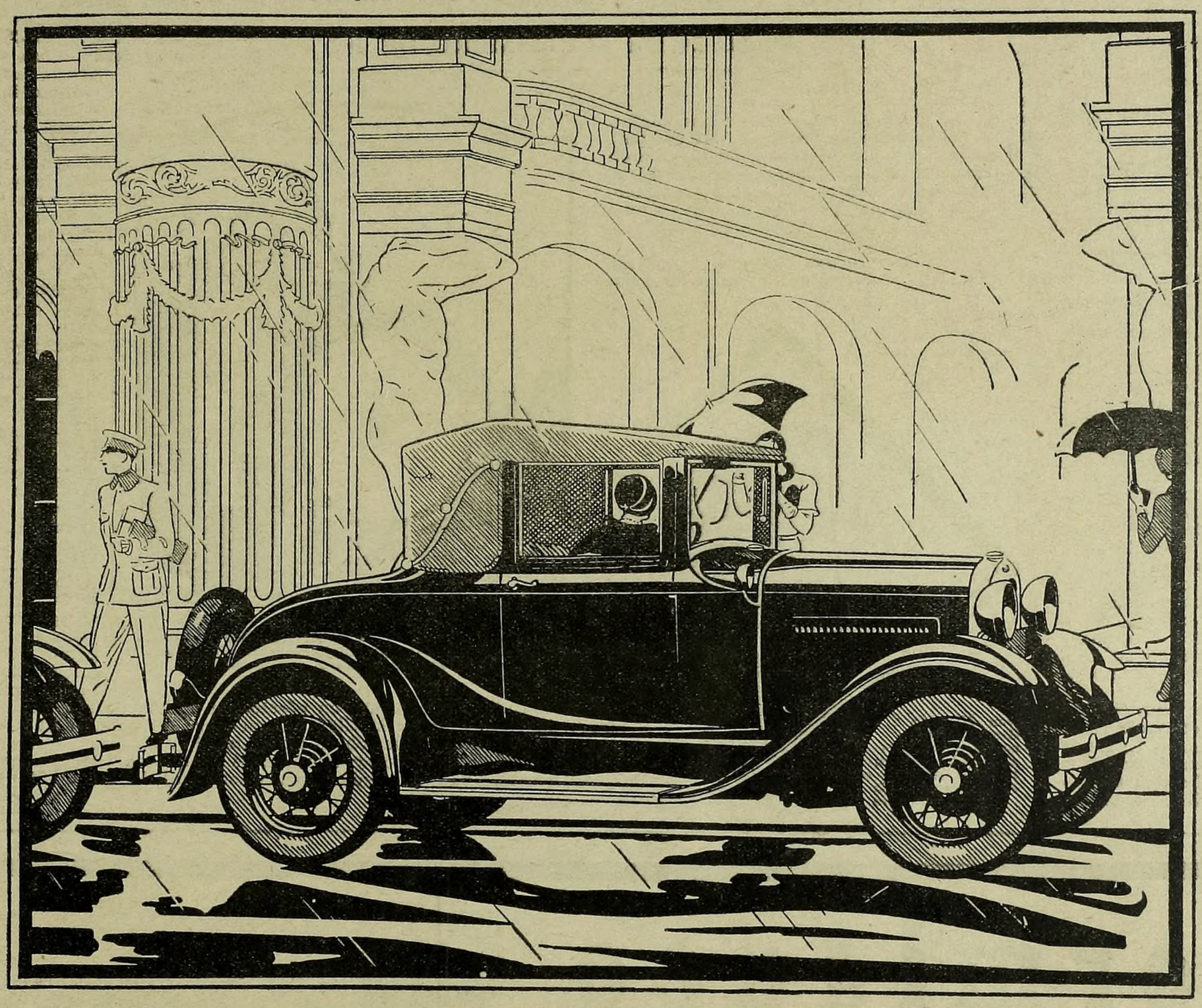
FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**



El nuevo Cabriolet Convertible FORD *es un excelente auto para todo tiempo. La capota se baja y levanta fácilmente. Cuando está abajo, se disfruta de las ventajas de la voiturette. Cuando se levanta, queda usted cómodamente protegido contra la lluvia, viento o frío.*



El mismo excelente automóvil en buen o mal tiempo

EN temporadas de frecuentes lluvias, produce profunda satisfacción saber que su FORD cumplirá su cometido a pesar de las inclemencias del tiempo. Más que nunca podrá apreciar la sencillez de su diseño y el eficaz funcionamiento de que es capaz bajo cualquier condición atmosférica.

El admirable equilibrio del FORD, su fácil gobierno y eficaces frenos inspiran confianza aun tratándose de recorrer caminos húmedos y resbaladizos. Los frenos de las cuatro ruedas están completamente blindados y protegidos contra la acción del agua o cualquier otro cuerpo extraño. El control es rápido y seguro en todo tiempo. Así como el FORD es capaz de desarrollar hasta 90 y 100 kilómetros por hora cuando se desliza por buenos caminos, también el motor tiene la potencia necesaria para llevarlo a través de terrenos pantanosos.

El aspecto exterior del FORD es de calidad duradera: el laqueado de piroxilina no es afectado por el calor, el frío o el agua; el acero inoxidable usado en muchas partes metálicas exteriores también asegura una belleza perdurable pues no se mancha, oxida ni corroe.

Basta un cuidado razonable para conservar por largo tiempo el brillo original del nuevo FORD. Y su construcción mecánica es tal que por millares de kilómetros asegura un servicio verdaderamente satisfactorio a costo bien reducido.

El Concesionario FORD en su localidad tendrá mucho gusto en efectuarle una demostración, ya sea con el modelo ilustrado o con cualquier otro. Solicítela hoy mismo, no le significará obligación alguna.

Ford

FORD MOTOR COMPANY

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 25)

EMPEZABA a preocupar la cuestión de la futura gobernación de Buenos Aires y, naturalmente, se barajaban nombres de posibles candidatos. Algún diario insinuó el rumor de que el opulento hacendado don Saturnino E. Unzué sería el reemplazante de don Emilio Castro.

Don Saturnino se adelantó a rectificar: "Jamás he pensado ni pensaré — dijo en un comunicado que envió a todos los diarios en estos días de septiembre — cambiar la posición que me han creado mis negocios mercantiles por la más encumbrada posición pública."

La respuesta era digna y altiva. Pero los que conocían los entretelones de la política porteña dijeron otra cosa. Según ellos el señor Unzué, temeroso de los trabajos y erogaciones que tal candidatura demandaba, había contestado a los proponentes:

"Muy bien, acepto el ofrecimiento, pero no doy ni un paso ni un peso..."

Con esa advertencia, la candidatura — claro está — no estaba destinada a prosperar.

HABÍA llegado el momento señalado por la constitución para presentar las memorias ministeriales, y el doctor Vélez Sársfield se apresuró a elevar la que correspondía a su departamento. Sobre ella concentraron sus fuegos los diarios de la oposición. Todo era malo en su contenido, todo era mezquino, todo era censurable. *La Nación* comentó los desaciertos del ministro del Interior en cuatro espesas columnas... "¡Delenda est doctor Vélez!"

Habia, sin embargo, un secreto, que dijo conocer *La República*, diario que comentaba en tono jovial la



Carmona, en su caracterización del "Barberillo del Lavapiés", uno de sus mejores papeles.

actualidad política. La memoria no fué preparada por el ministro, sino por el subsecretario, el doctor Luis V. Varela, que simultáneamente ejercía las funciones de director de *Tribuna*. Hallábase en cama el doctor Vélez Sársfield cuando le llevaron el mamotreto. Tomó la última carilla y firmó. No quiso enterarse de su contenido.

— Y, ¿cómo firma el señor ministro sin leer? — preguntó el subsecretario, orgulloso en cierto modo de esa confianza que le dispensaba su superior en un documento de tanta importancia.

— Cabalmente—respondió el doctor Vélez, — es que si la leyera no la firmara...

TAL vez tuviera fundamento esa humorada del ministro. Pero nadie la creyó. Todos consideraban a Varela como un hombre de vasta preparación. Sobre todo, su posición en estos días era espectable. Cuando abandonaba su despacho en el ministerio era para acudir a sus dominios de *Tribuna*. Muchos buscaban al subsecretario en la redacción del periódico y otros al periodista en la Casa de Gobierno. Su dinamismo le permitía estar en todas partes, dispensar muchos favores y realizar grandes cosas.

He aquí que el 19 de septiembre, al penetrar en la imprenta de *Tribuna*, alguien que desapareció al instante dejábale en sus manos un paquete y una carta. Con explicable asombro comprobaba poco después que aquél contenía una antigua y maltratada bandera real española, y buscando una explicación a semejante encomienda leyó la carta: "Haga usted llegar al presidente de la república ese estandarte español, trofeo de la guerra de la independencia, que dos ciudadanos argentinos hemos recogido en el coro de la catedral, donde estaba tirado."

— ¡Cuándo habrá, por Dios, un museo como es debido para recoger tantas reliquias! — exclamó el doctor Varela.

Y a partir de ese día *La Tribuna* abrió una campaña para la formación de un museo de historia argentina, que no daría sus frutos sino veinte años más tarde, cuando el doctor Adolfo P. Carranza, con el apoyo de las autoridades y de las personalidades notables del país, echaba las bases del prestigioso establecimientos que hoy tiene su sede en el parque Lezama.

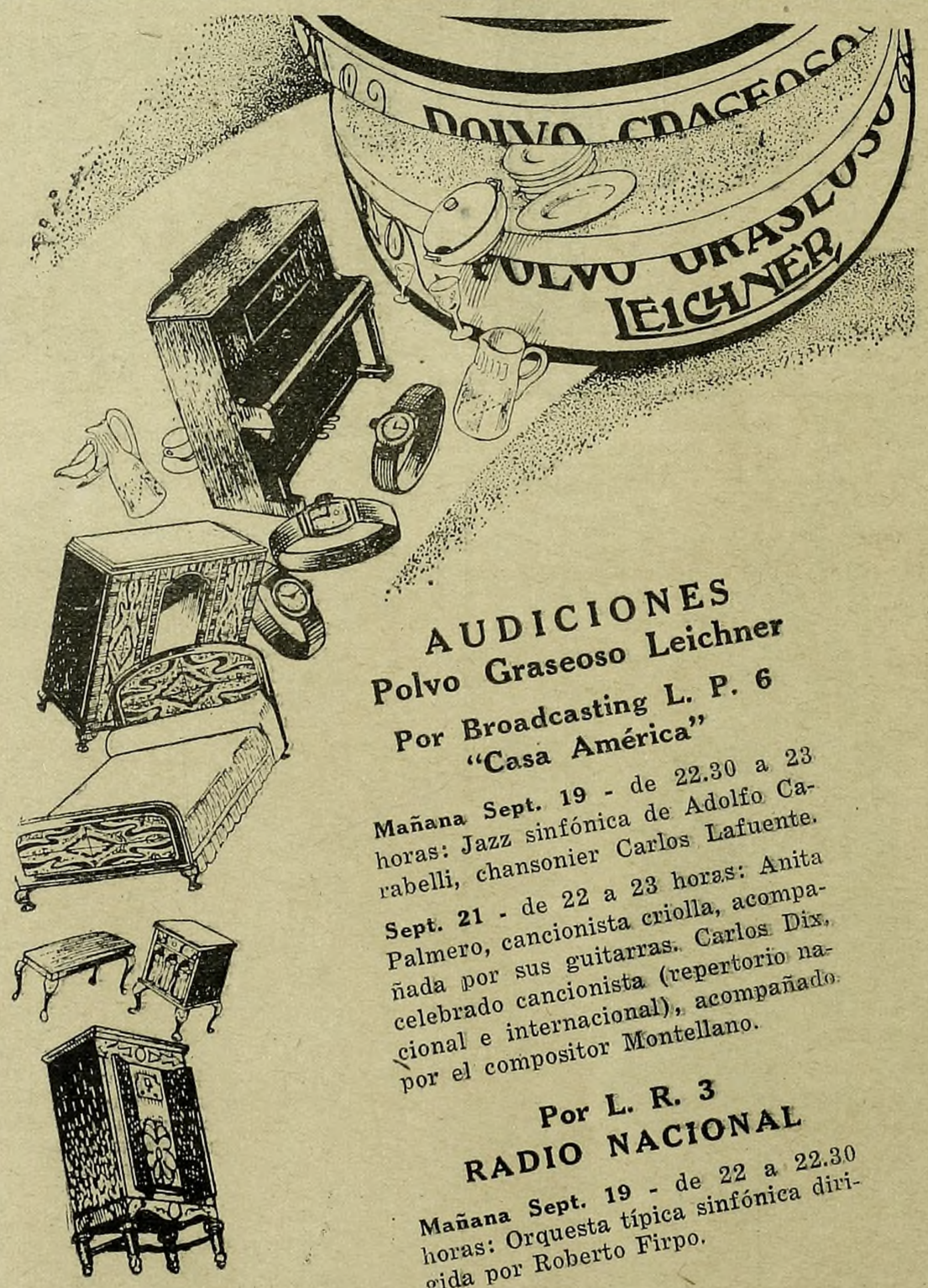
EN aquel duelo a muerte entre Rosas y los intelectuales argentinos refugiados en Montevideo durante la larga dictadura, jugó un importante papel cierto corresponsal anónimo residente en Buenos Aires.

Nadie, en Montevideo, sabía quién era, pero todos comprendían que se trataba de un patriota amante de la libertad.

Por lo general era Florencio Varela el destinatario de sus correspondencias, y así *El Comercio del Plata* solía anticipar decisiones importantes en el orden bélico y en el orden militar, con gran disgusto de don Juan Manuel, cuyos agentes se afanaban por descubrir al audaz corresponsal anónimo.

A los pocos días de Caseros, cuando regresaron a Buenos Aires los proscriptos unitarios, dióse a conocer a ellos el misterioso corresponsal. Era don Pedro Duval, hijo de Buenos Aires, de origen francés, quien, merced a su amistad con un funcionario allegado al gobierno, había podido estar al tanto, años y años, en los secretos de la dictadura. Su conducta fué generalmente alabada, y en justo premio a sus servicios se incluyó su nombre en la lista de candidatos a representantes para la primera legislatura porteña, actuando en ese cargo por espacio de algún tiempo y figurando después como actor en la revolución del 11 de septiembre. Luego pasó a desempeñar un modesto empleo en el Banco de la Provincia, donde su vida fué cristalizándose hasta extinguirse en medio del olvido más absoluto, pobre y cargado de hijos, el 21 de septiembre de 1871.

En esa ocasión, los Varela, propietarios de *La Tribuna*, no fueron ingratos con la memoria del misterioso corresponsal de su padre, y en un hermoso artículo exaltaron las virtudes republicanas de Duval, reclamando para sus hijos el amparo del Estado.



AUDICIONES
Polvo Graseoso Leichner
Por Broadcasting L. P. 6
"Casa América"

Mañana Sept. 19 - de 22.30 a 23 horas: Jazz sinfónica de Adolfo Carabelli, chansonier Carlos Lafuente.

Sept. 21 - de 22 a 23 horas: Anita Palmero, cancionista criolla, acompañada por sus guitarras. Carlos Dix, celebrado cancionista (repertorio nacional e internacional), acompañado por el compositor Montellano.

Por L. R. 3
RADIO NACIONAL

Mañana Sept. 19 - de 22 a 22.30 horas: Orquesta típica sinfónica dirigida por Roberto Firpo.

Ud. puede hacer suyos estos regalos participando en el presente Concurso.

PREMIOS

1º

Regio **piano** alemán marca **Zimmermann**, de la Casa **Celestino Fernández y Hno.**, en soberbia madera color caoba. Sus voces son extraordinarias en potencia y melodía.

Valor $ 1.500.00

2º

Espléndido **dormitorio** de cedro y raíz de nogal, desarmable, de la Casa **Canepa, Mele y Cía.**, compuesto de ropero, toilet peinador, cama camera, 2 mesas de luz y banqueta tapizada en damasco de seda.

Valor $ 1.000.00

3º

Soberbio **radio-fonógrafo** (combinado) marca **Crosley**, de la Casa **Ghilibroste y Cía.**, aplicable a corriente alternada, 8 tubos, con sus correspondientes lámparas, completo.

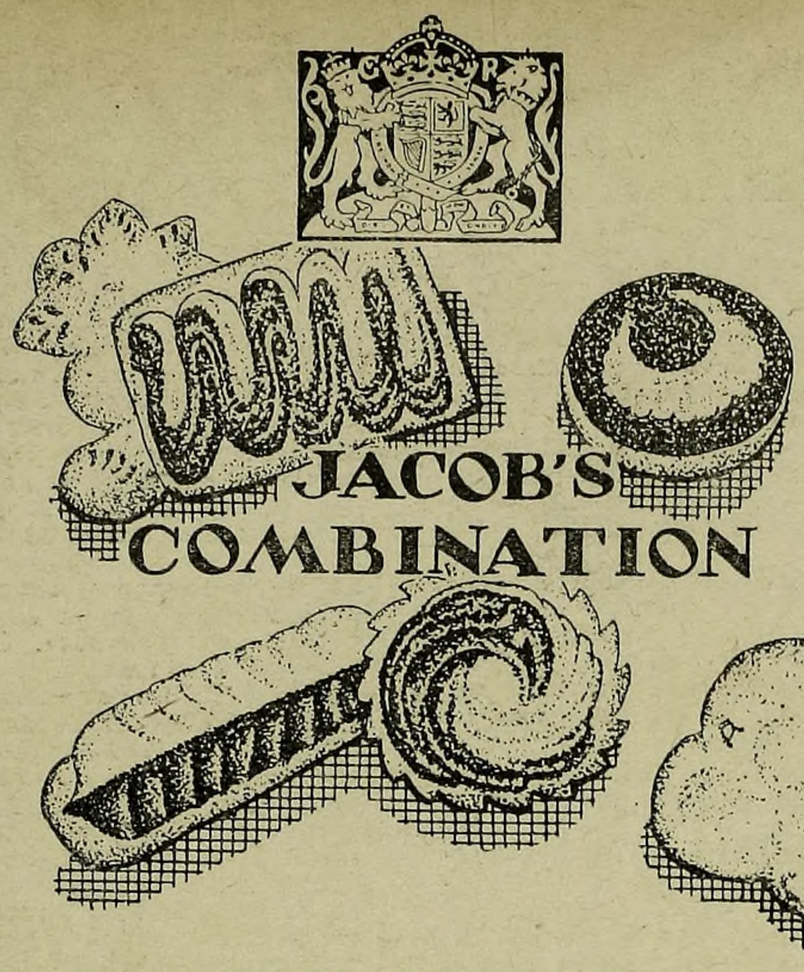
Valor $ 850.00

y otros 22 premios de valor.

Envíe los cupones de las cajas, que se canjean en nuestra casa por números del Concurso.

Pida hoy mismo las bases a **Mendel y Cía. Guardia Vieja Nº 4439, Buenos Aires,** y use Polvo Graseoso Leichner, que perfuma la piel y la protege de las inclemencias de la temperatura. Se vende en todos los tonos y perfumes: Jazmín, Violeta y Heliotropo. Caja Grande $ 1.70. Caja Media $ **0.70.**

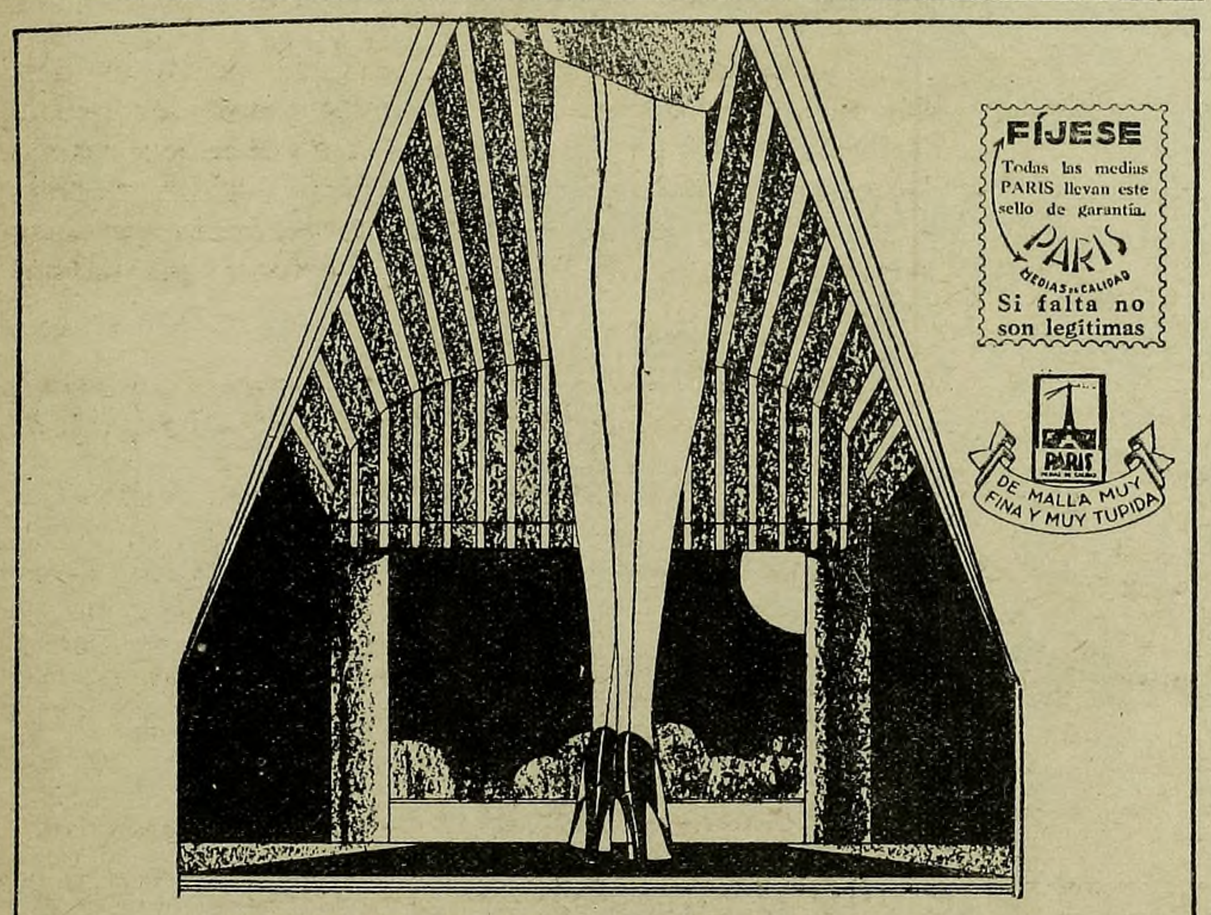
Polvo Graseoso LEICHNER



Deliciosamente sabrosas, encantadoramente crocantes, en toda su sorprendente variedad. Estas galletitas sostienen bien en alto el nombre de Jacob y su tradición de calidad. De venta en todos los almacenes de categoría.

GALLETITAS JACOB

Unicos Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
BUENOS AIRES: 302, Balcarce, 326.
ROSARIO: 653, General Mitre, 659.



TODOS MIRAN

Piernas de mujer... Atracción irresistible e irresistida... Hombres y mujeres por igual, "enfocan" de inmediato sus piernas. ¡Y pobre de ellas si se adivina la más leve arruga, la irregularidad más insignificante en las medias!... Proteja Vd. las deliciosas formas de sus piernas con Medias París. Duran el doble y sin embargo son "eternamente nuevas".

MEDIAS PARA SEÑORAS CABALLEROS y NIÑOS
PARIS
ÑOZ SAUCA y SALZMANN
POR MAYOR:
— Buenos Aires

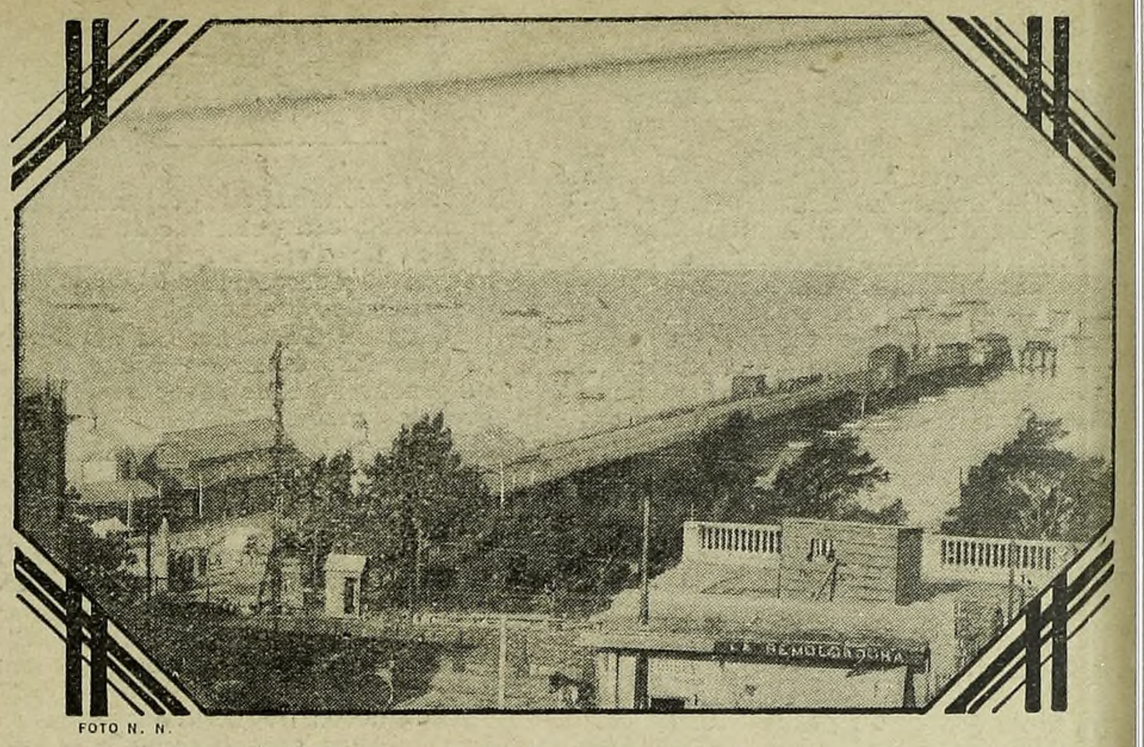


FOTO N. N.

Vista panorámica del muelle de pasajeros del puerto de Buenos Aires, en la época de la catástrofe.

El incendio del vapor "América"

Por

MANUEL BILBAO

EN varias de nuestras narraciones nos hemos ocupado de la navegación de nuestro río, cuya importancia atrajo siempre la mirada codiciosa de las grandes potencias.

El creciente desarrollo y la vinculación de los habitantes de Buenos Aires y de Montevideo y por consiguiente el aumento de su tráfico comercial dió origen, en todo tiempo, a iniciativas particulares y a la formación de empresas que procuraban facilitar sus comunicaciones.

Desde el naufragio del bergantín inglés "Agenoria", en las inmediaciones del Banco Inglés, el 10 de marzo de 1824, en el que pereció el recordado poeta Esteban de Luca, hasta el incendio del vapor "América", ningún suceso de esta clase conmovió tanto a la población de ambas ciudades del Plata, como estos dos hechos.

Realizado con éxito el primer ensayo de navegación a vapor en el río de la Plata, entre Buenos Aires y San Isidro, el 13 de noviembre de 1825, la navegación a vela con sus consiguientes molestias, continuó por mucho tiempo, satisfaciendo las necesidades de nuestros antepasados.

Pasada la mitad del siglo XIX, surgen numerosos particulares y empresas de navegación que procuran el mejoramiento de las comunicaciones, apareciendo entre éstos, las de Casares, Giuliani, Sciurano, Matti y Piera, Núñez, Rodríguez, Mihanovich, Risso, Piaggio, Balparda y Piñeyrúa, La Platense, Mensajerías Fluviales, y varias otras que, contra nuestra voluntad, se nos escapan de la memoria y a quienes debemos en gran parte el desarrollo y adelanto de la navegación de nuestro río.

Por el año 1870, la empresa del señor Sciurano, contaba con una buena flotilla de vapores a la que, hacía poco, acababa de incorporar el vapor "América", construído en Boston.

Los viajes a Montevideo eran, como lo son ahora, un motivo de descanso, especialmente en la estación veraniega, en que los habitantes de esta ciudad huían de los fuertes calores en busca de aires más frescos, aprovechando los cómodos vapores de esos tiempos y, sobre todo, cuando se juntaban una o más fiestas.

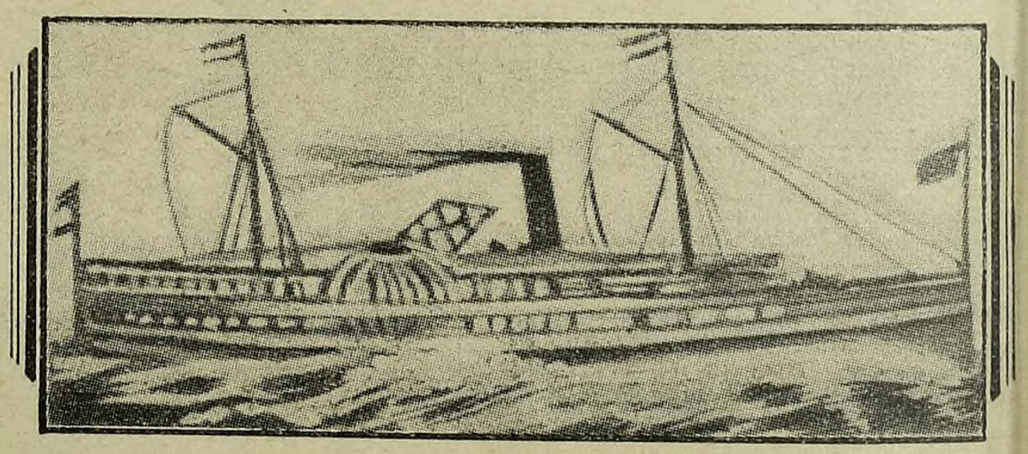
El sábado 23 de diciembre de 1871, a las seis y cuarto de la tarde, partían del muelle de pasajeros, situado, como se sabe, en las proximidades de la bajada de la calle Cangallo pasando Leandro N. Alem, los vapores "América" y "Villa del Salto", repletos ambos de pasajeros que aprovechaban la circunstancia de la coincidencia de varios días de fiestas para trasladarse a la vecina orilla.

El "América" salió primero y por su amplitud, lujo y comodidades, era el preferido de las familias, sin que por esto, el "Villa del Salto", dejase de tener su buena clientela entre las mismas.

El "América" iba al mando del capitán Bossi, quien lo había traído desde Norte América al Río de la Plata cuando se incorporó a la flota a que pertenecía y el "Villa del Salto" partía a las órdenes del capitán Morse.

Iniciada la travesía con perspectivas tan felices, los pasajeros se entretenían contemplando el panorama en agradables circunloquios, retirándose a la hora de costumbre, después de la cena, a sus camarotes para entregarse al descanso.

(Continúa en la pág. 30)



PIES COMODOS- *factores vitales para-*

SU SALUD PERSONALIDAD Y JUVENTUD!



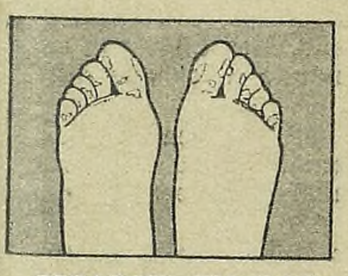
CUANDO sus pies duelen, todo su cuerpo sufre, reflejándose en su cara, por las continuas contracciones de los músculos faciales, que le cambian su expresión y le producen arrugas de asiento profundo. No hay tratamiento de belleza posible que las haga desaparecer, mientras sus pies le torturen.

Si Ud. aprecia su belleza y personalidad y desea sentirse joven, *nunca descuide sus pies.* Procúrese pronto alivio y corrección de cualquier anormalidad que tenga en los pies, por insignificante que sea.

El Doctor William M. Scholl, conocida autoridad en el tratamiento y cuidado de los Pies, ha perfeccionado un soporte y remedio específico para cada dolencia de los pies.

Las principales Zapaterías, Casas con sección de calzado, Farmacias y Ortopedias del mundo, poseen los productos del Dr. Scholl hace 30 años. Muchos tienen departamentos dedicados exclusivamente al Servicio del Dr. Scholl, un servicio internacional y sistema simplificado que asegura perfecta comodidad a todas las personas que sufren de los pies.

Con el alivio y corrección garantida y asegurada, ¿por qué descuidar sus pies un solo día más?

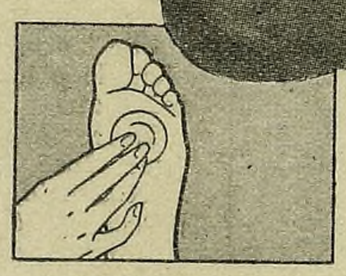


OJOS DE GALLO

Los *Zino-pads del Dr. Scholl* para Callos entre los dedos, terminan la irritación en un instante. La cajita $ 1.00.

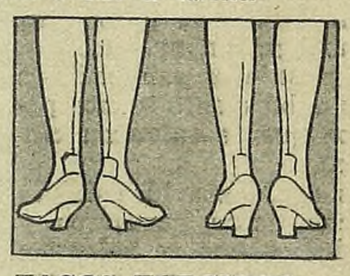
PICAZON EN LOS DEDOS

El *Bálsamo del Dr. Scholl* alivia el ardor y picazón entre los dedos que irrita la piel. Excelente para sabañones. $ 1.50 el tarrito.



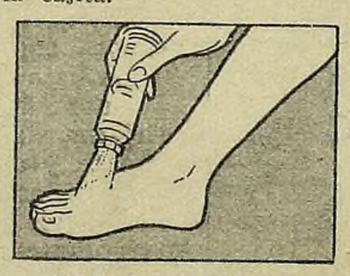
CALLOSIDADES

Los *Zino-pads del Dr. Scholl* para las callosidades en la planta, alivian en un instante el dolor. Son protectores y asépticos. $ 1.00 la cajita.



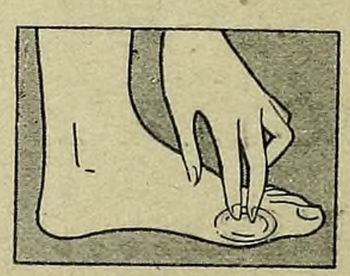
TACOS TORCIDOS

Los *Walk-Strates* (medias taloneras) *del Dr. Scholl,* previenen que los tacos se tuerzan. Conservan la forma al calzado. $ 1.50 el par.



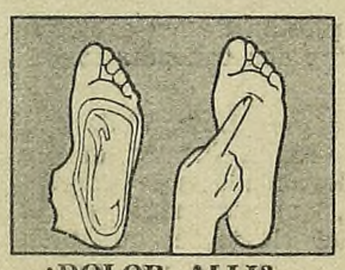
PIES SENSIBLES

El *Polvo Antiséptico del Dr. Scholl* alivia los pies delicados y transpirados. Refresca y da comodidad. $ 1.80 el tarrito.



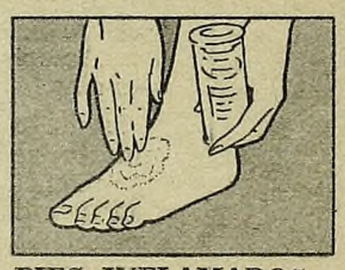
JUANETES

Los *Zino-pads del Dr. Scholl* en un instante alivia la parte sensible o inflamada. $ 1.00 la cajita.



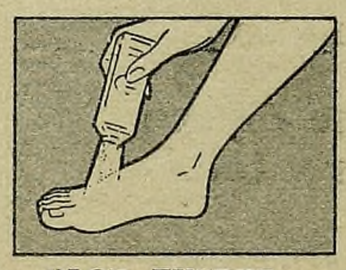
¿DOLOR ALLI?

Los *Soportes "Metatarsal" del Dr. Scholl* corrigen científicamente la causa que produce las callosidades y dolor en la planta de los pies.



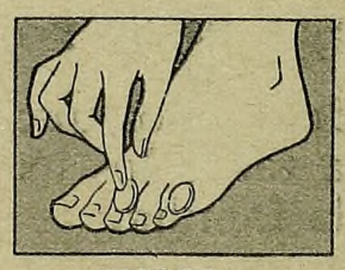
PIES INFLAMADOS

El *Jabón Pédico (granulado) del Dr. Scholl,* limpia purifica los poros y descongestiona los pies y tobillos hinchados. $ 1.80 el tarrito.



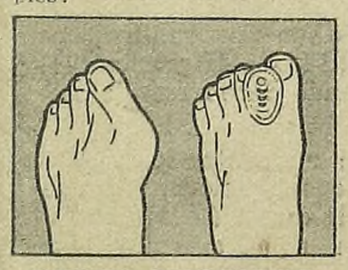
OLOR FUERTE

El *Polvo Bromidrosis del Dr. Scholl* elimina la causa del olor fuerte en los pies. Normaliza la transpiración excesiva. $ 1.80 el tarrito.



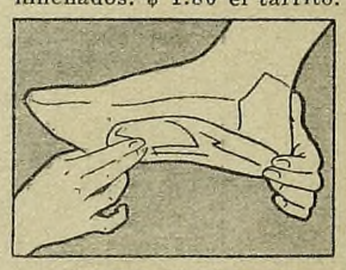
CALLOS

Los *Zino-pads del Dr. Scholl* alivian en un instante el dolor de callos. Eliminan la presión y fricción del calzado. $ 1.00 la cajita.



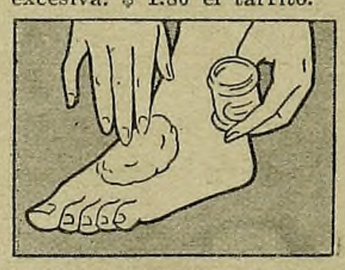
DEDOS TORCIDOS

El *Toe-Flex del Dr. Scholl* endereza los dedos torcidos con comodidad, ejerciendo una presión suave sobre el dedo gordo. $ 1.80 cada uno.



ARCOS DEBILES

Los *Soportes del Dr. Scholl* restablecen los arcos débiles y planos a su función normal, aliviando así todo dolor o incomodidad.



PIES DOLORIDOS

El *Bálsamo del Dr. Scholl* calma, descansa y refresca los pies escocidos, congestionados y sensibles. $ 1.50 el tarrito.

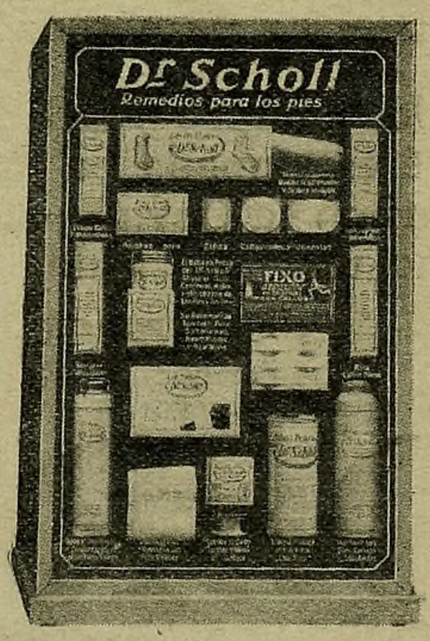


JUANETES

El *Reductor de Juanetes del Dr. Scholl,* alivia el dolor, reduce por absorción y conserva la forma al calzado. $ 1.80 cada uno.

40 REMEDIOS PARA LOS PIES

Esta Vitrina-Gabinete con los productos del Dr. Scholl, la hallará en todas las principales Farmacias, Zapaterías, Perfumerías y Ortopedias. En ella se exhiben los productos para todos los males de los pies, garantizados para aliviar y corregir cualquier incomodidad.



Solicite el Librito Gratis

Gustosamente le enviaremos un ejemplar del librito "Tratamiento y Cuidado de los Pies" por el Dr. Wm. M. Scholl. Pídalo en nuestras propias casas de venta al público:

Compañía Dr. Scholl, Av. de Mayo 1431, y en la calle Florida Nº 48, Buenos Aires. Calle San José 1087, Montevideo, Uruguay. — Rua Ouvidor 162, Río de Janeiro, Brasil. — Av. F. I. Madero Nº 42, México, D. F.

Remedios del Dr. Scholl *para los PIES*

Dama Primavera

Por
LORENZO ROLDAN

¡Primavera! Vida, savia,
sol, fragancias, alegría.
En mis líricos jardines
brotan flores de ilusión;
los más hondos pensamientos
florecen con lozanía,
y el ambiente ha embalsamado
mi angustiado corazón.
Eres la bella esperada,
reina de las estaciones,
a la que todos amamos
con los más dulces anhelos;
cuando llegas tú renacen
con más fuerza las pasiones,
y los pájaros se arrullan
con más calor en sus celos.
Todo en ti son esperanzas,
risas, cantos y colores;
te acompaña el paje Abril,
el más galante amador;
él guarda para las damas
las más delicadas flores,
y es como su hermano Mayo,
florido y conquistador.
No te ausentes, Primavera;
tú, que todo lo embelleces,
puedes encantar mi vida
si no te apartas ligera,
que yo el fervoroso anhelo
he sentido muchas veces,
de vivir siempre contigo,
floreciente Primavera.
Con la fe que ama el poeta
sus más bellos ideales,
te deseo para firme
y amorosa compañera;
ven a mí con ansia noble,
con cariños fraternales,
y dame el cálido beso
que consagre mi quimera.
Dame la rosa fragante,
símbolo de tu hermosura,
como un galardón florido
de mi amor y tu virtud;
y, cuando mi pecho agobien
el cansancio y la amargura,
será para mí un lejano
recuerdo de juventud.
Primavera, hermosa dama;
yo, que tanto pienso en ti,
quiero tenerte a mi lado
como a la mujer amada;
tú eres la savia de amor,
que hace renacer en mí
las ilusiones perdidas
de aquella dicha soñada.
¡Primavera! Mariposas,
pájaros, luz, poesía;
todo tú lo reproduces
con más fuerte floración,
y aquel amor olvidado
que en mi corazón dormía,
al sentirte, ha despertado
todo lleno de emoción.



Tan amplia como una póliza de seguro...!

El TOBRALCO no necesita alabanzas; Ud. lo conoce por experiencia, por los innumerables vestidos de TOBRALCO que ha usado y que usa.

La extraordinaria variedad de diseños que se ofrece este año, incluye gustos para todos los usos y todas las edades. — Es para toda la familia.

Cuando Ud. compre TOBRALCO, asegúrese que la marca esté estampada en las orillas. — Solo el producto legítimo la lleva. — Es su seguridad, que vale tanto como una póliza de seguro.

NUEVO PRECIO: $1.85 el metro
Ancho: 97/98 centímetros

TOBRALCO REGD.

TAN FACIL DE LAVAR — COMO DIFICIL DE GASTAR

En venta en todas las buenas tiendas

Se envía muestras gratis escribiendo a
TOOTAL — Sáenz Peña 277 — Buenos Aires

Precio de venta en el Uruguay: $1.15 o/u.

El incendio del vapor "América"

—(Continuación de la pág. 28)—

Poco después de la una de la mañana se sintió una fuerte sacudida a bordo del "América", que despertó a los viajeros, creyéndose, en un principio, que se trataba de una descompostura en la máquina; pero al cuarto de hora se empezó a sentir un fuerte olor a maderas quemadas y a los pocos momentos la voz pavorosa de: "¡Fuego!"

En efecto, el incendio se había iniciado en el centro del barco quedando, por esta razón, incomunicadas la popa y la proa, lo que vino a aumentar la confusión y el pánico que, inútilmente, el capitán Bossi trataba de calmar. Los elementos de salvamento eran reducidos no atinando todo el mundo sino a procurarse un salvavidas, una tabla o cualquier otro medio de que asirse. El desorden cada vez en aumento, impedía organizar el salvamento, entrando en acción los revólveres y puñales para apoderarse y quitarlos a los que ya los tenían, aumentando el horror del cuadro estas escenas que convirtieron al buque en un: "¡Sálvese quién pueda!"

En medio de todo esto hubo quienes sacrificaron sus vidas salvando las de sus semejantes, con sacrificio de las propias, alentando con su ejemplo y animando a los que desfallecían.

Entre éstos se destacaron don Juan José Pondal quien, con heroico arrojo, salvó numerosas vidas, pereciendo él.

Don Augusto Rohl salvó a su señora y sus tres hijos, permaneciendo en el agua más de tres horas, hasta que fué recogido por el "Villa del Salto".

Don Luis Viale cedió su salvavidas al doctor Augusto Marcó del Pont, quien a su vez, lo pasó a su esposa con abnegación sublime.

La lista de pasajeros publicada en Buenos Aires daba ciento veinte pasajeros, de los que se salvaron cincuenta y cinco.

Los diarios de Montevideo daban doscientos ocho entre pasajeros y tripulantes, de los que se salvaron ochenta y dos, todos recogidos por el "Villa del Salto", que acudió en seguida en auxilio de los náufragos.

Se atribuyó la causa de este accidente a la competencia de velocidades entre estos vapores, lo que produjo la explosión de las calderas del "América" y sus funestas consecuencias.

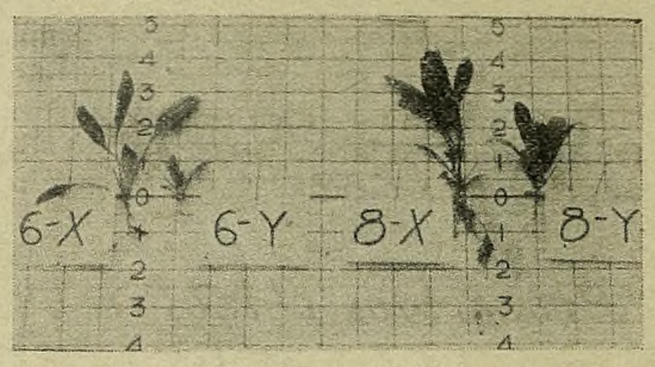
El gesto de don Luis Viale fué inmortalizado en el bronce en un monumento, levantado por suscripción popular, que se erigió en el Cementerio del Norte, el que últimamente fué trasladado a la Avenida Costanera y calle Belgrano, emplazándosele con frente al río en donde encontró su heroica muerte para que le sirviera de pedestal.

El famoso marinista De Martino ha reproducido en un cuadro que se exhibe en el Museo Histórico Nacional las escenas de horror de este naufragio.

La falta de elementos de salvamento o su escaso número, fué además de otras, la causa de tantas víctimas, lo que no es de extrañar ocurriera en esos tiempos, cuando en nuestros días, con los progresos alcanzados, la telegrafía sin hilos que envía sus afligentes "S O S", ocurren naufragios como los de los vapores "Principessa Mafalda" y "Vestris", en los que si no hubiera sido por los potentes y anhelosos pedidos de auxilio, las pérdidas hubieran sido totales.

Jazz Band

¿QUÉ SIGNIFICAN LOS OSOS DE BERNA? — La capital de Suiza, Berna, mantiene unos osos desde tiempo inmemorial. Para explicar esta costumbre, se cuenta la historia de un gran oso, muerto en el siglo IX, cerca de dicha ciudad por un cazador cuyo nombre llega a citarse. Dicha fábula se inventó para dar razón del nombre de Berna al mismo tiempo (oso, en alemán, se dice Bär). En realidad, la causa de este culto al oso es más antigua. Muy cerca de Berna se ha descubierto un grupo en bronce, datando del siglo I o II de la Era Cristiana. Representa a un oso muy corpulento acercándose a una diosa que está sentada como si le rindiera homenaje. La inscripción nos dice que se trata de un ex voto a la diosa "Artio". Esta palabra celta se parece mucho al nombre griego del oso "arktos". Así, pues, el recuerdo del culto del oso se ha mantenido en Berna a través de los siglos hasta nuestros días.



■ ■

Yo por ti estoy perdido;
Si tú me encuentras,
Te daré por hallazgo
El alma entera.
Mas ya la tienes
Y dártela no puedo,
Si no la vuelves.

RECIENTES EXPERIMENTOS LLEVADOS A CABO EN ESTADOS UNIDOS POR LA WESTINGHOUSE ELECTRIC COMPANY HAN PERMITIDO COMPROBAR QUE LAS PLANTAS PUEDEN SER PUESTAS A DORMIR Y DESPERTADAS CUANDO SE DESEE TAN SÓLO POR MEDIO DE LA ELECTRICIDAD. ESTAS DEMOSTRACIONES DIERON A COMPRENDER QUE LAS PLANTAS ABSORBEN LA LUZ Y EL CALOR ARTIFICIAL EN LA MISMA FORMA QUE LOS RAYOS SOLARES.

■ ■

CAMPOAMOR

Este del cabello cano,
como la piel del armiño,
juntó su candor de niño
con su experiencia de anciano;
cuando se tiene en la mano
un libro de tal varón,
abeja es cada expresión
que volando del papel,
deja en los labios la miel
y pica en el corazón.

(Rubén Darío)

Estaba una golondrina ocupadísima fabricando su casa.

Un gorrión asomado al alero del tejado le decía:

— Esto va muy mal, no dejas abertura. ¿Por qué la haces hacia abajo, en vez de hacerla como nosotros encima del tejado, al abrigo de una teja? Mira que se te va a caer. ¡Vaya que eres torpe! ¡Ahí se van a asfixiar tus hijos!

Y mientras el gorrión se explicaba de este modo, un fuerte chaparrón inundó los canales, y el nido del crítico, arrastrado por una gotera, cayó a la calle.

— ¡Hola! — dijo entonces la golondrina. — ¿Tu hermoso palacio estaba seguro? ¡Pues más te hubiera valido cuidar de tu obra en vez de censurar la mía!

Todos somos algo gorriones. Censuramos las obras ajenas, sin parar mientes en los defectos de las propias.

■ ■

Las mujeres árabes cuando se ponen luto no beben leche durante ocho días, porque dicen que el color de esta bebida no armoniza con el estado de ánimo.

■ ■

Comer espinacas es conveniente para el desarrollo de la ambición, de la energía, de la constancia y de la voluntad.

Las acederas conducen a la melancolía.

Las zanahorias se recomiendan a los caracteres atrabiliarios, a los biliosos y malhumorados.

Las chauchas despiertan el ensueño artístico.

Los porotos convienen a los intelectuales, cuyo trabajo cerebral es excesivo.

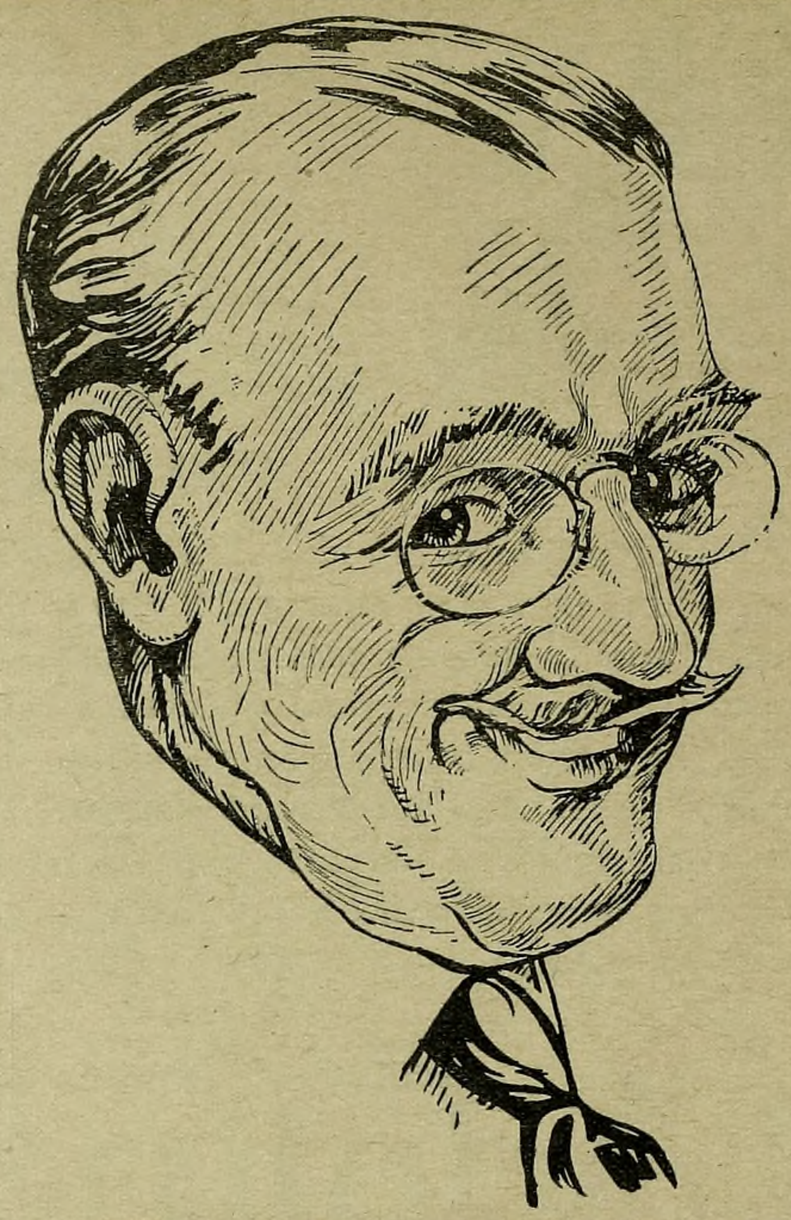
La arveja es alimento que inclina a la frivolidad, a la coquetería y al "flirt".

La coliflor es muy apreciada por los temperamentos egoístas.

La papa produce tranquilidad de pensamiento y equilibrio mental, pero en cambio atrofia la sensibilidad.

■ ■

Cuando el pulgar es demasiado grande en proporción al resto de la mano, denota que su dueño es charlatán, sin voluntad propia y fácilmente dominable.

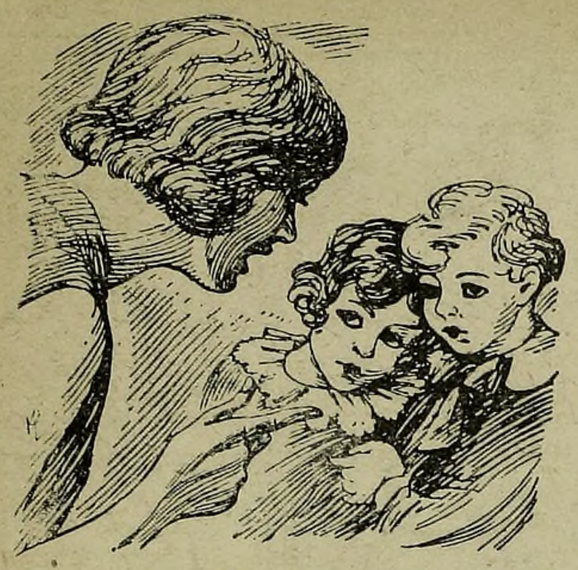


Use **PEBECO!**

el dentífrico preparado científicamente, y usted tendrá la seguridad de la perfecta higiene de su boca. Pebeco es potentemente microbicida. Las sales activas que contiene provocan una viva secreción de las glándulas salivares, neutralizando la corrosiva acidez bucal. Haciendo uso diario del Pebeco, usted conservará siempre sus dientes blancos, sus encías rojas y sanas y su aliento fresco y agradablemente perfumado, evitando, además, el peligro de la Piorrea.



Representantes:
KROPP & Cía., S. A.
Alsina 1142 - Buenos Aires



Con frecuencia es Vd. impaciente con sus niños

Por los compromisos mundanos la queda poco tiempo libre para sus pequeños, y esto es más sensible cuanto que, en esas pocas horas, no les puede Vd. atender como quisiera, a causa de su distracción o irritación nerviosa. Las Tabletas de ADALINA le ayudarán, pues calman y dan vigor a los nervios, proporcionando la energía necesaria para hacer frente alegremente a los deberes con la familia y la sociedad.

Tabletas de
Adalina



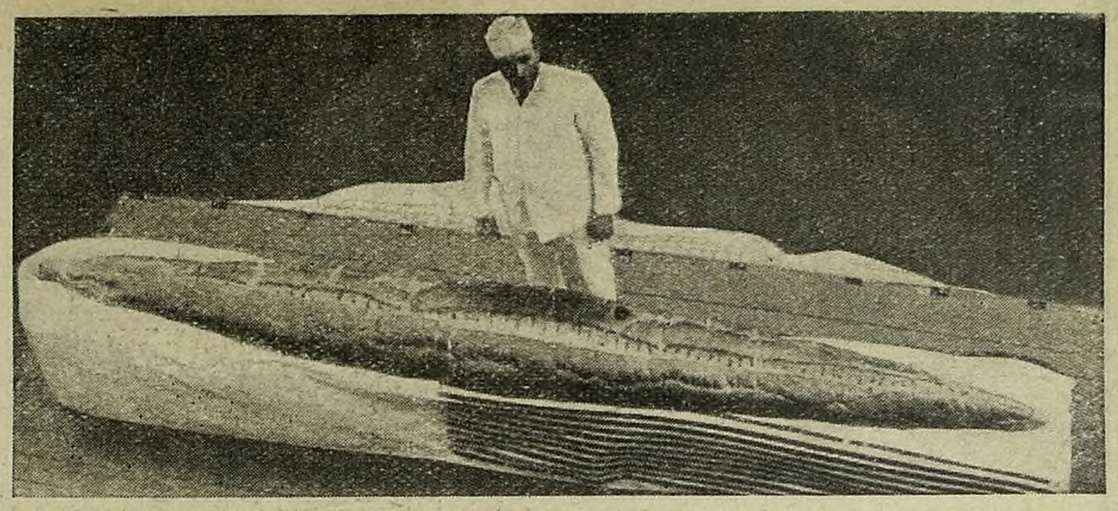
El bebé se desarrolla bien ahora!

La razón reside, sencillamente, en que los Alimentos 'Allenburys' se asemejan tanto a la leche natural.

Cuando la lactancia es escasa o inadecuada, no dude: déle 'Allenburys', alimentos recomendados hace casi medio siglo por la Profesión Médica.

De venta en todas las farmacias de la República Argentina.
Fabricado por ALLEN & HANBURYS LTD., LONDRES, Inglaterra
Unicos Agentes: Wilfred Diggs & Cía., Perú 543, Bs. Aires

'Allenburys'
El Sistema progresivo de alimentación Infantil



EL PAN ENTERO MÁS GRANDE DEL MUNDO. — JOSÉ RUGERIS, DE FILADELFIA (E. UNIDOS), FABRICÓ ESTE PAN ENTERO CUYO PESO ALCANZA A 160 LIBRAS (75 KILOS APROXIMADAMENTE) Y QUE FUÉ REPARTIDO ENTRE LOS DESOCUPADOS DE DICHO SITIO.

"La ensalada — dice un refrán — bien salada, poco vinagre y bien oleada."

Proverbios chinos

Cuando se está enfermo, se piensa en la vida. Cuando se está sano se piensa en el dinero.

Tres ancianos valen un mandarín.

Hay que ser grave en la juventud para demostrarse alegre en la vejez.

Tierras que se siembran tres años consecutivos se quieren tanto como a una madre.

El dinero es una riqueza muerta, los hijos una riqueza viviente.

Las mujeres tienen el cabello largo pero escasa perspicacia.

Una persona de vista normal puede observar a simple vista en noche de novilunio, y con el cielo totalmente despejado, unas tres mil cuatrocientas estrellas clasificadas del modo siguiente:

15	estrellas	de	1ª	magnitud
50	„	„	2ª	„
150	„	„	3ª	„
315	„	„	4ª	„
860	„	„	5ª	„
2.019	„	„	6ª	„

SONETO MONOSILABICO

COMBATE NAVAL

Mer
Croule,
Foule
L'air!
Chair
Roule
Sous le
Fer!
L'onde
Ronde
Bout.
Ombre...
Tout
Sombre!

(M. de Bersancourt)

ADAN, en hebreo, significa terrenal, rojo o tierra roja.
EVA, quiere decir vida.
ESAN, velludo.
JOB, afligido.
DARIO, en persa, se traduce por: preservador o defensor.
ANIBAL, en lengua púnica, "gracia" o don de Baal (divinidad de los fenicios).
CATALINA, en griego, significa "pura".

DE OSCAR WILDE

La originalidad, como la belleza, es un don fatal.

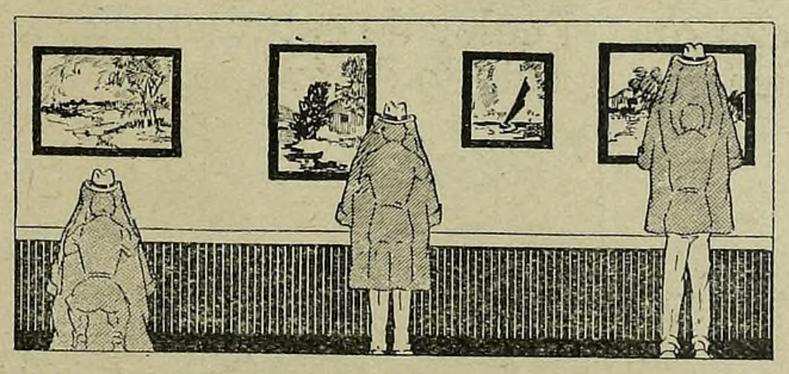
Ningún crimen es vulgar, pero toda vulgaridad es un crimen.

La gente de nuestra época conoce el precio de todo pero no sabe el valor de nada.

El cinismo consiste en ver las cosas tal como son y no como debieran ser.

La maldad es un mito inventado por los que se dicen buenos, para explicar el delicado atractivo de otras personas.

Los hombres se casan por fatiga y las mujeres por curiosidad. Ambos resultan luego defraudados.



CRECIMIENTO INSTANTANEO.—Un entretenimiento de gran hilaridad consiste en simular el propio crecimiento ante los ojos de los circunstantes.

Abandónase rápidamente la habitación donde están reunidas las personas que presenciarán la prueba, y se cubre el cuerpo con un gran sobretodo o ranglán, levantando el cuello encima de la cabeza donde se abrocha bien, de modo que sostenga un sombrero. Encógese el cuerpo todo lo posible y se entra a la reunión conservándose de espaldas al público: es un enano.

Lentamente se irá enderezando el cuerpo, terminando por levantar los brazos que sostienen en alto el sombrero y causa la ilusión de un gigante. Se procede luego en sentido inverso y se abandona la habitación.

Las figuras ilustran esta entretenida ilusión de crecimiento aparente.

Dios te libre, libro mío,
De las manos del librero;
Que cuando te está alabando,
Entonces te está vendiendo.





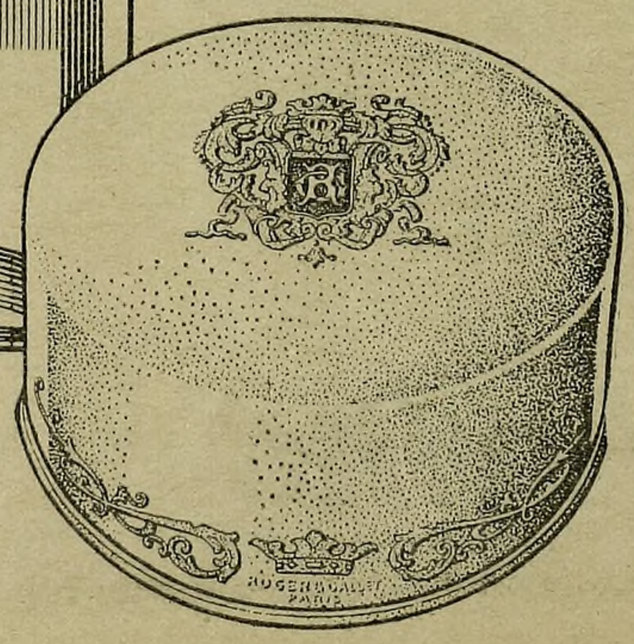
SOUVENIR ROYAL

la más alta expresión del perfume, verdadero extracto por su persistencia, halaga las exigencias del más moderno refinamiento.

para la dama
para el caballero

PERFECTA
CREACION DE
ROGER & GALLET
·PARIS·

COLONIA
POLVO
LOCION





LOCALES PROPIOS DE VENTA EN LA CAPITAL	
B. MITRE	927
C. PELLEGRINI	485
FLORIDA	475
RIVADAVIA	7181
SANTA FE	2386
SANTA FE	1326
CANGALLO	840
CORDOBA	1000
CABILDO	545
CABILDO	2091
ESMERALDA	467

LOCALES PROPIOS DE VENTA EN EL INTERIOR

ROSARIO: Córdoba 960

LA PLATA: Calle 7, Nº 829

CORDOBA: Rivera Indarte 156 y agencias del Interior





Cuartillas Humildes

Por

Irene Galup de Huergo

MI MADRE

Mi madre doliente está en cama. Su cabeza blanca descansa sobre la tela de lino que cubre las almohadas, blancas como sus canas.

Pasan los días lentos y las noches angustiosas; las manos de mi madre se hacen más blancas, blancas como el hilo de lino de las sábanas, como sus canas; blancas como la espuma de las olas, como la nieve que cubre las cimas de las montañas, blancas..., blancas, como las nubes, como el alma de mi madre, blanca.

Miro con dolor su pecho enflaquecido, recuerdo cuán cálido era su regazo; tibio, opulento y amoroso. Miro sus manos tan finas y pálidas, pienso en sus manos de juventud, que fueron de seductora belleza, dos manos hermosas y delicadas, cariñosas...

¡Cómo las recuerdo! Se posaban sobre mi frente, me cerraban otras veces contra su pecho. Después, sí, a todos mis hermanos, dueños de la misma caricia, apretados contra ella, unidos como si cada uno de ellos fuera su propio ser, su propio pecho. De pequeños les llevaba siempre en brazos, transmitiéndoles su calor, su vida. Defendiéndoles de todas las amenazas que acechan a la niñez.

El sol de la mañana entra por la ventana, y alumbra la habitación de mi madre. Llega hasta su cama como si desde el cielo alguien lo enviara hasta allí.

Y pasan los días fríos del invierno interminable, y las canas blancas siguen en la blanca almohada, y las manos descansan sobre el hilo fresco de las sábanas, y mi corazón palpita con angustia. ¡Si pudiera darle diez años de mi vida!...

Más..., ¿qué haría mi madre con diez años más de tristezas mías?

Para mi madre, preciso yo diez años de sol, diez años de calor. Esto lo digo mirando al cielo.

¿Habrá quien me escuche?... ¿Quien alarge su brazo misterioso y sobre el sol los diez años de calor que yo quiero regalar al pecho de mi madre, a las canas de mi madre, a sus manos blancas, blancas como las hebras del lino, como el alma de mi madre... blancas, blancas como las cimas nevadas y purificadas de las montañas, como las crestas espumosas del mar, como las nubes blancas..., blancas!

COMO SOMBRA

Voy como sombra...

Me pego a los muros que me guían. Mi sombra se pega también a los muros y voy..., voy, sin mirar adónde voy. ¿Para qué he de levantar la vista si en esta inmensa ciudad no he de cruzarme contigo, ni he de cruzarme con ningún amigo?... ¿Acaso lo tuve?... Amigo... amigo.. ¿Acaso existe alguno?...

Todo cae sobre la piedra gris del camino, todo cae, la carta de amor que se rompe en mil pedazos, y el agua de las nubes que también se rompe para mojar el camino donde el pie se refresca.

Mi mirada cae sobre la piedra gris, ¿para qué levantarla, si no he de encontrarte, si no he cruzarme contigo; si no me cruzaré tampoco con un alma amiga?... ¿Amiga?... ¿Acaso hubo alguna para mí?

Miré de frente mil cosas ingratas y banales... ¿Para qué he de levantar hoy los ojos, de la piedra gris del camino, si voy como sombra pegada a los muros que me guían?... Y mi sombra se pega también a los muros y voy..., voy sin mirar adónde voy.

HUBIERA QUERIDO...

Hubiera querido...

¡Hubiera querido tantas cosas!

Hubiera querido librar a mi corazón de torturas, de la tortura del querer...

Hubiera querido enseñarle a querer en forma nueva e inagotable... Hubiera querido protegerle de la vileza del enemigo, guiarle sin zozobras y temores... Hubiera querido darle el calor de un hijo.. La paz tranquila de otro corazón amigo, siempre el mismo, equivalente, semejante en ternura y latido; llano, unido, constante. Un corazón como el mío aislado por completo del cerebro.

Hubiera querido pasar mi juventud fecundando la tierra, para recoger con mis manos las mieses del trigo.

Hubiera querido plantar un árbol, para amarle, y descansar a su sombra.

Hubiera querido repartir mil dones, abrir nuevas brechas en nuevos caminos por la vida.

¡Hubiera querido tantas cosas buenas, y grandes, que no fueron..., y que se tornaron míseras, y negras, tristes y melancólicas!

Hubiera querido marchitar mi frente al sol, llenar de sol mis pupilas.

Hubiera querido estar siempre de frente al sol, mirándole. Y vivo lejos de él, en su total ausencia, en casa solitaria y sombría. Y en el corazón sigue la ternura de querer... Y el hijo nunca llegó... Y el corazón amigo y equivalente no arribó... Y la tierra no fué fecundada por mi mano... Ni planté el árbol. Ni tuve bienes a repartir. ¡Ni supe abrir brechas nuevas!...

Las vidas van siempre equivocadas.

La tuya, lector, ¿es acaso la tuya? ¿Es la que aspiraste? ¿Es la de tu sueño?, ¿la de tu ambición?... ¡No!... Es sencillamente la vida, esta vida que tanto queremos, que tanto defendemos, cruelmente mala y contradictoria, la que imperiosa rige tu cerebro, gobierna tu corazón, rompe tu voluntad, tuerce tus gustos, destroza tus anhelos...; la vida que corre por tus venas, la que a las más bellas ambiciones de tu alma las torna detestables realidades... ¡Y que de tantas hermosas, grandes y buenas cosas que hubieras tú querido, tornó míseras, pequeñas, negras, tristes y sombrías!

(Continúa en la pág. 66)

POR EL CAMPEONATO DE RUGBY



Parte del público, entre el que se destacan lindas y entusiastas espectadoras, presenciando el partido disputado el domingo en la cancha del Club Gimnasia y Esgrima entre los conjuntos del club local y del Universitario.





La salida de un scrum durante el match de rugby disputado el domingo entre los mencionados equipos, y en cuyo partido el representativo del Club Universitario obtuvo un holgado triunfo.



El equipo del Club Universitario, vencedor en el partido jugado el domingo contra el representativo de primera división del Club Gimnasia y Esgrima.

FOTOS LOUZÁN

Uno de los componentes de Universitario, al intentar un avance en posesión de la pelota, es tackleado por varios adversarios.

LA ESMERALDA

ESMERALDA esq. CORRIENTES — BUENOS AIRES

Casa en PARIS: Rue Drouot, 14

GRANDES OCASIONES

Alhajas a mitad de precio que en cualquier joyería

La casa no tiene sucursales — Modelos reproducidos en tamaño natural



195—PRENDEDOR platino y oro blanco, 7 brillantes y diamantes, a..... $ 650.—



191—PRENDEDOR platino y oro blanco, 3 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 560.—



55 — PRENDEDOR platino y oro blanco, 1 brillante, diamantes y zafiros.. $ 360.—



193—PRENDEDOR platino y oro blanco, 8 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 650.—



536 — ANILLO platino, 19 brillantes, 4 brillantes baguetes y diamantes, a pesos.... 700.—



567 — ANILLO platino, todo brillantes, a pesos.... 420.—



199 — PRENDEDOR platino y oro blanco, 3 brillantes y diamantes..... $ 370.—



568 — ANILLO platino, todo brillantes, a pesos.... 275.—



188—PRENDEDOR platino, 3 brillantes y brillantitos..... $ 1.750.—

Nuestros precios habituales HAN SIDO, SON Y SERÁN los más baratos de todas las joyerías.

No tenemos catálogos por variar siempre los modelos. Sólo empleamos pedrería de alta calidad.



537 — ANILLO platino, 25 brillantes y 4 brillantes baguetes, a.... $ 680.—



535 — ANILLO platino, 25 brillantes y zafiros a pesos 570.—



538—ANILLO platino, 22 brillantes, a pesos..... 600.—



183—PULSERA oro 18 kilates cincelado, 32 brillantes, piedras color, "Piel Roja". $ 1.050.—





Repertorio Bibliografico

OBRAS EN PROSA

La senda alucinante, poemas en prosa, por José Rossi. Un tomo de 170 páginas, editado por Alberto Casellas; Buenos Aires, 1931.

OTRAS PUBLICACIONES

El Oeste, Nº 128.

Revista de la Unión Comerciantes en Sombrerería, Camisería y Anexos; Nº 5.

Motociclismo, Nº 217.

Megáfono, Nº 8, correspondiente al mes de agosto.

Boletín de la Asociación de Fomento de Villa Devoto, Nº 19.

Pebeta, de Balnearia; Nº 323.

Páginas Gráficas, Nº 101.

Estampa Chaqueña, de Resistencia; Nº 98.

La Fraternidad, Nº 486.

Principios, de Paraná; Nº 1.

Variedades, de Lima (Perú); números 1223 y 1224.

La Nota, de Gral. Villegas; número 466.

C. R. A., boletín mensual del Círculo Retirados de la Armada; Nº 29.

Élite, de Caracas (Venezuela); Nº 307.

Cuba, de Santiago de Cuba; números 13-14.

Nosotras, de Caracas (Venezuela); Nº 7.

La Construcción Moderna, Nº 309.

Energina. Nº 27.

El Exportador Americano, de Nueva York. Nº de junio de 1931.

Riel y Fomento. Nº 112.

La Semana Financiera, de Madrid. Nº 960.

La Semana, de Tantil. Nº 15.

Revista Oficial del Centro Cultural Israelita Biblioteca "Enrique Heine". Nº 11.

Bases, de La Plata. Nº 15.

Touring Club Argentino. Nº 217.

Revista de la Bolsa de Cereales. Número 1002.

Tierra Nativa, de Bucaramanga (Colombia). Números 223 y 224.

La Fraternidad. Nº 485.

Nuevo Rumbo, publicación de la Colonia Hogar Ricardo Gutiérrez, de Marcos Paz. Nº de mayo de 1931.

Progenie d'Italia. Números de julio-agosto de 1931.

Revista del Club de Flores. Nº 39.

Revista del Puerto de Santa Fe. Número 59.

La Novela Entrerriana. Nº 7.

Revista del Club F. C. O. Nº 27.

Revista Telefónica Argentina. Número de agosto de 1931.

Alas, de Casilda. Nº 1.

Revista y Boletín de Informaciones de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, de París. Nº de agosto de 1931.

La Nota, de General Villegas. Número 465.

Cooperación, de Valentín Alsina. Número 1.

River Plate, órgano oficial de este club. Nº 33.

Automovilismo. Nº 150.

Revista de la Cruz Roja Argentina. Nº 99.

¡Vivir! Nº de agosto de 1931.

El Auto Argentino. Nº 236.

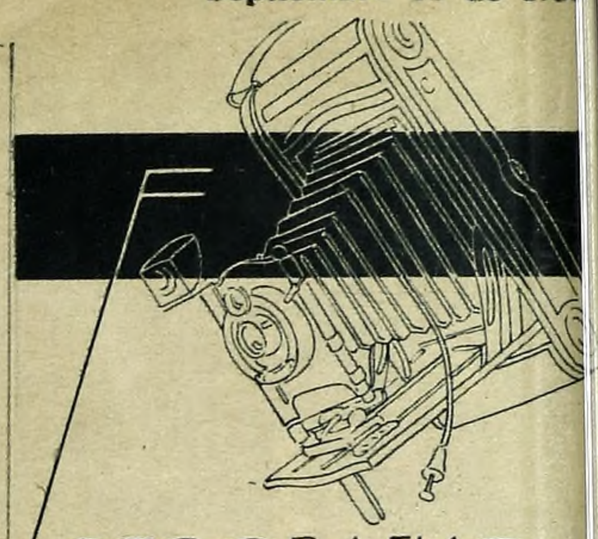
Revista Sud-Americana de Endocrinología-inmunología y quimioterapia. Nº 8.

Revista marítima, de Montevideo. Nº 302.

Cosmos. Nº 49.

Anales de la Unión Industrial Argentina. Nº 752.

Estampa Chaqueña, de Resistencia. Nº 97.



FOTOGRAFIA
para Aficionados
Siempre lo más novedoso y conveniente en
CÁMARAS
de todas clases y marcas
LABORATORIO FOTOGRAFICO
(Exclusivo para Aficionados)
Revelaciones - Copias
Ampliaciones



LUTZ, FERRANDO & CIA
Central FLORIDA 240 Bs. Aires
CALLAO 134 • CABILDO 1916 • RIVADAVIA 6879



Un hermoso busto

Para ser bonita la mujer está obligada a conservar la esbeltez de sus formas.

Un hermoso busto es el de una mujer con pechos pequeños, firmes, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Una mujer delgada cuyo pecho no esté bien formado no puede ser una mujer bonita.

Para obtener un busto armoniosamente desarrollado se debe tomar las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas y reconstituyentes.

Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse, por las señoras que lo han visto desaparecer por causas de enfermedad o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Pida un folleto explicativo a P. O., Casilla Correo 1585.

Venta en las farmacias.

Momentos de la demostración a Evita Franco



En franca camaradería chocan sus copas Laura Hernández, Tania, Enrique Discépolo, Vicente Martínez Cuitiño, Francisco Canaro y Alberto Novión.



FOTOS LOUZÁN

Lola Membrives también estuvo presente en la demostración a Evita Franco. Aquí la vemos sonriendo ante alguna ocurrencia, sin duda, de Valeriano León.



Muy seria, mirando atentamente algún grupo interesante, así la sorprendió nuestro fotógrafo a Luisita Vehil, la juvenil actriz del Liceo.



Federico García Sanchiz y José Franco escuchan sonrientes uno de los tantos chascarrillos que contó esa noche el gracioso actor cómico Valeriano León.

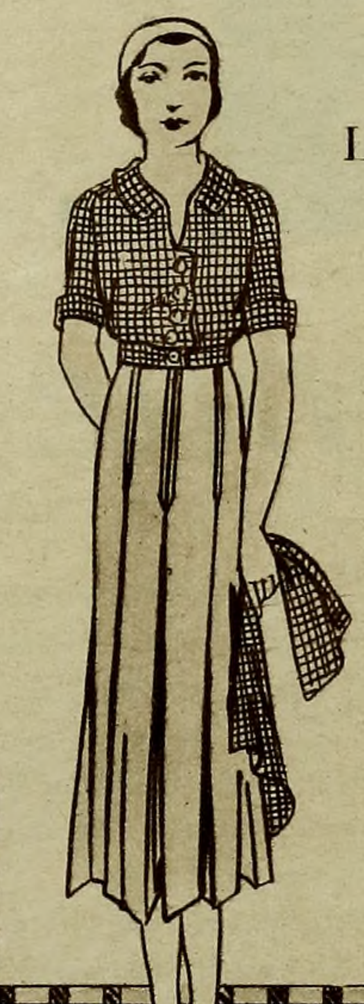


Carlitos Gardel, nuestro cantor máximo, no sólo canta los tangos con mucho gusto, sino también que los baila con no poco entusiasmo.



Olinda Bozán, la más criolla de nuestras actrices, se sintió española esa noche, y aquí está en una actitud de manola divirtiendo a su compañero de mesa.







"Viyella"

LO MEJOR PARA LA MEDIA ESTACION.

La moda ha impuesto la **"VIYELLA"** no solamente porque los vestidos confeccionados con este género de fina lana, liviano y suple, se adapta a la silueta, sino también porque sus gustos y colores firmes y vistosos dan una nota de juvenil alegría, realzando la figura de las damas que lo usen. Es tan vasto y novedoso el surtido de **"VIYELLA"** en sus diferentes precios y calidades, que recomendamos visite Ud. las grandes tiendas, donde hallará el que más le agrade en el tono que desee.

"VIYELLA" no se arruga, no encoge, no destiñe y mejora al lavarla.

VIYELLA

Representantes para la Argentina:
ADAMS & CUNAT - Lavalle 341, Buenos Aires
En venta al por mayor:
Peña, Pérez & Peña - Alsina 951
Ramondenc, Martín & Cía. - Alsina 1318
En el Uruguay:
Pizzorno, Castro & Cía. - Rincón 734, Montevideo

"Viyella"
DAY & NIGHT WEAR
REGISTERED TRADE MARK

Si no lleva la marca **"VIYELLA"** en la orilla de la tela, no es legítima.

Es bonita



pero Ofende

Pasaron los años y se quedó sóla ...infeliz...nadie la quiso.

Lástima que nadie le hubiese dicho jamás que el mal aliento (Halitosis), una ofensa social imperdonable, era la causa de toda su desdicha. De nada le valió ser bella...nunca tuvo un admirador.

La Halitosis es mucho más común de lo que generalmente se cree. La víctima no se da cuenta de ello y nadie se lo dice. Afortunadamente, puede corregirse fácilmente enjuagándose la boca con el Antiséptico Listerine, puro, por la mañana, por la noche y cuántas veces se pueda durante el día.

El Antiséptico Listerine es un germicida activo, absolutamente inofensivo y, siendo un desodorante eficaz, elimina todo olor de la boca purificándola y dejándola en perfecto estado de aseo.

Tenga siempre a la mano un frasco del Antiséptico Listerine y úselo a menudo. Refresca, es sumamente agradable y evita toda posibilidad de ofender.



• • •

Remítanos su nombre y dirección y recibirá por correo, gratis, un interesante e instructivo librito sobre la higiene personal.

M. FIORAVANTI & CIA.
Belgrano 442, Buenos Aires

2819

EL ANTISEPTICO
LISTERINE
acaba con la halitosis

Universal preocupación por las herraduras y la suerte

DESDE que se inventaron las herraduras, todos los pueblos, razas y naciones que las han empleado para sus caballos las consideran como emblemas de la felicidad y portadoras de la buena suerte. Probablemente, no hay en el mundo superstición que se encuentre tan extendida; lo mismo el árabe del desierto que el jockey inglés, el antiguo caballero andante y el moderno campesino, todos participan de ella, y lo más curioso es que no hay dos pueblos que lo expliquen del mismo modo.

En el Cáucaso, por ejemplo, los aldeanos dicen que su preocupación respecto a las herraduras es debida a que sus antepasados aprendieron el uso del hierro por una de ellas. Hace mucho tiempo, según refiere la leyenda, un montañés de aquella región encontró un objeto duro que accidentalmente se había desprendido de un casco del corcel de un jefe cosaco. No habiendo visto nunca aquello, pensó que era cosa de comer, pero como no podía partirlo con los dientes trató de ablandarlo en agua hirviendo. Después lo puso en un asador, y, por fin, ante la inutilidad de estos procedimientos, empezó a darle golpes con una piedra.

En esta ocupación le sorprendió el diablo, que sin más preámbulos le preguntó qué estaba haciendo. El aldeano se asustó, pero recobrando en seguida su sangre fía, replicó que hacía un martillo para luchar con él. Satán se echó a reír de la amenaza, y dijo: —"¿Cómo vas a hacerlo si no tienes arena?"

Desde entonces, los habitantes del Cáucaso saben que la arena es esencial para trabajar el hierro, y al poco tiempo empezaron a explotar las minas de sus montañas.

En Turquía, la imaginación popular no ha ido tan lejos; allí se miran las herraduras con respeto porque su forma recuerda la de una media luna, el emblema sagrado del Islam. La misma explicación se encuentra entre los beduínos de Arabia.

Los indígenas de Ceilán acostumbran a clavar las herraduras en las puertas como un medio para alejar a los malos espíritus, por la analogía que existe entre su forma y el cuerpo arqueado de Nagendra, la serpiente sagrada, que es una de sus principales divinidades.

Durante la Edad Media, era en Italia cosa corriente poner una especie de tejadillo de latón, en forma de media luna, sobre las cabezas de las imágenes expuestas al aire libre, con objeto de librarlas de la lluvia y de la nieve, al mismo tiempo que para dotarlas de nimbo. La gente del pueblo no tardó en asociar la idea de este nimbo con un objeto metálico de forma parecida, cual es la herradura, y las personas supersticiosas concedieron a las herraduras la misma reverencia que primero otorgaron al emblema de la santidad.

Muy diferente es la explicación que en Irlanda dan los campesinos al que les interroga sobre la tal superstición. Según cuentan, toda la isla estaba, en otro tiempo, sumergida en el mar, de donde salía por poco tiempo una vez cada siete años. Hízose cuanto fué posible para romper este encanto y obligar al país a permanecer siempre sobre el agua; pero todo fué en vano, hasta que un aventurero arrojó una herradura desde un bote sobre el pico más alto de los montes Wicklow, en el instante en que iban a desaparecer bajo las olas. Entonces, la Verde Erin volvió a salir a flote y ya no desapareció jamás. Desde entonces, se dió a la isla el nombre de Ironland (tierra del hierro), que por corrupción ha venido a ser Ireland.

TANGEE



De Fama Mundial por Su Color Natural

COMO está preparado a base de un maravilloso procedimiento colorativo TANGEE cambia al aplicarse a los labios—y armoniza perfectamente con su cutis!

TANGEE pone en los delicados labios de la mujer un color vivo natural sin dejar rastros de embadurnamiento. Un color permanente sin trazas de grasa o manchas!

El matiz exacto de este adorable rubor depende de la cantidad que usted se aplique y de su propia tez natural.

TANGEE conserva los labios vívidos y atrayentes todo el día. Difiere de otros lápices porque está preparado a base de crema solidificada, se aplica fácilmente, protege y suaviza los labios; también dura más!

¡NOVEDAD! TANGEE "THEATRICAL" oscuro para uso profesional y nocturno. El mismo maravilloso principio de la ciencia de los colores se emplea en el *Colorete Compacto, Crema Colorete, Polvos*—todos productos TANGEE mezclados en forma inimitable para que armonicen con el tono natural de su tez. *La Crema Nocturna* no solamente limpia sino que también nutre el cutis. Y la *Crema Alba* lo protege . . . lo embellece. El *Cosmético* mejorado para colorar las cejas y pestañas no irrita ni produce escozor.



Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 7316

Agentes exclusivos: PALMER & Cía.
Buenos Aires: Moreno 574
Montevideo: Rio Branco 1390

LA FORMULA DE LA TORRE-REPETTO



Fué tal la afluencia de público en el acto del teatro Coliseo, que gran parte de él quedó fuera del local, escuchando los discursos desde la calle por medio de los altoparlantes que se habían colocado en el frente del teatro.



En el escenario del Coliseo, al realizarse el sábado último la proclamación, se hallaban el doctor Lisandro de la Torre, candidato a la presidencia; el doctor Nicolás Repetto, candidato a la vice, y los doctores Mario Bravo, Enrique Dickmann, Julio González Iramain, Augusto Rodriguez Larreta y otros representantes de la alianza demócrata-socialista.



FOTOS DÍEZ

El elemento femenino puso en la sala una nota simpática con su entusiasmo, aplaudiendo calurosamente a los oradores y escuchando atentamente los discursos.

Refleje en su hogar la alegria de la Nueva Estación...

Dote a su Jardín, Terraza, Vestíbulo, etc., de un nuevo motivo de Confort.



PRECIOS DE FABRICA

SOLICITE GRATIS NUESTRO CATALOGO H EDICION 1931



Una columna macetera que sentará admirablemente en su hogar. A dos colores combinados..... $ **10.-**

Modelo "Mar del Plata", de Caña de la India y Malacca, es decir, del mejor material para un juego elegante, duradero y de gran efecto. Consta de Sofá, dos sillones y mesa. En color Crema y Azul. Precio de Primavera..... $ **60.-**

Sillas extras..... c|u. $ **12.50**



Un confortable y novedoso Sillón en Caña Malacca, que reportará a Ud. muchos y buenos ratos de descanso. A dos colores..... $ **18.50**

EUGENIO DIEZ & CIA.

FABRICANTES DE MUEBLES

682 • Bdo. de IRIGOYEN • 694

"Ahora Usted podrá notar la *diferencia*... Lo *más económico* es el **Royal** para pasteles y tortas caseras"



dice la señorita M. L. Canning-Doherty, jefa de la sección culinaria y directora de las escuelas de cocina de la Compañía Primitiva de Gas.

"NOSOTROS usamos en nuestras 7 escuelas el Royal Baking Powder para la elaboración de tortas, bizcochos, y demás pasteles; lo encontramos muy económico, y nos da siempre excelentes resultados". Esta es la opinión de la señorita Canning-Doherty.

Las grandes instituciones, las escuelas, las buenas pastelerías, hoy emplean el polvo Royal como la mejor levadura para hornear masas, bizcochos, etc. Con el Royal nunca hay equivocaciones... Es que esta levadura está hecha con ingredientes puros y muy bien combinados; hacen que las masas se mantengan frescas y esponjosas por varios días, sin perder su sabor.

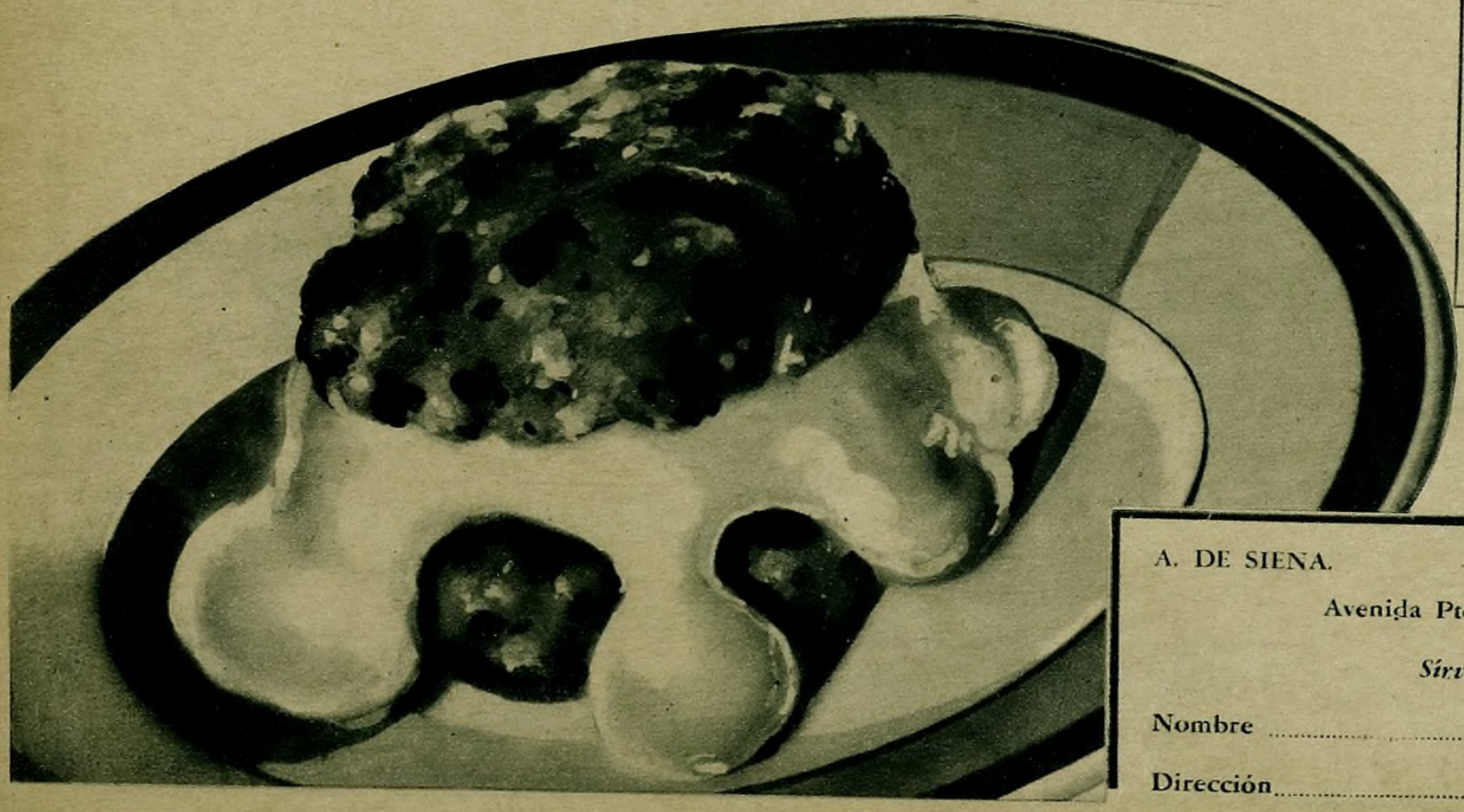
¡La alta calidad del Royal, su pureza y 60 años de uso lo recomiendan! ¡Pruébelo usted también! Prepare en su casa estos *PASTELITOS DE POLLO.* según la receta de la señorita M. L. Canning-Doherty. ¡Los encontrará deliciosos! ¡Pida hoy a su almacenero una lata de polvo Royal para hornear!

ROYAL

Baking Powder

Polvo para hornear

60 años de uso lo recomiendan



Esta receta para pastelitos de pollo ha sido ensayada por la señorita Canning-Doherty en la clase de cocina dictada por ella el 12 de Enero 1931 en la Cía. del Gas.

Pastelitos de Pollo

Tamizar 2 tazas de harina (300 grs.), 3 cucharaditas de Royal Baking Powder y media cucharadita de sal.

Añadir cuatro cucharadas de manteca y mezclar bien todo con un tenedor de acero. Agregar 1 huevo y media taza de agua hasta obtener una masa uniforme. Cortar con un molde y poner en el horno por unos 15 minutos. Es suficiente para seis pastelitos. Para preparar la crema de pollo se mezclan bien 2 cucharadas de manteca, con 2 de harina, sal y pimienta al gusto, 2 cucharadas de caldo y 4 cucharadas de carne de pollo bien picada. Se parten los pastelitos por la mitad y se sirven con esta salsa como relleno.

Recorte y envíe este cupón. Recibirá gratis el libro de recetas Royal para hornear.

A. DE SIENA.

Avenida Pte. Roque Sáenz Peña 501 - Bs. Aires

Sírvase enviarme gratis el "Libro de Recetas Royal"

Nombre .....

Dirección .....

038-D-18-9-31



Manuela Cañizares, ilustre dama quiteña, que congregaba en su casa el cenáculo heroico de los patricios, exhortándolos en sus anhelos de emancipación.

Del tiempo viejo

Quito, "luz de América"

Por VIATOR

QUITO se envanece de haber sido la primera ciudad sudamericana que se sublevó contra el gobierno español en 1809, casi un año antes de nuestra Revolución de Mayo.

He aquí cómo refiere este episodio el historiador Manuel J. Calle, cuyo estilo exuberante me tomo la libertad de podar ligeramente.

OS digo que es indispensable que vea al señor presidente.

—¡Pero, señor, a estas horas es imposible!

—¡Vaya! Dejadme entrar, señor oficial, sin mayores explicaciones, porque el asunto de que se trata es demasiado urgente.

—¿Os parece oportuna la hora, doctor Ante, para venir a molestar al excelentísimo señor conde?

—Está bien, no entraré, pero entregadle este oficio en el acto.

—Y, ¿voy a despertarlo para tan poca cosa? ¡Buena reprimenda me esperaría!

Por última vez exijo que entreguéis al señor conde en propia mano esta comunicación.

—¿Se puede saber en nombre de quién?

—En nombre de la *Junta Soberana de Quito.*

Aturdido el oficial saludó al porflado visitante y penetró en el dormitorio del excelentísimo señor don Manuel Urríes, conde Ruiz de Castilla, presidente de Quito, que dormía el sabroso sueño de la madrugada.

—¡Señor!..., disculpadme.

El anciano despertó sobresaltado.

—¿Qué hay? ¿Quién anda ahí?

—Yo, señor..., el oficial de servicio.

—Y, ¿qué quiere?

—Entregar a vuecencia este oficio que acaba de traer el doctor Ante, quien ha instado para que os lo haga llegar sin tardanza.

—¿Cómo? ¿Vienes a molestarme por eso? ¡Largo de aquí, bergante!

—Dice que es de la *Junta Soberana*, o algo así...

—Pero, ¿qué junta?

—En ese pliego debe constar.

—Aproxima la luz. ¿A ver qué dice el sobrescrito: *La Junta soberana al conde Ruiz, ex presidente de Quito.* ¿Cómo, ex presidente?... ¡María Santísima! ¿Qué será esto?

(Leyendo.) "El estado de incertidumbre en que se halla España, el total anonadamiento de las autoridades legalmente constituidas y los peligros a que están expuestas a caer bajo el dominio del tirano de Europa, la persona y posesiones de nuestro muy amado Fernando VII, han determinado a nuestros hermanos de la Península a formar gobiernos provisionales para su propia seguridad, para librarse de las pérfidas maquinaciones de algunos de sus compatriotas, indignos del nombre español y defenderse del enemigo común. Los leales habitantes de Quito, resueltos a conservar para su rey, legítimo y soberano señor, esta parte de su reino, han establecido también una *Junta Soberana* en esta ciudad de San Francisco de Quito, en cuyo nombre y por orden de su excelencia el presidente, tengo a honra el comunicar a vuestra señoría que han cesado las funciones de los miembros del antiguo gobierno. Dios guarde a V. E.—Sala de la Junta en Quito, a 10 de agosto de 1809.—*Juan de Dios Morales, secretario de lo Interior.*"

Abandonó su cama el viejo conde, y a medio vestir aún, corrió hacia donde aguardaba el mensajero.

—¿Habéis traído este oficio?—le preguntó.

—Sí, señor, y supongo que os habéis enterado de su contenido.

—¿Qué quiere decir esto? Me extraña...

El doctor Ante no lo dejó continuar. Sin decir una palabra se inclinó gravemente y salió.

—Pero, ¿os vais, caballero? Explicadme, por lo menos.

El doctor Ante continuó su camino seguido apresuradamente por el conde.

—¡Oídme, oídme!

Y como no se detuviera, quiso seguirlo, pero el centinela gritóle "¡Atrás!", cruzando su arma.

—¡Cómo, insolente! ¿A mí?

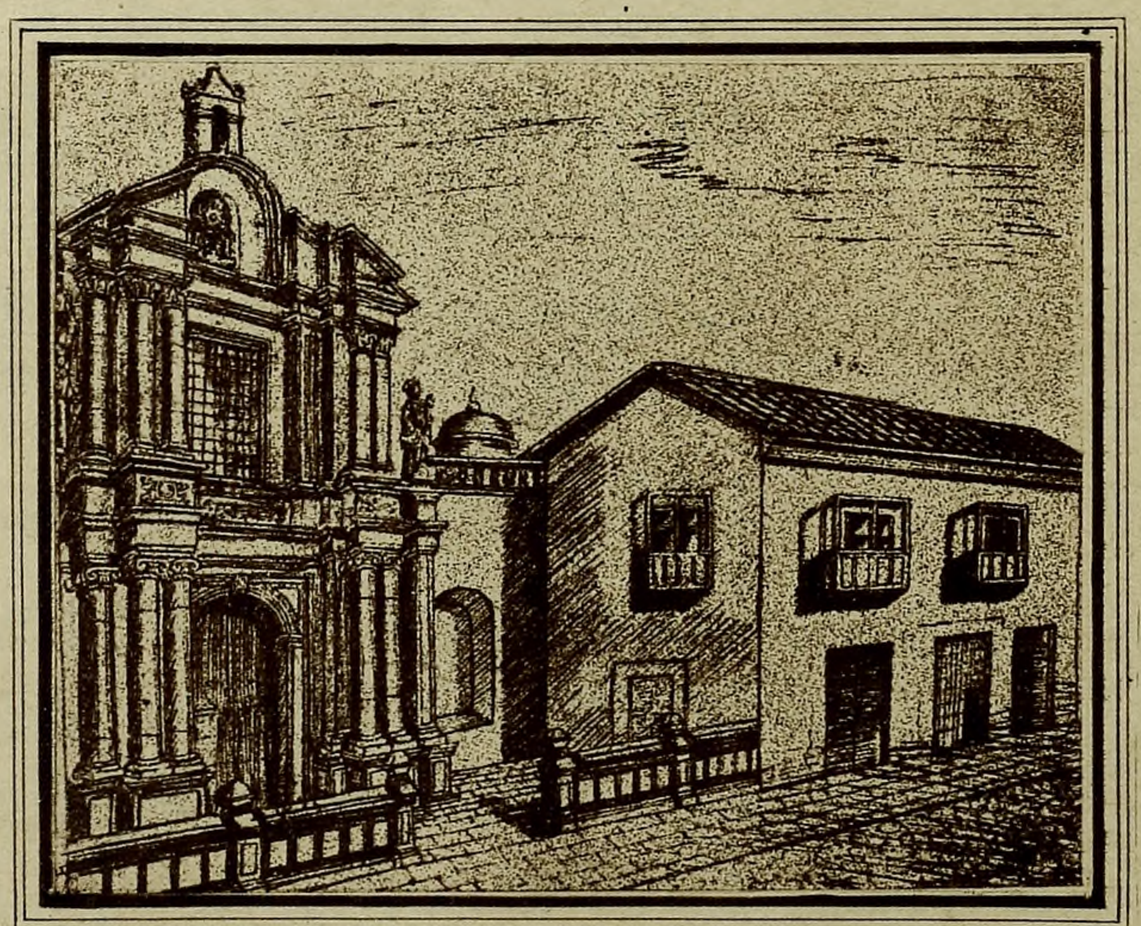
—¡Atrás!

—¡Que llamen al oficial de guardia!—gritó indignado el anciano magistrado, mientras recorría la estancia a pasos agitados.

Al presentarse el oficial le dijo con firmeza:

—Señor, después de las órdenes que he recibido de la *junta*, ya no me es posible obedecerle; perdone, pero debo cumplir la consigna. Vuecencia se halla detenido en su propia habitación, donde se le guardarán las consideraciones debidas a su edad y a su rango.

Ruiz de Castilla, casi llorando de impotencia, volvió a su alcoba y se dejó caer sobre el lecho...



Casa que fué de la señora Manuela de Cañizares, y donde se realizaban las sesiones de los patricios quiteños.

Por aquel tiempo toda Europa ardía. Vencida por Bonaparte la Revolución Francesa quedaban, sin embargo, en pie las grandes doctrinas por ella proclamadas, doctrinas que debían señalar una de las mayores conquistas de la humanidad.

Ensoberbecido el corso genial por sus victorias, traicionó a la república y se coronó emperador y rey, sentándose en el trono de San Luis que la revolución había bañado en sangre. Su fortuna lo arrolló todo, ningún monarca tuvo firme la corona en sus sienes. Al vencer a la Europa coaligada distribuyó los reinos a su capricho.

En 1809 estaba en el apogeo de su grandeza. España había caído en las garras del águila imperial, una España débil y carcomida, no ya la de Carlos V y Felipe II, sino la de Carlos IV y Manuel Godoy, un rey malo y un valido insolente.

Cuando los españoles volvieron en sí, contemplando el país en poder de extranjeros, el trono ocupado por un intruso y su marina deshecha, desconocieron al rey impuesto, organizaron *juntas* y llevaron una guerra de partidas para reconquistar el suelo natal.

El momento era oportuno para las colonias americanas que, oprimidas por una administración odiada, deseaban ardientemente proclamar su derecho a la vida. ¿Si en España se habían formado *juntas provinciales y supremas*, por qué no hacer otro tanto en las colonias? Y este fué el primer paso hacia la independencia.

Oprimidos por una tiranía secular y mantenidos en la ignorancia, para gobernarlos más fácilmente, los pueblos no estaban aún maduros para llegar al pleno conocimiento de sus derechos. Por eso los espíritus ilustrados de la época, no quisieron al principio hablarles de independencia, sino que disfrazaron su intento con el pretexto de defender la libertad *del muy amado y deseado señor don Fernando VII.*

Algunos ciudadanos de Quito animados por estas ideas se agitaban en la sombra, desde el año anterior, y cuando llegaron a su noticia los sucesos del 2 de mayo en Madrid, el levantamiento de la metrópoli, la victoria de Bailén y la creación de las juntas, decidieron llevar a cabo su proyecto el 10 de agosto de 1809.

La noche anterior se reunieron, a pocos pasos de la plaza Mayor, hoy de la Independencia, en casa de la señora Cañizares, mujer de temple varonil y palabra elocuente, que fué parte principal del complot.

Los allí reunidos fueron Pedro Montúfar, Juan Salinas, Juan de Dios Morales, Manuel Quiroga, el doctor Antonio Ante, Juan Pablo Arenas, Manuel Matheu, Manuel Zembrano, Javier Ascasubi, el presbítero Riofrio, Checa, Correa, Vélez y algunos otros cuyos nombres conserva la tradición.

Juan Salinas era comandante de la escasa guarnición, y Joaquín Saldumbide, jefe del escuadrón de caballería. Ambos militares fueron el nervio de la conspiración; acudieron a los cuarteles, arengaron a las tropas, hablándoles de la usurpación de Bonaparte, de la cautividad del rey legítimo, de la obligación de defender la madre patria.

Muchos oficiales y soldados se pusieron al lado de los patriotas.

Era ya más de media noche cuando el comandante Juan Salinas sacó las fuerzas del cuartel y las hizo formar en la plaza Mayor.

La revolución estaba en marcha. A las seis de la mañana se oyó una prolongada descarga de artillería y luego el repique de las campanas, músicas marciales y entusiásticos gritos de una multitud alborozada.

A las diez fueron nombrados los miembros que debían componer la *junta:* el marqués de Selva Alegre, presidente; el obispo de Quito, don José Cuero y Caicedo, vicepresidente; los marqueses de Villaorellana, Salonda y Miraflores, Manuel Larrea, Manuel Matheu, Manuel Zambrano, Juan José Guerrero y Melchor Benavídez, vocales.

A los señores Juan de Dios Morales, don Manuel Quiroga y don Juan Larrea, se les designó secretarios de gobierno, y nombróse secretario particular del presidente a don Vicente Alvarez, con el carácter de miembros natos de la junta.

Inmediatamente se puso ésta a la obra, y el mismo día publicó un manifiesto en que se explicaban *las causas de la revolución y el derecho que para ello tenían los pueblos americanos.*

Tal fué la revolución del 10 de agosto del año 1809, que también fué el primer grito de independencia lanzado en la América española, grito que bajo la enseña argentina debía repercutir en todo el continente concitando a los pueblos a sacudir la servidumbre extranjera.

Por esta causa la ciudad de Quito fué llamada algo enfáticamente:

Quito, "luz de América".



VERITAS



Boca hechicera

Tubo,
$ 1,25
EN LA CAPITAL FEDERAL

La varita mágica de una boca hechicera es la Pasta Dens. Convierte las palabras en flores, los dientes en perlas y la sonrisa en luz.

Usted lo sabe porque usa cada día Pasta Dens. Limpia los dientes con la suavidad de una esponja y descubre la nacarada blancura del esmalte, sin atacarlo ni rayarlo.

PERFUMERÍA GAL
Madrid. - Buenos Aires.

PASTA DENS

Distribuidores en la Argentina: SAENZ, BRIONES & Cía. - PASEO COLON 1100.- BUENOSAIRES

LA PRIMAVERA SE ANUNCIA...



FOTOS PRESS

Ya se la siente en el aire azul de las mañanas y en la prolongación deliciosa de las tardes. Suspéndese en las ramas de los árboles, pesadas de brotes y de flores primerizas, y en el desvaído tropel de las nubes que pasan con el viento. En todo pone su ternura picante y deja su leve promesa. Es su pregón el pregón del sueño. Y por eso nos sentimos reverdecidos y mejores entre sus manos sonrosadas...

Informaciones de la semana



El vicedecano de la Facultad de Medicina, profesor doctor Bernardo A. Houssay, el doctor Castex y otras personalidades médicas, momentos antes de tocarse el Himno Nacional durante la colación de grados realizada recientemente.



Una parte del numeroso público que asistió a la colación de grados de la Facultad de Medicina, y que llenó por completo el salón de esa casa de estudios.



Esta fotografía da una idea de la gran cantidad de público que asistió a la Sociedad Rural durante el reciente torneo ganadero, que es todos los años una de las poderosas demostraciones de nuestra riqueza.



El doctor Lisandro de la Torre, acompañado por el doctor Nicolás Repetto y los demás miembros del comité ejecutivo del Partido Socialista, en ocasión de la visita que el líder demócrata hizo a la Casa del Pueblo, tras haber sido elegido candidato a la presidencia de la república por la alianza demócrata-socialista.

DEMOSTRACION A DON LEON BOUCHE



Intelectuales, compañeros y amigos aparecen aquí rodeando a don León Bouché, nuevo director de la popular revista "Mundo Argentino", momentos antes de servirse el almuerzo que en su honor se dió en el restaurante El Trocadero, y que fué una cordial demostración de simpatía y afecto.



FOTOS PADILLA Y GONZÁLEZ ARRILI

Cabecera de la mesa tendida en obsequio del señor Bouché, durante los discursos en que los oradores pusieron de relieve los merecimientos de este joven periodista que merced a su solo esfuerzo, tras quince años de asidua labor, ha llegado a la dirección de una de las más importantes revistas porteñas.



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

LA BUENA ESTACION

Llegado el buen tiempo, la naturaleza toda parece desperezarse satisfecha de vivir. La merced del aire libre, del aire picante y leve, sazona las horas del día que se prolonga jubiloso. La primavera enciende sus flores y yergue sus retoños. Y en las tranquilas aguas de los riachos, bajo las blandas ramas de los sauces llorones, empiezan a deslizarse ya los lentos botes en que sonríen mujeres pensativas... Es que acaba de llegar el buen tiempo y que todo, por eso, está para soñar.

NOVEDADES PRIMAVERALES



Núm. 1



Núm. 2



Núm. 3



Núm. 4



Núm. 5



Núm. 6

(1). La abundancia de color blanco vuelve a estar de moda esta primavera. Modelo con bata y saquito en lana de dicho color. Manga larga y amplia. Saco holgado haciendo contraste con la estrechez de la falda.

(2). Modelo Patou de dos piezas en crêpe blanco y satin negro. Ausencia de mangas, falda larga y estrecha con amplios plegados en su parte inferior. Diseñado para fiestas nocturnas.

(3). Otro modelo de noche en crêpe negro con amplias y largas mangas en colores blanco y negro. Una sola pieza. Falda larga y ajustada con ligeros adornos sobre la línea de las caderas. Simulación de cuello mediante la bonita combinación del colorido.



(4). Al contrario de lo común, en este caso el tono blanco es colocado sobre el negro, lo que no deja de ser una originalidad. Tapado en seda blanca con botones de metal sobre un vestido de seda negra de una sola pieza.

(5). Modelo de dos piezas en jersey blanco y negro. Sobre la solapa derecha género en negro, lo mismo que en las mangas, haciendo contraste con el blanco. Falda ajustada y botones de metal brillante.

(6). La gran cantidad de fruncidos hacen de este vestido de tarde un encantador modelo. Abarcando todo el pecho y gran parte de las mangas, hacen contraste con el negro de la falda larga y entallada.

Modelo en lana en tono azul marino con cuello estilo Peter Pan. Bata con mangas largas hasta los puños, que sobresalen bajo la del saquito. Cinturón del mismo género y adornos en la falda y saco.

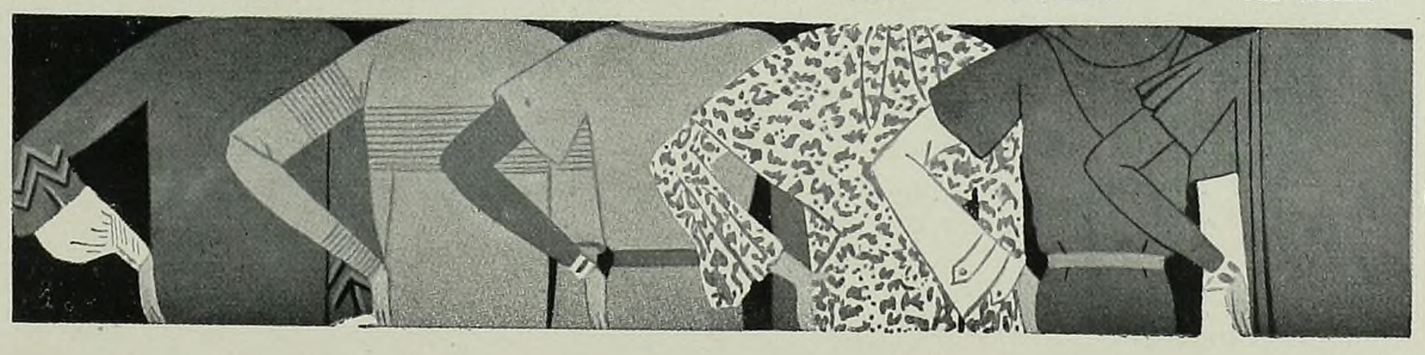
Adornos de alforzados horizontales y verticales y de flores sobre el cuello hacen de este vestido de lana un modelo agradable. Formado por dos piezas, con mangas hasta la altura de los hombros.

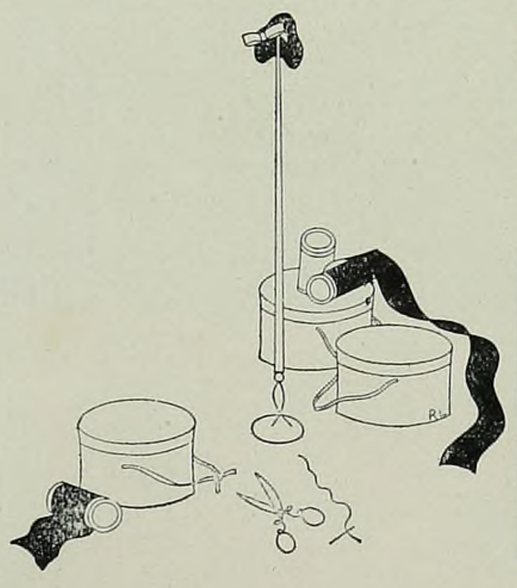
El saco tiene cierto parecido con el estilo ruso en estas prendas. Modelo de dos piezas en género de hilo en colores azul marino, rojo y blanco. Botones y cinturón en azul, destacándose sobre el fondo rojo del saco.

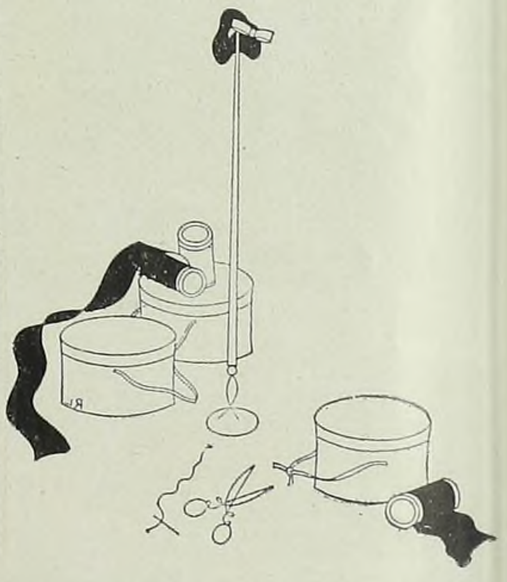
Vestido totalmente adornado con motivos florales. En dos piezas; falda y saco con mangas largas y plegados. Falda larga y alta línea de la cintura, con cinturón del mismo género y color.

Modelo de lana blanca con saco color marrón. Botones y cinturón en rojo. Saco con mangas muy cortas, bajo las cuales continúan las del vestido. Sencillos adornos en la pollera. Ausencia de cuello en el vestido.

Cuello y puños de organdí en un modelo de vestido en crêpe negro. Adornos de plisados en el saco y falda. Mangas largas y ajustadas. Se destaca el modelo por su sobriedad y la elegancia de todas sus líneas.







AVENTURAS DEL PERRO BONZO POR G. STUDDY



UNA SIESTA EXAGERADAMENTE HÚMEDA

DERECHO DE REPRODUCCIÓN ADQUIRIDO POR "EL HOGAR"

Los sombreritos de moda en el gran mundo



INES REPETTO BRITOS



FELICITAS MIHANOVICH GUERRERO



INES MAXWELL



ROSA HERRERA SCHLIEPER



ETELVINA HERRERA SCHLIEPER



ALEJANDRINA URDAPILLETA



MARIA DELIA GARCIA FERNANDEZ LEDESMA



HEBE LASTRA CRANWELL



FOTOGRAFÍAS DE LERNER, KITZLER, KANAZAWA Y BOLOTINSKY

CARMEN GARCIA FERNANDEZ LEDESMA

Las actrices bonitas



MARY BRIAN

Nació en Corsicana, Tejas (Estados Unidos), el 17 de febrero de 1908. Su verdadero nombre es Louise Byrdie Dantzler. Muerto su padre cuando ella tenía cuatro semanas, su madre se vió obligada a llevarla a la hacienda de un tío, ubicada al oeste de Tejas, donde pasó sus primeros años y se convirtió en una perfecta amazona. Luego se estableció con su madre en Los Angeles, donde obtuvo el primer premio en un concurso de belleza. De ahí, su carrera fué fácil; debutó en el cine con el film "Peter Pan", interpretando el papel de Wendy.

FOTO PARAMOUNT



LOLA MEMBRIVES



OLINDA BOZAN



IRIS MARGA



EVITA FRANCO

EN LA INTIMIDAD DE SUS CAMARINES

Por CONCEPCION RIOS



AURORA REDONDO

SEÑORES: burlándonos un poco de las ordenanzas municipales, pasaremos por el cuarto del bombero.

En un teatro, el cuarto del bombero juega un papel importante. Es vía de libre tráfico, entre el exterior y este mundillo desconocido de entretelones.

¡Si hablaran las paredes del cuarto del bombero! Dirían de la inquietud del autor novel y del otro. Dirían de las aspiraciones de la partiquina, de las ínfulas del primer actor y del corazoncito del traspunte. Por eso, una vez que empieza la función, está prohibido que los "profanos" transpongan el cuarto del bombero.

La estricta conciencia del señor Hicken es la única inaccesible. En los demás teatros hay excepciones "periodísticas" a la ordenanza.

Por eso en el Odeón violamos el paso cerrado con una sonrisa aprendida junto al espejo. Cuando el bombero se asoma, nuestros labios son pródigos. ¡Las cosas que tiene el periodismo!

LOLA MEMBRIVES Y LOS HONORES DE SU CAMARÍN

SEÑOR fotógrafo, prepare la máquina.

Así, tomada de la cortina, con ese asombro grande en las pupilas, Lola casi se cuadra en jarras.

—Quién es usted, qué quiere, por qué está en mi camarín?

—Se equivoca, señora. Yo no soy la reporteada, es usted, y eso precisamente quiero saber, ¿qué es un camarín?

—¡Caramba!, es una pregunta que jamás me hice... Un camarín..., un camarín... ¿Sabe que tiene gracia?

—Sí, una gracia enorme, ¿qué es un camarín?

—Pues es esto: una pieza chica o grande, que en el peor de los casos nos arranca pedazos de vida.

—Eso es una pieza de teatro, señora. Yo digo un camarín.

—¿Sabe que me ha puesto nerviosa? ¿No ve lo que es un camarín? Una habitación donde el reloj marcha más aprisa que en otra parte, donde no tenemos tiempo para nada, donde nos convertimos en *Madreselva*, en *Raimunda* o en *Leandro*.

—Sí, eso es muy bonito; pero, ¿usted qué hace en el camarín?

—Me pinto, me visto, nada más.

—Y, ¿alguna cosa rara?

—¿Cosa rara? ¿De qué revista es usted?

—De EL HOGAR.

—Y, ¿no tienen nada mejor para mandarme?

—Sí, señora, lo hay..., pero resulta que yo tengo la ventaja de poderme quedar aquí adentro mientras usted se viste, ¿alguna cosa rara que tenga en el camarín?

—Usted, por ejemplo.

—De acuerdo, pero algo habitual, digo yo, ¿qué hace usted en el camarín?

—¡Vuelta otra vez! Recibo visitas después de la función y hago los honores de la casa. Aquí no cabe nada raro. Faltan espacio y tiempo.

Mis ojos están fijos en un cortinado verde. La imaginación lo taladra y los nervios casi adivinan el crimen que se está perpetrando detrás.

Lola se contagia y se incorpora de un brinco.

—No, por Dios, aquí no hay nada.

Y lo descorre de un tirón.

Allí está lo raro. Lola Membrives, "trapera del tiempo", como ella misma lo confiesa, tiene allí adentro una sucursal de la aduana. Baúles, baúles, baúles...; cajas, cajitas... ¡Qué pueblo! Todas rotuladas, con sellos del mundo.

—Y, ¿otra cosa rara?

—Esto. Que en mi camarín se besa a los pintores.

Y estampa un beso sonoro en la cara de un adolescente.

El chico grande ni siquiera se sonroja. Parece acostumbrado.

—¿Así que usted besa a los escenógrafos?

—¿A los qué? ¡Por Dios, que no lo diga usted en EL HOGAR! Este es un aficionado, que está en quinto año de medicina... Este es mi hijo.

Bajamos de la luna con fastidio.

Pensamos en el director: "¿Qué encontró de raro?"

—Y, ¡qué sé yo! La Membrives no tiene tiempo para cosas raras. Apenas si recibe visitas después de la función.

Detrás nuestro se abre una puerta.

—Sí, señor director. Este mosquetero de capa gris, de pantalones cortos, de espada al cinto, es Lola Membrives. Ahí está lo raro: en el camarín no pasa como en la vida. Las mujeres se maquillan en cinco minutos..., reciben visitas, tienen baúles, muchos baúles, y besan a los hijos...

EVITA FRANCO ES RADIÓMANA

LR O. Radio Sarmiento. Si quiere eliminar las cucarachas use el polvo X, en venta en todas las casas del ramo. A continuación oirán ustedes a Jorge Thill y a Isabel Marengo. (Grabación.)

El "speaker", yo y el camarín de Evita Franco. Tres cosas distintas, hermanadas por una curiosidad periodística... Por fin, después de una considerable espera, aparece Evita.

—¿Le gusta la radio?

—No. Y, ¿a usted?

—¡Oh! Me distrae mucho. Escuche. (Cambia estación. Una primera actriz destroza el personaje central. Eva sonríe, benévola.)

—¡Por favor, Evita, saque "eso"!

—Así me paso las horas. Porque yo vivo aquí, ¿sabe?

Palpamos el sillón y adivinamos que es sillón-cama.

—¿Aquí duerme?

—¡Qué extremistas son ustedes! He dicho "vivo", porque aquí estudio, leo, oigo radio, me pongo linda, pienso en el público, me río, lloro...

—Y, ¿qué tiene de raro en el camarín?

—Dos chiquititos que se me murieron. Es decir, tenía, ya no tengo más, porque se me murieron.

Francamente, la explicación nos parece tan blanca, como algunas comedias de autores nacionales. Eva se posesiona del papel de madre en desgracia.

—¡Pobrecitos!, eran amarillitos con una manchita negra. Desde entonces no tengo cosas raras. Ahora me entretengo oyendo radio y tejiendo. ¡Mire usted!

Efectivamente, nos tiende una primorosa labor, de tonos

(Continúa en la pág. 74)



PAULINA SINGERMAN



FOTO LUIGI DÍAZ

EL CHIC FEMENINO

Conjunto en satin imperial color amarillo, complementado con un sombrero blanco en paja de Italia, guarnecido con el mismo satin, creado por Jean Patou, en París, para la primavera.

ANTAÑO Y HOGAÑO



Magdalena Ramos Mejía de Elizalde

Doña Magdalena Ramos Mejía de Elizalde nació en Buenos Aires el año 1828 y casó con don Isaías de Elía en 1848. Tuvo seis hijos; Magdalena, que casó con Juan Ignacio Ezcurra; María, con Jaime Llavallol; Isaías; Máximo, casado con Ada de Neremberg; Ezequiel, con Josefina Casares, y Agustín, con Rosa Ocampo. Entre sus bisnietas figura la señora Angélica Riglos Elía de Becú, casada con el señor Alejandro Becú e hija del señor Esteban Riglos y de la señora Angélica Elía.



FOTO FRANS VAN RIEL

Angélica Riglos de Becú

El Exito de las Conferencias de "El Hogar"



Desde la fecha en que se iniciaron las conferencias en la sala de actos de El Hogar — *y van transcurridos cuatro meses,* — *el éxito de estas reuniones ha ido aumentando progresivamente. Su eficacia ha quedado plenamente comprobada, a tal extremo, que buena parte del público femenino consideró estas clases como un ciclo, al que se abonó con absoluta espontaneidad. De esta suerte nos ha sido dado comprobar cómo muchas damas y niñas que asistieron a las primeras reuniones lo han continuado haciendo durante todo el invierno, aun arrostrando todos los inconvenientes de las lluvias y los fríos. Por otra parte, un crecido número de lectoras de* El Hogar, *informadas del éxito de estas demostraciones, y especialmente de su eficacia en la vida doméstica, se incorporaron al núcleo fundador, y es así cómo una misma conferencia debe repetirse tres, cuatro y cinco veces, para satisfacer la demanda que formulan nuestras lectoras cada semana. La iniciativa ha venido a demostrar el interés de las damas y niñas por los temas que se vinculan al bienestar de la casa.*

LAS NOVIAS

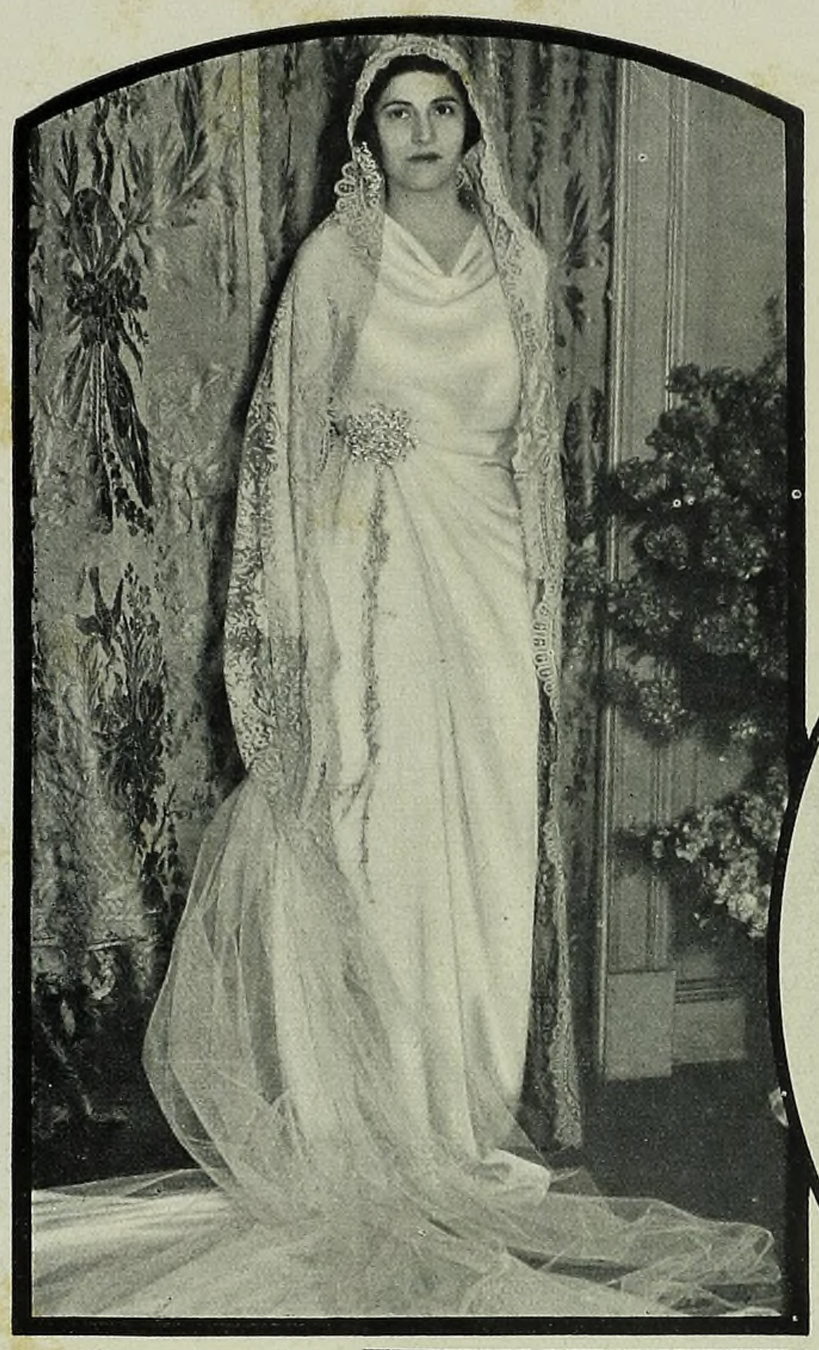


FOTO PÉREZ

Isabel de Alvear, el día de su enlace con Salvador Socas (hijo).



FOTO CLAYTON

Hebe Díaz de Vivar, recientemente comprometida con Augusto M. Torino.



FOTO PÉREZ

Celia Iglesias Berrondo, que contrajo nupcias con Horacio Cárdenas.



Celina Pirovano, que contraerá enlace con Luis Gallardo.

FOTO THERESE



María Esther Gamboa, que contraerá enlace con Miguel Angel Reynal O'Connor.

FOTO THERESE



FOTO THERESE

Angélica Galíndez Iturraspe, que ha formalizado su compromiso con Pedro Adolfo Conde Cazón.



FOTO SCHONFELD

Sara Herrera Vegas, que contraerá enlace con Guillermo Peralta Ramos.



FOTO KANAZAWA

Enriqueta Bosch Grondona, que ha formalizado su compromiso con José Pereyra Iraola.

Mais c'est impossible Monsieur!



Esto es lo que acabo de decir a Monsieur Pratt. Figurez vous Madame que me exige dibuje dos cocktails... uno helado... bien frais... el otro más o menos tibio. Y como estos dibujos son para usted Madame, para que vea la diferencia que existe entre Frigidaire y las vieilles heladeras, le ruego, de tout mon coeur me salve de este apuro.

¿Porqué cuando está en el centro, no viene a visitarnos? En Florida 333, en les salons d'exposition de M. Pratt apreciará usted esta notable diferencia ... sin compromiso por vous Madame.

FRIGIDAIRE

Pratt y Cia.

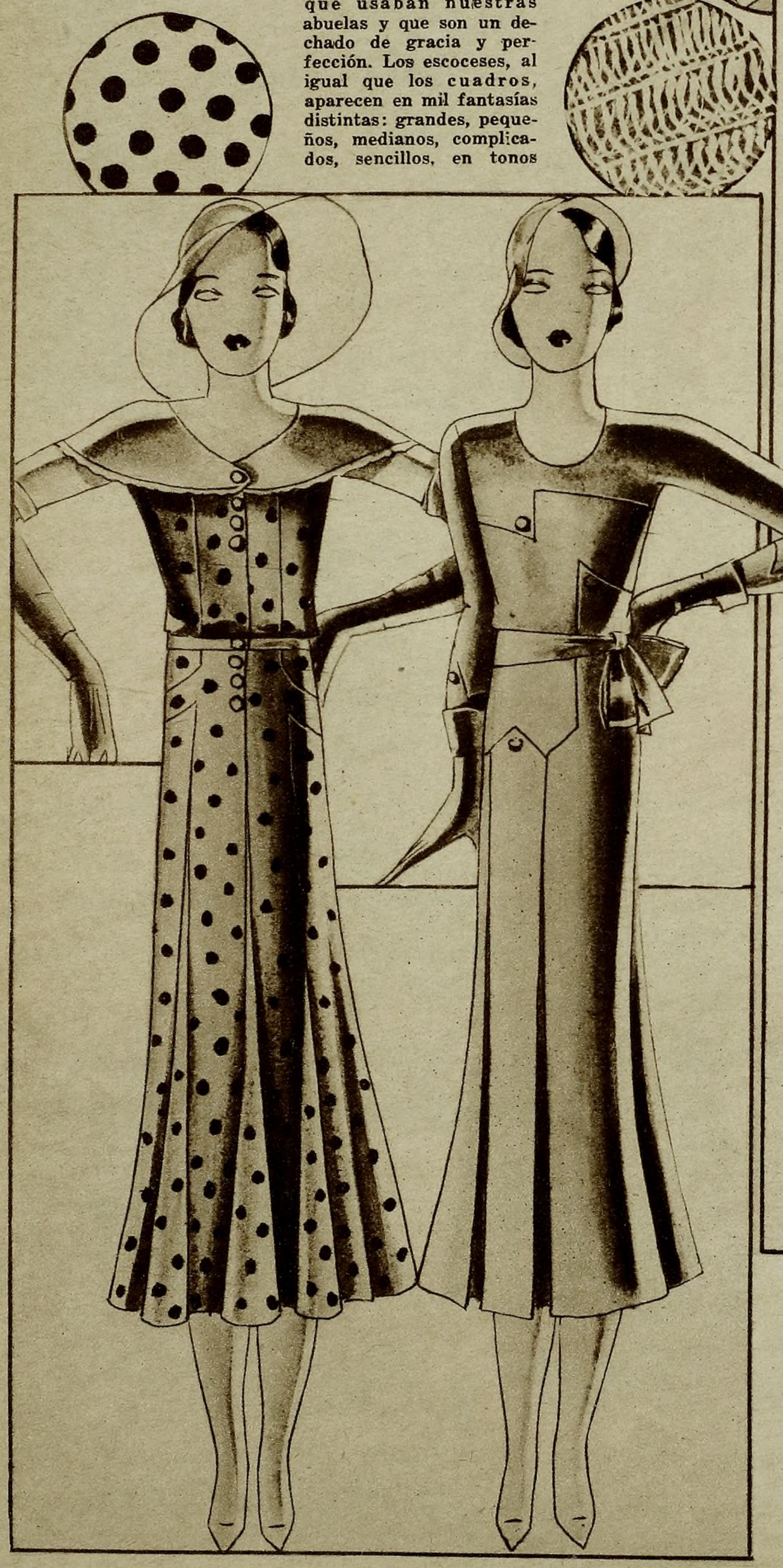
FLORIDA 333-BUENOS AIRES SUCURSAL CORDOBA-9 DE JULIO 41

HAY UN SOLO FRIGIDAIRE Y LO VENDE PRATT Y CIA.

Las telas a lunares, cuadros y escocesas se prestan para interpretar creaciones de una belleza y elegancia insuperables.

Por BIJOU

"EL divino encanto de la novedad está casi siempre ausente de la belleza; pero cuando ésta lo posee llega a producir el éxtasis." Esta frase de Stendhal sintetiza de un modo perfecto la impresión que causan las colecciones estivales, algunos de cuyos secretos, aun a riesgo de que se nos tache de indiscretos, vamos a revelar a las lectoras, a título de anticipo. En efecto, si a ese examen se procediese, fácil sería comprobar que las creaciones de las tendencias y características actuales no son otra cosa que adaptaciones al gusto contemporáneo de las elegancias femeninas que cimentaban su triunfo en años anteriores. Véase, si no, esos modelos cuyas telas evocan a las que usaban nuestras abuelas y que son un dechado de gracia y perfección. Los escoceses, al igual que los cuadros, aparecen en mil fantasías distintas: grandes, pequeños, medianos, complicados, sencillos, en tonos suaves o fuertes, diseñando difíciles dibujos o distribuídos originalmente. Se va generalizando la boga de acompañar un saco de tela lisa con una falda realizada en tela escocesa, o viceversa. También se ve con frecuencia armonizar a una chaqueta clara con un vestido obscuro, lo que es de un hermoso efecto.





El foulard, el crêpe de chine, a lunares o escoceses, de lana, igualmente diseñados con colores enérgicos, serán otros tantos preferidos de las elegantes.

Los vestidos de organdí es otra de las gratas novedades que nos trae la moda, y, vueltos al escenario de sus antiguos triunfos, se han impuesto definitivamente por su deliciosa vaporosidad y su indiscutible feminidad.

Por otra parte, las colecciones se presentan más numerosas que nunca y tienen la particularidad de ofrecer una gran variedad de modelos para una misma hora.

Para la tarde, la muselina estampada, foulard o crepón de China serán telas que las elegantes preferirán.

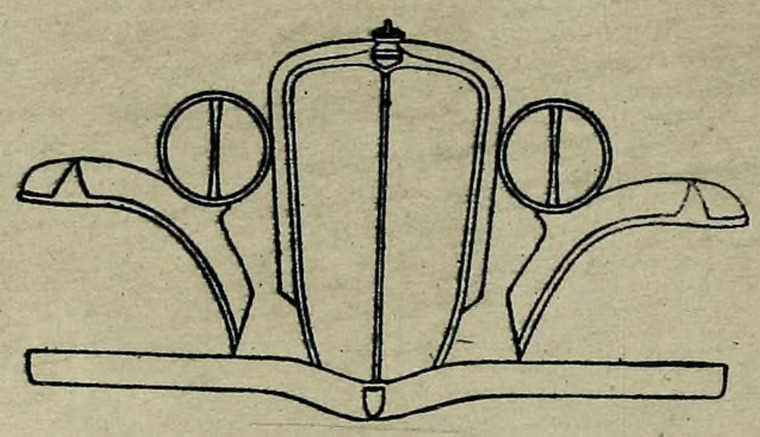
Con estas nociones básicas ideadas por su buen gusto y los modelos con que ilustramos esta cró-

(Continúa en la pág. 78)

AUBURN

ofrece un modelo enteramente nuevo

8 CILINDROS



EN LINEA

Nuevo Trazado - Nueva Construcción

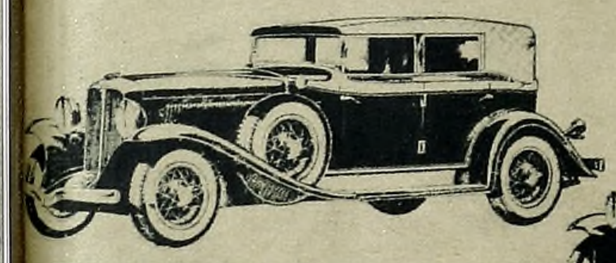
127" de distancia entre los ejes. Cambio de marcha "Silent Mesh" y sincronizado—Rueda libre.—Bastidor tipo de puente. Carrocería totalmente aislada. Chassis de lubricación automática. Motor de 98 caballos de fuerza.

Nuevamente el AUBURN se halla a la vanguardia! Un nuevo Ocho en Línea, montado sobre un nuevo chassis, crea un nuevo "Standard" entre los automóviles modernos. Ningún otro automóvil ofrece las características sobresalientes de este nuevo modelo AUBURN.

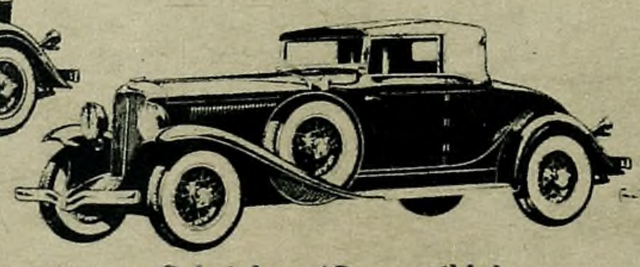
Nuevas carrocerías de líneas elegantes, — montadas sobre chassis de 127" de distancia entre ejes — de doble rebajamiento — centro de gravedad más cerca del suelo — mayor confort, mayor seguridad — detalles éstos que de inmediato captan su admiración. El asiento posterior es 3 pulgadas más ancho que lo común. La construcción del bastidor, "bridge type", es más sólida y facilita el funcionamiento uniforme y el rodaje cómodo y silencioso del coche.

La superioridad del nuevo AUBURN radica además en su nuevo cambio de marcha de engrane permanente, silencioso y sincronizado que, combinado con el mecanismo de la "rueda libre" L. G. S. bajo absoluto control, permite hacer los cambios de velocidad sin tocar el pedal del embrague y con la mayor facilidad. La "rueda libre L. G. S.", además del placer que produce a los pasajeros la sensación de "deslizamiento", aporta una apreciable economía en el consumo de nafta y lubricante y reduce a un mínimo el desgaste que sufre todo motor. El nuevo AUBURN representa, por tanto, una NUEVA ECONOMÍA en automovilismo. Ofrece, además, la potencia invariable de su motor Lycoming de ocho cilindros en línea; lubricación *automática*, sistema Bijur, que llega a once puntos vitales del chassis; frenos "Steel-draulic" positivos y de fácil aplicación; control muy cómodo por medio del mecanismo de dirección de leva y palanca, montado en rodillos.

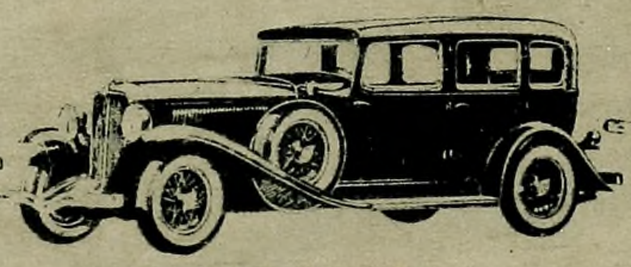
AUBURN AUTOMOBILE COMPANY



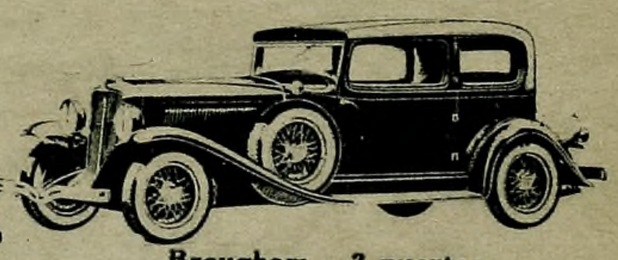
Phaeton Sedan (Convertible)
$ 9.050.—



Cabriolet (Convertible)
$ 8.650.—



Sedan - 4 puertas
$ 8.275.—



Brougham - 2 puertas
$ 7.995.—

Unicos Representantes en la Argentina:

ALZAGA UNZUE & LELOIR

Salón de Exposición y Ventas: Santa Fe 868
U. Telef. 44 - Juncal 1763

Estación de Servicio:
Calle Oro 3050

La casa cuenta con un surtido completo de repuestos para todos los modelos desde el año 1924.

Salida de misa en La Plata



SEÑORITAS DE BLANCA, ADRIOZOLA Y REBOREDO.



SEÑORITAS DE TRONCA, CHAUMEIL Y ALFONSO.



SEÑORA MARIA MENDIGOCHEA, CON SU HIJA ROSA.



FOTOS MARTIN

HABLANDO DEL SOL DE LA CALLE, TRAS EL REFRIGERIO ESPIRITUAL.

Aceite

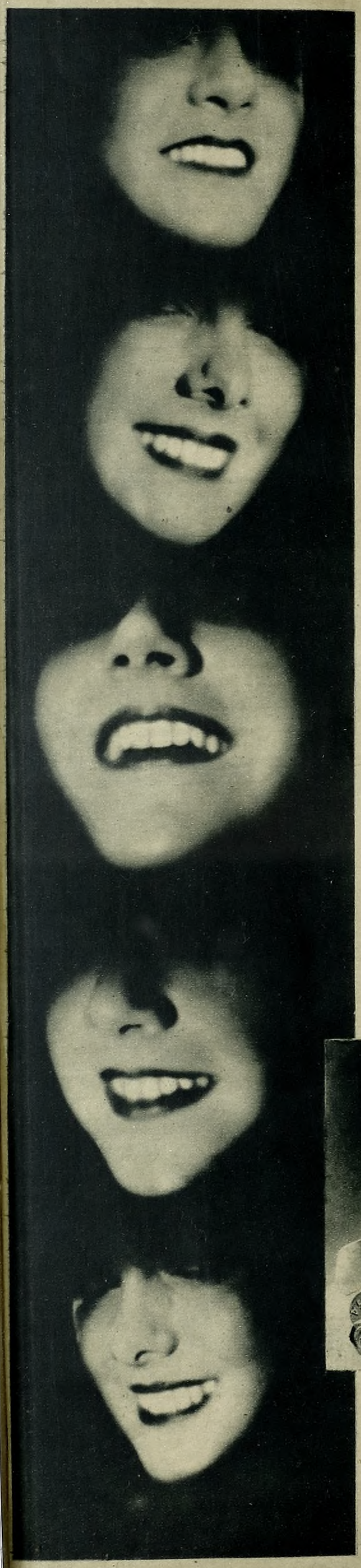
RAGGIO

Puro de olivas



De la ribera de Génova (Italia), región que goza de fama mundial por su producción de olivas insuperables.

IMPORTADO POR RAGGIO HERMANOS Y C.IA BUENOS AIRES



Vd. necesita este Penetrante Dentífrico

para dar a sus dientes la clase de limpieza que recomiendan los dentistas

La limpieza superficial lo es sólo a medias. El Colgate hace más: elimina las partículas alimenticias que provocan la caries.

LA limpieza superficial da un buen aspecto a los dientes. Los conserva blancos y atrayentes. Casi todos los dentífricos cepillan la superficie.

¡Pero el Colgate es diferente! No sólo *pule* la dentadura, sino que la *limpia* perfectamente, extrayendo de *entre* los dientes y de las diminutas hendiduras, las partículas que producen la caries.

Esta acción extraordinaria se debe a la fórmula del Colgate, que contiene un ingrediente que se transforma en una abundante espuma. Esta espuma baña la dentadura con burbujas activas y penetrantes que llegan donde los dentífricos débiles no pueden penetrar: los diminutos intersticios entre dientes.

Por eso el Colgate hace dos cosas a la vez: (1) su polvillo tenue pule brillantemente; (2) su penetrante espuma ablanda y elimina las peligrosas partículas alimenticias.

¿Por qué contentarse con un dentífrico que se limita a pulir los dientes? Usando el Colgate, no sólo conservará los dientes blancos, sino también protegerá las hendiduras, eliminando las impurezas acumuladas.

Esta doble acción ha hecho del Colgate el dentífrico predilecto, usado por más personas y recomendado por más dentistas en el mundo entero.

Si desconoce aún la superioridad del Colgate, solicite un tubito de muestra gratis con este Cupón.



ECONOMICO. — El tubo de Colgate que se vende a $ 1.20 contiene más pasta dentífrica que cualquier otra marca conocida del mismo precio.

IMPORTANTE. — Para limpiarse mejor los dientes, extiéndase la crema sobre el cepillo mojado.

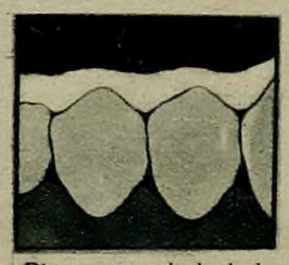
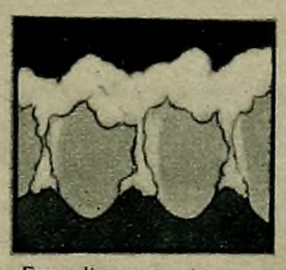


Diagrama ampliado de los intersticios de los dientes. Los dentífricos ordinarios con "tensión superficial" alta dejan de penetrar en el sitio donde comienza generalmente la caries.



Este diagrama demuestra como la espuma eficaz de la Crema Dentífrica Colgate, con "tensión superficial" baja penetra en los más pequeños intersticios, donde el cepillo no alcanza a limpiar.

Colgate se fabrica también en polvo para quienes lo prefieran así. Pida el Polvo Dentífrico Colgate.

• • •

SINTONICE — Audición Palmolive. Todos los días a las 21 horas (menos domingos) L. R. 4 Radio Splendid — 3 Grandes Orquestas: típica, jazz y clásica. — Programas interesantísimos.

GRATIS Colgate Palmolive Peet Ltda. Sgo. del Estero 1997, Bs. As.

Sírvanse enviarme muestra gratis de dentífrico Colgate. Incluyo 5 ctvs. para franqueo.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

H.

CREMA DENTIFRICA COLGATE

El menú preparado en la última conferencia de "El Hogar"



MERENGUES CHANTILLY — CREMA MERENGADA LEVIATAN — BUDIN DE QUAKER — TORTA PASCUALINA — MOLLEJAS GUISADAS

Este menú requiere una hora y cuarto de tiempo, más o menos, para quedar listo.

TORTA PASCUALINA

INGREDIENTES:

Medio kilo de harina.
Nueve cucharadas de aceite.
Ocho huevos.
Un seso.
Docena y media de atados de espinacas.
Cien gramos de queso rallado.
La miga de un pan mojado en leche.
Tomillo, laurel, nuez moscada, sal y pimienta.
Tres cucharadas de cebolla picada.

PREPARACION:

1º Poner arriba de la mesa la harina, en el medio ponerle un huevo entero y tres cucharadas de buen aceite y amasar, agregándole agua fría para formar una masa que no sea ni dura ni blanda. Trabajar un poco la masa, dividirla en seis partes y dejarla descansar en forma redonda.

2º Cocinar en agua y sal docena y media de atados de espinacas, escurrirlas, refrescarlas y exprimirlas entre las manos, a fin de quitarles toda el agua que contienen, y picarlas.

3º Poner en una sartén seis cucharadas de aceite, y cuando está caliente agregarle tres cucharadas de cebolla picada. Casi dorada ésta, agregarle tres cucharadas de hongos secos, remojados de antemano en agua fría y bien picados y un poco de tomillo y laurel, y estando todo dorado añadirle las acelgas y saltear todo junto por unos instantes, retirar, poner en una sopera y echarle la miga de pan remojada en leche, un poco de buen queso rallado, tres huevos enteros, sal, nuez moscada, pimienta y el seso, y mezclar todo bien.

4º Estirar los pedazos de masa con la ayuda de un rodillo y dejarlos bien finos; poner la mitad, o sea tres pedazos, en un molde a torta mantecado, poniendo entre cada tapa de masa un poco de aceite. Rellenar luego con el relleno de acelgas, hacer con la ayuda de una cuchara unos huecos y romper en cada uno un huevo entero; sembrar por encima un poco de queso rallado y tapar con el resto de masa, como se hizo abajo, poniendo entre cada capa un poco de aceite. Soplar un poco entre cada masa con la ayuda de un fideo, cortar la masa que sobresalga alrededor, doblar la masa hacia dentro del molde como si fuera una empanada criolla, y cocinar a horno de moderado calor por espacio de una hora y cuarto, más o menos.

Al sacar la torta del horno echarle aceite por encima para darle brillo.

DETALLE IMPORTANTE:

Esta torta se sirve caliente o fría.

BUDIN DE QUAKER

INGREDIENTES:

Dos tazas de Quaker (cocimiento rápido).
Dos huevos enteros y dos yemas.
Medio litro de leche.
Doscientos gramos de azúcar molida.
Ciento cincuenta gramos de fruta abrillantada.
Una taza de pasas sultanas o de Corinto.
Una cucharada de miel de caña.
Una cucharadita de canela en polvo.

PREPARACION:

1º Cocinar en la leche el quaker, dejándolo hervir durante tres minutos, ponerlo luego en un tazón y agregarle los huevos ligeramente batidos con el azúcar, la fruta abrillantada cortada en pequeños dados, las pasas, la miel y la canela, revolviendo bien todo, ponerlo en una budinera enmantecada y pasada por azúcar y cocinar al bañomaría en el horno.

DETALLE IMPORTANTE:

Este budín es delicioso para niños y para personas mayores; se le puede servir caliente cubierto con un sambazón.

CREMA MERENGADA LEVIATAN

INGREDIENTES:

Medio tarro de budín preparado leviatán.
Un litro de leche.
Tres claras.
Ciento cincuenta gramos de azúcar en pancitos.
Una cucharadita de esencia de vainilla.

PREPARACION:

1º Poner en un bols o en una cacerola enlozada un litro de leche, agregarle el leviatán, y ponerla a cocinar a fuego fuerte, revolviendo continuamente hasta que hierva un momento; ponerla luego en un bols de vidrio o en una fuente de horno y de mesa, y dejarla enfriar.

Preparar un merengue italiano, poner en una cacerolita el azúcar en pancitos, remojarlo con agua y poner al fuego para hacer un almíbar a punto de bolita algo dura. Batir a punto de merengue tres claras de huevo, y cuando están a este punto agregarle el almíbar hirviendo, batiendo fuertemente con un batidor, ponerle la esencia, colocar en una manga con boquilla rizada, decorar por encima de la crema y dorar en el horno. Se sirve bien frío.

DETALLES IMPORTANTES:

Esta crema viene ya preparada en latas especiales, y lo único que hay que hacer es cocinarla.

Es un postre muy sano para niños, como también para personas delicadas del estómago.

MOLLEJAS GUISADAS

INGREDIENTES:

Un kilo de mollejas.
Una latita chica de champiñones.
Una copita de vino de Oporto.
Un bouquet garnie.
Dos zanahorias.
Una cucharada de extracto de tomate.
Dos cucharadas de cebolla.
Una cucharada de manteca.
Tres cucharadas de aceite.
Un tomate.
Medio kilo de arvejas.
Ciento cincuenta gramos de tocino flaco.
Dos docenas de cebollitas chicas.
Sal, pimienta, nuez moscada.

PREPARACION:

1º Poner en remojo con agua fría durante una hora las mollejas, limpiarlas, sacarles el pellejito, hacerlas hervir durante diez minutos, prensarlas un poco y dejarlas enfriar.

2º En una cacerola poner al fuego la manteca y el aceite, y cuando está caliente dorar las mollejas, agregarle luego las dos cucharadas de cebolla picada y el tomate previamente pelado y cortado en pequeños dados. Dejar dorar un momento todo y agregarle los champiñones, el extracto de tomate, el bouquet garnie, condimentar de buen gusto con sal, pimienta y nuez moscada, agregarle un cucharón de caldo, tapar y dejar cocinar a fuego lento.

3º Hacer hervir en agua y sal las arvejas, y una vez cocinadas escurrirlas y saltarlas en manteca.

4º Cortar en pequeños dados el tocino, blanquearlos y saltarlos ligeramente en un poquito de aceite caliente

5º Cocinar en caldo las cebollitas y saltarlas luego en aceite.

Al servir, se ponen las mollejas encima de un costrón de pan frito, y alrededor se intercalan las arvejas con el tocino y las cebollitas.

DETALLES IMPORTANTES:

Si se quiere se puede substituir el vino de Oporto con un vino blanco dulce.
Las mollejas guisadas en esta forma quedan muy delicadas.

MERENGUES CHANTILLY

La receta de los merengues la hemos publicado ya anteriormente.

22ª CONFERENCIA

Sírvase enviarme **UNA** *entrada para la Vigésimosegunda Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en* EL HOGAR.

Nombre.....
.....
Domicilio.....
.....



LAS CONFERENCIAS DE "EL HOGAR"

La Vigésimosegunda Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón, durante la próxima semana. En ella se harán nuevas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer.

En esta oportunidad, se preparará el siguiente menú:

BLANQUETA DE TERNERA CON ARROZ
ALCAUCILES ESCABECHADOS
TORTA DE FRUTA SIN HUEVOS
MIL HOJAS AL DULCE DE LECHE
MASITAS ALMENDRADAS

ADVERTENCIA: Las conferencias comenzarán a las 16.30 en punto.

Anglo

SÍMBOLO DE PUREZA



Todo el mundo sabe que el nombre **Anglo** es sinónimo de calidad, garantía de pureza.

Consuma usted la manteca que ostenta solo esa marca: ¡No la hay más pura!...

A base de cremas seleccionadas en establecimientos propios. Elaboración impecable por los métodos más modernos e higiénicos del país.

"ES DISTINTA A LAS DEMÁS"

Cuando la pruebe, la exijirá siempre.

En venta en todos los buenos almacenes y despensas.

Melle Jeanne Juilla
Mis Europa 1931
dice:



"Uso Medias **"L F"**
porque son lindas y durables.
Si quiere obtener la mejor calidad de **MEDIAS FRANCESAS,** exija a su proveedor

las Medias **"LF"**

Verifique que la **marca "L F"** esté tejida en perforación en la parte superior de las medias lo que significa que están terminadas a mano **"con flor de seda natural".**

RECOMENDAMOS

"Gyp" la mejor media para caminar.

"Avra" la media indicada para vestir y pasear.

REPRESENTANTES:

LAPPAS Hermanos

Santa Fe, 945 Buenos Aires

BACIGALUPI - PARTERA

ESPECIALISTA CON DIPLOMA DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE Bs. AIRES. — Atiende casos urgentes. Gran comodidad para pensionistas, casa bien acreditada, esmerada, higiene y confort. Médico permanente. Precios módicos. Consultas gratuitas de 9 a 18 horas.

RIVADAVIA 2368, primer piso, Dep. 1 (sin chapas)— Teléfono 47 Cuyo 5056

DON FERMIN

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en

MUNDO ARGENTINO

NOTAS DE ARTE



FOTO N. N.

Grupo de conocidas poetisas que participaron en la Fiesta de la Poesía realizada recientemente en el Club Argentino de Mujeres, de esta capital.



FOTO MORENO

El pintor español Pedro Antonio, que acaba de llegar al país y realiza una exposición de sus obras pictóricas en el salón Witcomb.



FOTO N. N.

Precoz pianista uruguaya, Nibya Mariño Bellini, cuyas audiciones dadas en "Amigos del Arte" de esta capital y en Montevideo han tenido un gran éxito.



Francisco Calleja, concertista español de guitarra, que dió últimamente algunas audiciones en el salón "La Argentina".



FOTO M. GONZALEZ ARRILI

El doctor Jorge Cabral dictando su conferencia sobre Chopin en la Asociación Escolar "Antonio Devoto". Ilustra la conferencia en el piano la señorita Pura Schroeder.

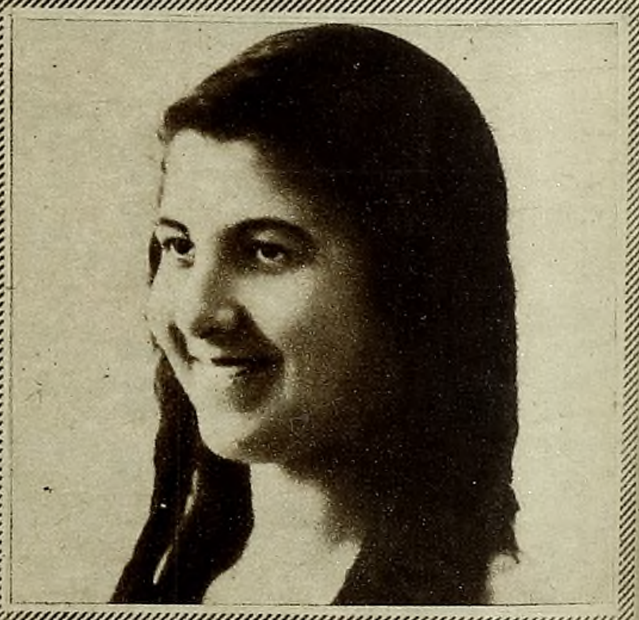
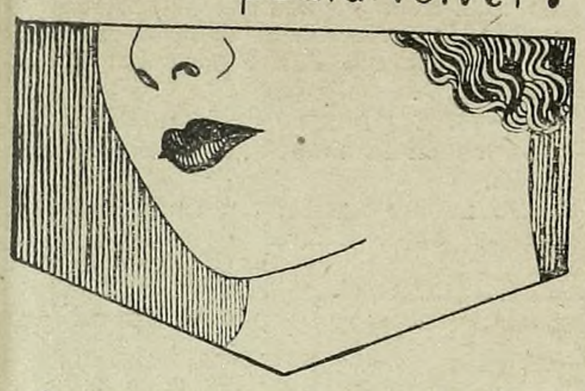


FOTO CAFFARO

Elsa Berner, pianista argentina, que después de su concierto en la Wagneriana se ausentó para Alemania, con el propósito de perfeccionar sus estudios.

Miles de señoras podrían ser más hermosas
si conocieran este camino hacia la belleza.

. . . y ahora este
vello molesto
nunca más
podrá volver!



Garantizamos que destruye el vello para siempre,-sin ardor-sin olor.
Miles de señoras experimentaron ya la alegría de ver su cutis suave, libre para siempre del crecimiento del vello, ese enemigo de la belleza y feminidad. Una suave y blanca crema y un fino polvo vegetal — una para el rostro y el otro para el cuerpo — lo eliminan en pocos minutos.

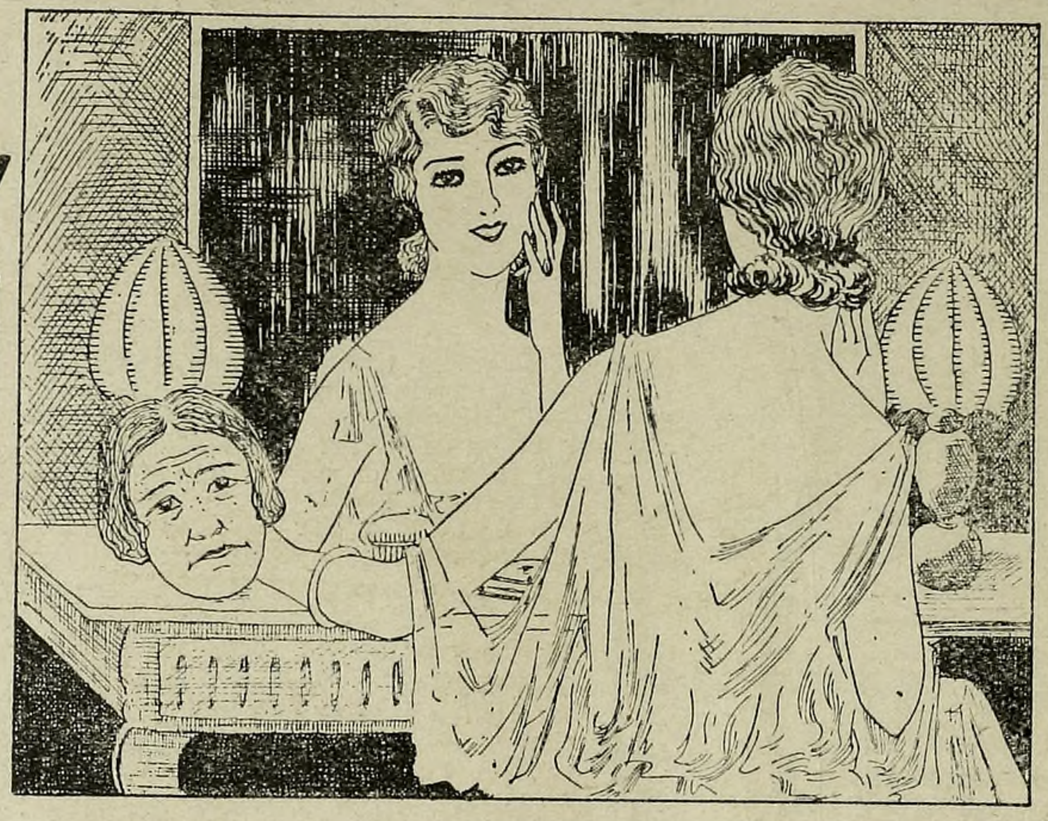
La blanca Crema Depilatoria Vindobona para el vello del rostro.
Es tan suave como una crema de tocador. Inofensiva y sin olor, no contiene cáusticos. No quema el vello sobre la piel. Rápidamente destruye las raíces del vello porque penetra hasta ellas y hace imposible que el vello vuelva a crecer. Es agradable al contacto con la piel. Se usa por eso en el rostro, en el labio superior, por delicado que sea el cutis. Saca el vello en 3 ó 5 minutos y cada aplicación impide más y más que el vello vuelva a crecer. Usted, al mirarla, notará en seguida que es distinta.

Para el vello fuerte — Racé, un fino polvo.
Es de composición vegetal. El vello de las axilas, de la nuca, de los brazos y piernas, Racé lo elimina en 3 minutos. Ya hace más de un año está, y cada día conquista nuevas amigas entusiastas. Resuelve el problema de la eliminación, — la destrucción definitiva del vello más fuerte, aunque el crecimiento haya sido estimulado por el uso de métodos menos modernos. Ataca el vello en la raíz. Destruye el bulbo. Donde el vello es muy fuerte — el de las axilas que han sido afeitadas repetidas veces, — puede que vuelva aún una o dos veces. Pero asoma débil, como avergonzándose. Nuevos ataques llevados con "Racé", y adiós vello para siempre.

No hay que confundir "Racé" con un depilatorio en polvo. Es otra cosa. Su composición con base vegetal excluye los cáusticos. Jamás irrita. No tiene olor — sólo un ligero aroma de vegetales. Empolve Vd. la piel con "Racé", dondequiera que desee destruir el vello. A los pocos minutos, al lavarse, aparece el cutis blanco, suave, sin mácula ni vestigios de vello.

"Racé" y la Nueva Crema Depilatoria Vindobona se venden en la Sucursal Argentina de los Laboratorios Vindobona. Pida Vd. folletos gratis enviándonos el cupón que figura en esta página.





Por el Keartner Ring de Viena, por el Boulevard des Italiens de París y por la calle Florida de Buenos Aires, como por todas las calles céntricas de las ciudades elegantes de Europa y América, se ven pasar muchas damas hermosas. — ¿Cómo llegaron a ser más hermosas que otras? Pocas de ellas nacieron dotadas de tan extraordinaria belleza. El secreto consiste en que aprendieron cómo librar el cutis de todas las impurezas, pecas, manchas y arrugas; a conservarse siempre jóvenes y a librarse del vello, como de todos los defectos de belleza.

Las
Pecas, Paños y Arrugas

la tez cetrina, los poros dilatados, las manchas cutáneas, el paspado y la rojez, desaparecerán, — *o le devolvemos el dinero.*

En cada rostro hay una belleza oculta esperando su revelación. Su cutis puede ser mucho más bello de lo que Vd. imagina, — pero esa belleza está oculta bajo la piel marchita, ajada, arrugada y pecosa que lo cubre. Con un tratamiento — el tratamiento de las actrices de eterna juventud, — usted puede librarse de la tez cetrina, de las pecas, manchas cutáneas, — puede alisar las arrugas, — aun las más pronunciadas. Y lo más notable es que este tratamiento usted puede seguirlo en su propio hogar, en su mesa de tocador, con una sola crema más completa, que alisa, blanquea y rejuvenece la piel con asombrosa rapidez. La científica Crema de Oriente Vindobona construirá un cutis nuevo para Vd. y nadie notará que usted sigue un tratamiento.

"Deje el rostro marchito encima del tocador"



¿Permite Vd. que sus manos digan: "YO NO TENGO SIRVIENTA"?

La mujer de hoy día es activa — en los deportes o en el trabajo. Las manos están expuestas a esto y aquello otro. Pero, sólo revela distinción quien puede lucir manos blancas, cuidadas.

Nadie sabrá si Vd. tiene sirvienta o no. Vd. misma quedará encantada de la suavidad de la piel de las manos de Vd. Proporcióneles el cuidado que se merecen.

La primera vez que Vd. use Agua Nivis palpará que en ella finalmente halló Vd. ayuda positiva. Al instante que Vd. la aplique, palpará que las durezas se ablandan. La piel adquiere suavidad y lisura agradable al tacto. Al cabo de una semana, la piel revela un notable mejoramiento. Las manos que eran ásperas y rojas, se vuelven suaves y blancas.

Agua Nivis encierra dos componentes usados por sus cualidades sanativas durante muchas décadas por la medicina. Posee un perfume exquisito y un aspecto nacarino seductor. Frote un poco de ella sobre sus manos cada vez que Vd. las ha humedecido y antes de salir.

Una crema especial para la completa limpieza del cutis

Cada vez que Vd. sale de tiendas, hace una excursión, practica un deporte — su cutis paga por ello. Suciedad, tierra, transpiración, excesiva grasitud de la piel, obturan los poros. Un lavado de cara ordinario no puede devolver la piel a sus funciones normales.

Si Vd. desea que su cutis se mantenga joven, no descanse el rostro sobre la almohada sin antes haberlo limpiado bien.

Nunca use — especialmente si el cutis de Vd. es grasoso — aceites para limpiar la cara. Estos obturan más.

Humedezca su rostro con agua tibia. Tome un poco de Crema Jabonosa Vindobona sobre la yema de los dedos. Aprecie lo suave y liviana que es. Frótela sobre el rostro, la nuca y el cuello. Luego enjuague nuevamente con agua y quedará Vd. admirada de cuán limpia y fresca se ve y se siente la piel. Toda suciedad y grasitud habrán desaparecido. La piel respirará saludablemente y estará preparada para recibir la nutrición que le proporciona la Crema de Oriente Vindobona.

Crema de Oriente Vindobona no es un cold-cream. No es un tónico para el cutis. Sobrepasa todo lo que Vd. puede haber ensayado hasta ahora. Sus componentes son distintos; por eso son diferentes sus resultados también. Aplicada por la noche, antes de acostarse, sobre el cutis, previa limpieza con agua y jabón, es absorbida rápidamente. Rejuvenece las capas profundas de la piel. No la estira. Modifica su contextura, mejorándola. Entonces se reafirman las partes fláccidas del rostro y se borran aun las arrugas más pronunciadas — alrededor de los ojos, junto a la boca, en la frente y en el cuello.

Crema de Oriente Vindobona apura la expulsión de la piel marchita. Con ésta se van las pecas, los paños, las manchas cutáneas y la rojez. Triunfante surge un nuevo cutis, bello, lozano, blanco, sin mácula. Crema de Oriente Vindobona impide que esos defectos del actual rostro marchito se reproduzcan en el cutis nuevo. No levanta la piel. Día a día el espejo le señalará cómo se borran los defectos cutáneos. Los poros dilatados se contraerán hasta la mayor finura. Los barritos desaparecerán. La piel aparecerá cada vez más fina, más joven. — Usted dirá adiós al rostro marchito, dejado sobre la mesa de tocador.

Los resultados son seguros — garantizados

La mayoría de las figuras importantes de la escena, día a día aplican ese científico producto sobre la piel. La simpática Evita Franco dice por eso, con razón, que ha visto "casi milagros realizados por ella, borrando arrugas profundas y manchas pronunciadas". La hermosa María Esther de Pomar aconseja a toda señora hacer aplicaciones de Crema de Oriente Vindobona por la noche, antes de acostarse. Es el tratamiento por el cual ella mantiene su piel lozana. Otro tanto podemos decir de Iris Marga, Berta Gangloff, Lucita Corvera, Blanca Podestá y muchas otras actrices más. Los Laboratorios Vindobona, una de las más grandes instituciones dedicadas a proporcionar a la mujer todo aquello que ha de serle útil para acrecentar y conservar su juventud y belleza, le garantizan a usted un cutis claro, límpido y sin arrugas, con el uso de la Crema de Oriente Vindobona. Si no lo obtuviera le devuelven íntegro el dinero gastado.

Se venden en las principales farmacias, tiendas y perfumerías. En **Gath y Chaves** (Casa Central y Sucursales), **Franco Inglesa** (Sarmiento y Florida), **L'Aiglon** (Callao y Cangallo), **Inglesa** (Avenida de Mayo 900), **Constitución** (Garay y Lima), **Scanapieco** (Esmeralda y Tucumán), **Perfumería Oasis** (Cangallo 1180, Rivadavia 7083 y Av. San Martín 1713)), **González** (Rivadavia y Centenera), **Crámer** (Crámer 2000) y en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 **Piso 1º** BUENOS AIRES
(Atendido por señoritas)

En **CHILE:** Huérfanos Nº 920, Piso 2º,
SANTIAGO.

En **URUGUAY:** Andes Nº 1338, 3er. piso,
MONTEVIDEO.

Pedidos del interior se sirven en el día.

VINDOBONA

Folletos gratis.
Llene y envíenos el cupón.

LABORATORIOS VINDOBONA E. H. G. 5
Florida 8 - Piso 1º - Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, folletos explicativos sobre los Productos Vindobona para el cutis y sobre Depilatorios.

NOMBRE .....

CALLE ..... Nº .....

CIUDAD ....F. C. .....



-Me curé fumando...

EL ASMATICO

aparte del tratamiento que siga, precisa ante todo combatir los penosos sintomas de ahogo que agotan sus fuerzas y le dejan postrado. Precisa un remedio que, además de positivo, sea cómodo; que pueda emplearlo sin descuidar sus ocupaciones. Los

Cigarrillos Balsámicos del Dr. Andreu

responden a esta necesidad. Proporcionan al enfermo un alivio instantáneo, haciendo abortar el ataque desde un principio. A estos Cigarrillos, famosos desde hace 60 años, millares de enfermos les deben el poder seguir viviendo.

Pueden usarse conjuntamente con los PAPELES AZOADOS del Dr. ANDREU.

Venta en farmacias

ASMA



¿Viste Chela el delicioso tapado que está ofreciendo Blanks en sus Avisos?...

HOY le interesa a usted un tapado que sea a la última moda, de rico paño, tipo "grande couture", a precio razonable..., mañana serán sábanas o crema de belleza..., pero siempre está usted alerta, siempre está por comprar algo, busca "ocasiones" en los centenares de artículos que contribuyen a hacer agradable nuestra vida moderna...

Usted no tiene tiempo de recorrer todas las casas, de comparar precios y calidades; tiene que guiarse, en gran parte, por la propaganda que lee, ella le trae las noticias, le avisa lo que sucede... Lea los avisos todos los días, léalos cuidadosamente y así ya habrá elegido casi, sabrá dónde acudir cuando tenga que efectuar sus compras...

Los avisos que aparecen en EL HOGAR traen siempre novedades interesantes... son de actualidad, dicen cosas ciertas... La rígida censura de EL HOGAR no permite afirmaciones falsas ni flagrantes exageraciones.

En los avisos de EL HOGAR usted encontrará cada semana noticias que le interesarán, información sobre las mejores "ocasiones".

Proteja su bolsillo, la salud de los suyos adquiriendo sólo productos propagandeados con honestidad.

El buen humor

INGENUO Y SENTIMENTAL ES EL CHISTE PRIMAVERAL

El marido. — Sí, hija, sí; ese vestido de primavera te sienta admirablemente, pero me cuesta un dineral.

La esposa. — Maridito mío, ¿qué me importa a mí el dinero, si lo único que quiero es tratar de agradarte, complacerte?

* * *

El padre que sorprende a su hijo en el jardín robándole las frutillas: — Pero hijo, ¿por qué estás ahí robando a tu padre? ¿No te da vergüenza? ¿Acaso no hay suficientes vecinos por ahí a quienes puedes robar impunemente?

* * *

En las mañanitas de Palermo:

Ella. — ¿Será cierto que la equitación reduce el peso?

Él. — Y cómo no, querida. Esta es solamente la segunda vez que andas, y el caballo está mucho más flaco.

* * *

La mamá. — No juegues aquí en la galería, Juancito. Recuerda que hoy es domingo. Vete a jugar al jardín, que ya tiene flores.

El niño. — ¿Y acaso en el jardín no es domingo?

* * *



EL AMOR EN PRIMAVERA

Él. — ¡Oh cómo la amo!... Siento por usted una pasión volcánica.

Ella. — Ya, ya... Ya se le ve en la erupción.

— Figúrate, mamá — refirió ella al regreso, — que por culpa de una perdiz casi nos ocurre un accidente. Íbamos por la huella, cuando de pronto salió como una flecha del pasto una de esas aves y pasó ante nosotros rozando la cabeza del caballo. Apenas si tuvo tiempo Julito para tomar las riendas...

— ¡Ah! ¿Conque Julio no tenía las riendas en la mano?... — observó el papá.

Y, naturalmente, fueron necesarias largas explicaciones de Chola para hacer comprender con claridad los pormenores del caso.

* * *

Antolín, el jardinero, comparece ante el juez, acusado de haber atentando contra la vida de su esposa. El juez lo somete a un interrogatorio, y el jardinero niega su tentativa de homicidio, explicando:

— No, señor juez. Yo sólo le tiré a mi mujer esas flores. Eso sí, me olvidé de sacarlas de la maceta en que estaban plantadas.

* * *

Confidencias del jardín:

Alicia. — ¿Y qué haces con el dinero que te da tu esposo?

Margarita. — Lo estoy ahorrando para mis segundas nupcias.

* * *

DE JORGE SAND

El amor a la naturaleza es el único que jamás nos engaña. Las creaciones del arte hablan tan sólo a nuestro espíritu, en tanto que la contemplación de la naturaleza impresiona nuestras facultades todas.

* * *

Chola, que se halla en la estancia "La Sorpresa", salió cierta tarde de primavera a dar un paseo en sulky con su novio.

DE MAURICIO DONNAY

Hay mañanas de primavera en que el empleado y la modista que pasan teniéndose de la mano y sonriendo, son los jóvenes dioses a quienes se envidia.

* * *

Al entrar la primavera, la directora de un colegio conduce a sus alumnos a realizar una visita al Jardín

LOS HUMORISTAS DEL VERSO

PRIMAVERA

Por GIL PARRADO

Ya por fin, van amainando
los furores invernales,
y otra vez resucitando
las ansias primaverales.

Vuelven los días floridos
de aromas, brisas y amores,
con sus ripios perseguidos
por los tiernos trovadores.

Los días inolvidables
torcedores de las penas,
en cuyas horas amables
hierve la sangre en las venas.

Los juveniles amores
y aun los viejos se levantan;
los árboles echan flores
y los pajarillos cantan...

La luna muestra su encanto,
y la noche perfumada
se pone el clásico manto
y el velo de desposada.

Febo, corazón ardiente,
reanima un poco su lumbre,
aunque sigue, indiferente,
su camino de costumbre...

Cruza cimbreando el talle
la graciosa modistilla,
y llenan de agua la calle
los mangueros de la villa.

Los burros se desgañitan
para darnos un mal rato,
y los perros ejercitan
el sentido del olfato.

La mosca empieza a zumbar,
se oyen doscientos pregones,
comienzan a gotear
los tiestos de los balcones.

Hay desfile de testigos
por la calle de la Pasa...
En fin, ¡oh nobles amigos!
la Primavera está en casa.

Mamá Natura bendice
las explosiones sinceras,
pero con chunga nos dice
¡"Primaveras", primaveras"!

de los demás

Botánico. Como uno de los ejemplares más extraños, les enseña una planta curiosa:

— Esta es la planta del tabaco — les dice. Y uno de sus pequeños, entusiasmado ante el hallazgo, exclama:

— ¡Ay, qué linda! ¿Y cuándo comienza a dar cigarrillos?

* * *

Poeta. — Mis versos sobre la primavera me valieron cincuenta pesos.

El amigo. — Magnífico, ¿y cuándo serán publicados?

El poeta. — Nunca. Es que se perdieron en el correo, y como los mandé certificados, cobré la indemnización.

* * *

— ¿Un ramito de claveles, caballero?

— Bueno; pero se los pagaré mañana.

— No se preocupe por eso, caballero. Pero, ¿no sería mejor que se llevase también un ramito de "no me olvides"?

* * *

Entre vecinos:

El vecino. — No comprendo por qué usted está protestando siempre contra nuestra amigo Smith, que siempre le presta su máquina segadora.

El pedigüeño. — Es cierto; pero sucede que ahora la arregló de tal manera, que no se puede usar sin meter antes cinco monedas de veinte centavos.

* * *

Confidencias del jardín:

Julia y Anita se encuentran en íntima confidencia, y hablan de sus respectivos novios. En cierto momento, la primera pregunta a la segunda:

—Dime la verdad. ¿Cuántos besos te dió ayer tu novio!

—¡Qué sé yo? ¿Me has tomado, acaso, por un tenedor de libros?

* * *

Acariciada por las brisas primaverales de la tarde, la solterona Cotita Patito siente renacer en su ánimo las exaltaciones de una juventud pasada, y refiere a sus contertulios:

— Aunque me esté mal el decirlo, yo he tenido pretendientes "a millones".

Y uno de los presentes observa:

— La habrán tomado a usted por millonaria.



LA PRIMAVERA EN LAS VEREDAS

El mozo. — ¿Qué les sirvo, caballeros?

El cliente. — A mí, un doble; y a este joven una caña.

ESCENITAS DE CUALQUIER ESTACIÓN

Los novios inocentes:

— Anda, querida, acompáñame al cine.

— No, que la obscuridad me pone muy nerviosa.

— Lo mismo me sucede a mí, y, sin embargo, ya ves que quiero ir.

* * *

— Papá, deseo casarme.

— No, hijo mío; todavía no has sentado el juicio.

— ¿Y cuándo te parece que habré sentado el juicio?

— Cuando se te haya sacado de la cabeza la idea de casarte.

* * *

Las cosas claras:

El pretendiente. — Y esté usted segura de que no es su dote lo que persigo; pues, por lo que he tratado de enterarme, ya sé que no están ustedes de dinero tan bien como parece, y como me imaginaba.

* * *

— Hija mía — dijo el padre, severamente, — no me gusta ese joven con quien flirteas.

— ¿De veras, papá- — contestó ella, sin alterarse. — Es curioso. Tú tampoco le has caído a él en gracia.

* * *

DE JOSÉ CADALSO

¡Venus, alegre y mocita!
¡Vulcano, viejo y celoso!
¡Marte, amigo del esposo!
¡Ay qué boda tan bonita!...

* * *

En la calle:

— Señorita, tenga la bondad de atenderme, se lo ruego. Vea que tengo el corazón en la mano.

— ¡Pero mire usted qué coincidencia!... Si no deja usted de molestarme, tendrá usted también mi mano en su rostro.

La suegra en ciernes. — ¿Se ha permitido usted besar alguna vez a mi hija?

El novio caballero. — No se lo puedo decir, señora.

— ¿Cómo es eso?

— Sí, porque ella me pidió que no se lo dijera.

* * *

Los novios impacientes:

— ¡Pronuncia dos palabras, nada más, y desaparezco del mundo!

— ¿Dos palabras nada más?... ¡Ácido sulfúrico!...

———

— ¡Ah, Chelita!... Si yo fuera usted, no podría vivir sin mí.

———

— Señorita: ya van diez veces que me declaro a usted y no me es posible obtener contestación. ¿Es usted acaso telefonista?

* * *

DE JUAN DE IRIARTE

Mujer hermosa no espero encontrar sin tacha humana. Eva tuvo su manzana, las demás tienen su "pero".

* * *

Un novio razonable:

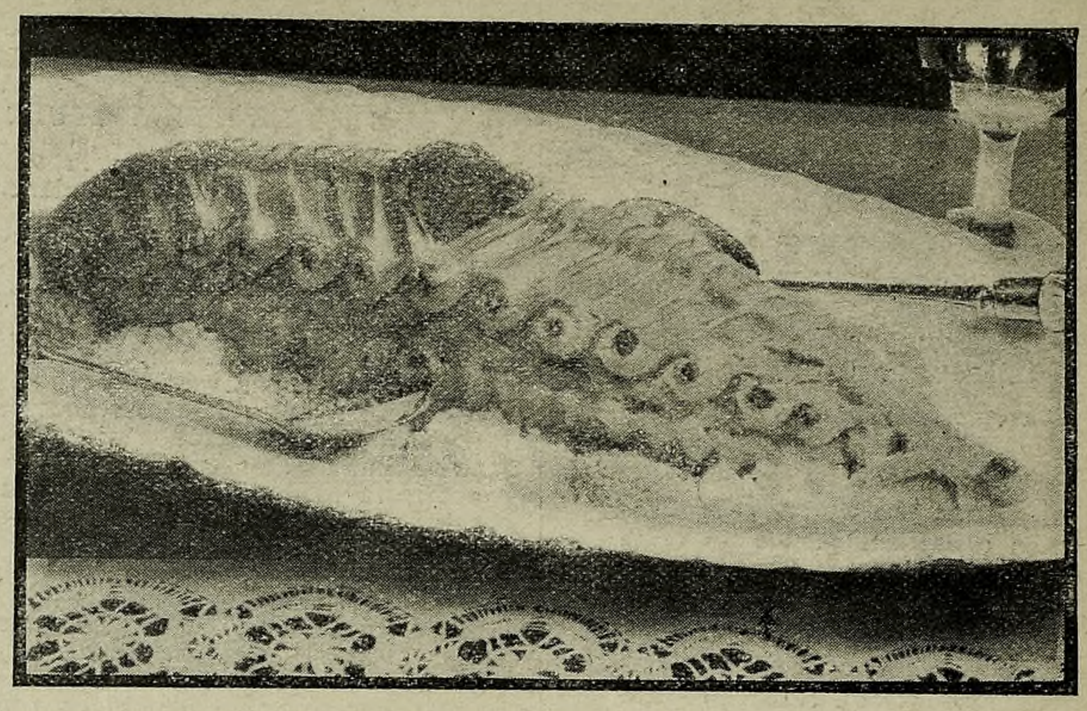
— Reflexione, señorita, antes de rechazarme. Tengo un seguro sobre vida de quinientos mil pesos y soy diabético en último grado.

* * *

— Estoy furioso. Mi hijo se empeña en casarse con la hija del almacenero de la esquina. Ciertamente, no se puede decir nada de la muchacha, en cuanto a lo físico. Es muy linda.

— ¿Y en cuanto a lo moral?

— En cuanto a lo moral... hombre... no tiene ni un centavo.



mayonesa con SAVORA delicada y sencilla... prepárela usted misma

¡SERA UN EXITO!

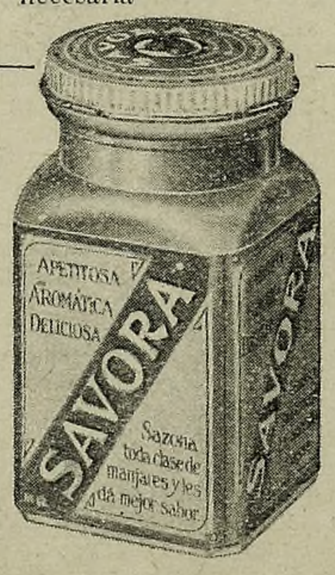
ESE pescado hervido, delicado, tiernísimo, recubierto con una capa de mayonesa deliciosa, ha sido presentado ante la admiración de todos los invitados. A los primeros bocados se oyen los comentarios: - ¡Qué pescado más rico! ¡Qué delicia de mayonesa! ¿Cómo se prepara?

Una cucharadita de Savora basta para hacer que cualquier plato mejore su gusto haciendo resaltar sus propiedades... Es riquísima en las salsas, en el puchero; pruébela con los fiambres o ensaladas rusas...

Para preparar una mayonesa con Savora, lea atentamente esta receta y sígala con prolijidad ¡será un éxito!

Receta para la Mayonesa con Savora y Mostaza Colman

Ponga en un plato 3 yemas de huevo, revuélvalas y mézclelas bien; después añada 5 cucharadas grandes de aceite, pero trate de que vaya cayendo gota a gota, y revuelva siempre hacia el mismo lado; después eche una cucharada de Savora y una pizca de Mostaza Colman. Cuando esté a punto, poco a poco sin parar de revolver, añada unas gotas de vinagre o el zumo de medio limón y la sal necesaria



Trate de tener siempre un frasquito de Savora sobre su mesa... Todos los platos se tornarán más sabrosos pues el gusto suave de la Savora mejorará los carnes frías, el pescado y las ensaladas.

SAVORA

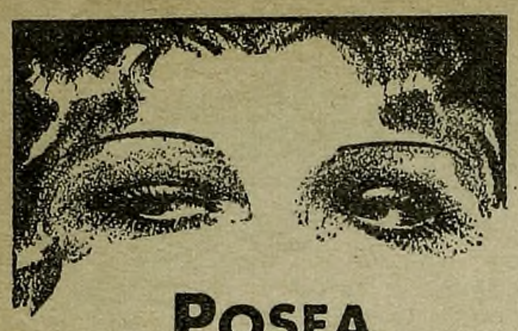
¡GRATIS!

Mándenos hoy este cupón y recibirá por correo certificado, un frasquito de Savora y 6 recetas

Nombre.....

Dirección..... 036 EH-18-9

ATLANTIS LIMITADA
Av. DE MAYO 1370



POSEA OJOS BELLOS

¡Fácilmente y Sin Peligro!

EL cosmético Tangee es un nuevo y maravilloso producto mejorado. Embellece y oscurece las pestañas y las cejas y sin embargo es diferente a otros cosméticos porque no causa escozor ni irrita los ojos. Como es impermeable no deja manchas desagradables. Tangee puede también usarse para cubrir las canas prematuras y para retocar el cabello nuevo durante el tiempo que no se le aplica la pintura. Negro y Castaño.

PALMER & CIA. CA
Montevideo: Rio Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574





CASA ESPECIAL PARA
Ond. Permanente $ 10
RESULTADOS GARANTIDOS
EN TODA CLASE DE CABELLO
Tinturas y Aclaraciones

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.



El Receptor es del grandor de una avellana.

Fabricado en Norte América



Proteja su cutis del sol, del viento y del frío con
Almendril
FABRICANTE
BRANCATO
LA MEJOR Crema de Miel y Almendras

Cuartillas humildes

—(Continuación de la pág. 34)—

¿QUE NO ES ESCLAVITUD?

TODO es esclavitud en la vida; el amor, la riqueza, la ciencia. Lo malo y lo bueno, lo grato y lo ingrato, todo nos esclaviza. Somos los esclavos de la vida. Muchas veces sin saberlo, creyendo en nuestra vanidad que somos libres, y que hacemos lo que queremos. Libres; es una palabra banal y vacía, esa de la "libertad", vacía de libertades, repleta de esclavitudes.

La humanidad entera luchó por abolir la esclavitud. Logró libertar a los negros de la más visible de las cadenas, pero no de la más terrible. Contra la esclavitud de todos los días y de todas las cosas no luchan ya los hombres; y hacen bien. ¿Para qué matarse y desangrarse, si el verdadero mal lo llevamos en nosotros mismos? ¿No somos acaso víctimas de nuestros propios afectos, de nuestros orgullos, de nuestras vanidades, de nuestros pudores y de nuestras ambiciones? ¿No somos acaso esclavos del amor y de los celos? ¿Que no es esclavitud?

NO LLORES... RIE

"Ríe siempre delante de tus conocidos. Vale más que tengan envidia de tus supuestas dichas que piedad de tus verdaderas amarguras."

(Proverbio chino.)

NO llores, no te lamentes, sufre sola, muerde tus labios, traga tus lágrimas, ahoga en tu garganta el sollozo; mas no te quejes. No te muestres vencida y apenada. Vale más que te crean dichosa que desventurada.

Si te creen en fortuna, te envidiarán; si te confiesas vencida, te demostrarán piedad, pero en el fondo del corazón, ¡cómo les va a reír el alma a todos, a todos sin excepción! Porque, créeme: tienes pocos amigos para que puedas suponer que se apenarán de tu tristeza, y créeme: ¡tienes muchos enemigos, que se alegrarán de tu amargura!...

Bebe solo, hasta el fondo, tu dolor, mas silénciale en los labios, cuando del pecho como un oleaje de tempestad te suba a la boca, cállale allí, con una mueca, que se confunda con una risa... ¡Y ríe, si puedes, ríe, cuanto puedas!

CASTIGA AL INGRATO

"Cuando llame a tu puerta quien una vez te fué infiel o ingrato, dile que está corrido el cerrojo y que no lo puedes descorrer."

(Proverbio chino.)

EN ingratitud y en infidelidad, deja que todos caminen más de prisa que tú. Tú lleva lento y retardado el paso, párate en la encrucijada del camino y deja desfilar a la monstruosa ingratitud, con su espantosa cara, con su aterrador aspecto, con su repulsivo cuerpo... Deja pasar de largo a la desleal y traidora, vil y alevosa infidelidad... Déjala pasar, no toques con tu mano ni el borde de sus ropas... Abraza más bien al criminal, que al ingrato; al leproso, que al infiel.

Y como dicen los chinos, si llama a tu puerta el amigo ingrato e infiel, aunque tenga la frente inclinada, y la mano tendida, y las mejillas húmedas en llanto... y el juramento en los labios..., dile "que el cerrojo de tu puerta está corrido, y que no lo puedes descorrer".

Ten piedad y perdón para todos, excusa, acoge y ayuda a todos..., a todos menos a quien te fué ingrato e infiel. No le perdones... porque ese hombre... esa mujer, tiene alma de gusano, ¿y qué gusano pudo interpretar el alma del hombre generoso, noble y magnánimo?

¡Castiga al ingrato, porque es el solo castigo que te aprobará Dios!



ODA

Por MELEAGRO

Ea, venderle quiero,
venderle determino,
aunque parece ahora
sosegado y tranquilo
en las rosadas faldas
de su madre dormido.
¿A mí de qué me sirve
mantener este niño
tan insolente y fiero,
astuto y atrevido,
malicioso y con alas,
traidor y vengativo?...
Sus lágrimas engañan,
su reír es fingido,
para decirlo todo
nadie temer le ha visto;
es parlero; a sus ojos
penetrantes y vivos
nada se les oculta,
y es tan cruel y esquivo,
que aun a su propia madre
es intratable el niño.
Todo, todo es extraño,
a venderle me inclino;
si algún mercader llega
lo llevará consigo.
Ea, ¿quién me lo compra?...
Ay, que hace pucheritos,
Ay, que llora. No temas,
no temas niño mío;
ya no quiero venderte;
quédate haciendo pinos
con la bella Eliodora,
venturoso Cupido...

TUS OJOS

LA luz que entró por la ventana cortó mi terrible pesadilla. Soñé que le reía. Yo no puedo creer que los muertos y los ausentes no tengan mirada, porque en mi sueño, vi tus ojos, sólo tus ojos. Tú no tenías ni frente, ni labios, ni pecho, ni forma alguna; eras tan sólo ojos, en mi sueño, tus ojos movibles serenos y dulces, ásperos y rientes, tus ojos que no se hartaron nunca de ver que te obligaron a correr de un extremo a otro por ver, siempre por ver. Hoy lejos, ausente, muerto, tus ojos siguen con la inquietud de ver, y ven mi sueño, y logran arrancarme de él para seguir en mi vida con tu mirada insaciable y loca, llena de ansia de ver, de ver siempre más.

Tus ojos los vi anoche de nuevo, antes de que la luz del día entrara por los cortinados de mi ventana. Ojos los tuyos que no se han ido nunca de los míos..., ausente, muerto; sigues viendo por mis ojos, y en mis sueños con tu ansia loca de ver..., de ver siempre más...

DIOS MÍO!...

POR qué no me has dado, Dios mío, un ser de mi propio ser, un pedazo de carne de mi propia carne? ¿Por qué?...

Un ser a quien amar y defender. Los hijos que me prestas, no son mis hijos, y aunque les regale la ternura de mi corazón, aún queda allá en el fondo ternura que no puede volcar; la que me diste, Señor, para glorificar al hijo del ensueño, que me negaste realizar...

Un pedazo de mi propia carne con quien repartir la mitad del alma, Señor, a quien dar la vida y la mitad de la sangre que hincha el corazón; por quien sufrir y llorar; por quien velar y luchar; por quien bendecir tu bondad, Señor...

Apuntes para un libro

—(Continuación de la pág. 19)—

bre..." —ha cantado Wat Whitman. Dreiser, John Doss Passos y otros siguen cantando el puerto de Nueva York.

QUEDAN pocos lugares poéticos en Nueva York. Unos de los pocos es Wáshington Square. Hay en sus casas rojas, recuerdo de un rojo de Holanda. Nostalgia de canales; de tulipanes y jacintos... Nostalgias de golillas y chambergos. Parece que de improviso, un grupo de hombres transportados del tiempo y del espacio, se inclinaran ceremoniosamente y representaran ante los ojos asombrados del viajero una nueva escena de Rembrandt.

El nido de gorriones

—(Continuación de la pág. 21)—

cuenta, puse yo una trampera delante de la jaula; hice prisioneros a los padres y di libertad a los hijos. A los padres los encerré. ¿Y sabéis vosotros lo que pasó? —dijo el tío Roque, con acento burlón y duro. —Que los padres se murieron de hambre porque ninguno de los hijos se ocupó de darles de comer.

—¿Y qué queréis decir con eso? —exclamó el mayor de los hijos.

—¡Qué! Que no despedazaré mi tierra querida por vosotros; que os vayáis a vuestra casa y me dejéis en la mía. Que no me quiero encerrar en la jaula.

Y el tío Roque, riendo a carcajadas, se metió en su cuarto.

LA FERMENTACIÓN GÁSTRICA

Cuando la digestión no se efectúa de un modo normal los alimentos pueden permanecer en el estómago varias horas después de las comidas, lo cual origina una secreción excesiva de elementos ácidos. Este exceso de acidez ocasiona además la fermentación de los alimentos no digeridos, provocando frecuentemente dolores muy agudos. Para mitigar tales dolores es necesario un medio alcalino que neutralice la acidez e impida la fermentación. La Magnesia Bisurada, el famoso remedio conocido, es un poderoso antiácido que actúa en el sentido indicado. Media cucharadita de las de café de este elemento alcalinizante, en un poco de agua, tomada inmediatamente después de las comidas o tan pronto como se note el primer síntoma de dolor, proporcionará un alivio sorprendente. La Magnesia Bisurada evita los ardores, acedías y flatulencias, facilitando el funcionamiento del aparato digestivo. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias y centros de Específicos. Los Medicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

ROSEDAL

Tiñe maravillosamente SIN FALLAR NUNCA dando a las telas colores vivos, firmes y brillantes.

Las cosas en su lugar

(Continuación de la pág. 10)

— entre los que suelo ver en torno mío, no hay. Me agradaba tu marido... Rectifico: me agrada todavía...

MARISA. — ¡Eh, eh!...

DINA. — Pero te has casado tú con él. Nada hay que hacer. Así es que he tenido que buscar entre los que no conozco. Y lo he encontrado. Creo que lo he hallado.

MARISA. — ¿Dónde?

DINA. — *(Fríamente.)* En la guía telefónica.

MARISA. — ¡Ah! ¿No ha sido en la calle?

DINA. — *(Poniéndose la mano sobre el pecho.)* Palabra. En la letra D. Yo me dije: "Desde el momento que estoy bien en Milán — es bello, ¿sabes?, Milán..., o es feo..., pero de una fealdad que tiene su esplendor — no hay razón para que vaya a buscarlo fuera de Milán, que es también mi ciudad. Entonces, buscarlo entre los milaneses. De buena posición. Con teléfono. En su casa particular. Porque en el estudio, en la oficina, el teléfono es una necesidad; pero en casa es un lujo... ¿Me entiendes?

MARISA. — Te entiendo. *(Se oye el timbre de la puerta.)*

DINA. — No prosigamos. Son ellos. *(Mira el reloj pulsera.)* Te ruego que te fijes bien. Las diez y seis y diez segundos. Es un hombre gentil.

MARISA. — Di, noble dama. Dame algo de beber. Estas novedades tuyas me han dado sed.

DINA. — Sí, querida. *(Le sirve un refresco. Entra el mucamo.)*

EL MUCAMO.—Estos dos señores... *(Presenta una bandeja con dos tarjetas de visita.)*

DINA. — *(Toma y observa las tarjetas.)* Hágalos pasar. *(El mucamo sale. Dina toma de la mano el vaso de Marisa, apenas comenzado.)* Mitad para cada una. Yo también tengo sed. *(Bebe.)*

EL MUCAMO.—*(Introduciendo a los dos recién llegados. Dino Doni y Augusto Siliberti, los cuales se inclinan. El mucamo sale.)*

DINA. — *(Mira las dos tarjetas, después a las personas, y pregunta.)* ¿Cuál?

DONI. — *(Adelantándose un paso.)* Yo. ¿Y me perdona... usted?

DINA. — Yo... *(Le tiende la mano.)*

DONI. — ¡Ah, ya! Sin sombrero...

DINA. — Marisa... *(Presentándolo.)* El señor Dino Doni...

MARISA. — ¡Oh!... ¡Qué combinación!... Tú, Dina Doni, y él...

DINA.—¡Ya!... *(Leyendo la otra tarjeta.)* El conde... ¿Conde o marqués?

SILIBERTI.—Conde.

DINA. — Me parecía. *(Leyendo.)* El conde Augusto Siliberti. *(Le tiende la mano.)* ¿Siliberti de Parma?

SILIBERTI.— De Parma.

DINA. — *(Terminando la presentación.)* Mi mejor amiga. *(Doni se fija bien.)* La señorita Marisa Paolini.

DONI. — *(A Dina.)* ¿Usted, señorita, verdad?

DINA.—Señorita. Estén cómodos. *(Todos se sientan.)* Yo le agradezco el haber acudido con tanta puntualidad y cortés solicitud a mi invitación. *(A Marisa.)* No hablo de ti; tú eres un ángel. *(A los dos hombres, como buscando un asentimiento.)* Es linda mi Marisa, ¿verdad?... Casada hace apenas tres semanas. *(Los hombres se inclinan sonrientes y conviniendo en la admiración.)* Tanto más que ellos no me conocen más que de nombre. *(A Dino Doni, más en sentido afirmativo que interrogante.)* ¿Usted no es mi pariente?

DONI. — Que yo sepa... Lo siento, pero no creería...

DINA. — No lo creo yo tampoco... Y no lo lamento. Ya sabrá por qué. Homonimia solamente; parentesco, no. Ustedes, mejor dicho, usted, señor Doni, ¿no se ha preguntado cuál será el motivo de que yo me haya permitido molestarlo?

DONI. — Sí, señoñorita; me lo he preguntado; pero no he sabido responder...

DINA. — ¿Y mucho menos la razón por qué yo le he pedido la presencia de un testigo?

DONI. — ¡Ah! Eso también. *(Sonríe.)* Misterio.

DINA — Usted no es un hombre de imaginación.

DONI. — No, tengo imaginación. Y precisamente para esto... He pensado muchas cosas... Algún interés particular... Una carta abierta por equivocación. Todo podía ser... Quizás alguna herencia... *(Sonríe.)* No se puede saber... Por el homónimo, yo Dinodoni, usted Dinadoni...

DINA. — ¿Ha visto? ¿Siente? Al decirlo así, sin ninguna intención particular... Dinadoni, Dinodoni... Como un repique de campanas... Repique alegre, festivo... Dinodoni, Dinadoni... ¡Campanas de Pascuas! *(Todos asienten con sonrisas y monosílabos.)* Bien, ahora vamos a lo serio. *(Vacila un segundo. Los tres ponen los oídos atentos.)* ¿Quieren fumar? *(Saca la cigarrera, y ofrece. Los tres rehusan. Dina sonríe.)* No quieren distraerse. *(Indicando a su amiga.)* Mi amiga sabe de este asunto alguna cosa. Sucintamente. No le he dado tiempo para aprobar o reprobar. Ella sabe que soy un poco estrambótica. No, no, no soy estrambótica. *(A Dino Doni.)* ¿Conoce a Giácomo Leopardi?

DONI. — ¿El poeta?

DINA. — El poeta. Pero ha escrito también en prosa. Una vez dijo — lo aprendí en el colegio y lo conservo todavía impreso en la memoria, — ¡gran verdad!: — "Aquellos hombres—en realidad, comprendía también a las mujeres—que los franceses llaman originales—hoy se diría excéntricos, — no solamente no son raros, sino que son tan comunes, que estoy por decir que la cosa más rara en la sociedad es encontrar un hombre que verdaderamente no sea, como se dice, un original." De acuerdo con el pensamiento de Leopardi, somos todos raros. *(Sonríe.)* ¿Quieren beber?

DONI. — No. Queremos que continúe...

MARISA. — Sí, pero bebe tú. La conferencia, hasta ahora es una conferencia, la tienes tú.

SILIBERTI.—Aunque esta entrevista hubiese de limitarse a una conferencia, yo, en verdad, no me lamentaría de haber venido a oír una conversadora tan amable.

DINA. — Esperen, esperen. No se comprometan. ¿Quieren la continua-



Dina. — Una vez decidida me puse a mirar alrededor; hombres como yo los entiendo — hombres de verdad, — entre los que suelo ver en torno mío, no hay. Me agradaba tu marido... Rectifico: me agrada todavía... Marisa.— ¡Eh, eh!...

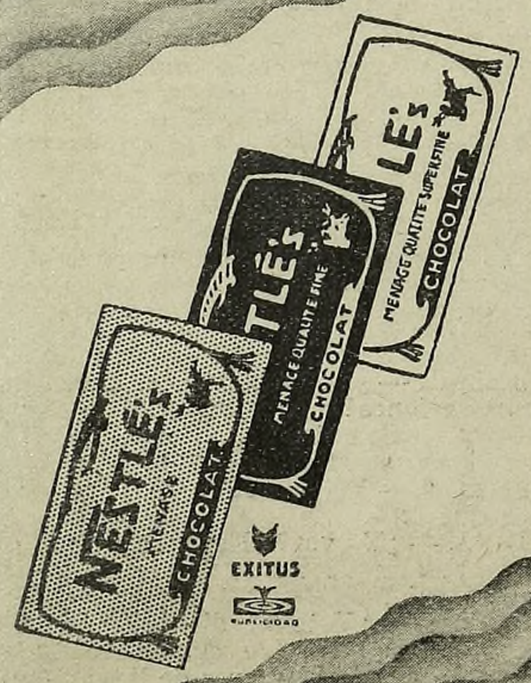
VENCEDORES DEL 2° CONCURSO CHOCOLATE NESTLÉ MÉNAGE

1.er Premio, $ 500.— m|n: Rosimunda T. Carusi, Gaona 1535, Capital, con 53,47 metros.

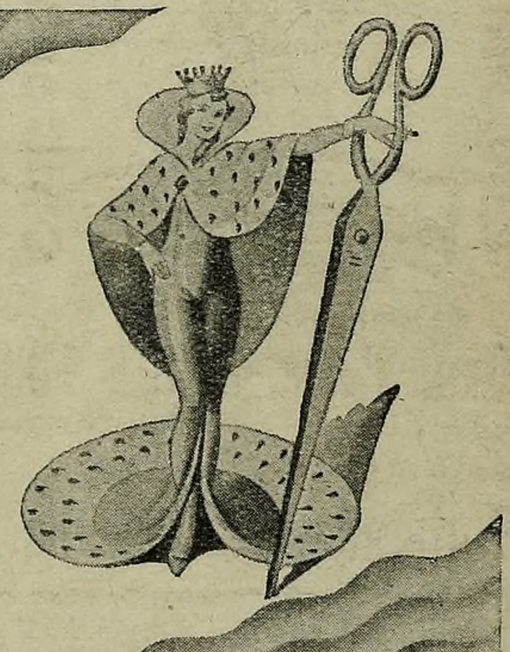
2.° Premio, $ 250.— m|n: María Bulnes de Medel, B. Mitre 766, Capital, con 37,18 metros.

3.er Premio, $ 125.— m|n: R. Castelnuovo, Senillosa 658, Capital, con 35,64 metros.

20 premios consistentes en una caja de 48 tabletas de chocolate Nestlé con leche, miel y almendras, a las siguientes personas: José Ametlla, Moreno 3431, Capital, con 33,46 metros; José Ruiz Bravo, Alsina 1860, Capital, con 33,22 metros; Asma Franlli, Belgrano 540, Morón, con 33 metros; Manuel A. Caminos, General Paz 3513, Capital, con 32,76 metros; Ernesto Zapff, Helguera 4067, Capital, con 32,69 metros; Ludivina Fernández, Jean Jaurés 390, Capital, con 32.60 metros; María E. Massoni, Sarmiento s|n., Gualeguay (E. R.), con 32,55 metros; Nélida Tasende, Pujol 922, Capital, con 32 metros; Adela Lapeyriere, Rioja 2043, Capital, con 31,50 metros; Lidia A. Zampini, Pringles 244, Capital, con 30,55 metros; Héctor A. Chiappe, B. de Irigoyen 1479, Capital, con 30,50 metros; Felisa Gamba, Goya, Corrientes, con 30,14 metros; Sara Jaquino, Chacabuco 200, Banfield, con 30,12 metros; José R. Bravo, Alsina 1860, Capital, con 30 metros; Laura Llona, Maipú 62, Capital, con 29,50 metros; María J. Ducrot, Spurr 167, Avellaneda, con 29,50 metros; María A. Nazar, San Luis y Salta, Gualeguay (E. R.), con 29,48 metros; Elvira Medica, Dorrego 221, Capital, con 29,44 ½ metros; Luisa Borgobello, P. Palma 292, Paraná (E. R.), con 29,44 metros; Mario Badagnani, Santa Fe 2659, Casilda, Santa Fe, con 29,20 metros. — *Se hace constar que las tiras enviadas por las siguientes personas han llegado rotas:* Emma Genoveva Bruzzo, Manuel Eguía 1175, Capital; María R. Galimberti, Pujol 917, Capital; Pascual Colonnese, París 3895, Capital.



CHOCOLATE PARA LA TAZA
NESTLÉ
MÉNAGE



Ante el escribano Señor Américo B. Acad - Reconquista 331 - se procedió a la apertura de sobres y cajas conteniendo las tiras recortadas por los participantes de nuestro 2° concurso. Después de ser medidas y controladas, se procedió a la clasificación de los vencedores. Rogamos a los agraciados presentarse en nuestras oficinas, Balcarce 327, de 14 a 16 horas, munidos de algún documento de identidad a los efectos de retirar los premios. Los residentes en el interior los recibirán por correo.



DIENTES MAS BLANCOS

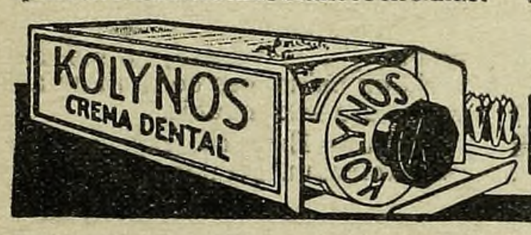
3 MATICES EN 3 DIAS

Cuando Desaparezca Esta Condición Desagradable

HASTA los menos observadores notan la "Boca Bactérica," y los olvidadizos la recuerdan. Nada hay más ofensivo que los dientes manchados, opacos y las encías enfermizas. Esta condición se debe a los millones de microbios que se acumulan en la boca y desafian las pastas dentífricas corrientes.

Kolynos mata estos microbios; 190 millones en 15 segundos. Elimina la "Boca Bactérica" y sus dientes adquieren 3 matices más blancos en 3 días.

Use la aprobada Técnica Kolynos del Cepillo-Seco. Un centímetro de Kolynos en un cepillo seco: ese es el secreto. La crema aumenta instantaneamente 25 veces al convertirse en espuma antiséptica, que penetra en todos los intersticios, grietas y cavidades, limpiando a fondo y eliminando las causas de caries. Mientras use este método sus dientes estarán más blancos. Su sonrisa revelará una boca limpia y saludable, dientes brillantemente blancos y encías sanas. Pruebe un tubo de Kolynos hoy mismo. 109H



LA CREMA DENTAL
Antiséptica
KOLYNOS



En el mundo entero, las mayores eminencias médicas se lo dirán; para sobrellevar victoriosamente los trabajos que impone la vida moderna, Vd. necesita un buen tónico; y agregarán: tome Kola Cardinette. Sus efectos son duraderos y seguros; multiplica los glóbulos rojos de la sangre, fortalece los músculos, regulariza las funciones glandulares y normaliza el sistema nervioso.

Su sabor es sumamente agradable.
Tonifica y Sustenta.

De venta en todas las farmacias, en frascos de 1/2 litro, a precio módico.

Kola Cardinette

The Palisade Mfg. Co. Yonkers, New York y Buenos Aires.

ción? Pues, continúo. Yo me encuentro en una vuelta de mi vida y me gobierno en un mundo pronto y práctico. Quiero casarme... *(Se interrumpe.)* Un momento. *(Abre un cajón de la mesita.)* Ésta es mi cédula de identidad.

DONI. — *(Vacilando y mirando en torno suyo.)* ¿Debemos enseñarle la nuestra? *(Hace ademán de sacarla.)*

DINA.—*(Conteniéndole con la mano.)* No; después..., sí, pero luego. ¿Ha visto? Confronte la fotografía; soy yo. *(Retira la cédula.)* Hija de Pablo, fabricante de turbinas; veintiún años cumplidos, casi veintidós. Ojos negros, cabellos negros; ninguna seña particular; estatura, uno sesenta y siete... Y, esto no está escrito, un millón de dote. Salud perfecta.... Di, tú, Marisa, que me conoces desde la escuela.... Dentadura sana. *(Abre la boca.)* Inteligencia un poco más que mediocre. No ha tocado nunca el piano. No ha jugado nunca al tennis. Vista casi toda Europa y un poco de África. Jóvenes que valgan la pena de fijar en ellos los ojos, de enamorarse de ellos, no he encontrado hasta ahora; apenas algún breve flirt fastidioso y sin importancia. *(A Marisa.)* Tú puedes atestiguarlo todo. *(Se levanta.)* Señor Dino Doni, si yo le dijese así, sin intermediarios y sin subterfugios y sin retóricas; si yo le dijese: ¿Quiere que nos conozcamos, que frecuentemos nuestro trato a ver si congeniamos? Usted, ¿qué diría? Tiene usted, señor Doni, la palabra.

MARISA. — ¡Ah! Escucha...

DINA. — No; perdona, Marisa. *(Sonríe.)* La palabra la tiene el señor Doni. A menos que no renuncie a ella... asustado.

DONI. — Yo no, señorita.

SILIBERTI. — ¿Asustado? No es el caso. Sino más bien lisonjeado.

DONI. — Eso es, lisonjeado. *(A Dina.)* Pero no me lo esperaba. Juro que no me lo esperaba.

DINA. — Se lo creo. Pero... yo le he dado pie.

DONI. — No, no hay peros... Por lo menos, los peros que usted sospecha. Yo no le hablaré ni de flirt, ni de tennis. Aun cuando yo sí, lo confieso, he jugado, he flirteado... Pero, pero... He aquí el otro pero. ¿Su señor padre conoce este paso de usted? ¿Lo aprueba?

DINA. — No, no lo conoce. Pero como él se casa con la persona que le agrada — porque sí, se casa, viudo hace quince años, vuelve a estar de novio con una señora dignísima, — puedo yo casarme con la persona que me agrade. Y estoy segura de que consentirá, y con gusto. ¿Por qué no había de consentir y de alegrarse? ¿Usted es un hombre gentil? Me han dicho que sí. Es soltero, tiene buena presencia...

DONI. — Gracias.

DINA. — *(Continuando.)* Es todo cuanto basta; so pena de resultar fastidiosa. He visto en su tarjeta que es usted también doctor. .

DONI. — Todo está bien, pero, ¿me permite una palabra?

DINA. — Y también dos.

DONI. — ¿Cómo pudo ocurrir que entre tantos..., sí, entre tantos disponibles, usted haya pensado en mí, me haya elegido precisamente a mí? *(No dándole tiempo a la interrupción.)* Usted, hasta este momento, no me conocía personalmente, tanto que, al vernos a los dos *(Por Siliberti)* al entrar juntos, preguntó usted: "¿Cuál?" Yo estoy en buena posición, sí, pero no tengo una fortuna fantástica, no tengo tampoco un nombre famoso, ni desciendo de familia ilustre... Soy una de las tantas buenas personas. ¿Por qué me ha elegido? ¿Se puede saber?

DINA. — Se lo digo en seguida: porque se llama Doni.

SILIBERTI. — ¿Por no cambiar?

DINA.—Precisamente, por no cambiar. Me llamo Doni; me encuentro bien llamándome Doni, y no hay razón ninguna para que tenga que cambiar de nombre.

DONI. — *(Irónico.)* Doni primero, Doni después. Las iniciales de la platería serían las mismas.

DINA. — También. No, por eso no. O también por eso. Razón de más. La ley la han hecho ustedes, los hombres; pero es una ley que no me agrada. ¿Por qué yo, apenas me case, he de convertirme en otra, perder mi personalidad, pasar a ser una cosa de mi marido, sólo un objeto suyo, propiedad suya, absoluta, hasta el momento de separarnos? Lo comprendería, podría admitirlo únicamente pasados diez años, cuando yo — yo, mujer — estuviese segura de su amor... De su amor y del mío. Cuando verdaderamente al tomar yo su nombre, fuese para mí una verdadera satisfacción. Pero el primer día, el primer día, cuando todavía no sabría bien quién es usted, cuando puede separarnos aún un abismo, porque usted sería una incógnita para mí y yo lo sería también para usted, ¿debo desprenderme yo de mi nombre para tomar el suyo? Será una ley, pero una ley inicua. Yo soy Doni, encuentro un Doni, y como no amo a nadie, no tengo compromiso alguno, lo prefiero, puesto que casándome quedo siendo Doni. Dina Doni primero; Dina Doni después. Así es.

DONI. — *(Parándose.)* Bien, señorita; bien. Ahora se ha explicado... Francamente, estoy muy agradecido a su sinceridad. Hasta ahora — perdone la franqueza — me había parecido un poco extravagante.

DINA.—Lo que ha dicho Leopardi: una original.

DONI. — Como quiera usted. No discuto la palabra. Pero pescar entre tantos un desconocido...

DINA. — Siempre se es desconocido. El conocimiento viene después.

DONI.—*(Reanudando.)* Pescar entre tantos un desconocido, solamente para no cambiar de nombre, cuando todas lo cambian — así es la ley, — es como uno que quisiese asistir a un baile con saco de color cuando todos van de frac y corbata blanca; es una extravagancia sin nombre o una puerilidad... Locura o niñería; elija usted. Pero ahora no; ahora la comprendo. Usted quiere ser Doni y quedar siendo Doni para seguir siendo usted. Quiere tomar y no dar. Sí; esa es la palabra. Comprar sin pagar. Prepararse a mandar. Mandar. He aquí lo que usted quiere. Se prepara a mandar... Pero yo no estoy conforme. Nada hay hecho ni nada hay que hacer. Mi amigo y yo hemos venido a estorbar a ustedes. Les pido mis disculpas. Nos retiramos. Mis saludos.

DINA. — *(Tendiéndole la mano.)* Sin rencor. *(Suena el timbre. Siliberti se une a Doni. Los dos se inclinan, la puerta se abre detrás de ellos. Salen. Marisa está desconcertada, entre confusa y rabiosa.)*

MARISA. — *(Apenas se ha cerrado la puerta.)* ¡Ah! Escucha...

DINA. — *(Impidiéndole hablar.)* ¡No, eh, no! Piensa lo que quieras, pero no me digas nada. No quiero oír nada. Hice lo que he creído que debía hacer; dije lo que he creído que deba decir. Hemos terminado. Se ha despachado todo en menos de media hora. Hasta eso es una ventaja. *(Después de una pausa.)* Es lástima, porque me gustaba. Es muy simpático.

MARISA. — Simpatiquísimo.

DINA. — *(Deteniéndose delante de su amiga.)* Casi más que tu marido.

MARISA. — ¿No sabes hacer otras comparaciones?

DINA. — Con todo..., ha estado más bien descortés.

MARISA. — Yo, en su caso..., yo... peor que él.

DINA. — ¿Y ves? Ese mozo me gustaba, aunque no se hubiese llamado Doni.

MARISA. — ¡Vete al diablo! *(Las dos mujeres ríen. Ha desaparecido el mal humor.)* ¡Si en vez de llamarlo, hubieras podido encontrarlo en la calle!... Pudiera ser... En cambio. . Tu padre te va a pasar de-

(Continúa en la pág. 70)

Cuando hay confianza no hay duda



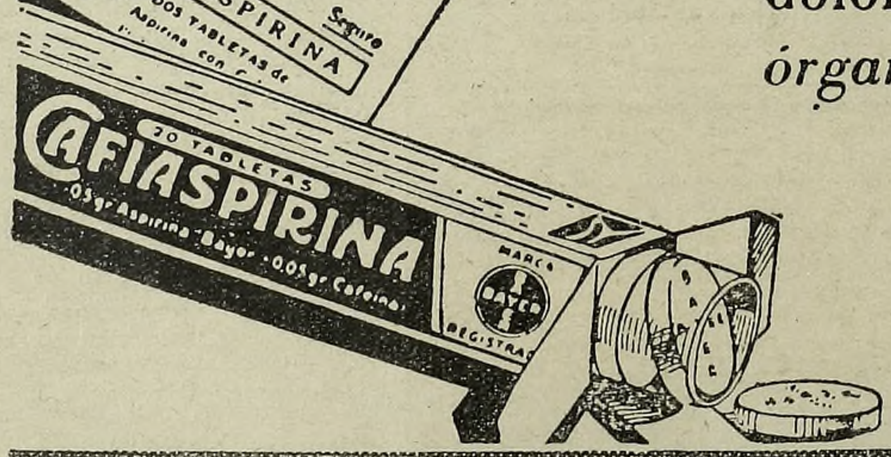
BAYER

Ese instinto que atrae hacia nosotros la paloma,—símbolo de paz de todas las edades,—se llama *confianza*.

Para disfrutar de perfecta salud, el símbolo de paz es la Cruz Bayer que distingue a la Cafiaspirina,

el producto de confianza

contra los **dolores de cabeza, muelas, oídos; jaqueca, neuralgia; resfríos; dolores propios de la mujer, etc.** Al mismo tiempo que mata el dolor, *levanta las fuerzas, sin perjudicar ningún órgano del cuerpo.* » » »



CAFIASPIRINA

el producto de confianza

lante, querida; ganará la carrera.

DINA. — Puede suceder. Es posible. Pero yo no me arrepentiré.

MARISA.—A menos que no aparezca algún otro Doni...

DINA. — No hay más.

MARISA. — ¿Tan raro es ese nombre?

DINA. — En la guía telefónica había ese solo.

MARISA. — Sin ser en la guía. En el anuario militar, por ejemplo. *(Golpean en la puerta.)*

DINA. — Adelante.

EL MUCAMO. — Está uno de los señores de antes. El más alto. Pregunta por la señorita.

MARISA y DINA.—*(Mirándose con sorpresa.)* ¿Y esto?

DINA. — *(Al mucamo.)* ¿Qué quiere? Hágalo pasar. ¿Se habrá arrepentido?

MARISA. — ¡Oye, Dina!... Yo me voy. *(El mucamo sale.)*

DINA. — Haz como quieras. *(Marisa se dispone a salir por una puerta lateral.)* Si no tienes prisa, espera. Si no, te haré saber más tarde. *(Marisa sale.)*

EL MUCAMO.—*(Abre, hace pasar a Doni, y vuelve a cerrar. Doni permanece parado, como esperando a que Dina lo interrogue.)*

DINA. — ¿Quiere sentarse? *(Silencio.)* Bien. Hablo yo. ¡Bien venido! Y se lo digo de tan buena gana, como que esta vez no lo he llamado yo. ¿Ha olvidado usted alguna cosa?

DONI. — Sí. Al menos, por un momento: las reglas de la buena educación.

Las cosas en su lugar

(Continuación de la pág. 68)

DINA. — ¡Oh!... No me he dado cuenta.

DONI. — Tampoco yo; al principio. Lo confieso. Mas, apenas fuera de la puerta, en la escalera, mi amigo Siliberti me lo ha advertido. Si me hubiese dejado descender la escalera en silencio, hubiera recapacitado... A la salida, en la calle, se encuentra casi siempre el sentido de la medida y de las proporciones.

DINA. — *(Tranquila y maliciosa.)* Y ¿qué le dijo su amigo?

DONI.—Que mi proceder para con usted, una mujer, una señorita, en su propia casa y en presencia de otra dama — esperaba encontrarla todavía aquí, y le autorizo para que le exprese mi arrepentimiento — no había estado a la altura que corresponde a una persona bien educada.

DINA. — Me parece que su amigo —y perdone, ¿eh?—exagera un poco.

DONI. — "Un poco". Pero eso no basta para que yo deje de reconocer mi falta.

DINA. — Pero si usted se ha excusado y se ha justificado. Y fuí yo misma quien le tendió la mano y le dije: "Sin rencor". Renuevo el gesto y repito la palabra: "Sin rencor".

DONI. — Le agradezco muchísimo.

DINA. — El suyo, cuando más..., ha sido un error de forma. Como el mío al llamarlo a usted, el de mi iniciativa. Y de mí después, ¿cuál sería?... Porque, sin haberlo visto a usted primero, sin que usted me hubiese visto a mí, yo le he propuesto... ¿una cosa seria?... Pero cuando yo le propuse... esa cosa seria, ya le había visto. De otra manera, hubiese encontrado cualquier pretexto para justificar mi llamada... No sé: la curiosidad de conocer a una persona que lleva un nombre casi idéntico al mío. Y aun admitiendo que yo le hubiese visto alguna otra vez y no hoy solamente, ¿cree usted que le hubiese conocido lo suficiente? ¿Cómo pueden conocerse verdaderamente un hombre y una mujer si entre ellos no hay comunión de sangre o de intereses? Mientras que en el simple coloquio de hoy yo he podido conocer sus sentimientos, su pensamiento, su voluntad, y usted los míos. Aun cuando nosotros nos hubiésemos encontrado en una casa de amigos, en una sala de conciertos, en un teatro y aun en un balneario elegante, diez, veinte, treinta veces, usted, cuando más, sabría de mí si bailo bien o mal el tango, y yo de usted si juega bien o mal al billar... Vea, pues, cómo yo soy bastante menos loca y extravagante de lo que puedo haberle parecido.

DONI. — No, señorita, no está en eso su error *(sonriendo)*, su extravagancia. Hay otro, y más grave, fundamental, orgánico. ¿Usted me permite? Tengo más años y más práctica, y soy un hombre. Usted desconoce o no recuerda, es lo mismo, que ninguna moda o capricho puede subvertir o infringir, no las leyes escritas y mutables, sino las leyes naturales. Y la ley natural es esta: que el varón elige y la mujer se somete a su elección.

DINA. — No es una ley de la naturaleza. Es de usted, de los hombres. Una ley fabricada. ¡Y por ser así, me rebelo contra ella!

DONI. — Lo intenta. Y no es usted sola. Hay más. Pero las otras, las más pícaras que usted, las más mujeres que usted, aunque los seleccionan, dejan a los hombres la ilusión de que son ellos los que eligen. Cuando tienen una preferencia, no miran al candidato, pero se hacen mirar por él; no lo cortejan, pero se hacen cortejar. Les hacen entender: "Si tú me quieres, soy para ti." Y todo en torno suyo lo convierten en un ambiente y perfume de amor: su sombra y su misterio. Usted, en cambio, no; quería prescindir de todo eso. A la luz del sol, con testigos comprometidos, en un convenio decidido y rápido como si se tratase de un contrato de negocios... No, de ese modo, no. ¡Y querer mandar! No; después se manda, la mujer manda, si le sale bien; después se convierte en dueña, si sabe. Pero antes, primero debe tener la convicción o saber simular que es la cosa del hombre con quien se casa, después será la compañera y más adelante la déspota.... Al principio, no. Porque el hombre, aun el más infeliz, quiere ser el domador y quiere que la que ha de ser su mujer sea su presa. *(Y mientras Dina lo escucha, un poco convencida y un poco sorprendida, aprovechándose de su desconcierto, la agarra, le levanta el rostro, la besa y le dice:)* ¡Así!

DINA. — *(Da un grito y un salto atrás.)*

DONI. — Ahora estamos dentro de la regla. Yo sé quién es usted; antes de venir aquí lo había averiguado. Las cosas en su lugar. No me ha elegido usted a mí. Soy yo quien la quiere. ¿Usted me quiere a mí?

DINA. — *(Lo mira, sonríe conmovida y le contesta:)* Sí, canalla...

TELÓN



AZUL FANCY
LO MEJOR PARA LA ROPA

SIEMPRE FRESCA!
de PRONTO COCIMIENTO



Criolla Pura!

Avena Arrollada GENIUS de PRONTO COCIMIENTO

Cuando se trata de adquirir productos que no los produce el país, se comprende que recurramos al extranjero, pero si lo que deseamos es AVENA, entonces es ridículo que la pidamos con el nombre de Oats o WHITE OATS y la aceptemos viniendo de los EE. UU. de Norte América cuando nuestros extensos campos producen este cereal con prodigalidad y de calidad insuperable. Pídala por su nombre criollo: AVENA ARROLLADA marca

GENIUS

Consumir nuestra avena prensada en latas y acondicionadas perfectamente, es una conveniencia. La

Avena Arrollada GENIUS de PRONTO COCIMIENTO

es tan exquisita como la mejor del mundo por la misma razón natural que lo es nuestro trigo.

F. E. MORESCO Ltda.
(Fundada en 1888)
CURAPALIGÜÉ 449 Buenos Aires

Incomparable



como un Velazquez o un Rembrandt — es la sal del buen gusto, la elección de los que saben distinguir — a pesar de lo cual es muy económica.

SAL DE MESA

Cerebos

Producto de Cerebos Limited, Londres, Inglaterra



El secreto de las flores fuera de tiempo

OCUPAN hoy las flores el mismo lugar que los demás productos considerados como indispensables a la vida moderna.

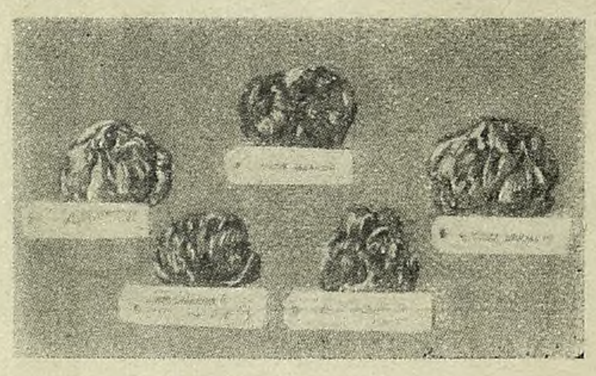
Nunca existió una demanda mayor. Para responder a ella, los floricultores recurren a extraños procedimientos que habrían asombrado a los jardineros de la pasada centuria.

Uno de los más interesantes consiste en retrasar las plantas, con lo cual se pueden tener hoy prácticamente ciertas especies de flores durante el año entero.



La azalea mollis, planta que se presta mucho al procedimiento del retraso.

Plantándolas con mucha anticipación, sometiéndolas a un método especial para que arraiguen bien y exponiéndolas a un fuerte calor artificial, se ha visto que muchas cebollas y tubérculos han florecido algunos meses antes de lo que lo hacían naturalmente. Es evidente que, sea cual fuere el procedimiento empleado, ninguna planta florecerá sin haber alcanzado antes la madurez necesaria a su desarrollo en la estación anterior y tenido el suficiente intervalo de descanso.



Tubérculos en el período de reposo.

Antes, el jardinero podía adelantar algunos meses la época del florecimiento de una planta determinada; pero cuando hubiera terminado el florecimiento natural, ya no le era dable hacer otra cosa que aguardar a la estación siguiente. Esto es lo que ha venido a remediar el sistema de retrasar, y aunque en la actualidad sólo puede aplicarse con éxito a un número relativamente reducido de especies de plantas, cada año se ve que es mayor la lista de las que pueden soportar el procedimiento sin peligro.

Hace tiempo que se sabe que las carnes y frutas sometidas de continuo a una baja temperatura no se descomponen y conservan su frescura durante un período considerable. Pero hace muy poco que se ha comprobado la posibilidad de retrasar el crecimiento de las plantas vivas por medio de un determinado grado de frío.

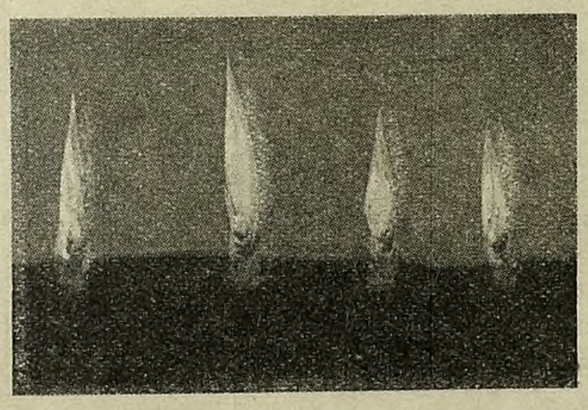
La teoría del retraso es muy sencilla. Es, en realidad, únicamente una prolongación del período anual de relativo descanso por que pasan casi todas las especies vegetales.

Muchas veces se observa en la primavera un pequeño retraso natural de los árboles y plantas, debido a los vientos fríos y a las heladas nocturnas. El retraso artificial se obtiene, y puede prolongarse casi indefinidamente, conservando a las plantas que se han de someter a él en un lugar completamente obscuro y a una temperatura de cero grado o un poco más baja.

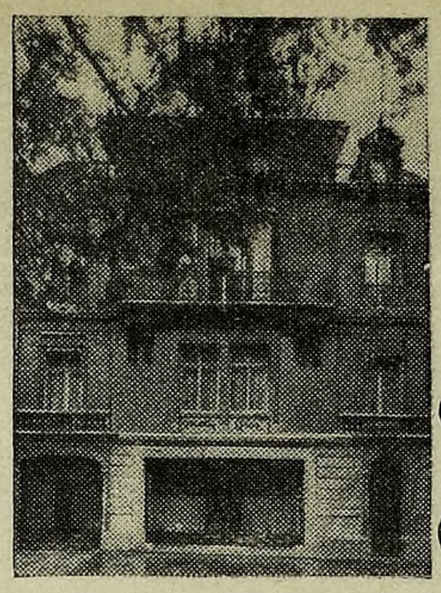
Claro está que únicamente plantas de gran resistencia pueden sufrir una temperatura que nunca ha de subir del punto de congelación.

Mr. Rochford, fundador de una conocida casa de comercio de flores, fué el primero que previó las ventajas comerciales que podrían obtenerse retrasando las flores. Después de algunos ensayos preliminares, la citada casa resolvió construir un edificio apropiado y un aparato de aire comprimido para producir el grado de frío necesario, semejante en su for-

(Continúa en la pág. 83)



Lirios retrasados al cabo de una semana de permanecer en la estufa.



34, Avenue George V - - - - Paris

Si va usted a París... o si no va

Mejor si va. Pero si no . . . ¡como si fuera! Aquí también puede conocer las famosas teorías de Dorothy Gray y darse usted misma, en el hogar, el cuidado científico, fascinador, único, para preservar ese aspecto encantador de la juventud que el tiempo trata ofuscar a todo instante . . . También aquí puede adquirir las mismas preparaciones usadas en el Salón Dorothy Gray, de París . . . Pídanos el librito explicativo (es gratis) y empiece en seguida este admirable método . . . Pero si va a París vaya a nuestra casa, Av. GeorgeV, 34 . . . Será usted bienvenida.

CREACIONES
DOROTHY GRAY

EN BUENOS AIRES: DOROTHY GRAY, Avenida R. Sáenz Peña 616

Pídanse en las principales tiendas las Creaciones DOROTHY GRAY

"D"

Casa Eibar

TACUARI 24 ✣ Buenos Aires

Artísticas joyas REAL EIBAR, todas damasquinadas a mano con oro puro 24 kilates, sobre acero.

180.—GEMELOS Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos..... 22.—

250/N/D.—MEDALLA Real Eibar, damasquinada en oro puro, ambos lados, aplicación de nácar fino, a pesos 22.—

2012—ESCLAVA Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, interior forrada en oro 24 kilates, medida 21 centímetros, ancho 12 milímetros, a..... $ 59.—

3276.—PRENDEDOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos..... 5.50

10. — SUJETADOR Real Eibar, para cuello blando, damasquinado en oro puro, a..... $ 4.50

Rechace las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor. Al interior catálogo gratis. Ramón Codina.

742.—HEBILLA Real Eibar, damasq. en oro puro, dibujo Renacimiento, monog. de oro 18 kts. y esmalte dos colores, a.. $ 40.— Con monograma de oro 18 kts., calado, a..... $ 30.—

45/F. — PENDIENTES Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renac. fino y montura de oro, a.... $ 25.—

Agfa Películas

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis.

PARIS 6 Rue de la Tacherie, Y FARMACIAS



Desinfección de los riñones

Los riñones, por su misión de obrar como filtros de la sangre, están expuestos constantemente a infecciones y desgastes prematuros, de graves consecuencias para la salud Dolores en la espalda, especialmente en la región lumbar, cansancio, debilidad y malestar general, son muchas de las veces los signos que revelan el mal funcionamiento de los rinones En este caso es necesario que ayude a su organismo, pero no con emplastos u otros medios antiguos, sino mediante una desinfección interna eficaz por medio de la UROTROPINA, producto científico, recomendado por los médicos más eminentes del mundo contra las infecciones de los riñones y de las vias urinarias La Urotropina aclara la orina turbia, hace cesar los dolores, las punzadas y el escozor al orinar, detiene la formación de calculos y arenillas e impide las inflamaciones dolorosas de todo el aparato urinario



TABLETAS SCHERING DE
Urotropina
FRASCOS DE 50 TABLETAS

VALDA

LA
TOS
Cualquiera que sea su origen
SE ALIVIA SIEMPRE
INSTANTANEAMENTE
con el empleo de las
Pastillas VALDA
ANTISEPTICAS
PRODUCTO INCOMPARABLE
CONTRA
ENFRIAMIENTOS, DOLORES de la GARGANTA,
LARINGITIS reciente o inveterada,
BRONQUITIS agudas o crónicas, GRIPPE,
INFLUENZA, ASMA, ENFISEMA, etc. etc.
FIJAOS BIEN
PEDID, EXIGID
EN TODAS LAS FARMACIAS
la CAJA de las VERDADERAS
PASTILLAS VALDA
llevando el nombre
VALDA

La Primavera



(DE "VERT HEM", ESTOCOLMO)

El agricultor. — ¿Para qué ha puesto "Espere y vea" en cada una de estas estaquitas?

El labrador. — Porque no recuerdo qué clase de semilla puse debajo...



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

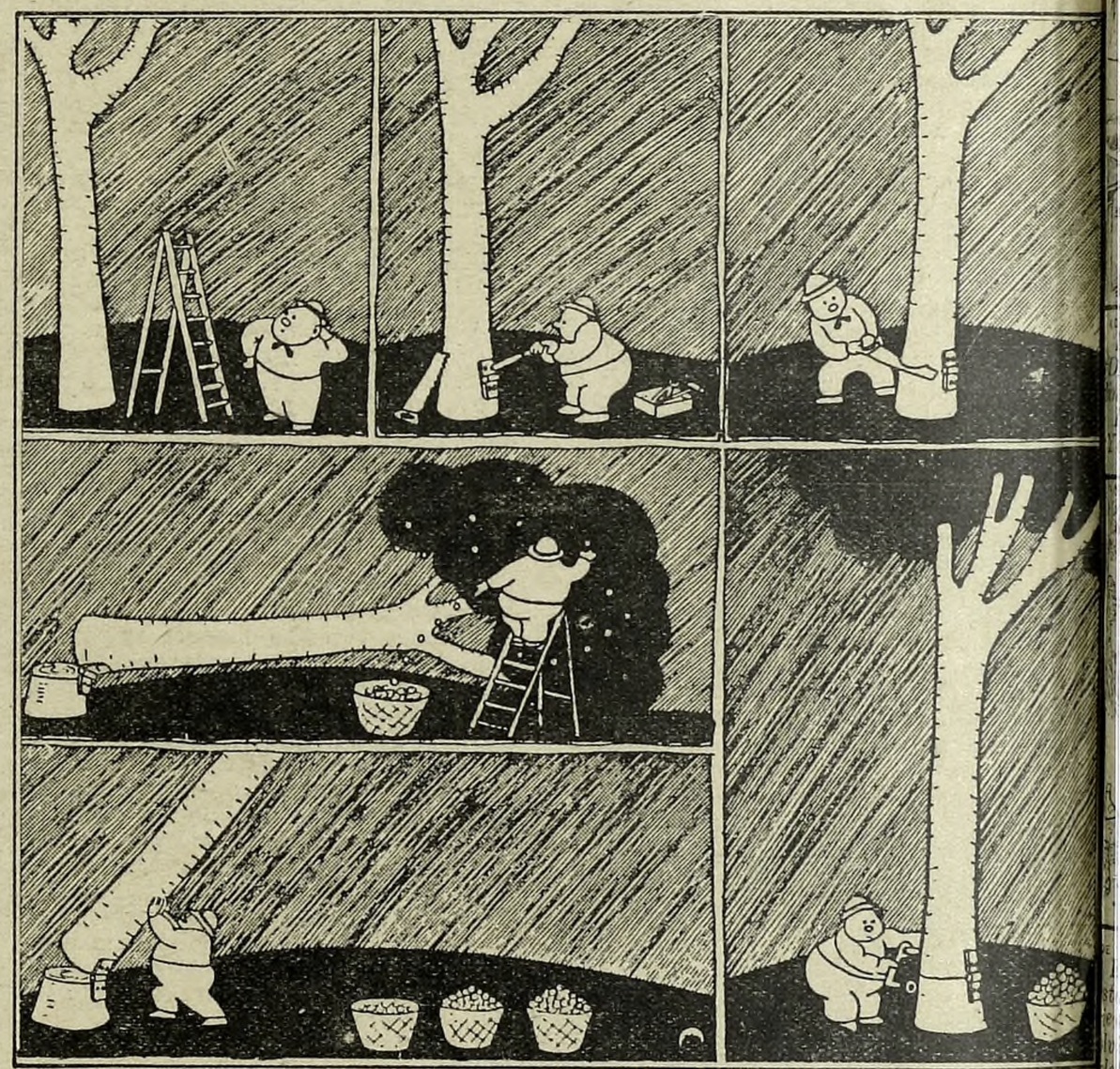
El de la casa.—Ese es el habitante más viejo del pueblo.

El del auto pequeñito. — Sí; es realmente una lástima que las piernas de todos los demás no tengan la misma forma...



(DE "INGEND", MUNICH)

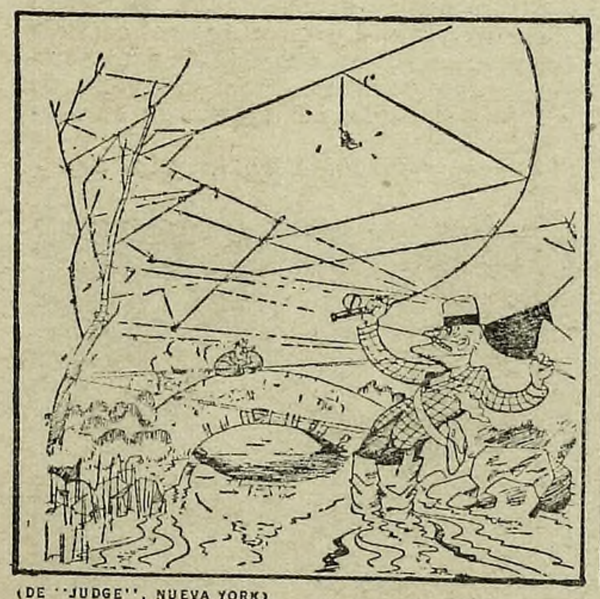
Una pareja de enamorados se pasea por las calles del pueblecito provinciano...



(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLIN)

NOVEDAD PARA JARDINEROS

Procedimiento que puso en práctica el señor Rumper, hombre enemigo de molestarse, cuando quiso recolectar la fruta de sus árboles...



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

La primera trucha.



(DE "LIFE" NUEVA YORK)

El esquimal. — ¡Huy!... ¡Qué mala noche he pasado!... ¡Apenas pude dormir un mes!...

en la Caricatura



(DE "THE SPHERE", LONDRES)

He aquí un cultivo de postes de farol en los criaderos del Consejo del Condado de Londres.



(DE "LE RIRE", PARIS)

El del pic-nic de allá.—¿Podrían hacerme ustedes el favor de darme un poco de aceite?...

El del pic-nic de acá.—Con mucho gusto... ¿Para el motor o para la ensalada?...



(DE "PASSING SHOW", LONDRES)

—¿Es usted la señora Pérez?

—No. La señorita Pérez.

—¡Oh, usted perdone! ¡Es culpa mía!

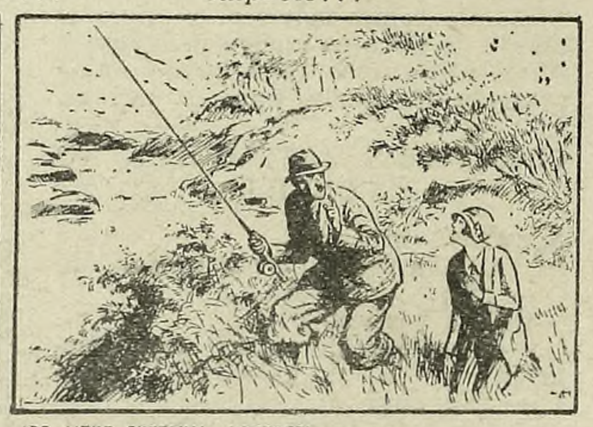
—No, señor; yo soy la culpable...



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El esposo.—¿Otro vestido más?... ¿De dónde crees que puedo sacar el dinero para pagarlo?...

La esposa.—Por favor, querido!... ¡Ya sabes que no soy curiosa!...



(DE "THE SKETCH", LONDRES)

El esposo.—¡Shhh!...

La esposa charlatana.—¿No será lo mismo si te hablo en francés?...



(DE "SUNNY MAG", LONDRES)

El esposo optimista.—Me parece que esto ha estado en el fuego demasiado tiempo; de manera que al servirlo no olvides que lo que está negro por completo es el tocino, y lo que está un poco obscuro, son los huevos...



(DE "LE RIRE", PARIS)

El vendedor, haciendo el elogio de la mercadería.

—Estas medias son enteramente hechas a mano por gusanos de seda artificial...



(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)

La adivina.—Aquí dice que una dama espera mucho de usted...

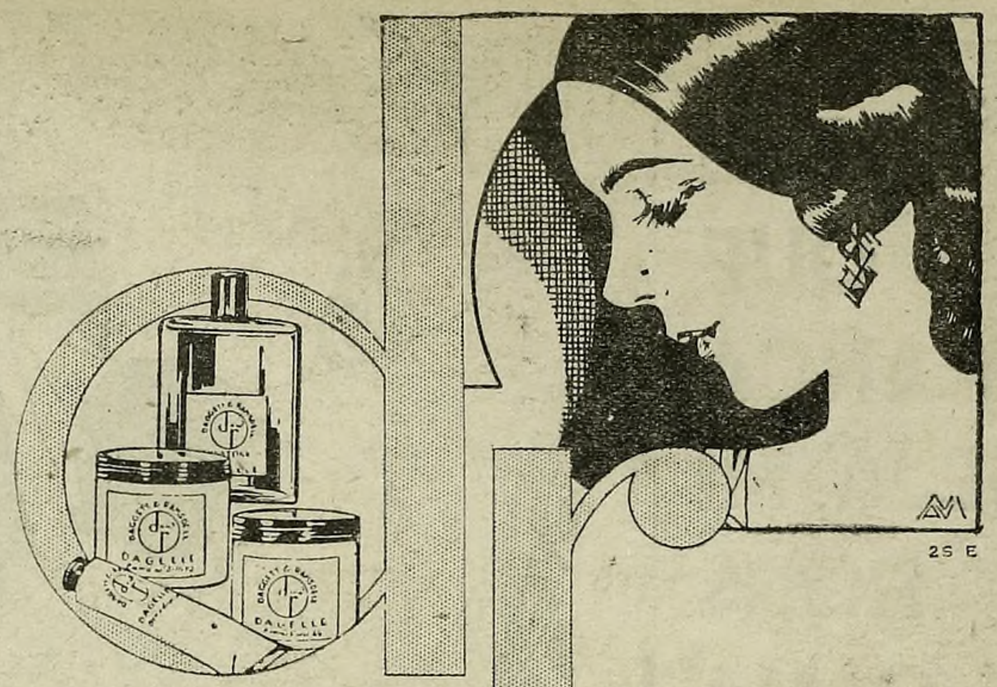
El cliente.—Ya sé... Debe ser la dueña de la pensión.



(DE "PASSING SHOW", LONDRES)

—¿Por qué usas el sombrero tan ladeado, Jaime?

—¡Qué quieres!... El otro día mi esposa vió una película de Mauricio Chevalier, y, ya ves...



¿DESEA UD. SER BELLA?

Estos tres preparados embellecedores de **DAGELLE** *surten resultados mágicos*

¡QUE natural, qué humano en la mujer es desear ser más bella! Ahora, merced a los tres productos Dagelle, puede Ud. ver sus anhelos cumplidos.

Dagelle es precisamente todo lo que necesita un cutis para resultar más bonito.

En primer lugar, existe la Crema Invisible Dagelle. Es maravilloso ver cómo después de aplicarla al cutis desaparece por completo, dejando un rastro de perfección, una piel tan suave, tan linda como el pétalo de una gardenia. Es una base magnífica para los polvos y el colorete que quedan adheridos durante muchas horas y presentan mucho mejor aspecto. Otro consejo:—use Crema Dagelle en sus manos y ofrecerán al tacto la sensación de raso.

Después viene la Crema de Belleza Dagelle. Una combinación sabia de aceites finos y fragancias, preparada para suavizar y limpiar, embelleciéndola, la piel de la mujer. Se usa de noche, repartiéndola en espesa capa por toda la cara, el cuello, los hombros, los brazos . . . Elimínese el resíduo. Mientras Ud. duerme la Crema de Belleza surte sus efectos mágicos. Ablanda y mejora el cutis; lo limpia y embellece.

En tercer puesto viene el vigorizante Vivatone. Lo usa Ud. por las mañanas, al levantarse. Moje un pedacito de algodón hidrófilo en agua, escúrralo y satúrelo con Vivatone. Lávese la cara y el cuello con Vivatone y saltará Ud. de gozo al notar su frescura, su efecto estimulante y la belleza juvenil que imparte a su rostro.

Si, en efecto, linda dama, puede Ud. ser *aun más linda*, usando los preparados Dagelle. Confíese a estos tres productos y ellos, a su vez, resultarán fieles guardianes de su belleza—protegerán y conservarán a Ud. bonita durante muchos años.

Si desea recibir un Estuche de Belleza completo, con los tres preparados, envíe el cupón.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y CASAS DEL RAMO

PALMER y Cía.
MORENO, 574
Buenos Aires.

2C

Sírvase enviarme, libre de franqueo, uno de sus estuches especiales de belleza, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de $ **1.50**.

Nombre.....

Calle y número.....

Ciudad.....*Estado o Provincia*.....

ESTREÑIMIENTO
(Sequedad de vientre)

SE EXTIRPA EN POCO TIEMPO POR PERTINAZ QUE SEA

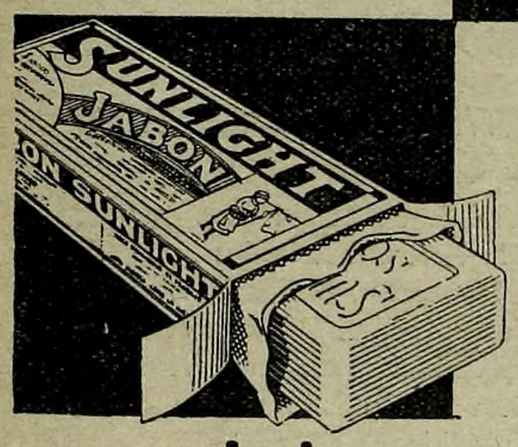
Basta tomar 2 o 3 veces por semana una dosis laxante de Azúcar Collazo. A dosis mayor purga a hombres, mujeres y niños sin que lo sepan ni exigirles dieta. El mejor laxante para sanos y enfermos, sea cual fuere su edad y padecimiento, exceptuando los diabéticos.

De efecto suave, seguro e inofensivo.

Pida folletos gratis a Moreno 1027 Bs As. o a la Farmacia del Cóndor, Rosario

"FIJESE QUE BLANCA DEJA MI ROPA DE CAMA"





"Ahora que uso el Jabón Sunlight mis sábanas y fundas están siempre blancas y frescas. Y con tan poco esfuerzo tambien! Apenas tengo que frotarlas, pues la espuma pura de Sunlight suelta y quita la suciedad sin ayuda de mi parte. Y, cuán suaves deja las ropas."

Es siempre de mucho riesgo lavar ropa con jabones impuros. La inconveniencia es ésta—que con jabones impuros se requiere frotar muy fuertemente para efectuar lo que un jabón debe hacer sin ayuda. Y, por supuesto, frotar fuertemente arruina sus telas.

Exija siempre el empleo de Sunlight en su hogar. Su pureza es su mejor seguridad de ropas más limpias y más blancas y de prolongada duración.

Jabon "En dos tamaños —30 y 50 ctvs"

Sunlight

LEVER HERMANOS LIMITADA BUENOS AIRES

S. I. 59

En la intimidad de sus camarines

(Continuación de la pág. 50)

bien combinados, y luego comenta:

— Esto para un almohadón, esto otro de seda para camisones, esto para breteles, esto es un encaje para combinaciones, esto macramé para cortinas.

— Sí, bueno; pero..., y, ¿el novio?

— ¿Qué novio?

— Y..., detrás del macramé para cortinas, generalmente viene el novio.

— Y..., claro... Este..., este .., sí, claro. Él, yo, la radio, la estufa, la felicidad. ¡Oh, qué dicha!

Eva no está en actriz, apenas si está en mujer

Ya no podemos más, y preferimos aventurar la pregunta que nos sacará esta curiosidad.

— Usted, él, la radio y esas dos pobrecitas cosas amarillas con un puntito negro que se le murieron, ¿no?

Nos contesta una carcajada.

— Aquello eran dos canaritos. Lo otro..., lo otro serán dos cositas amarillas, con rulitos, con carnecitas, con boca, con manos, ¿comprende?

Sí que comprendemos, y como el estado de alma se vuelve peligroso y serio, preferimos refugiarnos en el camarín de Olinda, para no pensar.

CRIOLLA DE MATE DULCE, NO ES CRIOLLA

SENTATE, hija mía.

Olinda nos gana por protección.

— ¡Ah. . a... a!...

Olinda bosteza.

— Discúlpame, ¡estoy tan aburrida!

— ¿De qué?

— De todo (posa de romántica). Si esto sigue así tendré que hacer obras extranjeras.

Se nos va por ahí la mala intención de una carcajada. Se oyen tres timbres. Sola, observo el camarín a mis anchas y busco la cosa "rara". Toco una silla... ¡Ay!... Me sugestiona el recuerdo de un reportaje a Paquito, cuando el cronista se encontró con la silla electrizada. Retiro la mano con miedo.

Parece galería de retratos, el camarín. Los hay de todos los tamaños y de todas las categorías: Schipa y Josefina Backer, Moissi y Pepe Arias.

Entra Olinda.

— Cerrá las cortinas. Voy a desvestirme y a tomar mate.

Cierro, se desviste y toma mate.

— ¿Criolla?

— Juzgá: dulce.

— Criolla de "grupo".

— Salí afuera.

Esto parece una provocación. Olinda adivina el susto y aclara:

— Quedate, vos tenés cara de buena.

Gesticula, observa, cierra todo, hasta la boca. Se agacha, de allá abajo extrae un botín viejo.

— ¿Ves esto?

Estoy con un susto tremendo.

— ¿Ves esto? (extrae ahora del botín viejo una espléndida pulsera de brillantes). Esto es lo raro, lo podés decir nomás.

— ¿Manía de persecución?

— No. . "Mujer prevenida vale por cuatro."

— Escuchá, no contés que la tengo en un zapato, porque la he cambiado tantas veces...

Después de esto, juro no volver por el camarín hasta que el tiempo cicatrice "la herida" abierta por la indiscreción.

LA VALENTÍA DE IRIS MARGA

NO, señor, disculpe, yo me coloco cerca de la escalera por comodidad.

Iris Marga se permite el lujo de mirarme con burla. "Don Cirilo" en su falda la acaricia con roce felino. Las manos..., no, perdón: las patas de "Don Cirilo" abarcan fácilmente los pocos centímetros de cintura de Iris Marga. La artista ríe y los ojos del animal se me antojan ascuas.

El fotógrafo se aproxima y me dice por lo bajo:

— Usted comprende..., ¿no? Yo soy un artista y está en juego mi nombre. Tengo que esperar que el animal se quede quieto.

— Comprendo, compañero, ¿no ve que somos dos artistas?

El puma sigue los movimientos de la máquina con curiosidad. Se me ocurre que al vernos está por soltar la carcajada. El "artista" vuelve a decirme por lo bajo, mientras prepara el magnesio:

— ¿Fué en aquella película de Trade Horn que un puma se comió a un negro?

— No, aquello fué truco. Por favor, señor, no se moleste, no quiero sentarme. (¡Las cosas que tiene el periodismo!)

Primer fogonazo: el puma salta. Iris lo da vuelta de un grito. Los espectadores ríen.

— ¿Qué cosa rara tiene en el camarín?

— Si te parece, para la próxima traeremos un león. ¡Qué guapa! ¿Te resulta poco raro un puma?

— ¡No!.. ¡Es tan chiquito!

"Don Cirilo" se incorpora, se siente incómodo por mi desprecio. Tira un zarpazo al cuello de Iris. Alguien repara el daño con palabras oportunas. El puma, en su elegante camino, descubre la máquina y se aproxima tranquilo. Tiendo la mano para conquistarlo. La caricia se me queda en el camino.

— ¿Hace tiempo que está aquí el bicho éste?

— ¿Cómo bicho? "Don Cirilo", rey

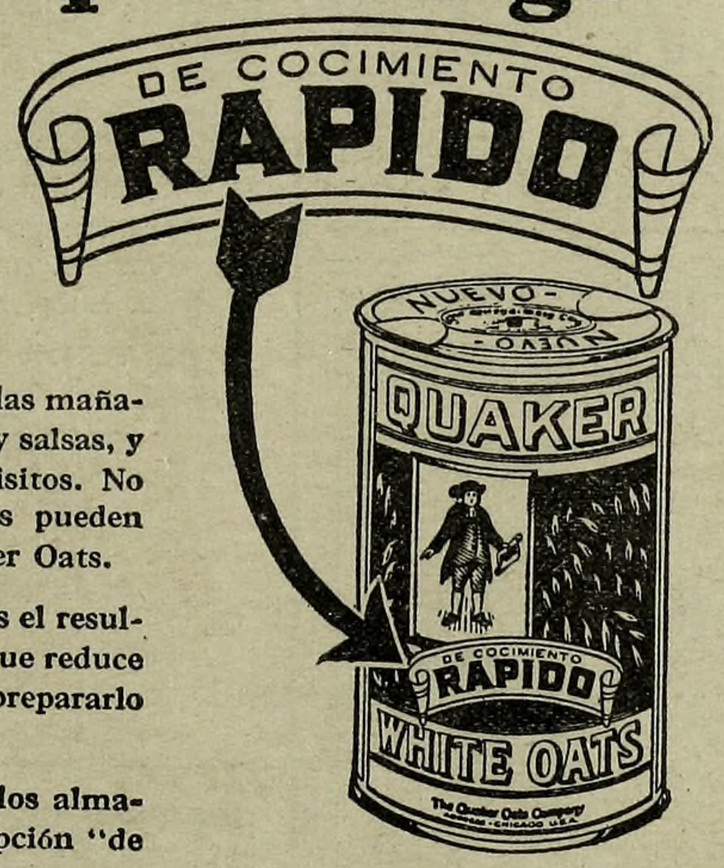
¡ATENCION! Fíjese en que la etiqueta diga

PUDIÉNDOSE preparar ahora el Quaker Oats en la quinta parte del tiempo que antes, se evitan molestias y demoras, economizándose trabajo y combustible. La calidad es la misma de siempre—se conservan intactas todas sus propiedades nutritivas.

Ahora deseará servir el Quaker Oats todas las mañanas. Uselo para hacer más espesas las sopas y salsas, y para hacer, *en poco tiempo,* postres exquisitos. No puede imaginarse cuántos platos deliciosos pueden prepararse fácilmente con este nuevo Quaker Oats.

El Quaker Oats "de Cocimiento Rápido" es el resultado de un nuevo procedimiento de horneo que reduce a la quinta parte, el tiempo necesario para prepararlo en la casa.

Este nuevo Quaker Oats se vende en todos los almacenes. Fíjese en que la lata lleve la inscripción "de Cocimiento Rápido." ¡No deje de probarlo!



El Nuevo
Quaker Oats

13-26 AR.

de los animales en los camarines porteños.

—¿Cierto?

—Este... ¿Qué más?

—¿Son lindos estos jueguitos?

—Cuestión de instinto. Desahogos, expansiones.

Con un golpe a la cabeza, Iris Marga lo obliga a doblarse, arrastrarse por la alfombra, a empequeñecerse.

—¿Símbolo?

—No, ¡qué esperanza!, apenas preparación.

Nos reintegramos a la vida, el fotógrafo y yo.

LAS RECETAS DE "EL HOGAR" Y LA AMIGA DE AURORA

AURORITA?

—Eso es.

Me asombro, la miro, tan fresca, tan joven.

—Tan..., tan..., tan. ¡Qué lindo es el tango argentino!

—¿Le gusta?

—Mucho, muchísimo, el tango y las mujeres, y los hombres, y la calle, y el Tigre, y Palermo y todo, todo. ¡Cómo me gusta!

Tengo delante todo un bochinche catalán, con salero propio, con ojos propios, con cuerpo propio, con indiscutible personería jurídica.

—¿Qué hace en su camarín? ¿Qué cosa rara tiene en él?

—Pienso, tejo, leo y charlo, ¿cosa rara? ¡Acércate, mujer!

Y Carmen se acerca. Carmen es una muchacha entradita en carnes y entradita en risa: se ríe siempre.

—Esto, esto es un caso raro. Una criatura todavía ¡Y ya ve usted, tan fiel! Dejó en Barcelona el hijo de diez meses para seguir al marido que es nuestro maquinista. Y aquí la asilo en mi camarín, como caso raro. Y es mi dama y es mi amiga.

Lo creemos. Aurorita es igualmente amiga de los humildes.

—¿Y de dónde es usted?

—De EL HOGAR.

—Magnífico, entonces podré mostrarle algo raro... Esto:

De un cajón sale un legajo de papeles: — "Mayonesa de pavita", "huevos estrellados", "filet de pejerrey".

—¿Y qué es esto?

—¡Toma, pues, pedazos de EL HOGAR! Las otras partes van en mi maletín de viaje, para recrearme con las fotos, con los artículos, con todo, pero esto ya es serio, esto es para bien de Valeriano.

Como ustedes se imaginarán, seguimos sin entender. Aurorita aclara:

—Sucede que yo no sé guisar. Pues una amiga mía tampoco sabía guisar y ahora lo hace requetebién, gracias a usted.

—Disculpe, Aurorita. ¡Yo guiso muy mal!

—He dicho usted, porque me imagino que todos allá serán una especie de masonería. Sabe guisar gracias a las recetas de EL HOGAR. Y yo las guardo para la ancianidad de Valeriano. ¡Pobre Valeriano! ¡Tan inocente, tan lejos de la verdad que se encuentra!

—Señor director, Aurorita es muy simpática, muy femenina, muy amable, la única cosa rara que tiene en el camarín, es Carmen; piense usted que Carmen dejó el hijo por seguir al marido. ¿Suprimimos las recetas en homenaje a la paz conyugal, a Valeriano, a Carmen, a Aurorita?

POR QUÉ NO SE CASA PAULINA SINGERMAN

PAULINA se pinta, se arregla, da vueltas. El camarín del pueblo se vuelve interesante.

Alfonsina comenta, Eichelbaum observa, Hicken se asoma, Fregues pasa, la pava canta y la yerba se entrega.

—¡Qué piernas para después de la función!

—¿Y eso?

—Póker en puerta.

—¿Qué hay de raro en el camarín?

—Éso: póker.

—¿Quién gana?

—Paulina. Cuando no gana, hace jubileo.

—El alma de la raza — comenta alguien.

Paulina canta en idish...

—Por favor, por favor; agarre.

—¿Qué cosa?

—Esto, mujer. El hilo, la aguja, ¿no ve que se me rompió?

—Yo soy cronista, compañera.

—¡Qué cronista ni qué ocho cuartos! No le voy a pedir a Pico que me arregle el desperfecto.

Y por arte de magia o del tercer timbre, me convierto en costurera.

La Muñeca vuelve.

—¿Por qué no se casa?

—Porque no tengo tiempo.

Se oyen tres golpecitos: ¡Ah, de la casa! ¿Capdevila en puerta? No, señor; una compañera de tareas.

—El delantal para mí, el rouge para Leticia, el polvo para Luisita, los zapatos para...

—¿Y esto?

—Lo raro, precisamente; aquí se juega al póker, se recibe gente "de letras" y de las otras, se toma mate, se hacen chistes caseros y de los otros, se presta o se saca sin permiso el rouge, el polvo, etc., etc., y se hace jubileo al final... Bueno, eso aquí, en el camarín, y ahí, en el escenario. ¡Nos hacemos cada piecita con jubileo al final!

Y la Muñeca pasea por sus dominios con gracia felina, de mujer de verdad...

Más alimento para personas anémicas —

para enriquecer la sangre

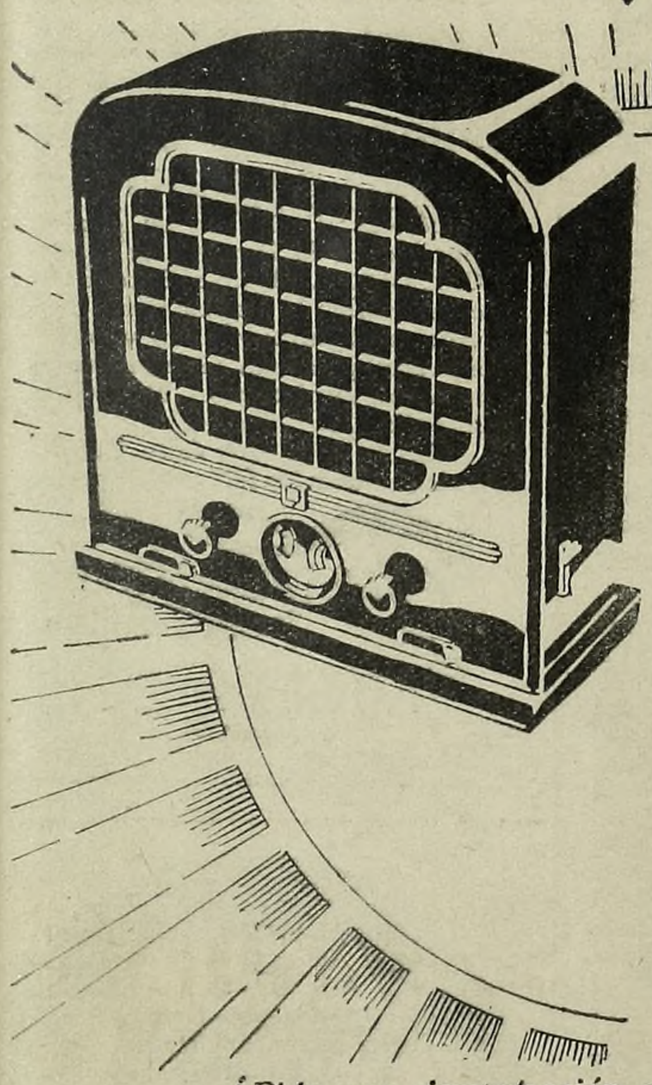
EMULSION DE SCOTT



AGRADABLE DE TOMAR
NUTRE Y FORTIFICA

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES

Como el sol, preferido por todos...

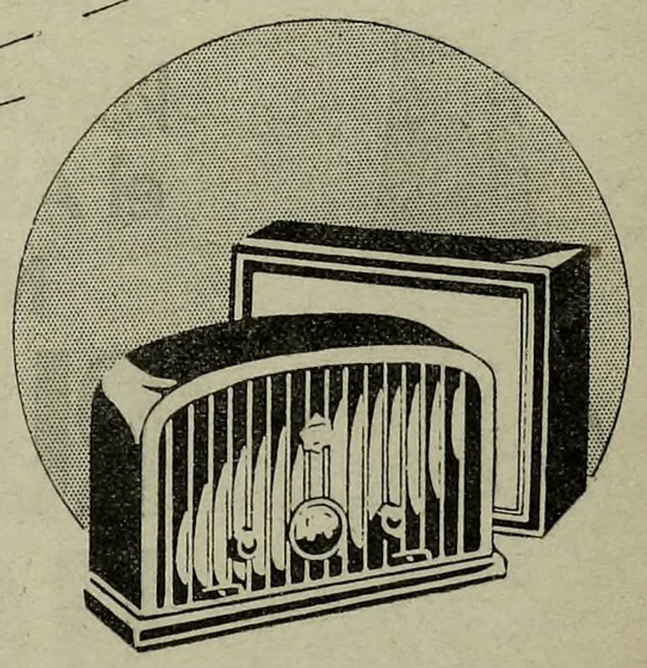


es el

TELEFUNKEN 33 L

"receptor y altoparlante en uno", por la alta calidad de su reproducción, su elegante aspecto y su bajo precio al alcance del más modesto presupuesto. Posee el novedoso circuito de preselección, recientemente inventado, que lo pone a cubierto de interferencias de transmisores vecinos. El Telefunken 33 L se fabrica para corriente continua o para alternada y se entrega listo para funcionar a

$ 195.-



TELEFUNKEN 33

"Para ciudad y campaña"

El más moderno de su categoría con el novedoso circuito de preselección. Encanta por la calidad de su reproducción.

Telefunken 33 G para corr. cont.
Telefunken 33 W para corr. altern.
con altoparlante **Arcophon 4** **$ 196.-**
con altoparlante **Arcophon 3** „ **229.-**

¡Pida una demostración a su proveedor predilecto!

TELEFUNKEN

Av. de Mayo 869 - Pasaje Siemens - Buenos Aires.
Sucursales en: Rosario, Santa Fé, Paraná, Córdoba, Tucumán, Mendoza.
Numerosos distribuidores en toda la República.



El gran mundo conoce la bondad del Lux

Toda mujer elegante reconoce la importancia de conservar como nuevas a sus prendas. ¡Y, que bien lo hace también! "Gracias al Lux," dice ella.

El lavado con Lux prolonga la duración de toda prenda delicada — vestidos, ropa interior, medias finas. Con la rica espuma de las escamas de Lux la suciedad desaparece como por encanto — es tan penetrante y refrescante. No se requiere ningun frotamiento duro que tanto perjudica la tela.

Conserve todas sus prendas delicadas de esta manera *segura*. Sea como las mujeres más elegantes del mundo e insista siempre sobre el lavado con Lux para *sus* prendas.

L X 66 LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

LUX

PARA EL LAVADO SEGURO



Precio: 20 y 45 ctvs el paquete

La historia de un amor triste

— (Continuación de la pág. 23) —

vil, tapándose los ojos con las manos en una repulsión involuntaria.

Comenzó otra vez para Adriana, en sentido contrario, la caminata entre los soldados; no lloraba, sus ojos fijos tenían expresión extraviada. Gerardo no la había querido mirar, ni cuando oyó la orden de destierro; no le asustaba el que los echasen. Al contrario, pensaba en partir, irse lejos de todo aquello que le recordase ese mal sueño. ¡Con que satisfacción besó Adriana a su abuelo, que reía sin comprender por qué milagro le devolvían a su pequeña! Ella le explicó; luego le mostró su cutis lastimado y le dijo:

"— Quizá Gerardo no pueda venir hoy..., ni mañana tampoco, pero dentro de poco vendrá a juntarse con nosotros.

"Adriana fué a despedirse de la vieja Luisa.

"— Si lo ve a Gerardo — le dijo — dígale que le deseo toda clase de felicidad, que no vale la pena que le indique dónde vamos, que mucho lo quiero, pero que él tiene su vida aquí y nosotros tenemos que buscarla...

"Luego, abuelo y nieta partieron, llevando cada uno su atado al hombro, y pidiéndole al cielo que los guiase.

Como lo pensaba ella, Gerardo no quería verla más. Lloraba su amor muerto, pues así lo creía. No habían resistido al desencanto físico, pero en vez de resignarse al ver todo perdido, su desesperación era cada vez mayor, y al tercer día de dolor, comprendió que Adriana era demasiado para él, y no podía abandonarla cuando más la necesitaba.

"En cuanto pudo, fué como un loco corriendo a la casita del bosque.

"— No habrá partido; me espera — se decía.

"Pero cuanto más las repetía, más falsas le parecían sus palabras, y tenía la impresión que todo a su alrededor callaba, que el rumor del bosque se había sumido en el silencio. Llegó hasta la casa y la vió cerrada; cerradas sus ventanas. Se detuvo. Tenía miedo de saber. Como quien espera una sentencia, fué hacia la puerta, tocó el picaporte y como éste se resistiera, rompió a llorar. Lloró sobre su felicidad perdida. Fué en dirección de una vieja encina que había sido compañera en sus horas de dicha; quería despedirse de sus recuerdos queridos.

"— Adiós—le dijo—testigo silencioso de nuestro cariño, árbol que que debo querer...

"No concluyó; había visto sobre una rama unas cuantas violetas atadas con una cinta verde, y con recogimiento las tomó.

Y Adriana ¿nunca supo que él fué en su busca?—interrogó una voz.

"— Sí — prosiguió la abuela, — por uno de esos azares de la vida, conoció un tiempo después, la desesperación de Gerardo al no encontrarla. Pero supo también que pocos días más tarde moría en un torneo ilegal, en el que dió a su contrario todas las ventajas... Y ella pensó siempre que Gerardo perdió su felicidad, una vez por ir demasiado tarde en busca de ella, y la otra por ir demasiado de prisa en busca de la muerte. El no pudo vivir, creyendo su amor perdido..., y ella vivió siempre del recuerdo de ese amor, que era más íntegro al no ser compartido.

"Ahí tenéis la historia de amor triste", terminó la vieja, queriendo sonreír, pero su cara arrugada presentaba más bien una mueca amarga.

Pero ninguna reparó en ello, como tampoco en los años marcados en su rostro; no veían más que los ojos, ojos que estaban jóvenes a causa del ensueño que los llenaba.

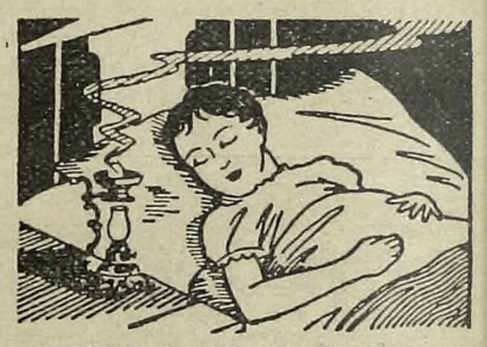


El polvo que alivia salpullido, irritaciones, etc.

He aquí el medio moderno que se impone para aliviar salpullido, irritaciones, quemaduras, y otras lesiones de la piel: aplicar este polvo medicinal y . . . olvidarse. Es antiséptico y sanativo, bueno hasta para criaturitas. Como todo producto Mennen, se recomienda por su pureza y eficacia.

KORA KONIA de **MENNEN**

Distribuidor:
H. E. HERZFELD, Río de Janeiro 233, Bs. As.



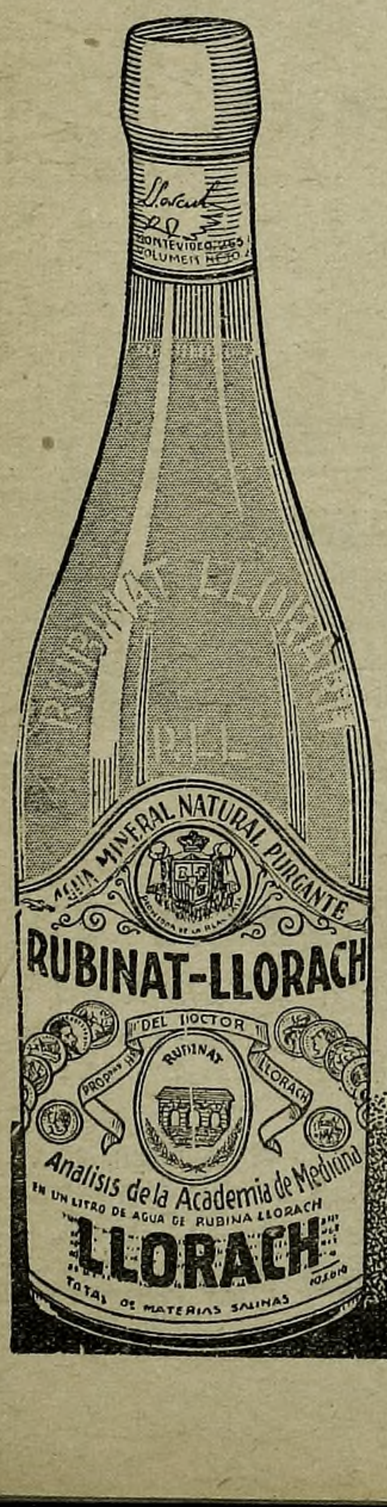
¡AIRE! AIRE MEDICINAL PARA LOS NIÑOS QUE SE AHOGAN CON LA TOS FERINA O LA DIFTERIA

Acuéstese al niño en su camita. Enciéndase la lámpara de VAPO CRESOLENE. El aire se hace medicinal, el niño lo respira, la tos convulsiva disminuye, los vapores suavizan y calman las membranas irritadas, respira mejor, el alivio es inmediato.

Más de 50 años de éxito. Escriba para que le envíen folleto H918 gratis.

Vapo-Cresolene

De venta en todas las farmacias
PALMER Y CIA.
Importadores
574 MORENO BUENOS AIRES



Las personas que aprecian su salud solo toman como PURGANTE o LAXANTE el Agua Mineral NATURAL

RUBINAT LLORACH

NORMALIZA LAS VIAS DIGESTIVAS SIN IRRITAR

AGUA PALAU UNICA TERMAL

GRADOS INFANTILES

La primavera

Hemos entrado en la estación alegre y luminosa que nos hará olvidar los días húmedos y fríos pasados este invierno. Los niños que el domingo hayan visitado a Palerno o recorrido un parque, los que se alejaron en su paseo hasta un pueblito de las inmediaciones, habrán notado muchas novedades. ¿Cuáles son las que más llamaron su atención?

— Los árboles se muestran cargados de yemas.

— Los durazneros, ciruelos, almendros y manzanos están repletos de flores rosadas o blancas.

—¿Cómo se presentan esas flores?

— Cubren totalmente al árbol que no tiene hoja alguna.

— En esos frutales aparece primero la flor. Si vuelven a observar esos árboles dentro de unos días verán que las flores se han marchitado, y, en cambio, las ramas estarán cubiertas de hojitas.

— Abundan las abejas en estos frutales en flor.

— ¿Qué hacen allí las abejas?

— Buscan el néctar para fabricar miel.

— También hay muchos pájaros.

— Es la época en que estas avecitas construyen sus nidos. ¿Han visto algún nido?

(Describir el de hornero, gorrión, ratona, golondrina y otros pájaros de la región. Insistir en la utilidad que prestan al hombre y en la necesidad de proteger a los pájaros y sus nidos.)

— ¿Solamente abejas y pájaros se ven en primavera?

— Se ven multitud de mariposas y de insectos vistosos que no había en invierno.

— Ocurre lo mismo con las plantas. Muchas que parecían muertas en la estación fría, adquieren de pronto vida.

Una papa guardada en sótano obscuro durante el invierno, por ejemplo, no da la menor señal de vida. Pero llega la primavera, en el exterior todo germina y empieza a brotar aun en ese encierro donde no llegan ni el calor ni el sol de afuera.

Como si la papa se diese cuenta de que ha llegado la primavera, empieza a echar sus brotes nuevos.

Igual pasa con todos los vegetales. Por eso son tan abundantes las flores en campos y jardines. Por eso los árboles se visten de follaje, y las hierbas tejen su alfombra verde en los terrenos antes pelados.

Ejercicio. — Completar las frases siguientes:

1. — Las plantas... en primavera.
2. — Hay muchas... en el jardín.
3. — Los campos se cubren de...
4. — Los pájaros construyen sus...
5. — En las flores revolotean... y...
6. — La mejor estación del año es...

Flores y pájaros



Temas Escolares

Por la Srta. Palotes

GRADOS SUPERIORES

Un árbol en primavera

Las transformaciones lentas e imperceptibles que sufren los vegetales al cambiar de estación, merece un estudio práctico que puede realizarse en un árbol del colegio, o que esté al alcance de los alumnos.

Cada ocho días se observará una yema del árbol anotando sus diferencias.

a) De volumen.
b) De forma.
c) De color.

Estas comprobaciones se anotan en forma de cuadro. En lugar de escribir, conviene dibujar el brote con su forma y color bien exactos, indicando las fechas.

Desarrollo del brote

Fecha	Volumen	Forma	Color

Cuando la yema esté por reventar, se cortará una semejante para abrirla por la mitad y describir minuciosamente el contenido.

Con la savia se procede en forma semejante. Todas las semanas se levanta con un cortaplumas un pedacito de corteza en el tronco, otro en la rama central y otro en una rama pequeña.

Se anotará el grado de humedad en el interior de la corteza.

Humedad bajo la corteza

Fecha	Tronco	Rama central	Ramita

Comparando ambos cuadros se llega a esta conclusión:

La primavera es un rápido período de desarrollo en las yemas. En pocos días acelera su aparición.

Cómo sube la savia. — Se puede ver cómo la savia sube en los vegetales, haciendo una planta artificial en la que se opere con las mismas fuentes naturales de energía: variaciones de temperatura y variaciones en la presión atmosférica.

Comprende el aparato (fig. 1) un número indefinido de vasos abiertos *b* alternando en serie vertical con vasos cerrados *a*. En el fondo de estos últimos hay un pequeño orificio *m* cubierto por una válvula que se abre hacia arriba y comunica con un tubo *c*, que se prolonga hasta cerca del fondo del vaso abierto *b* de debajo. Atraviesa la parte superior de los vasos cerrados *a* un tubo *d*, que se prolonga hacia abajo hasta cerca del fondo de este vaso y termina en una expansión de forma de embudo que contiene una válvula *n*, la cual se abre hacia arriba.

El tubo *d* llega hasta la parte superior del vaso *b* de encima, y su extremo curvado se abre sobre la boca abierta del vaso.

Como por la noche baja la temperatura, si se llena de agua el más bajo de los vasos abiertos *b*, el aire

Reumatismo

Pruebe este medicamento GRATIS



El reumatismo es una de las enfermedades más molestas. Comienza crispando los músculos, entorpeciendo las coyunturas, atacando la cintura, aumentando así hasta postrarlo en cama. Aparte de esto, el exceso de impurezas en la sangre, puede hacer sentir sus graves efectos sobre el corazón.

¿Está Vd. atacado por este mal?

El reumatismo, con sus mortificantes dolores, puede ser causado por la existencia de bacterias e impurezas en la sangre. Realmente es misión de los riñones eliminar de la sangre estas impurezas. Cuando los riñones fallan en su función principal, las impurezas son arrastradas por la circulación de la sangre a todas partes del cuerpo, provocando los dolores que excitan los nervios.

Los que padecen los dolores crónicos del reumatismo, la ciática o el lumbago, ya no tendrán que malgastar su dinero en infructuosos experimentos con la esperanza de obtener mejoría. No hay necesidad de seguir sufriendo. Vea Vd. a su médico y consúltelo sobre las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, el tratamiento que lleva la fórmula impresa sobre la caja. El conoce todos sus ingredientes y puede decirle que han sido combinados especialmente con el fin de eliminar del cuerpo el dolor y ayudarle en sus esfuerzos para recobrar la salud.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga fortifican los riñones y limpian las vías urinarias librando el organismo de ciertos venenos. Compre un frasco de Píldoras De Witt y comprobará sus buenas cualidades. Son recomendadas por los médicos para combatir todas las formas de Reumatismo, Ciática, Lumbago, Acido Urico, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga.

GRATIS—Suministro para ensayo de

PILDORAS De WITT

para los Riñones y la Vejiga

PILDORAS

De WITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Pueden ensayarse en casos de

REUMATISMO, CIATICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS

y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga.

BA 20

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

Con el ínfimo gasto de la estampilla de franqueo. Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

REMITANOS ESTE CUPON —HOY MISMO.

Sres. E. C. De WITT & Co. Ltd.,
(Depto. E H. 20), Casilla de Correo 1550,
Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre .....

Dirección .....

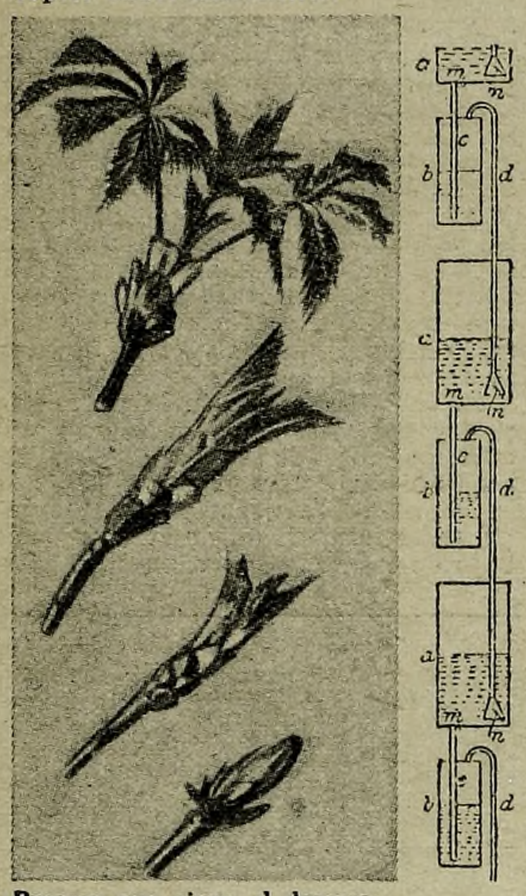
Escriba con claridad .....

Envíe el cupón en sobre abierto. Estamp. 3 ctvs.

del vaso cerrado *a* más próximo de encima, se contrae y "tira" del agua del vaso *b* de debajo, en cuya operación la válvula *m* se abre y la *n* se cierra.

Como por la mañana sube la temperatura, el aire de *a* se dilata y empuja el agua al vaso *b* de encima, cerrándose la válvula *m* y abriéndose la *n* automáticamente.

Semejante ciclo de operaciones se repite indefinidamente.



Proceso que sigue el desarrollo de una yema, en primavera.

Estando todos los vasos llenos, en parte, de agua, obran simultáneamente, y de esta suerte el líquido puede elevarse hasta cualquier altura. Un árbol constituído de acuerdo con este plan, no tiene ningún límite en cuanto a la altura por lo que se refiere a la ascensión de la savia. El límite se lo imponen las consideraciones relativas a la nutrición y a la resistencia contra la fuerza destructora de los elementos.

Temas de redacción

1º — Personificación de la primavera.

Entre los antiguos, Flora personificaba a esta estación. Los modernos han buscado un tipo más joven como alegoría de la primavera. Generalmente se la simboliza en la figura de una adolescente que en una mano tiene un cordero y en la otra un ramo de flores, o bien se la representa en la figura de un niño con una abeja en una mano y un pavo real en la otra.

Desarrollo. — Con su sol radiante la primavera ha dulcificado la temperatura que tanto nos mortificó hasta ahora.

La vegetación dormida durante el invierno adquiere vida nueva a su contacto.

Los árboles, henchidos de savia se cubren de hojitas que les visten de verde.

Manchas azules, amarillas, rojas y blancas salpican los campos, y en el sembrado los cereales estiran sus tallos que ondulan con la brisa.

Se siente el perfume de jacintos, campanillas, lirios, glicinas y de muchas hierbas olorosas.

Entre las matas y ramas se ve el ir y venir incesante de los pájaros apresurados en la construcción de sus nidos. Trabajan y cantan alegremente.

También los niños experimentan alegría al poder correr al sol, y las personas mayores abandonan con placer la casa para pasear al aire libre.

En invierno vivimos entre alfombras y calefacción, recluídos en el hogar, temerosos de resfríos y de enfermedades.

¡Bienvenida sea la primavera que nos abre las puertas y nos muestra el jardín riente de la naturaleza en flor!

2º — Atractivos de la primavera.

—¿Por qué es agradable la primavera?
—La temperatura se ha dulcificado.
Indicar los efectos de esta temperatura sobre:

- **La vista**
  - Luz clara.
  - Vegetación activa
    - La hierba reverdece.
    - Los árboles se cubren de yemas y de hojitas.
    - Las flores se abren.
  - Los pájaros construyen sus nidos.
  - Los niños juegan afuera y persiguen insectos, mariposas, etc.
- **El oído** — Se oye el agradable canto de los pájaros.
- **El olfato** — Percíbese el aroma de las flores y el perfume de muchas hierbas.
- **El tacto** — Experiméntase bienestar general con la tibieza del aire.

3º — Describir los trabajos de nuestros campos en primavera.

1º Doma de potros.
2º La esquila.
3º Señalamiento de los corderitos.
4º Cosecha del trigo.
5º Recolección de la caña de azúcar.
6º Corte de trébol para pasto verde.

(Estas descripciones se harán mediante la presentación de grabados, láminas, fotografías y por lectura comentada de capítulos sobre estos asuntos.)

Las telas a lunares...

(Continuación de la pág. 56)

nica, no dudamos que nuestras lectoras interpretarán los modelos de acuerdo con su belleza y elegancia.

El primero es un elegante vestido realizado en foulard y que destaca la elegancia de un cuello de organdí decorado por valenc anas y botones niquelados. Se obtiene una discreta amplitud mediante unos godets postizos, tal como puede observarse en el grabado.

De indiscutibles méritos es el segundo modelo realizado en lana de fantasía y adornado con unos originales cortes en la blusa y en la falda. Puede completárselo admirablemente mediante un saquito, que se realizará en tela escocesa.

Original y bonito es el tercer modelo, en crêpe marocain escocés, que forma un novedoso bolero a un costado y la parte posterior.

Nuestra cuarta creación es un elegante traje en crêpe de chine a cuadros rojos y blancos. La solapita, interpretada en linón, está adornada con piquitos de la misma tela. La falda ostenta plisados muy sentadores. Un cinturón de gamuza roja completa el conjunto.

FIDELIDAD A TRAVÉS DE LA HISTORIA

Lea los próximos capítulos



...y el "STANDARD" MOTOR OIL ES IGUALMENTE FIEL



"Un peso un litro"

CUANDO los esfuerzos de su motor son tan grandes que parece que el lubrificante va a rendirse, el "Standard" Motor Oil demuestra su fidelidad.

Agarrándose fuertemente a la superficie de las paredes de los cilindros y los émbolos—rechazando con coraje a la fricción de todos los cojinetes, engranajes y pasadores—este lubrificante invencible sale siempre victorioso, Protege a todas las piezas móviles del motor con su oleosa capa de seguridad y se impone a las circunstancias como los héroes invictos de la historia.

No en balde el "Standard" es llamado: *"el gran protector de su automóvil."*

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL



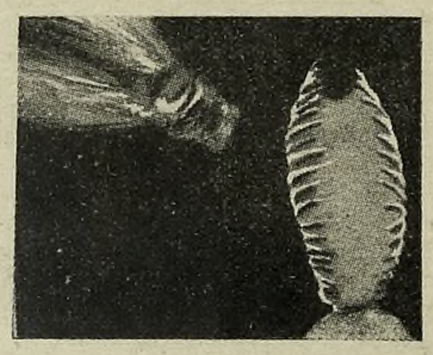
Una plantación de cocoteros.

Prodigios que las plantas realizan para subsistir

ADQUIERE la lucha por la vida, en los vegetales, caracteres tan caprichosos y pintorescos, que bien se explica la minuciosidad con la cual ha sido estudiada. Es cosa averiguada la íntima correlación existente entre el organismo animal y el vegetal, al punto de transformarse la estructura del uno bajo la influencia del otro.

En la vida de los vegetales estas transformaciones pueden verificarse de dos distintas maneras: mediante la aparición de nuevos órganos para defenderlos contra la voracidad de los animales y proteger la simiente contra agentes destructores, de suerte que la perpetuación de la especie no sufra menoscabo o modificaciones en su estructura original, a fin de atraer a los animales, los insectos y otros parásitos, y poder así beneficiarse indirectamente.

Nada tan curioso como la defensa de las plantas.





En la parte superior, la flor trampa dispuesta para aprisionar el insecto que se le aproxima. En la parte inferior, semillas de ricino, cuya forma se parece a la de la cochinilla.

Para protegerse contra los ataques de los animales voraces o los insectos, algunas plantas están provistas de espinas, púas, aguijones y otras armas análogas; poseen propiedades sumamente acres o tóxicas, se recubren de substancias malolientes o recurren a otros ingeniosos ardides que les permiten ocultar o disimular su presencia cuando el peligro las amaga.

Entre las primeras se encuentra el espino "crateagus oxicantha ferox", cuyas ramas están protegidas por una espina sumamente dura y acerada en la extremidad superior, un haz de aguijones en la base y una serie de púas en los costados, todo lo cual sirve para resguardarlas continuamente contra los muchos seres de la especie animal que, de lo contrario, podrían atacarlas.

La razón principal por la cual las flores necesitan ser visitadas por los insectos, es fácil de comprender. En la mayoría de las plantas la polinización se verifica en forma indirecta, esto es, las flores estaminíferas nacen sobre una planta y las flores pistiladas nacen sobre otra. Las abejas y otros insectos, al posarse sobre una flor en busca de néctar, se embadurnan con el polvillo (polen) existente en las anteras de las flores estaminíferas (flores machos), y un poco más tarde, al volver a posarse sobre otras flores pistiladas (flores hembras), dicho polvillo cae sobre los estigmas de éstas, fecundándolas.

Un buen ejemplo de cómo este fenómeno se verifica lo constituye el sauce.

Veces hay en que los sauces machos se encuentran situados a una distancia tal de los sauces hembras, que la polinización se realice, se hace absolutamente imprescindible la intervención de los insectos u otros agentes extraños, so pena de que el árbol deje de reproducirse.

No ha podido llegar a saberse todavía por qué es que aun las mismas flores hermafroditas (flores que producen estambres y pistilos) necesitan también algunas veces del néctar para inducir a los insectos a que se les acerquen.

Es un hecho comprobado, sin embargo, que, sin la intervención de éstos, en muchas de aquéllas la fruta no madura. Acontece que en ciertas clases de flores, aun cuando los estambres y los pistilos estén uno al lado del otro, el estigma es más alto que la antera, debido a lo cual el polen de aquélla no puede caer sobre éste sin la ayuda de un agente extraño. En otras flores los estambres y los estigmas no maduran a un mismo tiempo, siendo así que no puede verificarse la polinización en forma directa. El hecho de que varias de estas flores her-

(Continúa en la pág. 84)



Una planta de la familia de las serraceniáceas, provista de hojas en forma de taza para cazar insectos.



SUNSET

no sólo tiñe vestidos, blusas y demás prendas de ropa, sino también colchas, carpetas, cortinas, etc.

SUNSET no es una simple anilina, sino un "Jabón de teñir" que LAVA y TIÑE a la vez; por eso las prendas teñidas con Sunset parecen nuevas.

La Sonrisa que Cautiva



Luce dientes libres de la Película

ATRACTIVA y radiante hermosura presta a las facciones la suave y dulce sonrisa de esta doncellita, considerada un primor en el amplio círculo de sus amistades.

Con una sonrisa atractiva tiene Ud. el primer requisito de una personalidad cautivadora. Pula Ud. su dentadura con Pepsodent para que sus dientes puedan irradiar el mensaje de su limpieza perfecta. No permita que la película se deposite sobre sus dientes nublando su brillo y ocultando su hermosura.

Pepsodent es una pasta dentífrica compuesta para quitar eficientemente la película de los dientes. Su efecto es suave e inofensivo aun en los dientes más blandos. Da un brillo deslumbrador. No contiene jabón, ni yeso, ni piedra pómez, ni arenillas; nada dañino, nada alcalino.

Acepte Esta Prueba de Pepsodent

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo — de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.

GRATIS

Un Tubo Para 10 Días

Envíe el cupón a

The Pepsodent Co., Depto. A
919 N. Michigan Ave.,
Chicago, E. U. A.

Nombre .....

.....

Dirección .....

.....

Ciudad .....

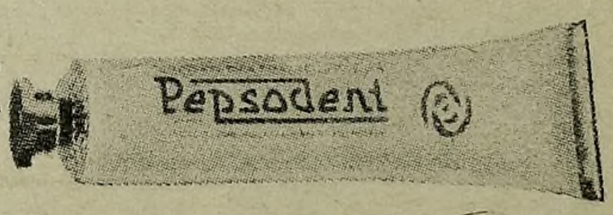
.....

Sólo un tubo para cada familia 31-7-S

Limpie sus dientes con Pepsodent dos veces al día; vea a su dentista a lo menos dos veces al año.

Pepsodent

Se vende también en tamaño mediano



Labores Femeninas

Por MALISA



Delicada echarpe pintada a mano

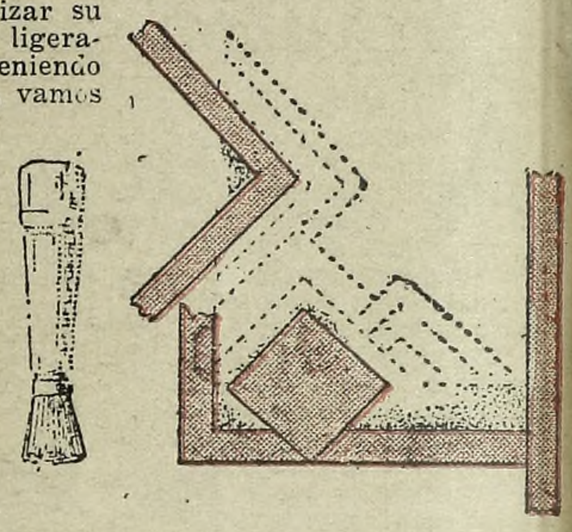
Esta echarpe, aparte del encanto de su delicadeza, mantiene el especial atractivo de constituir toda una novedad, obteniéndose por medio de un nuevo procedimiento de pintura estilo pochoir, tan sencillo como rápido.

Esta pintura, que fuera de toda duda recomendamos muy especialmente para esta clase de trabajo, además de su costo reducido tiene la virtud de secarse inmediatamente, llegando por medio de mezcla de colores a obtener una gran variedad de tonos, existiendo en natural los siguientes colores: azul nattier, azul mediano y azul obscuro, amarillo claro, mediano y obscuro, rojo claro y obscuro, verde jade, verde claro y verde obscuro, marrón amarillento, marrón natural y marrón rojizo, blanco, negro y violeta.

A continuación detallaremos la ejecución de la echarpe, cuyo dibujo exactamente reducido a su cuarta parte reproduce la fig. núm. 2. Se compone de triángulos, los que, como es lógico, para obtener la medida exacta deberán ser aumentados cuatro veces. Aconsejamos para la mejor obtención de dicha medida calcular las dimensiones de cada dibujo, la distancia que hay entre cada uno de ellos y multiplicar cada medida por cuatro. Resultaría prudente ejecutar dicho trabajo de aumento sobre papel suelto y repasar el diseño con tinta negra, de manera que disponiendo el dibujo debajo del tejido, previamente extendido sobre una tabla o cartón, mediante una transparencia sea posible diseñar el dibujo sobre el género por medio de unos rasgos al lápiz.

Ya en poder de la reproducción del dibujo deseado, aplicaremos la pintura con un pincel de los que se utilizan para pochoir (fig. 1), teniendo cuidado de proteger las partes del tejido que deben carecer de pintura con unas tapas de papel preparadas a propósito. Dichas tapas, que podrán ser de cualquier papel fuerte, serán cortadas en algunas formas de cuadro, y otras simples tiras que formen ángulo recto, resultando muy oportunas para este estilo de dibujos (fig. 3).

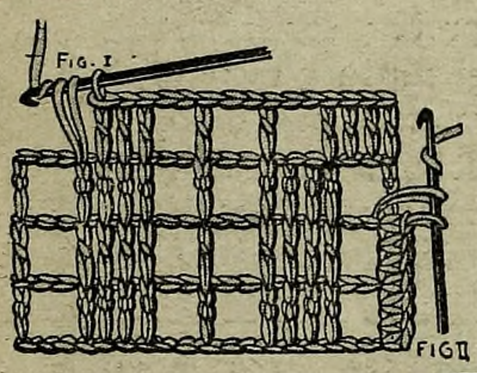
Recomendamos especialmente agitar bien el frasco de pintura antes de utilizar su contenido. Luego impregnar muy ligeramente el pincel de pintura, y manteniendo con una mano la tapa en su sitio, vamos aplicando desde su mismo borde la pintura, manteniendo el pincel en forma vertical. Dado las especiales características de esta pintura es posible alcanzar matices realmente sorprendentes, con lo cual se agrandará su hermoso efecto decorativo.

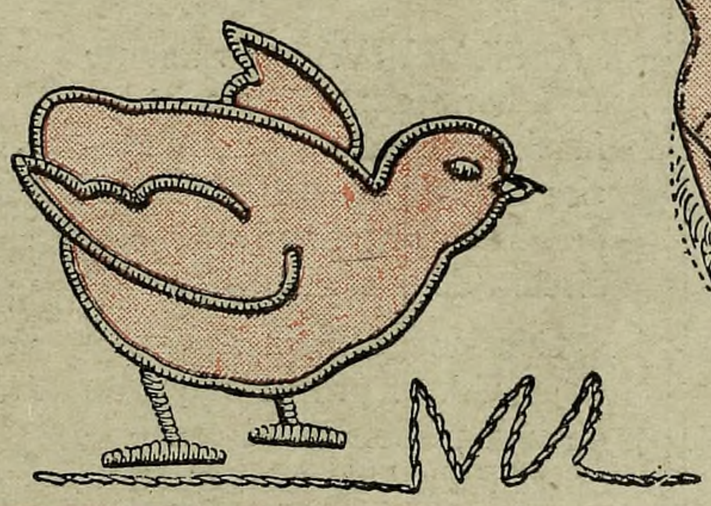


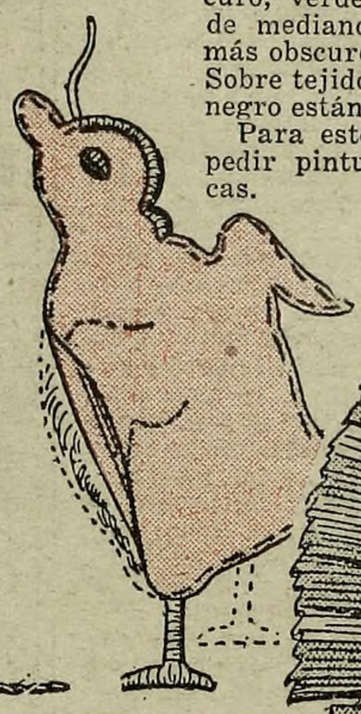
Damos a continuación algunos tintes que armonizarán perfectamente entre sí:

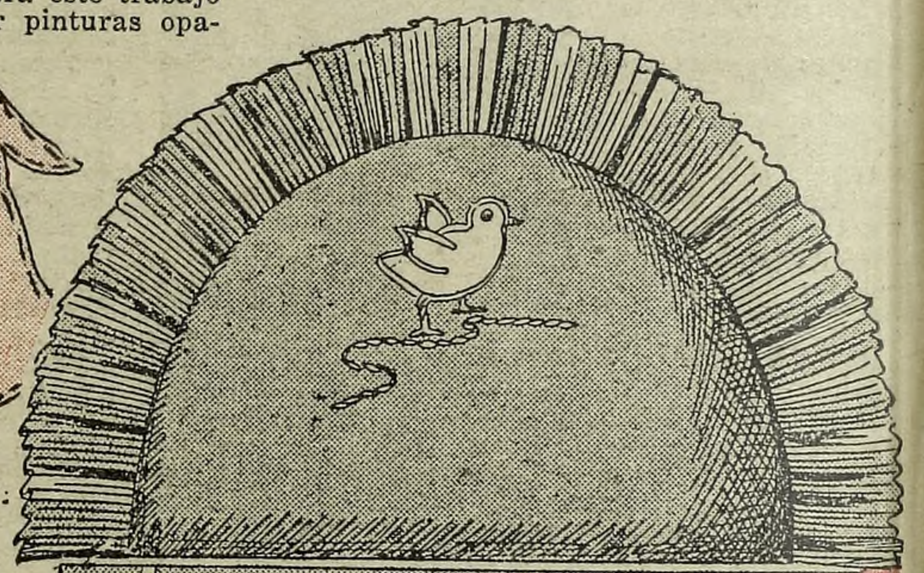
Sobre crep de chine, color arena, marrón y amarillo mediano, azul mediano y azul obscuro, verde obscuro y verde mediano, pudiendo además obscurecer el tinte con un poco de negro y esclarecerlo con blanco. Sobre tejidos grises claros cualquier color es indicado, pero el rosa y el negro están de moda.

Para este trabajo pedir pinturas opacas.





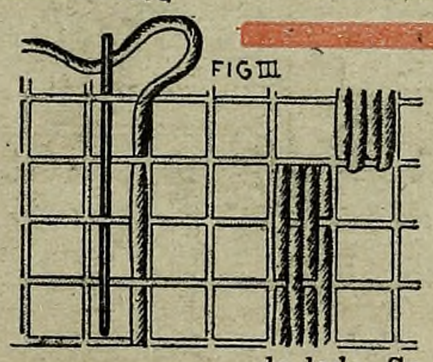


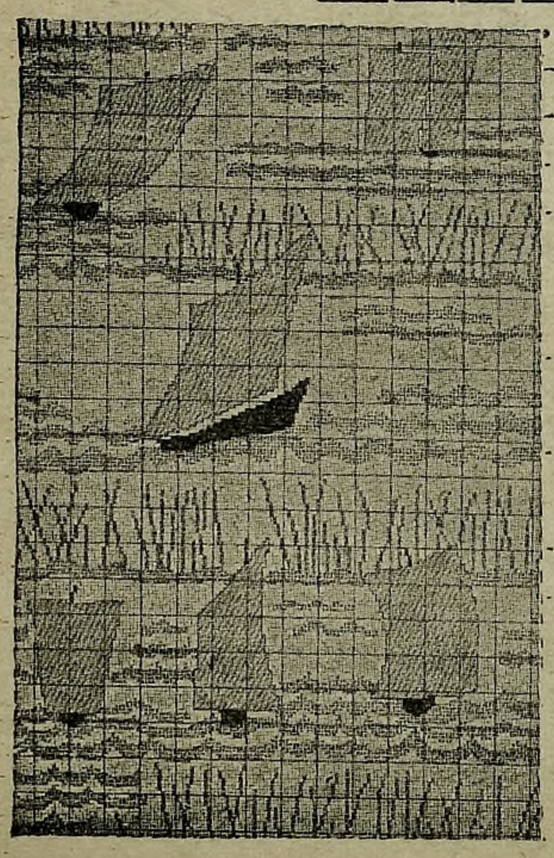




STOR AL FILET

Se ejecuta al punto de zurcido, con algodón grueso sobre una malla de filet de un centímetro





de lado. Se puede utilizar algodón blanco para las velas, negro para las lanchas, gris obscuro para los juncos, y gris claro para las ondas. Se montan 176 mallas cadeneta más 10 para volver. Se ribetean los costados del stor con una hilera de mallas apretadas al crochet. Es un lindo motivo decorativo.

MOTIVOS DE LA COLCHA Y ALMOHADA

PEQUEÑA ALMOHADA Y COLCHA PARA EL COCHECITO DEL BEBE

Es sabido que entre las mamás parecen siempre disputarse un verdadero certamen sobre cuál engalanará mejor a su bebé.

Imaginemos, pues, cómo reinará el pequeño y adorable monarca de la casa en ese cochecito adornado de tan encantadoras prendas hechas de crep satín azul celeste, sobre las cuales se destacan unos pollitos de terciopelo. La colcha medirá de 60 a 70 centímetros, y la almohada 45 centímetros de ancho por 35 de alto; el voladito 10 centímetros de altura, el dobladillo de la colchita 8 centímetros, y en su contorno se dispondrá una vainilla (escalera) o bien un punto turco. Los pollitos podrán ir hechos de terciopelo blanco. Ya recortados, se aplicarán sobre la colcha, rellenándolos ligeramente con un poco de algodón, que se pasará entre la figura y la colcha. Luego se borda el contorno del animalito con un punto cordón de seda blanca. Las patitas bordadas al pasado, y lo que figura el terrenito a punto de rama.

El voladito de la almohada, tomado entre las dos costuras.

DEL MISMO CUERO SALE LA LONJA



En el comercio hay generalmente dos prácticas a seguir: una, es atraer consumidores por medio de regalos, etc.; otra, es conquistar clientes mediante la calidad intrínseca del producto.

Desde 1887, evolucionando en forma progresiva, la Flor de Lis ha ido formando "su" clientela, constituída por un enorme círculo de personas que la prefieren, no con los ojos puestos en un hipotético regalo, sino en el deseo de saborear la "ilex paraguayensis"; de gustar la verdadera yerba mate paraguaya, con todas sus clásicas virtudes.

Para hacer "regalos" a sus favorecedores, la Flor de Lis debería rebajar su calidad; y esto, no lo haremos jamás.

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. - ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón
Capital: $ oro 5.000.000 — Yerbales y Bosques en el Paraguay: 1150 leguas

Como 9 de cada 10 famosas estrellas del cine conservan su cutis



BESSIE LOVE, la simpatica estrella de la Metro-Goldwyn-Mayer, en el cuarto de baño creado expresamente para ella en Hollywood. Ella cuida su hermoso cutis con Jabon Lux de Tocador, y dice "Jabon Lux de Tocador deja mi cutis tan suave como los jabones mas costosos—es un jabon exquisito yo opino."

"UN cutis exquisito es el encanto más irresistible de la mujer," dicen 39 directores cinematográficos.

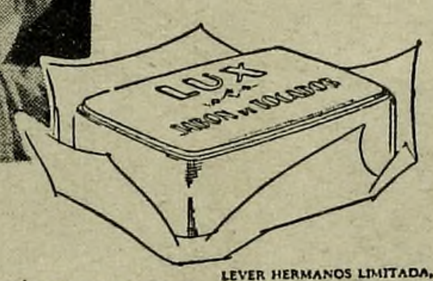
Sabiendo esto, 9 de cada 10 estrellas famosas del cine de Hollywood persisten en el uso del Jabón Lux de Tocador. Ellas han encontrado que este delicado y fragante jabón blanco proporciona a su cutis la suavidad necesaria para una ampliación.

A usted también, le encantará la manera en que cuida su cutis. Use el Jabón Lux de Tocador en su cuarto de baño y para shampoo.

35 cts. la pastilla



MARION DAVIES, la popular estrella de Hollywood, afirma: "El cutis deliciosamente suave que nosotros designamos "Cutis fotogenico" es un gran don para toda estrella. Me encanta el Jabon Lux de Tocador."



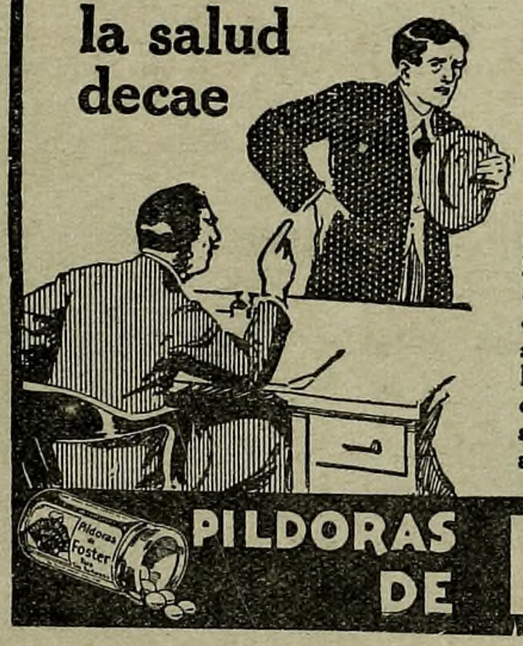
LUX
Jabón de Tocador

El fragante jabon blanco para el cutis mas suave

LTS 50-0251

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

Cuándo la salud decae



UD. no puede trabajar cuando por inactividad de los riñones padece dolores de cintura, reumáticos, depresión e irregularidades de la orina. Debe reponerse prontamente y evitará preocupaciones, penas y gastos.

Para estimular los riñones y eliminar los venenos causantes del mal, tome las Píldoras de Foster. Siga las instrucciones cuidadosamente, tomelas a conciencia, y evitará hidropesía, reumatismo y arenillas en la orina. Miles que así lo hicieron recobraron pronto la salud. Recóbrela Ud. también antes que sea tarde.

PILDORAS DE FOSTER

Lo que Vd. necesita, Señora, es fortificar su sangre con hierro

¡Pobre señora enfermiza! ¡Sufriendo de irregularidades en el período, mes tras mes y ansiando obtener un alivio!
¿Por qué envidiar la salud vibrante y la felicidad de otras mujeres? Lo que Vd. necesita es depurar y tonificar su sangre con hierro - con hierro asimilable - como está preparado en la POCION COLLAZO.
Tome Vd. una cucharada de POCION COLLAZO antes de cada comida. Su sangre aumentará en glóbulos rojos, su organismo funcionará mejor, asimilará más los alimentos y sus mejillas y labios tomarán color. A los pocos días empezará a sentir los beneficios de una buena salud y el gozo de una vida vibrante de felicidad.
La POCION COLLAZO es el Tónico Depurativo que los médicos recomiedan para Hombres, Mujeres y Niños de todas las edades.
Pida folletos gratis a Moreno 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

Los balcones floridos

— (Continuación de la pág. 11) —

do compuesto por el presidente de la comisión de Obras Públicas del H. Concejo, Director de Paseos, Director de Obras Públicas del D. E. y el Director de la Academia Nacional de Bellas Artes."

Pues bien: esta ordenanza dictada hace veintidós años, no ha sido jamás puesta en práctica. Más aún, hay funcionarios municipales que ni siquiera conocen su existencia. De manera que los propietarios o inquilinos que en la actualidad se preocupan de florecer sus ventanas y balcones, lo hacen sin tener para nada en cuenta el premio a que se refiere la ordenanza de referencia.

La Dirección de Paseos, cuyo titular aparece como uno de los jurados a discernir el premio, elevó hace poco un proyecto por el cual se ampliaba la ordenanza en cuestión, creando catorce premios anuales que serían otorgados a los propietarios o inquilinos de las fincas cuyas fachadas, aberturas, ventanas o jardines visibles desde la vía pública, ostentaran con carácter permanente la mejor decoración floral. Ese proyecto establecía las siguientes categorías: "1º, para todo jardín de extensión mayor de cinco mil metros cuadrados; 2º, para jardines cuya extensión oscile entre quinientos y cinco mil metros cuadrados; 4º, para jardines construídos en las fincas de los barrios de casas económicas; 5º, para las fincas que ostenten decoraciones florales en los frentes, balcones, ventanas, etc. Estas decoraciones podrían ser hechas por medio de macetas, jardineras, etc., adheridas a las paredes, balcones, cornisas, parapetos, etc."

Como se ve, el proyecto es vasto e interesante y debería ser puesto en práctica cuanto antes para quitarle a Buenos Aires el aspecto que le es peculiar y que tan poco habla en favor del buen gusto de sus habitantes.

Hace poco, cuando empezó a cundir la moda de las casas coloniales y de las pérgolas en la parte alta de los edificios, pareció que la ciudad se vestiría por fin de nuevo. Pero se dió el caso curioso de que nuestras fincas coloniales guardaran las flores para el interior de sus patios andaluces o de sus jardines de invierno. En lo que a la calle tenía atingencia, todo se redujo a las rejas y a los faroles y a las tejas que hacen el arte colonial. Pero ni a esas rejas, salvo contadísimas excepciones, se enredaron los claveles de las rejas clásicas, ni hacia esas tejas corrió la yedra, ni los faroles alumbraron el reventar de los pimpollos en las noches templadas. Todo quedó en la armazón, en la parte formal, en el gesto inmóvil del arte. Lo demás, la palpitación, el color, la vida en una palabra, se guardó para lo de adentro, para lo escondido, en un ademán avaricioso o despreocupado.

Pero Buenos Aires necesita flores, Buenos Aires no puede seguir viviendo con sus ventanas y sus balcones huérfanos como hasta ahora de toda nota amable. La Municipalidad debe empezar a poner en práctica la ordenanza vigente desde el año 1909 y nunca aplicada. Introdúzcanse en esa ordenanza las modificaciones que patrocina la Dirección de Paseos y hágase la propaganda del caso, teniendo muy en cuenta a los propietarios e inquilinos que, sin estímulo de ninguna clase, mantuvieron en el frente de sus casas una deliciosa, una inusitada, una espléndida decoración floral.



Para colegialas
—vestiditos lindos y fuertes

Por poco dinero se pueden hacer vestidos prácticos y resistentes con la tela Indian Head (Cabeza de Indio). Trajecitos elegantes de corte particular o uniformes de escuela, resultan muy bonitos con la tela Indian Head y parecen como hechos de tela de lino.

El mucho lavado no afecta la tersura original de Indian Head. El acabado reaparece después de cada lavado.

La tela Indian Head blanca es fabricada en 6 anchos—de 46 cms. (18 plgs.) a 160 cms. (63 plgs.) En 30 colores firmes y garantizados, solamente en un ancho—91 cms. (36 plgs.) Acabado permanente.

Si no encuentra Ud. tela Indian Head en las tiendas de su localidad, sírvase escribirnos directamente. Enviamos muestras y folletos a solicitud.

Busque las palabras INDIAN HEAD en cada metro de tela, en la orilla. Representan nuestra garantía de calidad.

Nashua Mfg. Co.
Incorporada en 1823
40 Worth Street, New York



INDIAN HEAD

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor Emilio Necco:

Bulnes, octubre 28 de 1925.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos:

Debo manifestar a Vds. mi admiración por el té del profesor Densmore, con el cual he obtenido en un caso de obesidad, de una de mis clientas, una disminución de 11 kilos de peso en dos meses.

Salúdalos muy atte.

Dr. EMILIO NECCO.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE, 1033 - Bs. Aires

Odol
la mejor pasta para los dientes

¿CONOCE USTED LA
COCINA ECONOMICA
PRIMUS
aplicable a cualquier calentador? Pida catálogo de las especialidades en uso con el calentador. Casa PRIMUS, Bs. Aires, Santiago del Estero 155.



ma a los que se usan en Londres en los refrigeradores de carne. Comenzó por los lirios del valle, viendo los experimentadores coronadas por el éxito sus primeras tentativas, y con gran asombro de los aficionados a las flores, pudo la casa anunciar que en lo sucesivo podría proporcionar al público, durante todo el año, aquellas flores tan populares.

Al poco tiempo se vió que era posible extender el procedimiento a los lirios blancos de Pascua Florida (lilium longiflorum), y más tarde se ha demostrado que muchas de las plantas de esta familia son suceptibles de soportar la dura prueba del retraso. La azalea mollis, la spireœ japónica y las lilas blanca y purpúrea, también han dado buenos resultados sometidas a ese tratamiento. La mencionada casa de comercio ha visto que la demanda no tan sólo de flores de plantas retrasadas, sino también de las plantas mismas, ha aumentado en gran escala. Todos los años, por el otoño, llegan de Alemania, del Japón y de las Bermudas cargamentos de plantas y cebollas, que se guardan en las cámaras refrigeradoras hasta la época oportuna.

Es muy interesante el visitar uno de esos almacenes frígidos. Excepto que no se ven ventanas, nada hay en el exterior de esos edificios que haga presumir lo extraño de su interior. Provisto de un farol, se pasa desde la espléndida luz del sol, y por la puerta principal, a un pasillo largo y obscuro, donde a uno y otro lado están situadas las cámaras refrigeradoras. Ábrese una de sus puertas, que se cierra herméticamente y que tienen cerca de un pie de grueso, y se penetra en una obscuridad que apenas puede el farol disipar, y se siente la helada temperatura de una noche de invierno. Millones de cristales de hielo brillan en las paredes, heridos por la luz; tan incrustados de humedad helada están los cuatro lados de las cámaras, que parecen cubiertos de una espesa capa de sal. El techo es muy alto, y alrededor de toda la parte superior hay unos ventiladores de madera, por donde penetra el aire frío. La temperatura de las cámaras se regula por medio de unas puertas pequeñas que dan al pasillo. Si se necesita más frío, se abren de par en par; si menos, se cierran. Que no haya falta de frío se comprende, sabiendo que el aire comprimido sale del aparato a una temperatura de muchos grados bajo cero.

Las cámaras tienen una estantería de madera desde el piso al techo, en cuyas tablas se colocan las cajas que contienen los dormidos tubérculos. En el compartimiento a que nos referimos sólo hay millones de coronas de lirios del valle, todas vivas, capaces de dar hojas y flores, pero dormidas, inconscientes de que la primavera está próxima a convertirse en verano y de que hace tiempo que han debido florecer. En la cámara siguiente el piso está cubierto de lindas pequeñas matas de lilas y de azalea mollis, que, a juzgar por el aspecto de sus botones, se creen en pleno invierno. La otra de más allá está llena de cebollas de lilium, muy apretadas en cajas. Allí permanecerán hasta que se las saque a disfrutar del aire y de la luz, y florecerán espléndidamente.

Es una particularidad curiosa la de que cada especie de plantas requiere una temperatura distinta. Algunas resisten varios grados bajo cero, mientras que otras no pueden pasar del punto de congelación. Necesítanse muchas y cuidadosas experiencias para determinar con exactitud la cantidad de frío que mejor sienta a cada una. Naturalmente, cuando lo averiguan se guardan muy bien de publicarlo, y se procura que las visitas no se acerquen al rincón donde está colgado el termómetro.

Las plantas que se retrasan no parece que sufren daño alguno por su descanso prolongado. Es un hecho que muchas mejoran, y cuando se les da calor, florecen muy pronto. Por supuesto que ese reposo tiene su límite máximo, y que si se prolongara, por ejemplo, más de un año, las plantas se pudrirían.

La manera de cultivar las que han sido retrasadas es muy sencilla. Después de sacarlas de las cámaras refrigeradoras se las tiene durante veinticuatro horas en un lugar fresco y obscuro. Se las coloca luego en las estufas y crecen como las demás.

La prontitud con que se desarrollan los lirios del valle retrasados, cuando se los coloca en los invernaderos, es asombrosa. Durante los quince primeros días de su permanencia en los invernaderos, se las tiene a obscuras, a fin de que broten largos y buenos tallos. Todos los días se las inunda de agua a la temperatura del invernadero. Al fin de la primera semana se ve que han brotado las coronas. En la segunda se ven los botones romper la cubierta que los envuelve, y a la tercera estar completamente floridas y en disposición de ser llevadas al mercado.

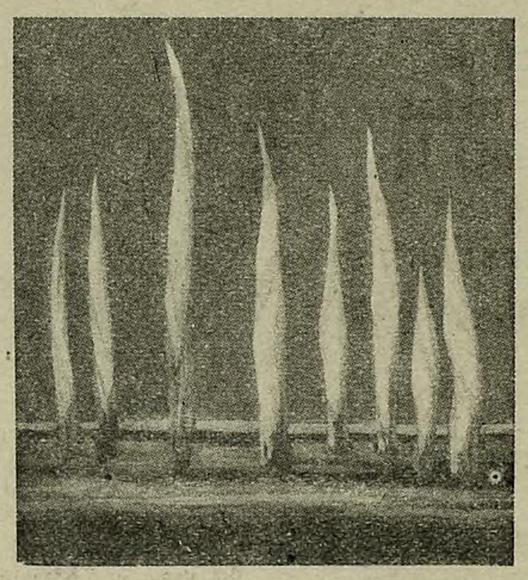
No puede dudarse que se encontrarán también otras plantas susceptibles de ser retrasadas. Se sabe realmente que existen muchas especies que pudieran serlo, pero gran parte de ellas no tienen ningún valor comercial, y el someterlas a ese procedimiento sería tan sólo por mera curiosidad científica. Hasta ahora no han tenido éxito los ensayos hechos para retrasar las cebollas de los jacintos, tulipanes, etc.

Lo que parece extraño, teniendo en cuenta que se prestan perfectamente a que se adelante su florecimiento. Una de las más interesantes cuestiones que ahora se presentan es la de saber si se podrían retrasar los árboles frutales, a fin de que no fructificaran en su época natural, sino que dieran sus flores y frutos cuando se quisiera, en las estufas.

La gran dificultad consiste en que, si bien es posible hacer que un manzano, por ejemplo, se retrase y florezca en otoño, la falta de luz solar durante el invierno haría casi imposible que el fruto madurara. Por mucha que sea la luz artificial que se emplee, nunca será bastante a substituir con éxito a los rayos solares. Pero se concibe fácilmente que algún día pueda descubrirse una nueva y maravillosa luz que ejerza sobre el crecimiento de los vegetales la misma influencia que la del sol. Si tal cosa sucediera, el uso de esa luz, junto con el sistema de retrasar, haría una revolución completa en el modo de cultivar las flores y los frutos en los invernaderos, y los horticultores para nada tendrían que preocuparse de las estaciones.

El secreto de las flores fuera de tiempo

(Continuación de la pág. 71)



Lirios retrasados al cabo de dos semanas de permanecer en la estufa.

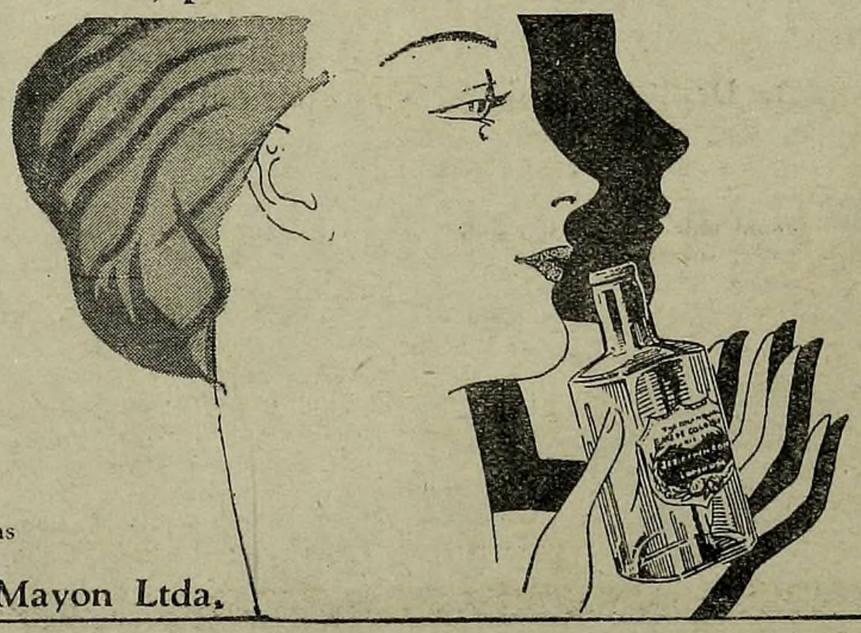


Al destapar un frasco de ATKINSON

su exquisito perfume produce una reanimadora sensación de bienestar.

Hace más de 130 años que la casa Atkinson fabrica Aguas de Colonia y entre ellas la "Veritable", "Gold Medal" y "Russe", que constituyen un trío de verdaderas joyas aristocráticas en Aguas de Colonia de la más alta e inconfundible calidad. No hay dinero que pueda comprar Agua de Colonia superior a las mencionadas.

En momentos de fatiga, una gota de "Atkinson" en la frente y detrás de las orejas o aspirada del pañuelo, trae nuevas energías. Una pequeña cantidad en el baño, produce una deliciosa sensación de frescura.



Ventas en farmacias, perfumerías y tiendas

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda.

Lluvia, lluvia, lluvia...



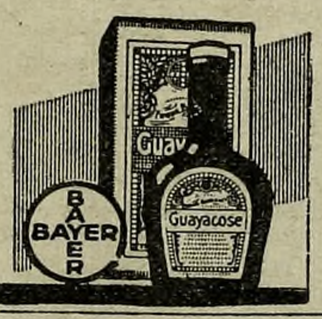
Humedad incesante, resfriados por todas partes. Con cuanta facilidad se desarrollan enfermedades graves: gripe, catarro bronquial, y hasta pulmonías.

¡Tomad

Guayacose!

Cura la tos, la ronquera, el catarro, fortifica el organismo y aumenta su resistencia.

Tomada a tiempo, la excelente GUAYACOSE evita los resfriados y sus consecuencias.



¿Por qué la admiran?



¿Por qué es popular? Porque a los hombres les agrada su gracia y su talento femeniles. Ella ha sabido cuidar sus dientes y puede sonreír con franqueza y orgullo. Ahí está el secreto.

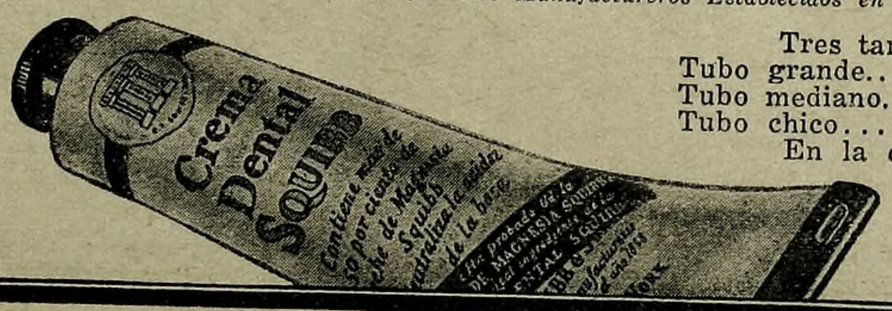
El cepillo y los dentífricos comunes no protegen la dentadura propiamente.

Hay que neutralizar los ácidos bucales que se forman en la Línea del Peligro — donde la encía toca el diente — y que originan caries y piorrea.

La Crema Dental Squibb, producto científico, contiene más de 50 % de Leche de Magnesia Squibb, el antiácido eficaz e inofensivo, reconocido por médicos y dentistas. Limpia los dientes perfectamente, los protege porque contrarresta los ácidos bucales, y tiene un sabor delicioso. Comience a usarla ahora.

CREMA DENTAL SQUIBB

E. R. SQUIBB & SONS - NUEVA YORK
Químicos Manufactureros Establecidos en el año 1858



Tres tamaños:
Tubo grande..... $ 1.70
Tubo mediano..... $ 1.20
Tubo chico..... $ 0.70
En la capital

Prodigios que las plantas realizan...

— *(Continuación de la pág. 79)* —

mafroditas no pueden ser fecundadas sin la ayuda de agentes extraños obedece quizás a que, para conservarse fértiles y vigorosos, en los vegetales la hibridación es tan necesaria como lo es el cruzamiento entre los animales.

El polen que una flor produce no siempre sirve para fertilizar a otra.

En una cierta plantación de arándanos pudo comprobarse que una parcela a la cual habían tenido acceso las abejas produjo doce veces más fruto que otra parcela de iguales dimensiones que había permanecido cubierta con alambre tejido, a fin de que estos insectos no pudieran penetrar en ella.

Entre todos los insectos que contribuyen a que la polinización se verifique, la abeja es, sin duda alguna, el más valioso para los horticultores.

Siendo que, ordinariamente, resulta más conveniente que el polen lo distribuyan los insectos voladores que los insectos rastreros (puesto que estos últimos perderían una parte de él al arrastrarse desde unas plantas hasta las otras), algunos vegetales se valen de ciertos medios especiales para evitar que los segundos les roben el néctar, mientras que a los primeros les ofrecen ciertos alicientes para que lo hagan. Para ello suelen tener los pedúnculos provistos de punzantes espinas con las puntas hacia abajo, a fin de que las hormigas no pueden llegar hasta el cáliz de la flor. Otros tienen una especie de cuello en el pecíolo de las hojas o segregan los órganos expuestos a los ataques sumamente resbaladizos.

Esto es lo que sucede con el ricino.

Flores hay que se revisten de una estructura especial a fin de impedir que las hormigas penetren en el interior, según puede observarse en la flor de la leche ("galanthus nivalis") y la "fritillaria imperialis".

Las alverjanas sobornan los insectos rastreros poniendo a su disposición (justamente debajo de la flor) unas diminutas glándulas llenas de azúcar, para que así no tengan necesidad de libarles el néctar. Además de esto tienen protegido el acceso a la flor por punzantes pelillos.

Los vegetales de cierta clase, por otra parte, cultivan la amistad de las hormigas, siempre que puedan utilizarlas como medio de defensa.

En la zona tropical puede verse muchos de éstos en los cuales existen albergues especiales para el alojamiento y alimentación de colonias enteras de hormigas que la defienden contra los ataques de los insectos, y muy especialmente de las hormigas filofajes, las cuales muy pronto destruirían la planta cortándole las hojas. A los árboles de esta especie a menudo se les desarrollan nuevos órganos cuya única finalidad consiste en subvenir a la manutención de los millares de insectos que los protegen.

Las plantas de la familia de las cáctaceas se defienden en idéntica forma que la anterior. Algunas de ellas, como la "apuntia vulgaris", tienen las espinas cubiertas por una especie de pelos diminutos que se incrustan en la piel de los animales que se le arriman.

Curioso es observar las artimañas de que algunos vegetales se valen para conseguir la penetración de la especie. Como el árbol del cocotero casi siempre vegeta a la orilla del mar y a menudo cae al agua, la semilla de este árbol está resguardada por una cáscara dura e impermeable que evita que el agua salada penetre en el interior. Al mismo tiempo, este fruto puede nadar sobre el agua, y las orillas del mar se

Suprima el dolor gástrico

Nadie debería ignorar que los malestares del estómago tales como ardor, dolor, pesadez, flatulencia, etc., son ocasionados por el exceso de acidez gástrica, que ataca las paredes estomacales.

Su tratamiento es por demás sencillo. Bastará tomar a continuación de cada comida ½ cucharadita de bicarbonato catálico disuelto en un poco de agua para hacer cesar al instante toda molestia o dolor. El bicarbonato catálico regulariza la acidez, al par que facilita la perfecta digestión.

Un interesante folleto se enviará gratis al que lo solicite a los Sres. Laich y Rey, Belgrano 2544, Bs. Aires.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo
PARANA 275. 2º piso

Para ser buena madre

Para ser buena madre hay que saber lo que conviene y lo que es perjudicial a los niños. Muchas señoras ignoran por ejemplo que los purgantes comunes que a un adulto no causan mayores trastornos irritan y estropean los intestinos de las criaturas, provocando el estreñimiento crónico. Por eso los médicos aconsejan dar a los niños compotas de frutas o bien la Cirulaxia (Ciruela láxea) que es un jarabe de frutas de efecto laxante natural. Los niños adoran la Cirulaxia por su agradable sabor y su benéfico efecto, que también la hace recomendable para las señoras, ancianos y personas delicadas.

PARA SEÑORAS

Señora, para disfrutar de buena salud es necesario digerir muy bien. Ayude a su estómago mascando un CHICLETS ADAMS después de cada comida. Másquelo poco a poco durante quince minutos y obtendrá una buena digestión. Millones de señoras y caballeros mascan CHICLETS ADAMS después de las comidas y disfrutan de muy buena salud. Haga Vd. la prueba también. La cajita de diez CHICLETS ADAMS cuesta 20 centavos. Pídalos en Farmacias.

PARA LAS CANAS

Hay un método francés de 3 días, que está muy en boga en París. Consiste en aplicarse en casa, 3 días seguidos, la manzanilla verum como una loción. Entonces el cabello obscuro que todavía queda se aclara y toma un espléndido color rubio, quedando las canas perfectamente disimuladas. Así se evitan las tinturas, siempre dañosas.



ANILINAS PARIS

Lo mejor para teñir

ANILINAS PARIS

Nadie ni nada las iguala

ANILINAS PARIS

Tiñen toda clase de telas

ANILINAS PARIS

Dan colores brillantes y hermosos

ANILINAS PARIS

Especiales para el teñido casero

ANILINAS PARIS

Las de mayor prestigio en el país

ANILINAS PARIS

Venta en farmacias en cajas de

0.20 y 0.80

ven a veces cubiertas de cocos que después de flotar sobre las olas han sido arrojados a tierra.

Otras semillas poseen la facultad de adherirse a los pies de los animales a fin de diseminarse. El fruto de los atrapamoscas ("dionea muscipula") está cubierto de pequeños garfios que sirven para aprisionar los insectos de las patas. Las cápsulas de la "martynia", una planta sudamericana, están armadas de poderosos garfios de doce a quince centímetros de largo, adhiriéndose fuertemente al cuerpo del animal que pasa.

Los vegetales, cuando las necesidades del medio se lo exigen, también tienen el poder de la imitación. Las orquídeas, por ejemplo, toman la forma de abejas, moscas, ranas, lagartos, culebras, etc.

La "panicularia canadiensis", haciéndose sonar las semillas secas, remeda el sonido de la culebra, con lo que evita que los animales la coman. La hoja del ricino tiene la forma y el color de la cochinilla, por lo cual pasa inadvertida para las aves granívoras. Las semillas del arce, olmo, fresno y sicomoro tienen cierto parecido con las alas de algunas polillas. Algunas especies cactáceas poseen la condición de imitar el aspecto de los guijarros y granos de arena que les rodean.

que habérselas con enemigos (insectos entomófagos) de una u otra clase que pugnan por devorarlos o destruirlos en alguna otra forma.

Son infinitos los seres del reino vegetal que están dotados de ciertas propiedades especiales para atraer a los insectos y los pájaros, pero lo que mayor influencia ejerce para que los insectos se les aproximen es el néctar que poseen.

Muchos vegetales no se satisfacen con atraer a los seres del reino animal que se les acercan, sino que también les tienden una celada. La "cypripedium", de la familia de las orquídeas, tiene una flor que se cierra, igual que un garlito, tan pronto un insecto se posa sobre ella, con el único objeto de utilizar sus servicios para la polinización. Hay en California una especie de venenestósigo ("arclepias mexicana") cuyas flores se conocen vulgarmente con el nombre de "flores trampa", debido a que poseen un ingenioso mecanismo que no se encuentra en las plantas de ninguna otra familia. Las cinco anteras de la flor están tan unidas las unas a las otras, que forman una vaina alrededor del estigma. Cada una de estas anteras tiene dos hojitas o alas laterales, las cuales, al tocar con las alas de las dos anteras contiguas, forman

Descifre usted...

Por E. R. A. C

Nº 124. — A nadie se debe...

$ 100.00 TROTAR

$ 50.00 TRATAR

Nº 125. — Comprimido dramático.

LETRA GRIEGA GRUESO 501 VOCAL

Nº 126. — Comprimido.

009

Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo.

SOLUCIONES DE LA SEMANA ANTERIOR

Nº 121. Intercalación: **CEREALES.**
Nº 122. Comprimido: **ANTERIOR.**

La acacia de nuestro país aloja hormigas en las concavidades que para el efecto tiene en las espinas, alimentándolas además con la miel de las glándulas situadas en la base de cada una de sus hojuelas.

Todas estas hormigas son carníboras.

La "formica pratensis", por ejemplo, ataca y devora las orugas y saltones con una ferocidad extraordinaria, bastando un pequeño hormiguero para destruir hasta veintiocho insectos por minuto.

Entre los insectos entomófagos que sirven de protección a los vegetales devorando otros insectos se encuentran los insectos cazadores de la familia de los carábidos; las mariquitas ("cocinellidea"), los estafilínidos, los sílfidos, los asíridos, varias clases de avispas, los caballitos del diablo, etc. Casi todas las especies de insectos nocivos tienen una pequeña hendedura, un poco más grande en la base que en la parte superior. Las polinias (o masas polínicas en forma de diminutos palillos) correspondientes a dos distintas anteras, se hallan adheridas por unas tiras flexibles a una membranita o disco, situado justamente entre una antera y la otra. Esta membranita o disco triangular tiene también en un extremo una hendedura cuneiforme. El disco está localizado detrás de la hendedura (parte superior) formada por las alas de dos anteras.

Este dispositivo es lo que constituye el susodicho garlito o trampa, que puede verse en algunos de los grabados que publicamos.

El secreto de este maravilloso mecanismo natural a que deben las plantas su existencia ha sido estudiado apasionadamente por los más ilustres botánicos.



Picazón y Caspa

Fastidian!

Significan también, un peligro, para el cabello. La caspa obstruye los poros pilosos e impide el crecimiento de los pelos jóvenes. El rascado facilita una afección porque produce excoriaciones en el cuero cabelludo.
Los médicos aconsejan, para librarse de la caspa y de la picazon, un lavado de cabeza semanal con Champú en Pasta Zygis, elaborado en pasta para incluir en su fórmula substancias saludables al cabello.
Champú en Pasta Zygis limpia prolijamente y elimina la caspa. Corrige la grasitud excesiva. Es antiséptico. Impide los contagios y previene las afecciones que provocan la caída de cabello. Tonifica el cuero cabelludo. Deja el cabello brillante y sedoso.
Uselo. Eliminará la caspa y la picazón y siempre será su cabellera sana y abundante.

En venta en la Representación del
Instituto ZYGIS
Bmé. Mitre 848 Buenos Aires
También en: Franco Inglesa, Sarmiento y Florida; Farmacia Sarmiento, Sarmiento y Esmeralda; L'Aiglon, Callao y Cangallo, etc.

Champú en Pasta

ZYGIS

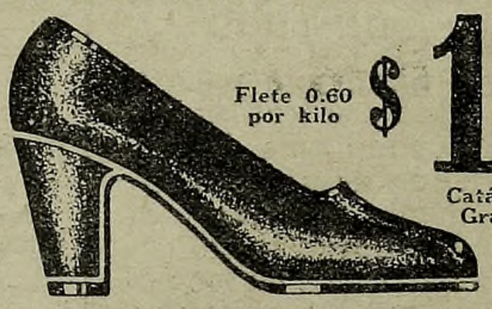


Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

AZUL — ROJO — VERDE



Flete 0.60 por kilo

$ 10

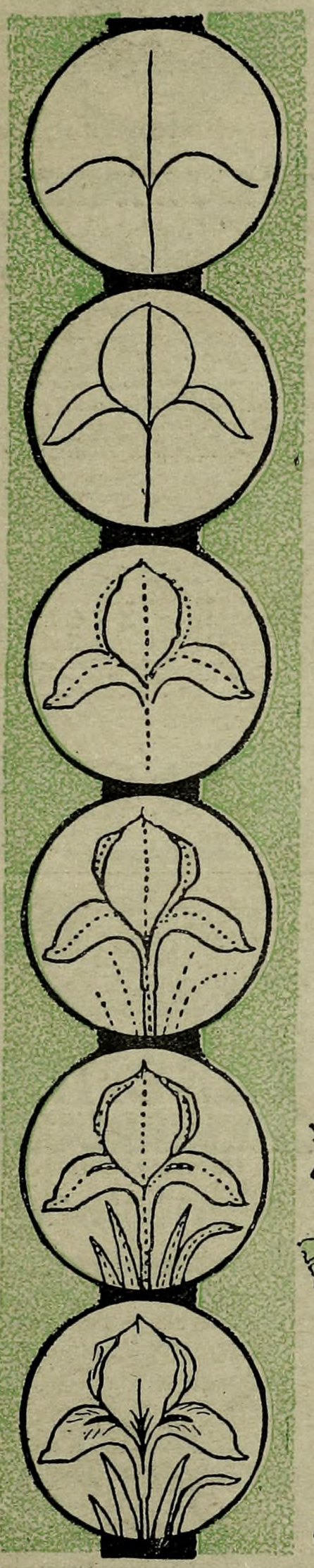
Catálogo Gratis

Creaciones para calle, soirée, teatro y baile. Rasos y crêpe de Chine de todos los colores. Cabritilla blanca, azul, verde, roja, negra, marrón, baker, marfil, moka y gamuza, del 32 al 41, a un solo precio de..... $ 10.-

FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 Carlos Pellegrini - Buenos Aires

Para la Gente Menuda

Por LA ABUELITA



PRIMERAS FLORES

Con la primavera han florecido aun aquellas plantitas que parecían muertas.

Martita riega todos los días unas cuantas que le ha dado su mamá.

Este cuadro debe ser bordado con sedas o hilos de colores sobre cualquier tela para carpetita. El contorno indica las puntadas que deben hacerse antes de arrancar el papel.

El secreto de las flores

Un pequeño príncipe llamado Arturo se mostraba siempre triste y aburrido. Tenía cuantas cosas podía desear, pero nada lograba distraerlo.

El rey, su padre, se hallaba desesperado.

Cierta mañana fué a visitar al monarca un anciano noble de su amistad. Al ver la melancolía del príncipe, pidió al rey le permitiera llevarlo por unos días a su castillo.

Vivía el anciano rodeado de grandes parques y jardines.

Al día siguiente de llegar, el noble llevó al príncipe a un lugar del jardín donde había un cantero recién removido.

—Este es el rincón de las flores encantadas. Si vienes todos los días a verlas, te dirán un famoso secreto.

Intrigado Arturo, acudía todas las mañanas, mirando con fijeza la tierra para aclarar ese misterio.

Hasta que en una de sus visitas encontró escritas con flores de muchos colores estas palabras:

"Mi secreto: Realiza un acto bueno todos los días."

Creyó el príncipe en un milagro y volvió presuroso al palacio, contando lo ocurrido.

Puso en práctica el consejo, como orden sobrenatural recibida, y desde entonces, siempre alegre y ocupado, no causa más que felicidad a cuantos le rodean.



LA REINA PRIMAVERA

Después de pegar sobre cartón la carroza y las dos figuras se arman sobre papel de embalaje el vestido y la corona, que lleva una abertura donde van los puntitos. Abrir cortes en A y B del pasto, en las líneas de puntos del coche, en el brazo y mano del chico. Sentar a la "reina" de manera que C entre en el corte superior. Los pies se fijan en el de abajo. Póngase el vestido a la reina y después la corona.

Las varas de la carroza se introducen en los cortes hechos en el brazo y mano del chico.

La reina Primavera hace su entrada en el jardín.



BUEN SUSTO

Luisito se dispone a juntar flores para regalar un lindo ramo a su mamá que ha quedado en casa. ¡Son tan hermosas las flores del campo en esta estación!

Un poco alejado de sus amiguitos se disponía a cortarlas, cuando se llevó un gran susto. Alguien apareció con cara de pocos amigos...

Mis nietecitos lo descubrirán si reunen con una línea todos los números por su orden correspondiente.



CÓMO SE DIBUJA UN LIRIO

Siguiendo paso a paso los grabados, pueden mis lectorcitos dibujar fácilmente un lirio, al que darán luego color violeta en los pétalos. En el centro de cada una se dan pinceladas amarillas. Las hojas son verde claro.

Coloquio entre rosas

(Continuación de la pág. 9)

ROSA COMÚN. — *(Con regocijo.)* ¡Se la tienen bien merecida!... ¿Qué se figuraban esas locas? No piensan más que en irse de pingos con el primero que se las lleve.

ROSA MOSQUETA. — *(A Rosa Común, discursiva.)* Para serte franca, a mí también me agradaría... Es una injusticia! Para unas la admiración, las preferencias todas..., en cambio para otras, el olvido..., ¡el menosprecio!... Claro está que no nos hizo Dios a todas con los mismos méritos... Pero debe ser encantador servir en el mundo para algo más que para permanecer así, vegetando.

UNA ROSA. — *(Entremetiéndose.)* No hablaríais así si hubieseis atendido bien lo que dijo ese hombre. Debe ser un sabio. Si tuviésemos siempre la seguridad de ir a recrear un alma buena, a consolar un corazón generoso o a adornar un lugar de placer... A lo mejor, caemos en unas manos pervertidas, o nos llevan a podrirnos en un cementerio. ¡Es horrible m'hijita! Yo, mil veces prefiero morir aquí tranquilita, aunque olvidada.

ROSA MOSQUETA. — *(Sentenciosamente.)* Eso que acabas de decir, es lo que nos conviene pensar y decir para consolarnos de la indiferencia de los hombres... ¡que si no llegara el momento de interesar a alguien!..

ROSA COMÚN. — *(A Rosa Mosqueta.)* ¿También tú, mosquita muerta?

ROSA TÉ. — ¡Ah! Yo no puedo olvidarme de lo que dijo ese hombre. ¿Te das cuenta bien *(a Rosa de Francia)* de la diferencia que existe entre servir para una corona de novia o servir para una corona fúnebre?

ROSA DE FRANCIA. — *(Poniendo atención.)* Si no me equivoco, se acerca el jardinero.

ROSA TÉ. — *(Confirmando.)* Y viene acompañado de una dama y un niño. Y parece que buscan flores...

EL JARDINERO. — *(Al niño.)* ¿Cuáles te gustan, monín?

EL NIÑO. — *(Después de fijarse en varios rosales.)* A mí, éstas *(por la Rosa Mosqueta)*, estas blancas y chiquititas.

(El jardinero se dirige a la Rosa Mosqueta, corta varias flores y forma un ramito que entrega al niño.)

ROSA DE FRANCIA. — *(Con despecho.)* Hay gustos que merecen palos.

ROSA COMÚN. — Al fin salió con la suya, esa infeliz. *(Por Rosa Mosqueta.)* Pero no le envidio la suerte. "Flor o pájaro seas y en mano de niño te veas", dice la maldición del gitano.

EL NIÑO. — *(A la dama que lo acompaña.)* Ésta para vos, mamita; *(repartiendo las rosas)* ésta para mí y ésta para Lila.

ROSA MOSQUETA. — *(Suspirando, al pasar a manos de la madre.)* ¡Ah, soy feliz!

ROSA DE FRANCIA. — *(A Rosa Té.)* ¿Has visto? El hombre debe ser un tonto por los cuatro costados. ¿De qué vale ser hermosa y vestirse con las mejores galas? Llega cualquiera y se contenta con la más pobre de espíritu y con la que viste los más modestos trapitos.

EL FILÓSOFO. — *(Continuando su lectura.)* La belleza propiamente dicha no está en las particularidades del ser, tanto como en la propia sensación del agente impresionado. Por la acción de la simpatía irradiante triunfan muchas veces los seres más humildes sobre aquellos otros dotados aparentemente de mayor magnificencia y poder.

UNA ROSA. — ¿Entendisteis algo?

ROSA DE FRANCIA. — *(A Rosa Té.)* ¿No te parece que se referirá al niño que juega con esas insignificantes rosas silvestres?

ROSA TÉ. — *(Más reflexiva.)* Rosas silvestres que han tenido, sin embargo, para ese niño, un poder de atracción de que carecemos nosotras. ¡Vete tú a comprender estas cosas raras de la vida! ¡Mejor sería no tener sensibilidad ni amor propio!

ROSA COMÚN. — *(A Rosa Té y Rosa de Francia.)* Es inútil que pongáis esas caras largas. Aprendan que es más fácil engañar a los hombres que a los niños.

(Pasa un joven elegante que se pierde en un recodo del jardín.)

ROSA DE FRANCIA. — *(Ruborizándose exaltada.)* ¡Cómo me ha mirado ese joven! ¡Y qué buen mozo es!...

ROSA COMÚN. — No habrá sido tanto cuando no te hizo caso.

UNA ROSA. — Creo que somos unas tontas al discurrir de esa manera. ¿Vale la pena preocuparse de nada que no sea gozar del aire y del sol que nos brinda la gracia de Dios, y que son nuestra vida?...

ROSA TÉ. — ¡Egoísta! ¿Y no te emociona lo que hace esa criatura? *(Por el niño que, jugando con las rosas mosquetas, las deshoja y desparrama sobre la cabeza de la madre quien, sentada en un banco próximo, sonríe plácidamente al homenaje del niño.)* ¿No te dan envidia la dicha y el destino de esas humildes rosas que, en vez de pudrirse en la planta, sirven para perfumar el concierto de dos corazones? ¿Por qué hemos de resignarnos a vivir maquinalmente, como seres sin conciencia, y no hemos de aspirar a gloria más completa, ya que un designio superior nos dotó del privilegio de simbolizar los sentimientos?

EL JARDINERO. — *(A una dama enlutada que lo acompaña.)* ¿Le agradan estas rosas té?

LA DAMA. — Son preciosas.

(El jardinero corta algunas.)

EL JARDINERO. — ¿Y estas rosas rojas, de Francia?

LA DAMA. — También; son lindísimas. Y éstas *(eligiendo algunas más)*, y estas otras... Todas son buenas para envolver en las sugestiones de su belleza y de su perfume la ternura de un recuerdo.

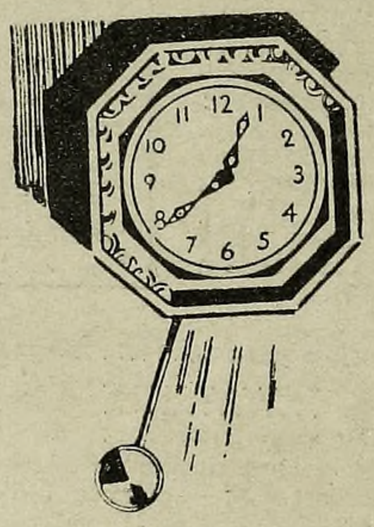
LAS rosas desdeñadas murmuran celosas y resentidas. Al volcarse sobre el jardín, una franja de sol esplendoroso hace brillar las gotas de rocío sobre los pétalos de las rosas que escaparon a la selección del jardinero, y que quedaron meciéndose intactas en sus tallos.

Y parece que todas llorasen.



El Salón de Conferencias de "EL HOGAR"

Recordamos a nuestras lectoras que en la página 60 de este número de EL HOGAR va el cupón para tener acceso a nuestro salón de conferencias, en que como se sabe, se está dictando un curso de economía doméstica, que ha tenido hasta el presente gran aceptación. Como la capacidad del salón es reducida y las entradas se limitan a determinado número, recomendamos se nos envíen a la mayor brevedad los cupones.



COMO EL RELOJ...

que marca el paso de las horas, así debe marchar su estómago. El reloj le indica la hora de la comida. ¿Está su estómago dispuesto a recibirla?

Si no lo está es señal de que no marcha *como un reloj*. Y la causa más común es la indigestión. La indigestión es la fuente de su inapetencia. Para librarse de todos estos males:

INDIGESTIÓN
estreñimiento, eructos agrios, vómitos, gases, etc.

LECHE DE MAGNESIA DE *Phillips*

El antiácido-laxante ideal



SI NO ES PHILLIPS, ¡NO ES LEGITIMA!



Deje que durante su sueño la Crema Hinds le beneficie el cutis

Levántese cada mañana con su cutis fulgurante de nuevo encanto juvenil . . .

Para ésto póngase al acostarse toda la Crema Hinds que la piel absorba. Mientras usted duerme, su cutis—como tocado por Hada bondadosa — irá recobrando la blancura y lozanía que le robaran el sol, el aire, la humedad; irá readquiriendo esa delicada suavidad que señala a la mujer refinada . . . Aplíquese Crema Hinds cada noche. Y cada mañana vuelva a usar la Crema Hinds como base para el polvo. Así se protege el cutis; así se aumenta su hermosura y se conserva juvenil.

. . . y con usar Crema Hinds para las manos, se les da exquisita suavidad y blancura.



CREMA
de miel y almendras
HINDS

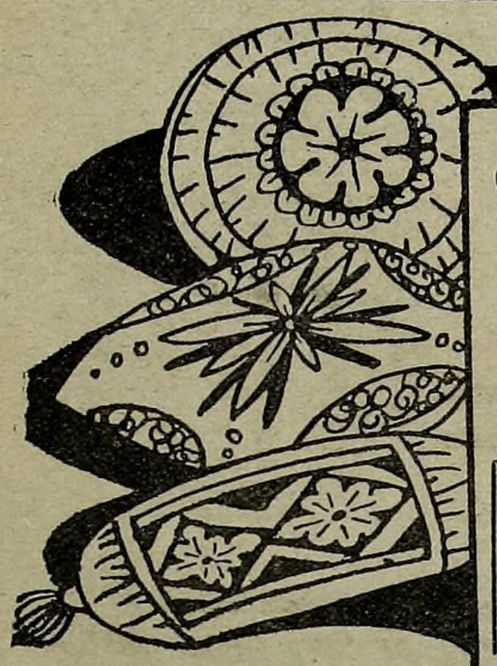


CIRUGIA ESTETICA Operaciones de Nariz, Labios, Arrugas, Párpados, Orejas, Senos, Depilación Diatérmica, etc., etc., SIN CICATRIZ NI DOLOR.

Dr. RAMON PALACIO POSSE

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas. Miembro fundador de la Soc. de Cirugía Estética de París. Director del Consultorio Gratuito de Cirugía Estética de "La Novela Semanal".

CONSULTAS DE 15 A 17 HORAS — LAS HERAS, 2414 — U. T. 44, Juncal 4387



Labores

Si Vd. desea adornar su h gar con almohadones, carpetas, caminos, gobel nos, alfombras de Smyrna o cualquier otra labor, dibujada, empezada o terminada, visite nuestra casa.

Tenemos un grandísimo surtido en todos los precios. Sedas "Penélope" - Hilos "Penélope" y "D. M. C.", lanas "Penélope", para tejer y bordar.

Géneros de todas clases para bordados, como: Canevás, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de Abejas". — Agujas, aparatos y todos los útiles necesarios para Pyrograbar.

Nuevo Catálogo de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas se manda gratis al interior.

CASA DE BORDADOS PASS
DE
Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires.

Consultorio de

Por la DOCTORA

El específico de su referencia, como todos los que EL HOGAR anuncia, son de reconocida seriedad y eficacia. En el mismo producto van las indicaciones para su empleo. *Resie (Capital).*

■ ■ ■

EN EL RÉGIMEN PARA ADELGAZAR son permitidas todas las frutas, excepción hecha de la banana.

Tampoco deben comerse frutas secas tales como nueces, avellanas, castañas, almendras, etc.—*Ignorante Norte (Entre Ríos).*

■ ■ ■

1º **CUANDO EL CUTIS SECO** se arruga con más rapidez, use esta crema por la noche:

Miel, 25 gramos; agua de rosas, 15; aceite de almendras dulces, 15; Manteca de cacao, 10; blanco de ballena, 5.

2º **CONTRA LAS ARRUGAS SITUADAS BAJO LOS OJOS** se aplican compresas de algodón empapadas en:

Agua filtrada, 200 gramos; leche de almendras, 50; alumbre, 4.

De noche, recubra esa parte con la siguiente pomadita:

Glicerina pura	20	gramos
Lanolina	5	„
Ictiola	5	„
Bálsamo del Perú.....	2	„

Almidón en cantidad suficiente para dar consistencia. — *Nueva lectora de "El Hogar" (Bolívar).*

■ ■

Las encías que están flojas y sangran requieren la intervención del dentista. Le aconsejo no tarde en consultarlo. — *Nena arrabalera.*

■ ■

TINTURA RUBIA PARA EL CABELLO. — Para dar este color al cabello con un preparado casero, puede usar:

Permanganato de potasa, 5 gramos; agua destilada, 95 gramos.

Se lava la cabeza con soda, y una vez seco el cabello, se aplica el anterior líquido uniformemente, con un cepillito.

Para quitar las manchas de la piel se emplea este líquido:

Hiposulfito de sosa, 1 gramo; agua destilada, 25. — *Rubiecita esperanzada (Capital).*

■ ■

1º **EL COLD-CREAM DEBE PREPARARSE EN BAÑOMARÍA** y luego conservarse en potes de porcelana. La fórmula dada en diversas oportunidades da un cold-cream de consistencia común.

2º Aplícase de noche, luego de lavar la cara. Se hace unos segundos de masaje y se quita el excedente con un pañuelito fino de batista. La piel queda ligeramente untada durante el sueño. — *La Ninfa del misterio (Pergamino).*

1º EL AGUA DE BERROS es inmejorable para clarificar la tez, borrando manchas y zonas turbias. Prepárase haciendo hervir durante diez minutos, un puñado de berros frescos en un cuarto litro de agua.

2º LAS PESTAÑAS SE FORTIFICAN Y CRECEN, untándolas todas las noches con una mezcla en partes iguales de: aceite de almendras dulces y tintura de quina. Previamente, se lavan con agua boricada, bien caliente. — *Brander - Burgos.*

CARMÍN PARA LOS LABIOS. — Nada más fácil que fabricarse personalmente un carmín para labios.

Se reúnen en bañomaría estas substancias:

Cera blanca.....	50	gramos
Aceite de almendras dulces	100	„
Carmín	0,5	„

Una vez tibia la crema se agrega 10 gotas de esencia de rosas.

Guárse en pote de porcelana o de vidrio.—*Chela agradecida (Montevideo).*

■ ■

DESAPARECE EL COLOR ESCARLATA DE LAS MANOS friccionándolas dos o tres veces al día con zumo de limón.

Por la noche se untan con la pomada siguiente, y se lleva guantes durante el sueño:

Lanolina, 20 gramos; parafina, 40; vainillina, 0,20; esencia de rosas, 10 gotas.—*Dorita (Coronel Suárez).*

■ ■ ■

EL SENO CAÍDO Y FLOJO puede volver a su situación normal, máxime siendo usted tan joven.

Empiece por llevar continuamente un "soutien" de buena forma.

Para levantarlo y endurecerlo, haga fricciones, noche y mañana, con este líquido:

En medio litro de vinagre blanco deja macerar, por 24 horas, 300 gramos de flores de verbena.

Por separado prepara dos cucharadas grandes de alumbre disueltas en una taza de agua hirviendo. Cuando está fría se agrega al vinagre, ya filtrado.

Puede impregnar una gasa en este líquido y dejarla secar sobre el seno para apresurar el tratamiento.—*Rubia triste (Buenos Aires).*

■ ■



PARA REDUCIR EL BUSTO puede aplicar indistintamente los métodos aquí publicados en diversas oportunidades. — *Ariane Sederem (Buenos Aires).*

■ ■ ■

CUANDO SE HINCHAN LAS PIERNAS y los pies, pronunciándose las venas, como en su caso, hay que consultar sin dilación a un médico. Puede tratarse de várices o de algún trastorno que requiere inmediata atención.

Le aconsejo proceda en ese sentido. — *Lía (Tucumán).*

■

1º EL CUTIS EXPUESTO AL SOL está siempre propenso a pecas y manchas, que es inútil tratar si se persiste en esa exposición.

En tal caso, conviene lavarse siempre con infusión de tilo.

2º Sírvase leer la respuesta a "Ojos Grandes", de Bell-Ville.

1º LAS MANOS BLANQUEAN notablemente si se tiene el cuidado de lavarlas con limón y untarlas de noche con esta crema:

Vaselina, 15 gramos; pasta de almendras, 25; glicerina, 10; agua de rosas, 100.

2º Úselo sin temor.

3º En la respuesta a "Bebe Daniels" se consulta su mismo caso.—*Madona Lisa (Rosario).*

elleza femenina

QUIS

3º **CONTRA LAS PECAS** se aconseja e líquido:
Bórax, 1,25 gramos; sulfito sódico, 50; glicerina, agua de rosas, — *Esther de lla, Devoto.*

■ ■ ■

1º **LOS BAÑOS ACIALES** se to- an cada 20 o 25 as, según la cla- de cutis.
Bastará con un ño mensual, si tiene puntos gros ni es su tis seborreico.

2º Son muy pre- turas sus arru- s, señorita. s bien se de- a gestos ha- uales de su ros- que debe ob- var serena- te para supri- los.
Entretanto, lo- ne las regiones ctadas con la paración dada Nueva lectora EL HOGAR (Bo- ar)".—*Nimira a Plata).*

■ ■ ■

Sírvase leer la spuesta a "Ojos andes" de Bell- lle. — *Morochi- (Buenos Ai-).*

■ ■ ■

º **SE COMBATE EL SUDOR DE LOS ES**, dándose dos pediluvios diarios agua caliente y sal de cocina.
Una vez enjugados los pies, se lo- nan con este líquido, que se deja se- por sí mismo sobre la piel:

Formol	10 gramos
Agua hervida	500 „

2º **POLVO ASTRINGENTE.** — Para sudor de las axilas da buen resultado empleo de este polvo:

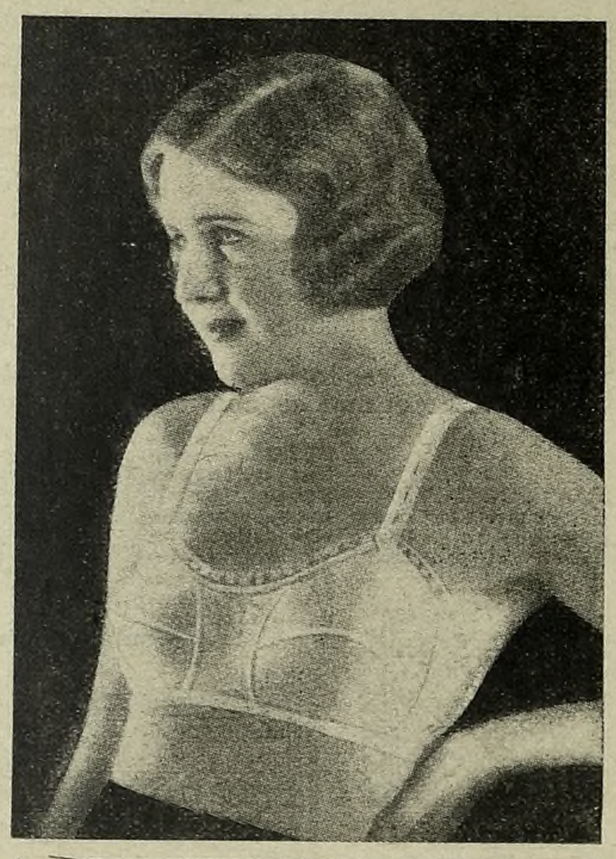
Alumbre calcinado	15 gramos
Talco de Venecia.....	85 „

legiala triste (Chas- nús).

■ ■ ■

1º **PARA DESCON- STIONAR LA CARA** aplica la mezcla si- iente, tratando de sarla suavemente con algodón:
Agua alcanforada, 0 gramos; agua de as, 50; alcohol fino, ; agua hirviendo,); bicarbonato de so- 5 gramos.

2º **LECHE TONIFI- ANTE PARA LIM- AR EL CUTIS.** — En frasco de tapón es- rilado mezcle ínti- mente:
Tintura de benjuí, 60 amos; agua de rosas,); glicerina, 15; bó- x, 2; esencia de ver- na, 2.
Se usa de noche para itar el polvo y ma- illaje del rostro. Con o mejora de inmedia- la epidermis. — *Ojos des (Mendoza).*



EL "SOUTIEN" PERFECTO no ajusta demasiado el busto. Se limita a sostenerlo en su posición normal.
El modelo del grabado le será muy práctico, dadas las medidas que acompañan su consulta.—*Anita Page (Bahía Blanca).*

1º **DOBLE MENTÓN.** — Se reduce el doble mentón con masajes, aplicando a continuación este líquido:

Agua hervida	500 gramos
Alúmina	4 „
Acetato de plomo....	50 „

Es preciso llevar "mentonnière" de goma, por la noche.

2º **CONTRA LOS COMEDONES** se aconseja tomar quincenalmente un baño facial de vapor y locionar todos los días la región afectada con este líquido:
Agua de rosas, 10 gramos; alcohol de 90°, 10; glicerina, 10; bórax, 5. — *M. V. S. (Pergamino).*

■ ■ ■

1º **ASTRINGENTE A BASE DE AZAHAR.** — Agua de azahar, 150 gramos; alumbre en polvo, 3; agua de Colonia, 25.

2º Más enérgico resulta este líquido:
Vinagre blanco, 250 gramos; agua de Colonia, 50; tintura de benjuí, 20.

3º Para redondear la garganta, use una "mentonnière" de goma después de hacer masaje con cold-cream. Al quitar la venda, aplica el astringente. — *Axel (V. Casares).*

■ ■ ■

1º **LAS CANAS DEL CABELLO RUBIO** se disimulan usando un decolorante de extracto de manzanilla o tiñéndolas con henné.

2º **A FIN DE CONSERVAR LA RIGIDEZ DEL SENO** no deben descuidarse las duchas frías, locales, con agua de alumbre. Llevar continuamente corpiño que sostenga bien el busto y no dormir con los brazos caídos a los lados del cuerpo, sino más bien levantarlos.
Las personas que acostumbran cruzar las manos detrás de la nuca, al acostarse, son las que conservan el busto más erguido. — *Gisela (Rosario de Santa Fe).*



Toda correspondencia sobre temas de Belleza e Higiene femeninas debe ser dirigida a la "Doctora Equis" (Consultorio de Belleza de "El Hogar", Río de Janeiro 300). La doctora Equis contesta en esta página a todas las consultas que se formulen, en turno riguroso, con la minuciosidad de datos que el caso requiera, y con la autoridad y experiencia que puede advertirse en el interés de esta página.

■ ■ ■

LAS PIERNAS TORCIDAS son susceptibles de mejora si se lleva un aparato corrector, aunque sea en las horas de la noche. Con ejercicios solamente no puede modificarse la forma. En cuanto al volumen, conseguirá engrosar sus piernas si las fricciona todas las mañanas con un guante de crin mojado en agua caliente con una cucharada de alcohol por litro. Cuando la piel se pone roja, se secan bien y se da masaje suave con talco. — *Ojos celestes (La Plata).*



-"y dà una luz mucho más blanca".

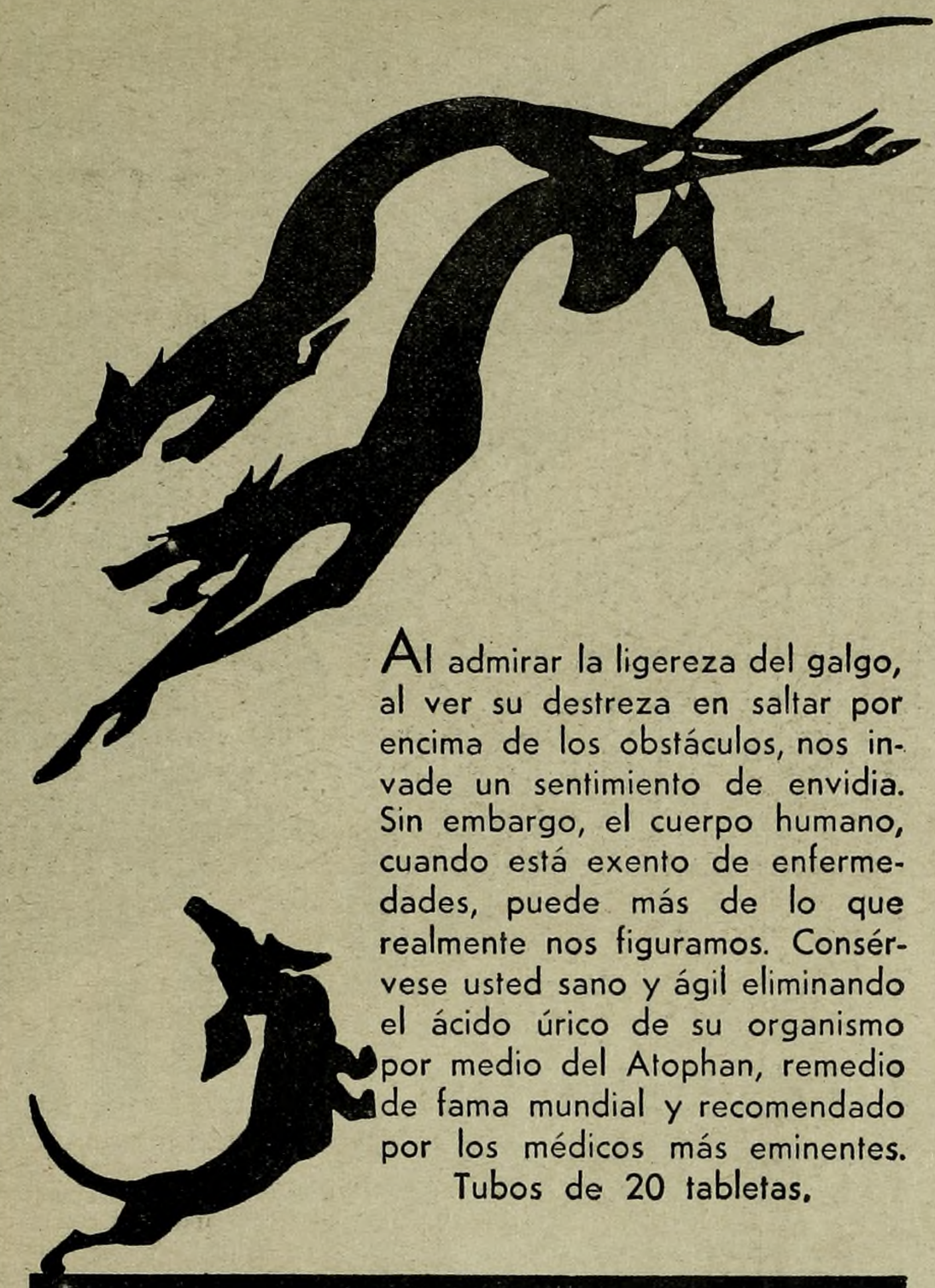
Para llegar a un grado de purificación perfecta no basta destilar el Kerosene una, ni dos veces. Sólo en la *tercera destilación* se llega a una pureza absoluta. De ahí proviene el gran poder luminoso y calórico del Kerosene Y. P. F. — orgullo de la Industria Argentina.—El Kerosene Y. P. F. de ***triple destilación*** no contiene sales metálicas ni impurezas que dejan residuos después de la combustión. Pruébelo hoy mismo en sus lámparas. Todos los *buenos* almacenes y ferreterías lo tienen.

Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales
PASEO COLON 922
CAPITAL FEDERAL
U. T. 33 Av. 6031

YPF

KEROSENE
NO DA HUMO NI OLOR

NAFTA — AGRICOL — FUEL OIL — DIESEL



Al admirar la ligereza del galgo, al ver su destreza en saltar por encima de los obstáculos, nos invade un sentimiento de envidia. Sin embargo, el cuerpo humano, cuando está exento de enfermedades, puede más de lo que realmente nos figuramos. Consérvese usted sano y ágil eliminando el ácido úrico de su organismo por medio del Atophan, remedio de fama mundial y recomendado por los médicos más eminentes. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

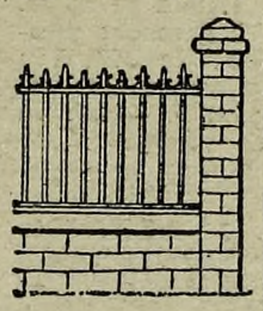




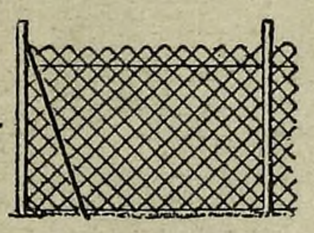
Para el jardín y la huerta

El primer problema que se presenta a los constructores de huertas y jardines es elegir la clase de cercado más conveniente. De la situación del terreno y del gusto de su propietario depende la adopción del cerco, ya sea natural o artificial.

He aquí algunos modelos, consultando las diversas necesidades de nuestro país, cuyo precio varía desde el más económico al más elevado.



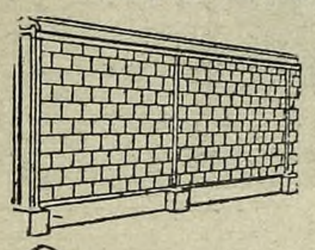
VERJA CORRIENTE. —Se completa con plantas que impiden ver desde el exterior.



ENREJADO GALVANIZADO.—Muy fuerte. Está sostenido por barras de hierro cada dos metros, recibidas con cemento. También se cubre con plantas, o, simplemente, con yedra.



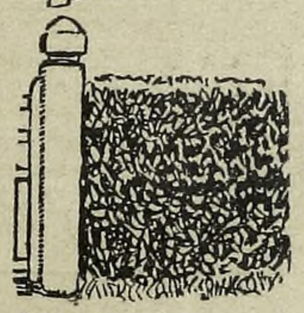
SETOS. — Vallas naturales de boj, evónimos, groselleros silvestres, etcétera, sostenidos por alambres hasta donde su espesor y frondosidad permiten suprimirlos.



PARED DE FABRICA.—Se construye con piedras o ladrillos sobre fondo de hormigón; su espesor es de 30 a 40 centímetros.



ALAMBRE GALVANIZADO.—Tendido sobre postes rectos o angulares, es una gran defensa.



SETO VIVO. — Formado de arbustos, se completa con una puerta de madera, con pilares de piedra o cemento armado.



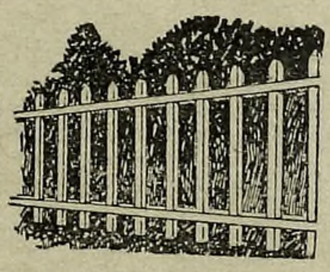
ZANJA. — Una simple zanja puede servir de valla. Estará tapizada de césped o de plantas rastreras.



PARED LIGERA. — Se puede construir la pared con ladrillos planos, consolidados a trechos con hierros doble T, puestos verticalmente.



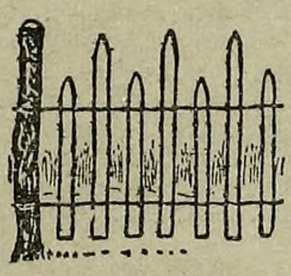
PARED DE ALFARERIA. — Se hace de ladrillos huecos, y se remata con una cubierta de tejas.



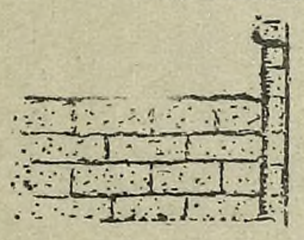
EMPALIZADA. — Pintada de blanco, se destaca hermosamente en un fondo de verdor.



TAPIA RÚSTICA. — Hecha con piedras desiguales unidas con tierra o mortero, y que entre nosotros se llama "pilca".



ESTACADA. — Se hace de tablas de maderas cortadas de igual o desigual longitud, unidas por un alambre y sostenidas de dos en dos metros por postes carbonizados en la parte baja.



MURO RESTAURADO. — Reparados los desperfectos se adorna con plantas trepadoras.

¿CÓMO SE DETERMINA LA EDAD DE LOS FRUTALES?

Un punto esencialísimo para la valorización de los árboles frutales es la determinación, lo más aproximada posible, de su edad, particularidad que en la mayoría de los casos no puede ser conocida sino por referencias verbales de dudosa exactitud.

Actualmente, gracias a la medida llamada de crecimiento medio del tronco, siempre tomando por base la altura de un metro, a contar desde el suelo, se ha llegado a crear un método que permite a los agricultores, si no acertar del todo, cuando menos aproximarse a la verdad respecto a la edad de algunos árboles frutales.

En las condiciones normales de una sana vegetación se ha comprobado, por ejemplo, que el desarrollo o crecimiento medio anual es como sigue: manzano, dos centímetros de anchura; nogal, dos centímetros y medio; peral, tres centímetros; cerezo, cuatro centímetros, etcétera.

Por consiguiente, de un cerezo cuyo tronco tenga cuarenta centímetros de circunferencia a un metro de altura, puede decirse, sin temor de equivocarse en mucho, que cuenta diez años de existencia. Un manzano de igual altura y de la misma medida, tendrá veinte años, y así sucesivamente.

Con este simple sistema, y teniendo siempre en cuenta las condiciones normales de clima, de sol



Dos manos de "Walpamur" equivalen a tres manos de cualquiera de las demás pinturas al agua.

PINTURA AL AGUA WALPAMUR

Sucursal en Bs. Aires: **Uruguay 339**

Afecciones de las Vias Respiratorias

Un método eficaz para el alivio rápido de toses y resfríos

Las molestias de las vías respiratorias, tan comunes en esta época, no son males ligeros, como generalmente se cree. Son el principio de las más graves afecciones. Por esto es un deber de todos procurar poner pronto y seguro remedio al resfrío o a la tos.

La ciencia cuenta ahora, por fortuna, con valiosos auxiliares. Tal es la Bronquialina Ruxell, producto científico, carente de narcóticos o drogas peligrosas y, con respecto al cual los médicos se han pronunciado en forma definitiva.

El Dr. Korte, de Danzig, dice: *"He empleado este nuevo producto para calmar toda clase de toses y he encontrado que determina efectos mucho más inmediatos y duables que los productos opiáceos."*

La Bronquialina Ruxell es un producto que no tiene nada de común con las preparaciones similares que se ofrecen en el comercio. Por sus notables propiedades antisépticas y tónicas es el medio más eficaz para aliviar toses y catarros y para prevenir las peligrosas complicaciones a que conducen los resfríos no cuidados a tiempo.

La Bronquialina Ruxell puede obtenerse en cualquier farmacia, bajo forma de Jarabe o Pastillas, de muy agradable sabor y se aconseja en cualquier edad por la ausencia de drogas nocivas.

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS
Y **AXILAS**

y de fertilidad de la tierra, no es fácil que haya error notable al calcular la edad de los árboles que desean valorarse.

TUTOR SENCILLO PARA TOMATERAS

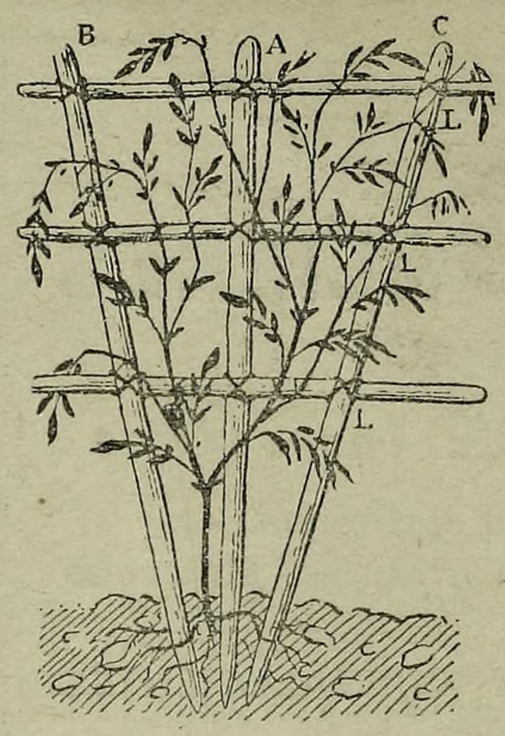
Con frecuencia se descuida el sostener convenientemente a las plantas trepadoras. La mayor parte de las veces se limita el quintero a plantar una cañita junto a su tallo.

En las plantas de tomate, tal sistema es perjudicial, pues las ramas y hojas en forma de manojo apretado ahogan la eclosión de las flores y retardan la madurez del fruto.

Igual cosa ocurre con las plantas de jardín. Su floración es defectuosa. La siguiente disposición no requiere más que unos palitos o cañas, y asegura el desarrollo pleno de flores y frutos.

El palo central *A* es algo más fuerte, y se entierra profundamente. Oblicuamente se plantan dos palos más delgados, B y C, que se abren distantes de *A*, en la parte superior. Esta abertura se mantiene mediante dos o tres cañitas transversales atadas a los palos por dos vueltas de alambre bien sujetas (L L L).

Las ramas de la planta se extienden por esta armazón, donde se sujetan con rafia.



No debe olvidarse de orientar este tutor con frente al Sur.

Tener una colección de rosas es la suprema aspiración de los aficionados al jardín.

Será para ellos de interés conocer cuáles son las más hermosas por su fragancia y color.

LAS CIEN ROSAS DE MAYOR BELLEZA

TIPOS Y CALIDADES	CULTIVO Y REPRODUCCIÓN	PRINCIPALES VARIEDADES
Rosas de té. — Originarias de China, olor suave, colores delicados vagos. Productivas. Sensibles al frío, más resistentes si son de pie perfecto o injertas sobre raíz de rosal silvestre.	Protegerlas durante el invierno, ya enterrando la cabeza al lado del rosal silvestre ya cubriendo de paja las ramas atadas previamente; los renuevo no arraigan bien. Injértese siempre, aun para los breñales. Pódese con moderación.	Azules: Nifetos, Sombríos. Amarillas: Bella Lionesa, Duquesa de Auerstaedt, General Tel. Amarillas manchadas: Gloria de Dijón, María van Hulle, Reina Manuela de los Países Bajos, Safrano, Recuerdo de Pablo Meyron. Rosas: Recuerdo de un amigo, Cal Mermet. Rosas manchadas: Baronesa Rothandon, Sócrates. Rojas: Julia Finger, Madame Lombard.
Rosas híbridas de té.— Proceden de la rosa de té, cruzada con la híbrida rehecha.	Mayores que la rosa de té. Menos sensibles al frío, muy floríferas. Sus renuevos arraigan bien.	Azules: Agustinas, Reinas Victorias. Rosas: Carolina Testout, Madame Bonnaire. Rojas: Reina María Enriqueta, Triunfo de Vernet.
Rosas avellanas de América. —Proceden de la rosa almizclada y rosa de té.	No resisten las fuertes heladas, flores pequeñas, reunidas en manojo en el extremo de las ramas.	Azul: Querida Vibert. Amarillas: Celina Forestier, Sueño de oro, Allen Richardson. Amarillas manchadas: Ramillete de oro, Ofiria.
Rosas híbridas rehechas. — Proceden de la rosa de té y rosa de Bengala, cruzadas con la rosa de Provenza. Grupo el más importante y el más común.	Campesinas, países fríos, flores precoces, ramas espinosas. Jamás presentan flores amarillas. Ramos rechonchos y rígidos. Matices de las flores muy variados. Florecen casi siempre con la rosa de té. Flores, por lo general, muy grandes.	Azules: Elisa Boelle, Mabel Morison. Azul cárneo: Maravilla de Lyon, Julia Finger. Rosa claro: Gran Abel, Baronesa de Rothschild, Su Majestad Mad Boll. Rosa vivo: Befeldieu, Eugenio Verdier, Pablo Nerón. Rosa carmín: Víctor Verdier. Escarlata: Amada Wood, Duque de Teck, General Jacqueminot, Gloria de Margottin. Púrpura y carmesí: Carlos Lefebre, Eug Furst, Scipión Cochet, Violado vinoso: Gloria de Ducker, Eugenio Verdier, Senador Vaise. Rojo pardo: Abel Carrière, General Appert.
Rosas de Bengala. — Importadas de China en 1879, las más floríferas de primavera a otoño.	Arbustos poco elevados, flores pequeñas y nunca bien dobles; se rehacen por medio de estacas y se cultivan en zarzales y canastillos.	Azul: Ducado. Rosa: Bengala de flores grandes, Institutriz Molino. Rosa manchada: Laura Mesnimy Mad Eug Resale. Roja: Duquesa de Edimburgo. Verde: Viridiflora.
Rosas de la isla de Borbón. — Importadas de la isla de Borbón en 1819.	Se multiplican por estacas, pero son más delicadas, menos silvestres que las anteriores.	Azul: Recuerdo de la Malmaison. Rosa claro: Madame Pedro Oger. Rosa carminada: Ceferino Drouhin.

EN PRIMAVERA
HAY QUE CUIDAR
LA BELLEZA

Por Renée de L'Enclos

El frío de los crudos días invernales, el cierzo matutino, los implacables sabañones, el agua fría, la humedad, éstos y otros gajes más de la estación que acaba de dejarnos han ejercido una maléfica influencia sobre nuestro aspecto físico general, poniéndonos en la ineludible obligación de aprovechar los días de la Primavera para reconstituir nuestra apariencia personal, lo que debemos hacer en forma racional y de tal modo que nuestras dotes femeninas vengan a resaltar a su más alto punto de belleza, cosa que conseguiremos todas las mujeres si seguimos con fidelidad las indicaciones que aquí apunto.

HAY QUE DESPRENDERSE DEL CUTIS MALO. — Es una tontería intentar cubrir un color cetrino cuando se le puede hacer desaparecer cambiando el cutis. Los cosméticos, aplicados al rostro, sólo sirven para hacer más visibles sus defectos. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada de la misma manera que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que toda mujer posee debajo de la vieja tez. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

EL COLORIDO DE LAS MEJILLAS. — La belleza es muy fugitiva, pero una mujer inteligente sabe cómo retenerla, contrarrestando los efectos de los años. Si sus mejillas palidecen, ella renovará su colorido, no con rouge, que es ordinario y se nota, sino que con un discreto toque de rubinol en polvo, que da un suave color exactamente igual al rosado natural. El rubinol se obtiene en cualquier farmacia o perfumería.

PARA EVITAR EL VELLO. — Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporáneamente el vello; pero, evitar de un modo definitivo esa innecesaria abundancia de pelo representa un problema distinto. No son muchas las damas que conocen los espléndidos resultados que se obtienen mediante el empleo del porlac pulverizado. El porlac se aplica directamente al pelo que se quiere eliminar. Este tratamiento recomiéndase no sólo para la instantánea desaparición del vello y de las superfluidades del cabello, sino que también para la destrucción definitiva de las raíces. Casi todos los boticarios pueden proporcionarle porlac, una onza, más o menos, cantidad suficiente para el experimento.



Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIÈRES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.
Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes
a los
ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIÈRES

reputada en el mundo entero por las cualidades científicas de su excepcional preparación, y

RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y BUENOS ALMACENES



El Hogar

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
Unión Telef. 60 Caballito 1020 al 1029 — Dirección Telegráfica "Senyab"

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación.

No se acuerdan representaciones exclusivas.

La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL			EN EL EXTERIOR		
Año	$ 9.—	m/n	Año	$ 10.—	oro
Semestre	„ 5.—	„	Semestre	„ 6.—	„
Trimestre	„ 2.50	„	Trimestre	„ 4.—	„
Núm. suelto	„ 0.20	„			
„ atrasado	„ 0.40	„			
EN EL INTERIOR					
Año	$ 13.60	m/n			
Semestre	„ 7.—	„			
Trimestre	„ 4.—	„			
Núm. suelto	„ 0.30	„			
„ atrasado	„ 0.60	„			

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

REPRESENTACIONES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd., Chronicle House, 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. Koppe & Co. Inc. 500 Fifth Avenue, New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante, 20 Rue de Freycinet, París.
URUGUAY. — A. S. Adami, Avenida 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet, Palma, 78, Casilla Correo, 581, Asunción.

TIPOS Y CALIDADES	CULTIVO Y REPRODUCCIÓN	PRINCIPALES VARIEDADES
Rosas de Provenza.—Proceden de la rosa Gallica.	Cultivadas en 1850, abandonadas y sólo de uso en medicina.	Las más bonitas son las variedades penacheadas: Clavel perfecto, Tricolor de Flandes.
Rosas multifloras enanas del Japón.	Arbustos minúsculos, flores pequeñas y abundantes, utilizadas en adornos.	Azul: Ana María de Montravel, María Pavia. Amarillas: Perla de oro. Rosa: Gloria de las muchas flores.
Rosas Rugosas. (Japón, Manchuria.)	Silvestres, frutos rojos, glóbulosas, flores abundantes. Para injertar.	Azul: Mad Jorge Bruant. Rosa: Guinosseau. Roja: Recuerdo de Jeddo.
Rosas Capuchinas. (Persia e Imalaya.)	Se producen por renuevos, injerto difícil, flores de color amarillo intenso.	Amarilla: Sol de oro, Capuchina roja, Capuchina amarilla, Reina persa (amarillo persa).
Rosas sarmentosas. — Los rosales anteriores son pequeños o pueden por su talla considerarse como arbustos reducidos. Por el contrario, en éstos pueden observarse las principales variedades sarmentosas.	No deben podarse estas rosas sino de un modo muy prudente; todas, y principalmente las de té, deben injertarse. Vegetación poderosa, que las hace a propósito para formar muros, adornar pabellones y arcos o formar rosales llorones.	Té e híbridas, azules: Climbing, Niphetos, General Niel. Amarillas: Duquesa Auenslaedt, Gloria de Dijón, General Niel, Mad Berard. Rosa: Climbing de Francia, Bella Siebrecht. Roja: La Francia de 1889, Reina María Enriqueta. Avellana azul: Amada Vibert, Zelia Pradel, Mad. Alf. Carrière. Amarillas: Ramillete de oro, Sueño de oro. Rosa: Triunfo de las avellanas. Roja: Reina Olga de Wurtemberg, Isla de Borbón. Azul: Recuerdo de la Malmaison. Carmín: Zefirina Drouhin. Bengala: Bardón Job, Reina de las Rosamanas.
Rosas Wichuraianas del Japón.	Tallo largo y trepador para adornar arcos y pabellones, etc.	Azules: Alberico Barbier. Lila violáceo: Aug. Barbier. Rosa Carmín: Pablo Transon, Aurora.

Un amor romántico en el año 1931

(Continuación de la pág. 12)

—Que ya es hora de que gritemos al mundo nuestro amor.

—¡Eso no es posible, Lennart!

—¿Es que tú dudas de mi firmeza, Karin?

—¡Dios me libre de dudar de ella, ni siquiera de ti! Pero dudo de cuantos te rodean. Nadie aprobará este amor, que puede ser todo lo grande que se quiera, pero que atenta a las conveniencias de tus familiares y reprueba la constitución de Suecia, que no admite para sus príncipes esposas que no sean de sangre real.

—Pues si todo eso es cuanto puedo perder — exclamó el apasionado Lennart — estoy decidido a perderlo. El amor que te he jurado, sin más pensamiento que mi felicidad, es sagrado para mí. Sé que mi buen abuelo, en cuanto le declare esta verdad, se mostrará escandalizado; sé que, además de su negativa, me expongo a perder su tierno afecto; pero nada me importa. Hoy mismo le plantearé mi situación y mi resolución.

—Es que yo no valgo tan grande sacrificio, Lennart; piénsalo bien.

— Ya lo tengo bien pensado.

—No puedo creerlo, Lennart; y si es verdad lo que dices, ¡por Dios, príncipe mío!, antes de jugártelo todo para siempre, piénsalo una vez más, para luego no tener que vivir atormentado por los remordimientos.

—¿Que lo vuelva a pensar, insistes? Pero, dime, Karin, ¿tú me quieres tanto como te quiero yo?

—Tanto como tú; lo juro.

Entonces no hay más que hablar. Tú serás mi esposa. ¡Ven a mis brazos!...

Los floridos rosales sacudieron sus ramas para embriagarlos con su perfume; los pájaros preludiaron un epitalamio y una estatua de mujer que les miraba desde su pedestal, entornó los ojos con envidia.

¿CUÁL SERÁ EL FIN DE ESTE NOVIAZGO?

Pocos días después la prensa de todo el mundo se hacía eco de una noticia sensacional. El príncipe Lennart, nieto del rey Gustavo V de Suecia, perdidamente enamorado de una encantadora burguesita, se proponía contraer enlace con ella, sin importarle perder su título.

El verdadero final de este idilio, tan fuera de siglo, no es cosa que se sepa, pero dados los vientos de democracia que corren, y dado también que la felicidad, como la fortuna, sólo una vez en la vida pasan a nuestro lado, no es, pues, cosa imposible, que rompiendo con todos los anticuados formulismos, ambos jóvenes formen decididamente un nido de amor en medio de las frondas del castillo de Mainau,

Y así termina en efecto. ¡Ojalá sirva su resultado de pauta para los demás príncipes que no se atreven a proclamar la libertad de obrar y pensar por cuenta propia!

Primavera triste

(Continuación de la pág. 7)

Borda. Cayeron sobre el encorvado espinazo del viejo, que estaba como siempre con la azada en las manos y la vista en el surco.

Cumplía su destino con la indiferencia y el valor de un disciplinado soldado de la miseria.

Estaba solo; la chica había seguido a su madre; lo único que le quedaba era aquella tierra traidora que se chupaba a las personas y acabaría con él.

Con sus setenta años tenía que hacer el trabajo de dos; removía la tierra, animado únicamente por el deseo de vender bien la hermosura de la Naturaleza, y segando las flores con el mismo entusiasmo que si segara hierba.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

HAY que ver, señores, cómo cunde el mal ejemplo entre cierta gente! Resulta que se pone uno a pescar, así, por vía de honesto entretenimiento, y empieza a encontrar una perlita aquí, y otra allá, y otra acullá—como dice la gramática,—y ya a todo el mundo le da por hacer lo mismo. Es lo de siempre, señores. Es lo de los carneros de Panurgo, y es "¿dónde va Vicente?", y es la imitación servil aplicada a todos los órdenes de la vida. Recordaréis el lamentable caso de aquella pobre señora francesa que se volvió loca: se cortó el cabello, se levantó las faldas hasta las rodillas, se encasquetó un sombrerete triangular sobre un ojo con una pluma caída, y se depiló las cejas hasta lo inverosímil. Pues bien, ahora, hasta las señoras más sensatas y discretas andan lo más serias como la loca aquella.

Lo mismo me ha ocurrido a mí. Un buen día me dió por hacerme el locuelo, me disfracé de *pescatore* y salí a la calle a darles bromas a los vecinos, diciéndoles: "¡Te olvidaste de una hache!", o "¿Qué querés con tu lívido, si es morado?", y ya todos, aun los más graves y empecatados del barrio, se hacen los locuelos y los *pescatores*. Ahí está el *Mundo Médico*, una revista científica y hasta mensual, que se mete con el prójimo y se tira su lancecito pescatoril. En su número correspondiente a agosto publica, tal como aquí lo reproduzco, eso que va al margen. No creáis que he reducido el tamaño. La culpa de la letra menuda es del colega que, por lo visto, tiene lectores más linces que él.



The Detroit Free Press

SUNDAY, FEBRUARY 17, 1929 — MONDAY, FEBRUARY 18, 1929

Gall Bladder and Stomach Trouble

Detroit man finds relief after two years suffering

PETER J. CLEMENS,
325 Drexel Ave., Detroit, Mich.

Mr. Clemens suffered a severe attack of stomach pains two years ago, vomited large quantities of gas. The diagnosis by his own physician was infection of the gall bladder but treatment for that condition did not give satisfactory results. Could scarcely eat anything whatever. Lost 34 pounds weight and suffered a constipation. At his symptoms until November 27th, 1928, when he purchased a Theronoid. Improvement was noted during first month's use and in January, 1929 he reports normal appetite and digestion. 10 pounds increase in weight, health and strength restored so that he can walk 10 miles with ease.

Try Theronoid Free

A safe, easy, pleasant method of applying magnetic energy to the body in a form which has proven effective in most chronic ailments. Call at our nearest office or phone for free home demonstration.

Theronoid of Detroit

PETER J. CLEMENS DIES AFTER WEEK'S ILLNESS

Peter J. Clemens, 64, [illegible] 325 Drexel avenue, died yesterday at his home following a week's illness of pneumonia.

Clemens was born at Eagle River, Mich. He came to Detroit when five years old. For many years he was head brewmaster at the East Side brewery in Detroit and later was brewmaster at the Pontiac brewery. About 13 years ago he opened a billiard hall at 12856 East Jefferson avenue. He was a member of the Elks lodge of Pontiac.

Surviving are his widow, Elizabeth; two sons, Raymond and Gilbert, a daughter, Mrs. Fred Rachwitz, and a brother, Raymond.

?

Muchas veces los diarios publican testimonios de enfermos curados por la acción de medicamentos milagrosos, pero nunca hemos visto algo parecido

La noticia apareció en el "Detroit Free Press" con fecha 17 de Febrero de 1929 En ella se elogian las cualidades de un sistema eléctrico para la cura de las enfermedades del estómago

Al día siguiente el mismo diario publica el fallecimiento de la persona curada señalando como fecha el día en que apareció el aviso

Como prueba de lo señalado publicamos los recortes de ambas noticias

¿

Y *Mundo Médico* se ríe y dice que eso es una perla...

Lo cierto es que el colega está a la altura de aquella viejecita campesina que, interrogada sobre la eficacia de la vacuna antivariólica, contestó:

—Créame, señor: no sirve para nada. A mi hijo lo vacunaron lo más bien, y tres días después, ¡zas!, me lo achuraron a puñaladas...

●

TAMBIÉN los muchachos de *Noticias Gráficas* se sienten pescadorcitos y, en el número del 9, y bajo el título *Un poco de geografía*, atacan a un periódico de Madrid, en el cual dicen:

...encontramos el siguiente comentario, sobre el que llamamos la atención del lector en cuanto se refiere a los conocimientos geográficos de los colegas hispanos:

"TIERRA DEL FUEGO"

"El celebrado autor D. Bartolomé Soler ha entregado a Camila Quiroga su última producción teatral, con el título que encabeza estas líneas, vigorosa comedia de ambiente fueguino, en tres actos y en prosa, en la que sintetiza con singular propiedad y acentuado color de ambiente la vida y las pasiones de los habitantes de aquellas desoladas regiones. La acción del primer acto ocurre en PUNTA ARENAS (CHILE), CAPITAL DEL ESTRECHO DE MAGALLANES; LA DE LOS ACTOS RESTANTES, EN LA COMARCA DE RIO GRANDE (TIERRA DEL FUEGO ARGENTINA).

"La ilustre comedianta argentina ofrecerá el estreno de "Tierra del Fuego" en su próxima temporada de Barcelona, y espera obtener con esta interesante obra uno de los más destacados sucesos artísticos de la temporada."

¡Cuándo acabarán de conocernos estos flamantes republicanos!

Y los conocimientos geográficos de los flamantes republicanos son excelentes. Porque Punta Arenas (Chile) es capital de Magallanes y está en Tierra del Fuego (lado chileno). Y Río Grande, en el lado argentino, no sólo existe en el departamento de San Sebastián, sino que estuvo a punto de substituir a Ushuaia como capital del territorio de Tierra del Fuego.

Y esto dicho, abandono la recontrapesca de perlas para seguir con mi monótona labor de todas las semanas.

●

YA sabréis lo que hicieron unos vivos en Venado Tuerto: se apoderaron de un caballero perteneciente a una familia con posibles, exigieron cien mil pesos por la devolución del secuestrado, y se salieron con la suya. Fué un buen negocio porque resultó bien. Circunstancia esta última que constituye la moral de los negocios.

Pero *La Nación* protesta, y en su número del 10 ataca a los ingeniosos vivos de Venado Tuerto con un editorial titulado *El secuestro de personas*. El colega sienta la teoría de que la culpa la tiene la benignidad de las leyes, y, en particular, el artículo 142:

En efecto, el artículo 142 del Código Penal establece que se aplicará prisión de uno a cuatro años al que privare a otro de su libertad personal, cuando concurra alguna de las circunstancias que enumera a continuación y entre las cuales figuran las violencias o amenazas, los propósitos de lucro y el grave daño a los negocios del ofendido que caracterizan el caso reciente, cuya víctima ha sido despojada de cien mil pesos, más los perjuicios que pueda irrogarle el forzado abandono temporal de su oficio y ocupación.

Todo el editorial gira alrededor de este benévolo artículo 142:

La desproporción entre dicha penalidad y lo grave del delito que ella reprime es evidente... La insuficiente sanción de la ley argentina constituye una de las muchas muestras de la benignidad que es su tendencia característica... debe determinar en su oportunidad una reforma de la legislación... Etcétera, etc.

Vosotros sabéis mejor que yo que Stendhal, a fin de no caer en los excesos sintácticos y en las pavadas floripóndicas de los literatos, se desayunaba todos los días con la lectura del Código Civil, cuya prosa abstracta tenía por modelo. Yo soy un tipo a lo Stendhal: todas las mañanas, a la hora reconfortante del mate, me despacho unas cuantas páginas de nuestro Código Penal. Y así me sale la prosa.

Pues bien: a fuerza de leer y releer tanto título, capítulo e inciso, soy a ratos un tipo a lo Montesquieu, porque algo se me alcanza del espíritu de las leyes. Y en verdad os digo que el artículo 142 no es el que corresponde al caso de Venado Tuerto. De ahí su aparente benignidad. Lo que el artículo 142 reprime es la privación de libertad de una persona para impedirle, por ejemplo, que efectúe una compra, una venta, un pago, un cobro, etc. Y para lo que se os antoje por el estilo. Pero no contempla el caso del secuestro y el rescate por los cien mil pesos. Seguid, como yo, leyendo el Código Penal, y llegad al artículo 170, del capítulo titulado *Extorsión*. Que es el que corresponde. Pues dice:

"Sufrirá prisión de tres a *diez* años el que detuviere en rehenes a una persona para sacar rescate."

Y con esto se acaba la discusión y el editorial y la benignidad de nuestras leyes.

DICE *Mundo Argentino*, del 9, en la sección *El consejero de los novios*:

Si Dante o Petrarca hubieran llegado al matrimonio, quién sabe si hubieran escrito, el primero sus célebres amores con Beatriz; el segundo, sus famosos sonetos a Laura.

El matrimonio acaba por trocar el amor en costumbre. Poco a poco lo va desgastando, como un precioso metal atacado por el óxido.

No es mal *consejero de los novios* este de *Mundo Argentino*. Pero no me gusta lo del óxido. Es muy prosaico. Más elevado me resulta aquello que dice: "L'amour est une harpe éolienne qui résonne d'elle-même; le mariage un harmonium qui ne marche qu'à coups de pied."

En cuanto a los amores de los poetas..., mejor sería no hablar.

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *e si non, non.*

J. M. L., de esta capital; *Metastasio*, de La Plata; *J. E.*, de esta capital; *Du Bois Reymond*, de esta capital, y *Eduardo Julio Severino*, de esta capital.

Los poetas deben ser una calamidad para eso. Todos, desde los de la más remota antigüedad, hasta estos de ahora que componen letra para los tangos, se han dolido siempre e invariablemente de "la percanta que los amuró".

A estos dos italianos que cita el colega los dejaron también en la palmera. Dante, por ejemplo, le dedicó qué sé yo cuántos versitos a una tal Beatriz Portinari. Y cuando creyó que ya la tenía *groggy*, la chica de Portinari se casa con un Simón di Bardi cualquiera. El poeta abandonado se desesperó de tal manera que acabó casándose con una Gemma Donati del montón. Pero su culto por Beatriz fué tan grande, que tuvo cuatro robustos hijos con Gemma.

En cuanto al otro, al Petrarca, su Laura prefirió casarse con un señor Hugo de Sade.

Y desde cualquier punto de vista fué mejor que las damas se les escaparan antes de consumarse el matrimonio: ¡los versos que hubieran seguido haciendo los pobres!...

●

LEO en el *Correo* de *La Nación*, del 8:

*** * * A J. A. Dom, Ciudad: Se puede decir indistintamente la "primer" o la "primera" parte.**

Es una opinión. Pero conviene, en esta materia, oír todas las campanas.

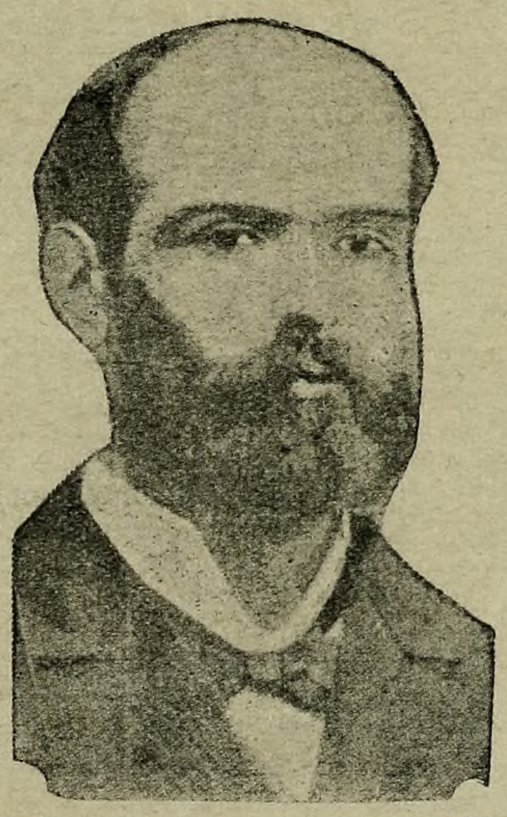
Por ejemplo, una de *La Prensa*, muy anterior. En efecto, dice Matías Calandrelli en la página 231 de sus *Informaciones gramaticales y filológicas de "La Prensa"*, 2ª edición: "El adjetivo ordinal *primero* pierde la *o* delante del substantivo. Se dice: *primer hombre*. El femenino *primera* no cambia. Se escribe *la primera vez, la primera máquina*. Lo mismo sucede con *uno*. Se dice *un hombre, una mujer, una amiga.*

Esperemos ahora que la Academia que se acaba de fundar sirva para estas cosas y nos diga quién tiene razón, si *La Nación* o *La Prensa*.

●

EN *La Razón*, del 3, publican el retrato que aquí reproduzco, con esta leyenda al pie:

Señor Arturo Prat, ministro de hacienda del nuevo gabinete.



El colega se refiere a la actualidad política chilena.

En la cual estoy muy mal versado. Así, pues, os confieso que no conozco al señor Arturo Prat, nuevo ministro de hacienda del gabinete chileno. Pero *La Razón* tampoco lo conoce. Porque ese retrato que publica es el de don Arturo Prat Chacón, capitán del barco chileno *Esmeralda*, a cuyo bordo murió heroicamente hace ya bastante rato: el 21 de mayo de 1879. Y esto lo sé porque en Valparaíso tiene un gran monumento.

Y no hay chileno que lo ignore.

DICE *Jornada*, del 22 de agosto:

No es cosa de todos los días sorprender a un ex rey saltando la ventana de su casa. Ello le ocurrió a Aman Ullah, que fué monarca de los *abisinios*.

Los monarcas abisinios son muy respetables. Que lo digan algunas naciones europeas...

Este *Amanullah*, en cambio, fué un reyezuelo ridículo del Afganistán. Un buen día se le ocurrió darse un paseo con su mujer por las naciones que llaman civilizadas. El matrimonio se quedó boquiabierto ante todas nuestras macanas, y al volverse a su tierra quisieron implantar cuanta pavada les llamó la atención. Y obligaron a sus súbditos a abandonar la poligamia, a vestirse como los europeos, a usar *rouge* en los labios, a llevar polainas *beige*, a leer EL HOGAR traducido al afgano...

Naturalmente, en enero de 1929 estalló la revolución. Un tal Habibullah, más conocido por *Bacha-i-Sakao*, hijo de un tipo que era a ratos aguatero y a ratos bandolero, destronó al reyezuelo Amanullah, y lo sacó carpiendo del Afganistán.

Nada más natural que se dedique ahora a saltar ventanas.

¿En qué página está?

EN las páginas de EL HOGAR *encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.*
Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca.
Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, *y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues* EL HOGAR *garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.*
Si vive usted en el interior, diríjase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, *en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.*

PRODUCTOS ALIMENTICIOS
"Allenburys", para los niños..... pág. 32
"Boccanegra", aceite..... Contratapa
"Genius", avena aplastada..... „ 70
"Jacobs", galletitas..... pág. 28
"Nestlé", chocolate..... „ 67
"Quaker Oats", avena aplastada... „ 74
"Raggio", aceite..... „ 58

ARTE CULINARIO
"Royal Baking Powder", polvo para hornear..... pág. 40
"Sal Cerebos", condimento..... „ 70
"Savora", condimento..... „ 65

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS
"Auburn"..... pág. 57
"Ford Motor Company"..... „ 26

BEBIDAS
"Fernet Branca", estomacal..... pág. 90
"Palau", agua mineral..... „ 76
"Piper Heidsieck"..... „ 36

PRODUCTOS DE BELLEZA
"Instituto Zygis", para el cabello.. pág. 85
"Manzanilla verum", para las canas „ 84
"Vindobona", varios productos.... „ 63

ARTICULOS PARA LA CASA
"Azul Faney", para la ropa..... pág. 70
"Casa Primus", cocinas..... „ 82
"Frigidaire", heladeras..... „ 55
"Lux", jabón para la ropa..... „ 76
"Sunlight", jabón para la ropa... „ 74
"Walpamur", pintura..... „ 91

ARTÍCULOS PARA DAMAS
"Anilina París", para teñir..... pág. 85
"Etam", medias..... „ 34
"Fábrica Nacional de Calzado".... „ 85
"Indian Head", telas..... „ 82
"Lappas", medias..... „ 62
"Otto Gehrls", labores..... „ 88
"París", medias..... „ 28
"Píldoras Orientales", para los senos „ 36
"Polvo Graseoso Leichner"..... „ 27
"Rosedal", para teñir..... „ 66
"Sunset", para teñir..... pág. 79
"Tangee", lápices para labios y pestañas..... 38 y „ 66
"Tobralco", géneros..... „ 30
"Viyella", géneros..... „ 37
"Weiss", casa de peinados..... „ 66

DENTIFRICOS
"Colgate"..... pág. 59
"Listerine"..... „ 38
"Kolynos"..... „ 68
"Odol"..... „ 82
"Peboco"..... „ 31
"Pepsodent"..... „ 79
"Squibb"..... „ 84

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA
"Agfa", películas..... pág. 71
"Lutz Ferrando"..... „ 36

JOYERÍAS
"Casa Eibar"..... pág. 71
"La Esmeralda"..... „ 35

INSTITUTOS DE BELLEZA
"Dr. R. Palacio Posse"..... pág. 88

LUBRIFICANTES
"Standard"..... pág. 78
"Yacimientos Petrolíferos Fiscales" „ 89

PRODUCTOS MEDICINALES
"Adalina", para los nervios..... pág. 32
"Atophan", contra el ácido úrico.. „ 90
"Azúcar Collazo", laxante..... „ 73
"Bicarbonato Catálico", para el estómago..... „ 84
"Bronquialina Ruxell", para la tos „ 91
"Cafiaspirina"..... „ 69
"Cigarros del Dr. Andreu", contra el asma..... „ 64
"Cirulaxia", laxante..... „ 84
"Emulsión de Scott", tónico..... „ 75
"Fosfatina Falières", tónico..... „ 92
"Guayacose", para la tos, catarros „ 84
"Kola Cardinette", tónico..... „ 68
"Magnesia Bisurada", laxante..... „ 66
"Magnesia Phillips", laxante..... „ 87
"Mennen", para sarpullidos, irritaciones de la piel..... „ 76
"Panflavina", para la tos, catarros, resfríos..... „ 34
"Pastillas Iodeína Montagú", para la tos..... „ 25
"Pastillas Valda", para la tos..... pág. 72
"Píldoras de Foster", para riñones „ 82
"Píldoras De Witt", para riñones y vejiga..... „ 77
"Poción Collazo", tónico-depurativo „ 82
"Polvo Vichy", laxante..... „ 71
"Rubinat Llorach", laxante..... „ 76
"Té Densmore", para adelgazar... „ 82
"Urotropina", para los riñones.... „ 72
"Vapo Cresolene", para la tos, etc. „ 76
"Vaselina Chesebrough", para dolor de cabeza, etc..... „ 85
"Vasenol", antisudoral..... „ 91

MUEBLERÍAS
"Eugenio Diez y Cía."..... pág. 39
"Staudt y Cía."..... Retiración Tapa

PRODUCTOS ORTOPÉDICOS
"Dr. Scholl"..... pág. 29

PERFUMERIAS
"Atkinson"..... pág. 83
"Bourjois"..... „ 36
"Gal"..... „ 42
"Roger y Gallet"..... „ 33

RADIOTELEFONÍA
"Telefunken"..... pág. 75

PRODUCTOS PARA TOCADOR
"Almendril", para el cutis..... pág. 66
"Cera mercolizada", para el cutis.. „ 91
"Crema Hinds", para el cutis..... „ 88
"Dagelle", para el cutis..... „ 73
"Dorothy Gray", crema para el cutis „ 71
"Lux", para el cutis..... „ 82

VARIOS
"Acousticon", aparato para sordos pág. 66
"Bacigalupi", partera..... „ 62
"Casa Gesell"..... Ret. Contratapa
"Dr. Dillón"..... „ 84
"Frigorífico Anglo"..... „ 61
"García C.", Sen Sen..... „ 84

YERBAS Y TÉS
"Flor de Lis"..... pág. 81

La Primavera llama a su bebé



Los niños, como las plantas, necesitan aire y sol para desarrollarse sanos, contentos y bellos. No retenga a su bebé en las habitaciones en los días templados de sol.

CASA GESELL ofrece a Vd. muchos artículos prácticos y económicos para paseo, distracción y descanso del bebé al aire libre.



COCHES CUNA ARGENTINOS

Los acreditados Coches-cuna de nuestra fabricación se destacan por la alta calidad del material empleado, por la prolijidad de su terminación, por su ideal suspensión, sus líneas elegantes y el generoso confort que ofrecen al adorable bebé que pasea o duerme en ellos.

9254 — COCHE-CUNA bien tapizado por dentro, capota de 4 arcos, reversible, bonitas aplicaciones en la caja, ruedas de 32 cm., rayos niquelados, gruesas llantas de goma. De 40 × 75 cm. al interior, a..... $ 100.—

9252—El mismo, caja lisa..... $ 85.—

9255—Con ruedas de 24 cm. e interior de 36 por 70 cm. Aplicaciones en la caja, $ 80.—

9251 — El mismo, con caja lisa.... $ 70.—





COCHECITOS PLEGADIZOS "GESELL"

Fabricados en nuestros talleres, son tan amplios y confortables que sirven para el paseo y la siesta del bebé. Los garantizamos contra todo defecto de material o mano de obra.

9227—Con capota de tres arcos, de fuerte brin. Ruedas cauchutadas y bujes de bronce, a..... $ 48.—

9230 — El mismo, con capota de cuero artificial y freno..... $ 54.—

9231—De 4 arcos, tapizado interior, ruedas a munición.... $ 64.—

9232—Tipo Standard, con guardabarros.. $ 78.—





COLUMPIOS

Haga feliz a su bebé con un columpio de CASA GESELL, en el que pasará gratos momentos de esparcimiento al aire libre.



6813 — Columpio de fuerte tela blanca. Listo para colgar, a pesos..... 2.70

6814—El mismo, con respaldo articulado..... $ 4.50

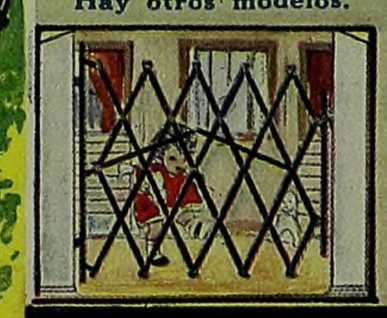
6816—Columpio con respaldo y bandeja, suspendido de un caballete esmaltado, de hierro tubular con los extremos macizos. Muy firme..... $ 19.50

CORRALITO

De cedro barnizado, de 90 por 110 cm., con tacos de goma, desarmable.. $ 17.—

Hay otros modelos.





Barreras extensibles

Son metálicas y se fijan al marco de las puertas.

De 90 cm., a pesos.... 8.80

De 150 cm., a pesos... 10.90



COCHE-CUNA PLEGABLE

9257—Ofrece la comodidad y amplitud de los coches-cuna de caja rígida y la ventaja de poderse plegar en forma compacta. Dimensión interior: 38 × 73 cm. Capota reversible de 4 arcos; ruedas con llantas de goma de 18 mm.; excelente tapizado; elasticidad inobjetable. Un coche digno de su bebé.. $ 52.—

CasaGesell

La Casa de los artículos para la crianza feliz del bebé.

Diagonal Norte, 633 – Buenos Aires

Sucursal en FLORES: Rivadavia 6802

AGENTES DE VENTAS:

ROSARIO: Casa Rossi, Rioja 1071

LA PLATA: Casa Arias, Diag. 80 Nº 1075

CORDOBA: H. Bruno, 25 de Mayo 18

ACEITE PURO DE OLIVA



CALIDAD INCONFUNDIBLE

CONTENIDO EXACTO

RENDIMIENTO EXTRAORDINARIO

BERNASCONI Y Cía LDA

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIO EN EL INTERIOR: 30 centavos